大公報
Ta Kung Pao
342 Hennessy Road, Hong Kong
督印：大公報(香港)有限公司
第三萬一千一百六十一號
地址：香港軒尼詩道三四二號
電話總機：五七五七一八一至七
圖文傳真：八三四五一〇四
CABLE: 8778 TELEX: 72859 HKTKP HX
今日出紙六張半　零售貳元
香港有利印務有限公司承印

新聞簡報

●中國高等教育布局將作調整……二版
●星總理談經濟區域化發展之弊……三版
●警方破獲龐大犯罪集團起出蘇製手槍……八版

撥款百億幫助重點工程建設
中國放鬆商品控購 採取措施活躍市場
推動複印機彩電雪櫃冷氣機等銷售

【新華社北京二十九日電】一位政府高級官員今天說，中國正在採取多項有力措施，進一步克服嚴重困擾國民經濟發展的市場疲軟狀況，以期啓動市場，搞活經濟。

國務委員兼國家計委主任鄒家華在這裏召開的全國生產工作會議上講話說，這些措施包括國務院新近確定的提高計劃內煤炭價格、適當下調銀行貸款利率、增加五十億元企業技術改造貸款、新安排一百一十億元資金幫助重點工程等四項，以及進一步發揮商業和物資部門的主渠道和「蓄水池」作用，開拓農村大市場，適當鬆動對部分產品的控購，調整產品結構，加強地區協作等。

鄒家華說，當前中國的經濟不在於有多高的生產速度，更重要的是加速整個經濟的循環速度，千方百計解決銷售問題，增加商品性貨幣回籠。他說只有搞活流通，才能搞活生產，否則可能增加不必要的庫存，積壓資金。

鄒家華指出，目前國內市場仍趨平淡，產品銷售十分艱難，產成品積壓嚴重，結構性疲軟狀況並未改變。

他認為，佔全國人口百分之八十的農村，是一個廣闊的市場，應大力開拓。

他說，國家將增加對供銷社的貸款，充分發揮它們的主要渠道作用，擴大農村市場的銷售，鼓勵工業品下鄉。

鄒家華強調指出，商業部門和物資部門在收購工業品實行差別利率後，要積極清倉利庫，擴大城鄉銷售，增強市場應變能力。

鄒家華說，為促進銷售，國家將對企業生產或辦公用的複印機、電子打字機、照相機，以及旅遊賓館需要的彩電、冰箱、空調、紡織品、沙發、沙發床、地毯、家具、吸塵器等產品的控購進行適當的鬆動。

最佳儀表 北京為在青年中樹立儀容儀表的良好形象，近日舉行公共禮儀競賽。圖為獲最佳獎的一名女學生顯示她的微笑。（中新社）

徐敦信在曼谷透露
李鵬下月訪印尼 將簽訂貿易協定

【本報訊】據新加坡《聯合早報》二十九日消息：中國國務院總理李鵬下月訪問雅加達完成中國同印尼復交工作時，將與印尼總統蘇哈托簽署一項兩國雙邊貿易協定，加強兩國貿易、經濟合作關係。

中國外長助理兼亞洲司司長徐敦信上周曾到雅加達為李鵬訪問印尼的訪程進行有關安排。他二十八日在曼谷透露上述消息。

徐敦信說，李鵬將於八月六日至十日訪問印尼，除了在雅加達同印尼總統蘇哈托會談和宣布復交之外，也將訪問一九五五年四月「亞非會議」召開地的西爪哇首府萬隆，以及風光旖旎的峇厘島。

儘管中印兩國外交中斷，但長期來一直保持着工商活動和體育交流。一九八七年七月印尼工商會主席蘇坎達尼和中國貿易促進會主任王耀庭在新加坡正式簽署了一項關於兩國開展直接貿易諒解備忘錄。據悉，今年一月至五月，兩國貿易額達四億多美元。

徐敦信表示隨着中印下月復交，有關印尼三十萬華人的國籍問題將不會存在，由於取得印尼籍的華人早已喪失中國籍，中國政府絕不會贊成雙重國籍，而希望居住印尼多年的華人成為印尼公民。

他還說，中國也渴望同印尼復交後，盡快與新加坡建交。儘管汶萊外長最近在雅加達召開的東盟外長會議表示汶萊還不急於同中國建交，但中國仍希望同東盟在各方面發展更完善和全面性關係。

江澤民在西藏視察 中共中央總書記、中央軍委主席江澤民自七月二十日起，先後對西藏拉薩和日喀則等地區進行了為期一周的考察。

（上圖）七月二十四日，江澤民在拉薩市郊的羅布林卡會見宗教界愛國人士。

（下圖）七月二十五日，江澤民與堆龍德慶鄉的男女老少共慶「望果節」。（新華社）

鄒家華談下半年工作 銀行利率將適當調低
克服地區封鎖 加强經濟協作

【新華社北京二十九日電】國務委員兼國家計委主任鄒家華今天說，當前中國工業生產的重點，不是追求產值的增長速度，而是要努力推進技術進步和進行深層次的結構調整，提高企業素質，改善企業外部環境，增強企業的應變能力，使工業生產逐步由依靠速度轉移到注重質量，加速經濟循環，提高效益為中心的軌道。

在今天開幕的全國生產工作會議上講話時，鄒家華指出，中國的經濟經過一年多的治理整頓正在繼續朝着好的方向發展。但是，當前中國工業生產面臨的形勢仍然是嚴峻的。

他說，市場疲軟、流通不暢、互相拖欠嚴重、產成品資金大量佔用，企業流動資金緊張等導致生產下降的主要困難並沒有得到根本緩解。如不進一步採取措施，整個國民經濟將難以進入良性循環的軌道。

據此，鄒家華提出下半年中國工交生產的指導思想是：在繼續堅持和改善總量控制的前提下，重點放在調整產品結構、提高產品質量和經濟效益上，進一步啓動市場，搞活流通，防止片面追求產值，以促進工交生產持續、穩定、協調發展，全面完成全年工交生產任務。

鄒家華在會上宣布了中國下半年將採取的幾項主要措施。

——繼續啓動市場。為此，國務院最近研究確定了包括提高計劃內煤炭價格、適當下調銀行存貸款利率、增加技術改造貸款、新安排一筆資金以解決重點工程存在的問題等四項新措施。

——進一步清理貸款拖欠和「三角債」，按照「企業主動收款、銀行協助清理、多方籌集資金、結合商業票據」的原則，全面清理全國範圍企業拖欠貸款的狀況。同時抓好五百個重點基本建設項目的清欠工作。

工業增產計劃 百分六可完成

——堅決克服地區封鎖，加强經濟協作。

——抓緊產品結構調整，防止出現新的重複生產。在能源、原材料、資金、運力等方面對農業生產資料、能源、交通、原材料等基礎工業產品、深加工和高附加值的出口產品，以及優質名牌消費品、日用品和小商品，實行真正的傾斜。對消耗高、質量差、污染嚴重的產品和產業，要實行整頓、限產、轉產和停產。

——進一步堅持和完善企業承包責任制。

——繼續大力扶持鄉鎮企業的發展。

——加強對佔全國工業企業固定資產原值百分之六十的機器設備的管理，紮紮實實開展「雙增雙節」運動。

鄒家華說，今年中國工業增長百分之六的計劃要求可望完成。

他認為，中國政治的穩定，經濟狀況的好轉為實現全年工業增長計劃提供了有利條件。農業形勢看好，夏季糧油豐收，為穩定經濟全局打下了好基礎；能源、原材料和交通運輸情況較好，有利於工業生產的穩定增長；全年固定資產投資增加，可增加對生產資料的需求，推動對消費資料的需求，銀行資金有所增長，有利於工業企業合理組織生產和工商企業的產銷銜接。

據預測，今年下半年，中國的工業生產將在比較平穩中緩慢增長。

西德將在晉投資 參股太原鋼鐵廠
將在四億美元投資中佔股三成

【法新社北京二十九日電】星期日報道，西德克虜伯集團將在山西省一項四億美元鋼鐵計劃中佔有百分之三十的股份。

官方《中國日報》說，這企業將設在太原市，產量將為四十一萬五千噸特殊鋼，以中國的汽車業為主要市場。

報道說，這項聯合投資企業的三個合夥方面已就各自的持股比例達成協議——太原鋼鐵公司佔百分之四十、中國國際信託投資公司百分之三十，克虜伯佔百分之三十。

報道又說，中國與西德專家現正進行可行性研究。

江澤民在西藏視察 強調維護穩定局勢
丁關根遲浩田等陪同
採堅決措施打擊分裂分子製造事端

【新華社拉薩二十九日電】中共中央總書記、中央軍委主席江澤民近日在西藏考察工作時指出，當前，西藏自治區社會安定，經濟穩定發展，人民生活水平逐步提高，思穩定、盼發展、求富強，是各族各界羣衆的共同心願。

七月二十日，在結束了對青海格爾木的考察後，江澤民總書記和中共中央政治局候補委員、書記處書記丁關根，中央軍委委員、解放軍總參謀長遲浩田等，飛越昆侖山，登上了有「世界屋脊」之稱的平均海拔在四千米以上的西藏高原，先後對拉薩和日喀則等地區進行了為期一周的考察。

考察期間，江澤民聽取了胡錦濤代表自治區黨政領導作的工作匯報，並作了重要講話。他表示，黨中央、國務院對西藏的穩定和發展充滿信心，對西藏的各族人民寄予很大希望。為了加快西藏的經濟發展，黨中央和國務院將繼續對西藏實行特殊政策和靈活措施。過去黨中央和國務院及中央各部委為西藏制定的政策，凡是實踐證明有利於促進西藏國民經濟發展、有利於西藏人民生活改善的一律不變。黨中央、國務院將一如既往地在人力、物力、財力等各方面給西藏以必要的支持和幫助，而且繼續動員各省、市、自治區有計劃地支援西藏。

在談到西藏今後的工作時，江澤民同志強調指出，必須繼續把穩定局勢放在首要位置。沒有穩定的社會環境，廣大人民羣衆就不能正常地生活，也不可能集中精力進行建設，這不僅僅是西藏的問題，它關係到祖國的統一，民族的團結。因此，進一步穩定西藏局勢，是壓倒一切的重要任務，各級黨政組織必須高度重視，認真抓好，對於境內外分裂主義分子製造事端，騷擾社會安寧的行為，必須採取堅決有力的措施給予打擊。

關於西藏的經濟建設，江澤民指出，在當前和今後一個時期內，要下大力氣抓好農牧業生產，抓好能源、交通建設和人才的培養。要本着穩步發展的原則，逐步把西藏的資源優勢轉化為經濟優勢，促進國民經濟和社會的發展。

江澤民在講話中還指出，堅持黨的領導，是西藏革命和建設事業取得勝利的根本保證，也是包括西藏人民在內的全國各族人民在長期鬥爭實踐中的正確選擇。沒有中國共產黨，就沒有社會主義的新西藏。

江澤民非常關心黨的民族、宗教政策的貫徹落實情況。江澤民說，西藏是祖國大家庭中的一員。全國各族人民的心始終是緊緊連在一起的。在建設有中國特色的社會主義偉大事業中，我們緊密團結，互相支持，同呼吸，共命運。他說，繼續全面正確地貫徹黨的民族、宗教政策，對於加強民族區域自治，團結各族各界人士，調動一切積極因素，實現西藏的長治久安，促進國民經濟的發展，至關重要。他希望西藏各族各界人士在愛國主義、社會主義的旗幟下，更加緊密地團結起來，共同致力於建設團結、富裕、文明的社會主義新西藏的偉大事業。二十六日，江澤民前往日喀則的扎什倫布寺，受到了全寺僧衆隆重的歡迎。江澤民在班禪額爾德尼·確吉堅贊大師的法體前佇立致意，緬懷他的愛國主義精神。

昨天開始 明春交貨
成都裝配麥道機頭
中美航空界人士昨出席儀式
共裝配一百個 具八十年代國際水平

【新華社成都二十九日電】今天由中國成都飛機工業公司承擔生產的首架麥道飛機機頭在這裏開始裝配。

中國航空航天工業部、四川省、成都市有關方面負責人，美國駐成都領事館領事季瑞達，以及美國麥克唐納·道格拉斯飛機公司副總裁非利普斯、麥道亞太公司副總裁威廉姆斯等人出席了今天的裝配儀式。

中國成都飛機工業公司是中國重要的飛機生產基地。該公司在一九八八年七月簽訂了為美國麥克唐納·道格拉斯飛機公司生產麥道MD—八〇／九〇系列飛機機頭的合同，成為中國承包生產國外大型飛機最大部件的企業之一。

為了履行承包生產合同，這個公司新投資六千萬元人民幣，按照國際先進標準，進行了技術、設備改造，新建和改造了包括黑色金屬熱處理和表面處理生產線等二十多座廠房，特別是對專業人員進行了系統的技術培訓，使這個公司飛機製造水平達到了八十年代國際先進水平。

麥道MD系列飛機機頭長為四點九米，直徑為三點三米，高度為三點五米，淨重一點三噸。整個機頭共有四千五百項零部件，與機頭生產配套的工裝設備有三千多項，根據合同，成都飛機工業公司在一九九一年至一九九三年期間，為美國麥道飛機公司生產一百架麥道系列飛機機頭，明年二月將交付第一架機頭。

鐵路橋搶修竣工
成昆鐵路恢復通車
各次旅客列車亦恢復運行

【新華社成都二十九日電】二十六日凌晨被泥石流衝斷的成昆鐵路長河壩至烏斯河站鐵路橋，在五百多名鐵路職工和當地羣衆奮力搶修下，經過試運行，已於今天晨六時四十九分正式恢復通車。七時零六分，從烏斯河站開出的第一列貨物列車安全通過新架的橋樑，到達長河壩站。

據悉，成昆線各次旅客列車在今日十八時後也正式恢復了運行。

京報報道中信動向 將擴大在香港投資

【路透社北京二十九日電】一份官方報紙星期日說，中國國際信託投資公司將擴大其在香港的投資，以增強香港的信心。

在中國第二次抨擊英國國籍法之翌日，中國作出致力香港繁榮的最新保證。

官方《中國日報》頭條新聞「中信尋求香港資產」詳細介紹了中國信託投資公司在香港擁有的資產。

該報評論說：「當地投資者正把資本轉移往西方國家之時，該公司在香港的存在，是大陸穩定香港經濟的努力之一。」

該報報道說，中信投資於航空、通訊、銀行、房地產及連結港島及九龍半島的東隧道項目。

一名西方外交人士說，《中國日報》提供的最實質東西只是表達承諾。

日對華貸款計劃 九月將知會中國

【路透社東京二十九日電】共同社星期日報道，日本首相海部說日本將在亞運期間，知會中國恢復八千一百億日圓（五十四億美元）對華一攬子貸款的計劃。

共同社引述海部的話說，他會要求將於九月間到北京出席亞運的前首相竹下登轉達有關這貸款的信息。

日本政府仍未正式宣布竹下登將被委為「首相特使」以正式地把這消息帶到北京去。

是降溫，還是加溫？
——台灣輿論對「冷卻大陸熱」的反應
朱洪

台灣「總統府」發言人邱進益二十七日突然宣稱，要「將目前所謂的大陸熱加以冷卻」，「對大陸政策已到了一個重新檢討的階段」。此言一出，首先在島內引起了不同的反應。

據台灣報紙報道，朝野立委們對此反應不一，有人認為近來商人在兩岸交流確實已熱過了頭，當局放慢腳步的考慮，「是有長遠眼光」。有人認為，強作冷卻「大陸熱」，只會變成追認事實，「放慢兩岸關係，是形式主義，一點也不務實」。

立法委員周荃（女）、吳賢二認為，體育、文化、學術、科技的交流，都不應放慢，但政治層面與經貿層面，「我們根本沒有什麼腳步，在整體上檢討放慢，也是無可厚非」。「在我方立場，經貿活動既應站在整體戰的層面考慮，先『停、看、聽』後再出發，有其必要」。

立委張世良和林正杰卻持相反意見。張世良剛從大陸考察訪問返台，正全力推動籌組「兩岸工業促進會」，他認為目前兩岸經貿交流好比是「一對熱戀中的男女」，他說，「實況是兩人熱戀已到論及婚嫁程度，而一方家長卻是『拍拖也不行，約會也不許』地禁止交往」，行嗎？他認為，「兩岸經貿交流已成燎原之勢，禁是絕對禁不了的，政府宜從旁輔導管理的角色去思考這一項問題」。

林正杰認為，放慢大陸政策的腳步可能是因為近日法務部與經濟部對直接、間接貿易意見不一致，而李登輝又可能是「着眼於兩岸直接貿易往返的危險性」，才會有檢討之說產生，可是，兩岸交流每年已達一百萬人次，直接從事商務交易又極其普遍，要緩只怕是不綴下來。「強求冷卻，不但容易使政府決策背離事實，甚至可能傷害到政府之公權力」！

島內輿論亦對此頗有議論，正如《自立早報》女記者徐璐在述評時提出：「為什麼執政當局決定在此時迅速調整大陸政策？令執政當局感到憂慮的是什麼？」

本來，台灣當局隨着形勢發展，重新檢討大陸政策，進一步改善兩岸關係，乃是順應潮流，合乎民心民意之事，但突然提出「冷卻大陸熱」這個背道而馳的舉動，確是令人感到詫異。

國民黨高層某些人士近年屢次以「我們對大陸的善意行動，未得到善意回應」作為阻撓改善兩岸關係的藉口。這個理由實在是站不住腳的。且看今年以來，台灣政界，包括立委問政團體，工商企業界等，相繼組團到大陸訪問、考察，事前幾乎都與國民黨高層人士接觸過，在大陸獲得中共高層人士會見交談。他們返台後幾乎也都向國民黨高層，甚至李登輝、郝柏村等匯報或座談過。

其間，兩岸高層信息交流，是不言而喻的事。試問，國民黨高層某些人士想要得到的究竟是什麼樣的「善意回應」？

據《自立早報》徐璐分析，目前使國民黨高層某些人士憂慮的是，「部分黨內人士近月來不斷抨擊大陸政策，並要求政府應有更開放的大陸政策，或以進行談判來化解兩岸的敵意，由於這類的訴求對既定的大陸政策形成相當大的挑戰」。如此看來，這是執政的國民黨高層內部存在着要「降熱」還是「加溫」的不同意見。

至於徐璐有此一說，重新檢討大陸政策之舉，也「顯示過去李煥任『行政院長』時代，最高決策階層在大陸政策上的嚴重分裂，也暫時有了一個整治」。事實是否如此，有待進一步觀察。但是對大陸政策的檢討，對「大陸熱」的冷卻還是升溫，如果不能審時度勢，順乎民心，到頭來將帶給島內社會政經發展自身的混亂和不利。

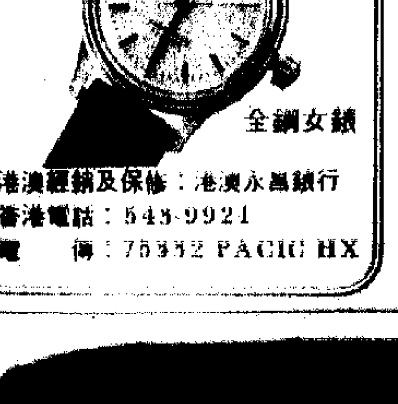
中國駐沙特使館舉行正式升旗式

【新華社利雅得二十八日電】利雅得消息：中華人民共和國駐沙特阿拉伯王國大使館今天上午舉行了正式升旗儀式，一面嶄新的五星紅旗冉冉升起，迎風飄揚。

中國大使館臨時代辦孫必幹在使館全體人員出席的升旗儀式上發表講話說，中沙關係今天的發展是兩國人民共同努力的結果，是中沙兩國友好合作關係發展的結晶。他希望大使館全體工作人員為維護和發展中沙關係史上的這一重要成果而努力工作。

中國和沙特是七月廿一日正式宣布建立大使級外交關係的。中國外交部長錢其琛七月二十日至二十二日應沙特外交大臣費薩爾的邀請訪問了沙特阿拉伯。

全港最具規模之月曆製造商
港製紙質月曆●日本膠片月曆
日曆、枱曆、枱墊、日記簿、年曆咭
最高品質●最優惠售價
8月31日前訂購可獲特惠優待
香港、廣州、上海提貨●小樣備索
安碧月曆
本公司之產品均由安碧柯式印刷有限公司承印，安碧印刷廠同時承接各項印刷業務及同業來樣來料加工，歡迎來電接洽
總公司：英皇道1065號東達中心9樓(地鐵太古站右之斜對面)
電話：8114118(8線)　5634133(4線)
電傳：82682 ANP HX　圖文傳真：5657710
門市部：香港灣仔利東街54號地下(合和中心對面)
電話：5729357(6線)　圖文傳真：8345321
廣州分公司：華安印刷企業有限公司
營業部：廣州市光孝中路253號地下　電話：884577

SHANGHAI
上海牌
中國名錶
馳名中外

全鋼女錶
港澳經銷及保修：港澳永昌錶行
香港電話：543 9921
電傳：75352 PACIC HX

信昌
月曆·日曆·枱曆
港穗提貨·小樣備索
總代理日本膠片、紙張月曆
自設工廠印製、出版、批發
代運全國各地
官塘巧明街99號十樓C、D座
電話：342 9428,341 4310
傳真：797 8395
廣州聯絡處：沿江西路愛羣大酒店1153房
電話：651445轉1153

日、月曆
✦膠片月曆、紙質月曆、枱墊、
✦枱曆、座枱曆、年曆咭、利是封。
✦月曆廣州提貨 ✦快捷妥當
✦並承接各項設計印刷業務
辰達廣告印刷有限公司
（辰達集團全資附屬公司）
香港干諾道西21-24號海景商業大廈503室
電話：540 9223內線350,353
圖文傳真：559 8864

世章月曆
膠片月曆　紙質月曆
枱曆枱墊　日曆牌芯
款式最多
價格特平
港穗交貨
香港灣仔軒佛蘭士街進教圍1號
電話：5-272706(3線)
傳真：5-8653455

社評　新英籍法妨礙「港人治港」

就英國議會上周初通過「一九九〇年英國國籍（香港）法」，中國外交部發言人前天鄭重聲明：英方按照這一立法給予部分香港中國公民的「英國公民」身份，不會得到中方承認，中國政府保留在適當時候對英方的錯誤做法採取進一步措施的權利。

對於香港居民國籍身份，中國政府的立場和態度是一貫的，因此外交部發言人上周末的談話，應該是在意料之中。中國政府向來把香港同胞看作為中華民族大家庭的成員。中英雙方在談判香港前途時，早已就香港居民的國籍問題達成了共識，在此基礎上交換了備忘錄，說明香港的中國公民並不因為持有「英國屬土公民護照」而改變國籍，「英國屬土公民護照」到一九九七年便停止使用，原持有人可以改領英國政府簽發的另一種旅行證件，而這「不賦予在聯合王國的居留權」，也「不得在香港特別行政區和中國其他地區享有英國的領事保護」。英國政府本來已經立法履行以上承諾，但是去年六月以後，卻推出「居英權」計劃，要修訂新的「英國國籍（香港）法」，公開違背了英方自己的莊嚴承諾，違背中英聯合聲明的精神和實質。去年十二月，中國外交部發言人曾發表談話，呼籲英方改變這錯誤做法，今年四月，外交部發言人再次指出，英國政府如此嚴重違反中英雙方的協議，置中方的正當要求於不顧，中國政府當然不能置之不理，所以，當英國議會上周通過了這所謂的居英權法案後，人們便可預期中國政府將不得不對此重申嚴正立場。

依照國際法原則，一國公民的國籍是由本國法律所規定。國籍通常是根據血統或出生地而取得，香港歷來是中國的領土，香港同胞是中國人血統，香港公民的國籍身份，便只能依據中國國籍法來確定，屬於中國主權範圍內的事。英國政府要單方面把居於香港的一部分中國公民改變成為「英國公民」，損害中國主權，這當然不可能得到中方的承認。

中國政府保證香港居民將來續享有出入境自由，在中英聯合聲明和香港特別行政區基本法裏都載明：「有效旅行證件的持有人，除非受到法律制止，可自由離開香港特別行政區，無需特別批准。」同世界各地的做法一樣，香港特別行政區居民的出入境自由，前提必然是要出示有效的旅行證件，而英方按照「一九九〇年英國國籍（香港）法」發出的「英國公民護照」既不獲中方承認，中國公民固不得使用這種證件進出香港特別行政區和中國其他地區，也不因這種證件而在香港和內地享有英國領事保護。

英國當局標榜「居英權」法案可以給香港挽留人才，但近日港府官員一些公開發言也認為不可能收到如此作用。相反，人們看到搞「居英權」實際上是煽動移民情緒，加速香港人才外流，其實只為「挖牆腳」而非穩定本港人心的方略。不少有志於留港建港的人已指出，如果只是刻意營造難民心態，不培養港人的主人翁意識，信心問題便長期也解決不了。英方以秘密形式挑選一部分人改為「英國公民」，勢必在香港社會中導致分化。就如在公務員隊伍中，獲得「居英權」的，有可能在同一時間內離開崗位，形成管理「斷層」，有資格但不申請居英權的公務員，又擔心被英方視為有效忠問題而影響晉升；沒有資格申請「居英權」或申請失敗的，則有可能變得士氣低落，而相互之間更難免會矛盾叢生。

全國人民代表大會今年四月已通過頒布的香港特別行政區基本法，規定將來香港特別行政區、司法機關主要職位均由在外國無居留權的香港永久居民中的中國公民擔任。英方卻執意要在香港關鍵位置上物色「居英權」的「受惠人」，從而為未來實現「港人治港」設置了障礙。為了落實中英聯合聲明，履行基本法，今後有必要採取進一步的相應措施排除障礙。

中國外交部發言人評論「英國國籍（香港）法」時，重申中方將始終如一地認真貫徹中英聯合聲明和「一國兩制」的原則，願意在香港問題上與英方保持合作。上周麥浩德以英國外次的身份訪華，已在改善中英關係上前進了一步。現在期望的是中英雙方繼續努力恢復和發展過去良好的合作關係，使包括「居英權」在內的問題能得到解決，以利於香港的繁榮穩定和平穩過渡。

何東昌在蘭州提出五年計劃
高等教育布局將調整　多培養科技應用人才
理論學科不宜多　要向高層次發展

【新華社蘭州二十九日電】國家教委副主任何東昌日前在蘭州召開的高等理科教育工作座談會上強調，中國高等教育的調整和改革，必須堅持為社會主義事業培養人才這個根本方向。

何東昌說，今天我們談高等教育的調整和改革，是為了同我國國民經濟持續、穩定、協調發展相配套。同時也是為了我國高等教育自身有一個持續、穩定、協調發展的格局。

何東昌說，中國現在每年普通高校和成人高校的招生量是一百萬多一點，這個規模不能再大，要控制。高校的教育質量直接影響着幹部隊伍的素質和高等教育的聲譽。一些地方受「一切向錢看」的影響濫發文憑，必須糾正。

何東昌還說，高等教育的調整，主要是調整高校的佈局和結構。專業結構的調整總體上說，理論性的學科不宜多，而要向高層次發展；要側重於科技應用人才的培養。力爭用五年時間，使高校的結構趨於合理，社會總體效益好一些。深化改革要有利於調動師生員工的積極性，有利於人才的培養。教育改革包括教學方法、教材編製的改革。比如，農科學生的培養要解決到農業第一線的問題，工科學生要加強實際動手能力，工程訓練等。

九十年代傾斜政策將調整
開發重點漸移向上海
京刊載文稱證明改革開放正深化

【香港中國通訊社北京二十九日電】最新一期的《瞭望》海外版在「北京書簡」欄目中透露，在搞好沿海經濟特區和經濟開發區的同時，國家有關政策將向上海傾斜。

文中說，上海歷史上就是中國的工業基地，世界著名的商金業融城市，不論在地理位置、自然條件、工業基礎、科學實力、對外聯繫方面都具有很大的優勢。然而，幾十年的封閉，這裏的經濟活力受到限制，正面臨着經濟萎縮的威脅乃至在國際上地位下降的危險。回顧十多年改革開放的歷史，現在看來對上海的開發是稍嫌晚了一些。從九十年代起，國家傾斜政策的重點將進行調整，逐漸轉移到上海、長江三角洲。這無疑是九十年代中國對外開放的又一重大決策。

文中列舉了一些上海加緊開發的信息：農業銀行「八五」期間將向浦東新增貸款二十五億元，新增外匯貸款二億美元，農業專項貸款一億五千萬元，國家計委、冶金部、上海市和江蘇省最近商定共同投資十一億元擴建上海梅山冶金公司梅山熱軋板廠擴建工程，上海市政府日前決定年內籌措五億元資金，用於浦東開發區的市政基礎設施建設。

文章認為，對上海的開發再一次證明中國的改革開放政策不但沒有變，而且正在深化改革和進一步對外開放。那種認為中國「停止」改革開放甚至「倒退」的說法，是完全不符合實際的。

浙江加快開放步伐
配合上海浦東開發
將集中力量辦好寧波溫州杭州開發區

【中新社杭州七月二十九日電】為趕上浦東開發、開放這趟「特別快車」，浙江省最近採取一系列措施，決定加快對外開放的步伐。

浙江省已報請國務院，要求在上海浦東的開發開放中，按照國際中轉港的要求，對北侖港進行開發和管理。並批准洞頭、青田溫溪、玉環、溫嶺、三門、岱山、嵊泗等縣市列入沿海開放地區，形成一個開放帶。

同時，浙江省決定，在本世紀內，集中力量辦好寧波小港經濟技術開發區、北侖工業區、溫州龍灣經濟技術開發區、錢江外商合商投資區、杭州高新技術開發區，擴大寧波、溫州兩個沿海開放城市和杭州國際旅遊城市的「對外開放度」。

浙江省還提出了「引鳥築巢」的計劃，即利用現有設施，提供連片土地，讓外商來開發、經營。已有成百的外商和港澳台商向該省提出土地批租，要求興辦工業城、別墅區、高爾夫球場等意向。

為鼓勵外商到開發區投資，浙江省在原來頒佈的二十八項優惠政策的基礎上，又出台了一批優惠措施，並決定在「八五」、「九五」十年經濟計劃中，投資幾百億元進行交通、能源、原材料等骨幹項目及基礎設施的建設。

浙江省政府一位高級官員說，該省對外開放總目標是要建立一個不同層次的外向型經濟發展格局，到本世紀末，出口額達到六十億美元，爭取利用外資四十億美元。

酷熱下的廣州人　廣州近日天氣酷熱，氣溫徘徊在攝氏卅五、卅六度之間。市民紛紛到有冷氣開放的地方避暑。上圖：市民在選購冷氣機。熱浪滾滾，廣州冷氣機已成搶手貨。下圖：市民在街上納涼。（本報攝）

福建高僧赴美　在台機場過境

【本報訊】據「中央社」桃園機場消息：福建九仙山靈鷲岩寺高僧寬淨法師二十九日過境中正機場，告誡此地芸芸眾生要唸佛持戒修身，將來有機會將到台灣弘揚佛法。

他這次過境赴美是應邀為洛杉磯的寺廟舉行開光禮。

廣東個體經濟又超活躍
上半年從業人員增百分六
省府鼓勵發展外向型企業

【中新社廣州二十九日電】廣州玉器墟幾十個歇業的個體攤檔最近重新開門，一家玉器店的老闆說，今年以來生意逐漸興旺，銷售額每月都遞增二成以上。

隨着廣東經濟緩慢回升，一度觀望、沉寂的個體戶們最近又重新活躍起來。官方的統計數字顯示，截至六月底，全省共有個體工商戶近八十四萬戶，從業人員一百四十萬人，分別比去年底增加百分之七和百分之六。

廣東個體經濟經過十年積累，在去年上半年達到鼎盛，爾後卻驟然跌入低谷，從業人員銳減二成多，私營企業主們紛紛收盤歇業。省工商管理局一位官員回顧說，「六．四」風波的影響，有關部門調整稅收政策，社會上對個體戶攤派收費繁多，加之市場銷售疲軟，俱是令私營企業主們消沉觀望的主要原因。

雖然目前大陸經濟仍面臨許多困難，但善於審時度勢的「老細」們又開始感到發達有望。據悉，今年以來，個體工商業戶從事各個行業的人數均逐季回升，其中回升最快的是商業和運輸業。

當局通過多種形式宣傳國家的私營經濟政策沒有變，給私營企業主們吃了「定心丸」。據稱，有關部門今年還新建、擴建了幾十個市場，使個體戶們得以成行就市，入屋經商。中山市政府今年並明文規定，個體戶和私營企業的正當權益如受侵犯，可隨時舉報，每月十五日還可直接登門向市長告狀。

儘管目前廣東許多個體戶還只是小本經營的「夫妻店」「父子兵」，但一些經營水平較高、規模較大的私營企業也在日益增多，去年全省私營企業（僱工八人以上）近一萬九千戶，今年以來又增加二千多戶。汕頭市私營民生塑膠公司已有僱員逾千人，去年產值達一千五百多萬元。

「我們今後將鼓勵發展更多的生產經營型和外向型的私營企業，鼓勵更多個體戶從事服務業和維修業。」廣東省工商管理局官員這樣表示。據悉，目前全省已有四百多家私營企業有「三來一補」業務或有產品出口創匯。

京報籲建立責任制
加強黨風廉政建設
期以今明兩年切實抓出成效

【新華社北京二十九日電】《人民日報》今天發表題為《再接再厲推進黨風和廉政建設》的評論員文章。

文章說，黨風和廉政建設，是全黨、全國人民十分關心的問題。十三屆四中全會以來，以江澤民同志為核心的黨中央，堅定不移地貫徹執行黨的「一個中心，兩個基本點」的基本路線，聚精會神地抓黨的建設，堅決懲治腐敗，恢復黨的優良傳統，密切黨和人民群眾的聯繫，取得了可喜的成績。

文章指出，在充分估計成績的同時，也要清醒地看到，這些成就還是初步的，還有不少問題有待進一步解決。某些消極腐敗現象和不正之風依然存在，有的還相當嚴重，我們決不能掉以輕心，不可有絲毫鬆懈情緒。大量事實證明，正是某些腐敗行為和不正之風嚴重地干擾了正常的經濟秩序，給經濟工作帶來很大的混亂，搞好黨風和廉政建設，是貫徹執行治理整頓、深化改革決策的先決條件。當然，反腐敗必須嚴格地按政策、法令辦事，防止擴大化。但決不能因噎廢食，該查的不查，該辦的案不辦。如果使懲治腐敗、加強黨風和廉政建設的工作半途而廢，就會從根本上動搖政治穩定的基礎，從而阻礙經濟建設的順利進行。

文章說，從當前實際情況看，搞好黨風和廉政建設，有兩個問題要作為重點來抓，一是黨政幹部違紀違法建私房和用公款超標準裝修住房，二是糾正行業不正之風。各級黨委要根據黨中央和中紀委的要求，在今明兩年切實抓出成效，要堅持先從領導機關，領導幹部抓起，要公開政策規定。各級領導必須親自動手，建立起嚴格的責任制。對工作敷衍塞責、袒護包庇的，要追究主要領導的責任。行業不正之風問題，業務系統與地方黨委都有責任抓好這件事，但業務系統應擔負更重要的責任。為使這項重要工作長期堅持下去，各單位要制定切實有效的措施，形成制度。

日本電影周在內蒙開幕

【據新華社呼和浩特二十九日電】中國第十四屆日本電影周今天在內蒙古自治區首府呼和浩特拉開序幕。

據悉，電影周期間放映日本五部影片：《復仇的鐵拳》、《維也納之戀——實次郎的故事》、《片山刑警在酒吧》、《黃金犬》、《沙屋之夢》。

慶祝八一建軍節
北京軍民昨集會

【據新華社北京二十九日電】人民解放軍和武警駐京部隊的領導人、北京市黨政領導人以及首都群眾代表二百五十人昨天在人民大會堂歡慶「八一」建軍節。

北京市副市長何魯麗在講話中用大量事實介紹駐京部隊在首都現代化建設中的巨大貢獻。

何魯麗在講話中還強調，要不斷加強全民國防教育，使廣大群眾懂得軍民一致是國家長治久安的需要，是四化建設的可靠保證。她要求北京市各級黨政機關和基層單位深入開展擁軍優屬工作，為進一步密切軍政軍民關係，支持部隊的建設做出新成績。

三角債的清理與再清理

本報特稿

本報記者　何穗怡

工廠欠提供原材料單位的錢，商業公司欠工廠的錢，零售店欠批發行的錢，外地商業部門欠本地商業部門的錢，借上借，你欠我我欠他他又欠你，債權債務萬縷千絲，互相牽扯，錯綜複雜，這就是外界難以理解的國內近兩年嚴重起來的「新現象」——三角債。

三角債形成的原因

曾經有一家大商業公司對前來推銷貨品的工廠採購員說，要我進你的貨？可以，但你們工廠要給我們公司一個拖欠貨款的指標，具體數額可以商量。由於現時國內經濟運作中拖欠已成普遍現象，這家商業公司借拖欠發財，他計過數，如果拖欠一千到二千萬元，一年就可以有一百多萬的利潤。

這種不正常拖欠的做法，國務委員、國家計委主任鄒家華在一個專門會議上指出三角債形成原因中的一種。某些企業法制、信用觀念淡薄，不按經濟合同辦事，不遵守結算紀律，隨意拖欠別人貨款。

其他原因據鄒家華認為，主要是市場疲軟，產成品積壓上升，佔壓了企業的流動資金；某些固定資產投資的資金來源不落實，造成了部分設備貨款和工程款的拖欠，有些是因為政策性虧損財政撥補不到位或撥補不足造成拖欠，有些是企業自有流動資金補充很少，以至靠拖欠貨款辦法滿足不斷擴大的生產發展需要。

目前，基本建設領域的清欠被認為是清理三角債的重頭，國家審計部門指出，當前國家重點項目資金使用上，存在着高估冒算，多列概算投資，虛報建設費用，轉移挪用建設資金、超規模超標準，或搞計劃外工程等問題，加之管理不善，造成的損失浪費嚴重。

中央下達實施方案

相互拖欠當然大家都意見紛紛，但當被責成先從自己荷包掏錢還給別人以解開三角債的連環結時，卻又無人肯率先做這「笨伯」。於是大家互相觀望，互相等待，把目光集中到中央財政，期望上頭撥錢打破僵局。

截至上半年的情況是，除個別省外，全國大部分省市內的三角債已經清過一遍。鄒家華透露現已清理七百八十四億元。

最近，中央下發全國範圍清理企業拖欠貨款實施方案，其中規定實行行政首長負責制，行政首長必須負責督促多渠道籌措清理拖欠資金，及時歸還應付貨款。也就是說，清理三角債行動，會將責任直接交由省、市長。

在收緊信貸規模一年後的今年初，中央財政終於網開一面對各省和大區之間清欠所需資金和信貸規模給予了必要保證。至六月底，全國工商銀行幫助工商企業清理三角債五百六十八億元，建設銀行結合投放貸款九億多元，其中有一半用於清理基本建設的重點項目拖欠款，僅六月份該行在山東省組織清理，投入三億啟動資金，使取得清理八個國家重點項目和十個省重點項目拖欠款七億六千萬元的成績。

清完還要準備再清

這個實施方案指出，企業在九月中旬開始，要在銀行增設清欠專用存款和清欠專用貸款戶頭，由銀行操各企業開出的托收及承付憑證進行拖欠清理。一旦有人拖着不付款或無理拒付的，銀行有權從企業帳戶中強行扣收。

這種鐵腕手段預計可使三角債頑症在今年秋季解決。不過人民銀行行長李貴鮮則指出，由於「拖欠不是一次性形成的，也不可能一次性解決」，所以「這次清完了還要準備再清」。

鄒家華也表示，這次全國清欠的主要任務，是盡可能清理掉企業之間的不合理貨款拖欠，但這不是根本目標。清欠的着眼點應是以盤活資金，疏通流通，加速資金周轉，把企業搞活，支持國家重點骨幹企業和增加適銷對路產品的生產，最終達到啟動生產，啟動市場，增加國家財政收入的目的。

他認為今天三角債的形成是多方面因素長期作用的結果，其成因涉及到基建、財政、金融、價格等深層次的問題。他認為清理三角債是全國治理整頓的一項內容。逐步恢復和建立正常的經濟秩序，才是最終解決三角債難題的關鍵。【本報廣州二十九日專電】

秦基偉會見朝軍參觀團

【新華社北京二十九日電】國務委員兼國防部長秦基偉上將今天晚上在釣魚台國賓館會見了由武裝力量部副部長金文奎大將率領的朝鮮人民軍友好參觀團。

賓主就中朝兩國人民和軍隊的友誼進行了友好的交談。

朝鮮客人是應國防部的邀請於七月二十八日抵京前來中國進行訪問的。二十八日晚，中國人民解放軍副總參謀長徐信上將在人民大會堂設宴款待了朝鮮客人。

安徽將開發皖江
省長赴蕪湖辦公
要在現場解決政策性問題

【香港中國通訊社合肥二十九日電】繼安徽作出以蕪湖為重點，加快沿江四市（安慶、銅陵、蕪湖、馬鞍山）經濟開發開放的決策之後，省長傅錫壽日前又率領省政府各有關部門負責人親臨蕪湖現場辦公，幫助蕪湖解決開發開放中的困難和可能遇到的政策性問題，將開發皖江的決策變為實際行動。

據悉，這次省長現場辦公會着重討論了開發區的總體規劃、建設資金、土地政策、對外貿易等問題，以及需要向國務院申報的事宜。

蕪湖是安徽重要的水陸交通樞紐，長江四大港口之一，華東第二通道的咽喉，一九八五年被國務院批准為全國甲類對外開放城市，目前已建立了海關、商檢、船檢、外輪代理、國際衛生檢疫等對外開放配套機構，具備發展外向型經濟的基礎和條件，確定以蕪湖為重點的安徽沿江城市開發開放規劃，能夠有效地發揮蕪湖的潛能和優勢，促進皖江地區乃至安徽全省的經濟發展。

優秀攝製組評選　首屆全國電影製片廠優秀攝製組評選頒獎大會七月二十九日在北京舉行。《開國大典》等九部故事片的攝製組被評為優秀攝製組。這是《共和國不會忘記》的導演翟俊傑（左）和主演鄭在石在頒獎台上。（新華社）

台擬組游說團赴大陸
力爭下屆亞運主辦權
九月成行對象為參加亞運會會員國

【本報訊】據「中央社」台北二十九日消息：台北市教育局長陳漢強表示，為爭取一九九八年亞運會主辦權，九月中旬台北市將以爭取主辦權城市的名義，組團到大陸，向參加今年亞運會的會員國，說明台北市的積極態度與優越條件。

陳漢強向記者表示，西亞十四個會員國向來非常團結，是影響一九九八年亞運會主辦權的決策關鍵，因此將成為這次亞運會期間組團到大陸游說的主要對象。

陳漢強說，這個游說團成員目前尚未敲定，可能包括代市長黃大洲與陳漢強本人，游說團定九月十七日啟程到大陸。

他又表示，目前爭取最力的印度，雖然客觀條件不如台北市，但是由於最近續三屆亞運會都在東北亞舉行，又有東南亞各會員國的支持，使主觀情勢上一時佔有相當優勢。

台貿協會將赴北京
參加世貿商情會議

【香港中國通訊社二十九日電】台北消息：台灣外貿協會日前決定，將以「台北世界貿易中心」的名義，正式參加八月十五至十七日在北京舉行的世界貿易中心協會商情網路會議，這將是兩岸經貿易協會的首次正面接觸。

《工商時報》認為，台灣貿協一改過去對大陸經貿百般規避的態度，決定派員赴大陸參加世貿中心商情會議，可謂向前跨進了一大步。

據悉，代表台灣貿協參加今次國際會議的人選為，貿協市場開發處長胡清桓和資訊服務處副處長袁嗣洋兩人，而今次首次在北京舉行的世貿中心協會商情網路會議，預計將有來自世界各地會員代表和有關人員近千人參加。

浙破黃金走私案
上半年逾八十起
查扣黃金44公斤　港黑社會參與

【中新社杭州二十九日電】今年以來，走私黃金流入浙江日趨嚴重。據統計，截至六月底，浙江省工商行政管理機關已查獲黃金走私大案八十多起，查扣黃金四萬四千四百多克。

據瞭解，浙江省倒賣的黃金主要來自香港、廣東和福建沿海地區。其次是青海、內蒙古、山西、陝西、河北、河南等地。數額巨大，作案手段狡詐，是目前黃金走私的特點。為逃避檢查，走私份子有的將黃金暗藏在鞋底、襪筒內，有的暗藏在特製的背心、褲腰裏。福建三名走私份子竟將幾十枚金幣暗藏在肛門和陰道。

據走私份子交代，目前一些黃金販子組織嚴密，帶有黑社會色彩。一些香港黑社會組織將黃金走私至福建，再由聯絡人走私到杭州、溫州等地倒賣。

全國人口普查
決定十年一次

【中新社北京二十九日電】據國務院人口普查辦公室常務副主任沈益民透露，中國政府決定，自一九九〇年起，每十年進行一次人口普查，在年號末位逢「〇」的年份進行。

前三次人口普查分別於一九五三年、一九六四年、一九八二年進行的。

他是在明天出版《瞭望》（海外版）周刊最新一期撰文時透露此信息的。

中國第四次人口普查的現場登記工作，已於七月十日在大陸範圍內完成。

「赤色郵政」60年　紀念郵票將發行

【新華社北京二十九日電】郵電部將於八月一日發行《中國人民革命戰爭時期郵票發行六十周年》紀念郵票一套，共兩枚。

一九三〇年，中國共產黨領導的革命根據地發展壯大，一些紅色政權地區建立了「赤色郵政」，並於當年發行了「赤色郵票」，標誌着中國人民郵政發行郵票的開始。

今次發行的這套分別是：閩西交通總局發行的「赤色郵花」和中華蘇維埃郵政總局發行的戰士圖郵票。

亞太經濟合作會議揭幕
星總理談經濟集團化　反對依種族劃分界限

蒙古……民

……開市區範圍。

一九八八年出版一本介紹唐人街黑社會內幕書籍《犯罪的軍閥》的作者杰拉德・波斯納說，「天生殺人」匪幫於一九八五年崛起，成員是越裔青少年，年齡介乎十四至十八歲間，在越南或紐約出生。

【法新社烏蘭巴托二十九日電】星期日數以十萬計城市居民與遊牧民湧往各處投票站投票，執政共產黨是這次首屆自由選舉的「大熱門」。

全國民主聯盟在兩天會議結束時通過的決議中，提出以上要求。聯盟在五月二十七日的選舉中大勝，現正試圖施加壓力，要政府交出權力。緬甸軍政府在六月八日曾說，解決了選舉費用和候選人對投票結果的反對之後，議會便可以開會。但沒有公佈開會的時間表。軍政府星期五又添加了實際上將會無限期延遲開會的新條件。

方勵之又說話

【法新社波恩二十九日電】中國知名持不同政見分子方勵之在此間一篇訪問報道中說，席捲東歐的民主改革進程將要十年時間才能到達中國，並會涉及「嚴重的衝突」。

柬三方將宣佈新會期
計劃延至下月八日在北京舉行

【新華社巴黎二……

寶肝寶片仔癀　金色新包裝

……之寶

寶肝寶

亞太經濟合作會議揭幕
星總理談經濟集團化 反對依種族劃分界限
日通產相在會上支持中國港台入會

【美聯社新加坡二十九日電】新加坡總理李光耀星期日警告說，在世界上依種族界限劃分經濟，將帶來痛苦和敵意。

他說，美國與加拿大之加入「亞太經濟合作組織」，將有助於減少這種可能性。

李光耀是在這組織的部長會議開幕式上發言的。與會者包括美國國務卿貝克，以及加拿大、日本、澳大利亞、新西蘭、南朝鮮、馬來西亞、泰國、菲律賓、印尼、新加坡與文萊的外長與貿易部長。

李光耀說，分別以西德馬克、美元與日圓為基礎的三大貿易集團的形成，意味着世界將充滿衝突。

他說：「亞洲人會感到他們已被驅進了日圓集團，以把他們全排除在興旺的歐洲與美國市場之外，他們又會感到當亞洲人剛學會循規則競爭並取得勝利之際，白人便改變了這些規則。」

他說，西德馬克區是歐共體大部分國家已加入的「匯率機制」的體現，而且會把中歐、歐洲自由貿易聯盟甚至會把蘇聯也包括在內。

他說：「美元集團自然地包括了加拿大、墨西哥、中美與南美洲在內。」

他說：「這等於把各新近工業化地區例如南朝鮮、台灣、香港、新加坡、東盟、澳大利亞、新西蘭以及稍後的中國與越南，留給了日圓集團。」

他又說，「沿世界種族分佈劃分經濟區，將會在國家之間的正常的利益衝突之外，再加上痛苦與敵意。」

他說，如果「亞太經濟合作組織」可以加強橫跨太平洋的開放貿易與投資的環境，同時使歐洲人和美國人更明瞭以種族劃分集團的危險性，就等於為世界和平作出了貢獻。

除了討論全球經濟趨勢之外，與會十二國還將討論它們之間在投資貿易自由化、技術交流、人力資源開發、保護海洋等方面的合作。

【美聯社新加坡二十九日電】澳大利亞外長埃文斯在星期天的亞太經濟合作組織會議上，呼籲鞏固太平洋地區國家之間的合作和加強全球貿易。

日本通產相武藤嘉文在另一份聲明中，承諾提供款項以實行會議將討論的各項計劃。

日本通產相武藤嘉文說，日本會支持中國、台灣和香港加入亞太經濟合作組織，假若十二國全都同意此事的話。

伊科和談觸礁
未能如期在昨天舉行

【路透社巴格達二十九日電】伊拉克星期日說，與科威特舉行的旨在結束石油與領土紛爭的會議，可能不會在本星期內舉行，又暗示這應歸咎於科威特。

這會議原本應於星期六或日在沙特阿拉伯的吉達舉行。

【法新社科威特二十九日電】巴解主帥阿拉法特星期日抵達此間，為伊拉克與科威特兩國作調停。來自這兩國的特使預期將在沙特阿拉伯直接會談，以解決他們之間的石油與領土紛爭。

新澤西州黑幫葬禮 遭開槍掃射14人傷
當局擔心華裔越裔地盤爭奪戰升級

【合衆國際社新澤西州林登二十九日電】當局說，四名大漢星期六假扮送殯者，在一個墳場展開襲擊，從致祭花束中拔出槍支，亂槍掃射，造成共十四人受傷。當局擔心，這次槍擊行動很可能標誌美籍亞裔黑幫之間的搏戰已經開始。

林登市警長貝克曼說，事件發生於羅斯代爾墳場，當時約有八十至一百人參加越裔黑社會分子榮武的葬禮。這幾名襲擊者配備三支衝鋒槍和一支鳥槍，向人羣亂掃。

當局說，死者榮武二十一歲，是「天生殺人」匪幫的成員，於星期三在紐約唐人街被人開槍殺死。

貝克曼說，「看來這是黑社會爭地盤戰爭」，似乎是華裔人對付越裔人。

共有十四人在墳場受傷。一名男傷者胸部中槍，由直升機送往新澤西州紐瓦克市大學醫院救治，情況令人滿意。有七人送往伊麗莎伯全科醫院，情況穩定。另六人是女子，在混亂中受傷，送往拉威醫院。

榮武的喪禮星期六在紐約市華永山殯儀館舉行。參加喪禮人士後來列成送殯隊伍，前往新澤西州。

紐約市警方發言人說，警察奉派在殯儀館監視，並尾隨送殯隊伍，直至他們離開市區範圍。

一九八八年出版一本介紹唐人街黑社會內幕書籍《犯罪的軍閥》的作者杰拉德．波斯納說，「天生殺人」匪幫於一九八五年崛起，成員是越裔青少年，年齡介乎十四至十八歲間，在越南或紐約出生。

馬華公會首腦改選
林良實李金獅連任
林表示將與李密切合作

【法新社吉隆坡二十九日電】馬來西亞多家報章星期日報道說，運輸部長林良實、住房和地方政府部長李金獅星期六分別再度當選為馬華公會總會長及署理會長。

林良實曾被其副手李金獅指他不徵詢其它幾個賴檔領導人意見。報道引述他在選舉結果公佈後講的話說：「我與署理會長李金獅的關係非常好，我會（在所有有關問題上）徵詢他的意見。」

南非共產黨成立

非洲人國民大會副主席曼德拉（左）星期天出席在索韋托舉行的南非共產黨成立集會，在他身旁的是該黨總書記斯洛沃。（美聯社）

特立尼達政變分子 宣稱總理答應辭職
承諾將在這島國九十天內舉行選舉

【法新社西班牙港二十九日電】星期五挾持特立尼達和多巴哥總理魯賓遜及其大部分內閣成員的穆斯林叛亂分子，星期日凌晨宣佈取得勝利，並說，總理已簽署一份辭職文件。

阿卜杜拉在電台說，魯賓遜已同意於星期日稍後簽署一項特赦叛亂分子的宣言。

阿卜杜拉承諾於九十天內在這個由兩島嶼組成的加勒比海國家舉行選舉。

他說，代總理杜克蘭將保留此職。計劃與動員部長杜克蘭，星期五在其同僚中的多數被虜後，接管了政府首腦職務。

阿卜杜拉宣布，配備蘇製AK—四七衝鋒槍的叛亂分子和政府保安部隊之間立即停火。

他說，定於當天稍後簽署的文件，將包括政府架構的某些改革。

以貝克爾阿訇（教士）為首的穆斯林，星期五接管了議會，並挾持了總理及其內閣的大部分成員。

他們還接管了國營電視台和電台，同時，縱火犯和劫掠犯在首都橫行。

阿卜杜拉否認了此間星期六流傳的下述報道：貝克爾已要求當局提供一架飛機載這批叛亂分子前往利比亞。

緬民聯開會 促政府交權

【美聯社仰光二十九日電】緬甸主要反對黨星期天要求兩月前選出的以反對派為主的新議會於九月開會。

全國民主聯盟在兩天會議結束時通過的決議中，提出以上的要求。聯盟在五月二十七日的選舉中大勝，現正試圖施加壓力，要政府交出權力。

緬甸軍政府在六月八日曾說，解決了選舉費用和候選人對投票結果的反對之後，議會便可以開會。但沒有公佈開會的時間表。

軍政府星期五又添加了實際上將會無限期延遲開會的新條件。

蒙古次輪選舉 民衆踴躍投票

【法新社烏蘭巴托二十九日電】星期日數以十萬計城市居民與遊牧民湧往各處投票站投票，執政共產黨是這次首屆自由選舉的「大熱門」。

投票站監察員預測，初生的反對黨將在四百三十席大呼拉爾議會中取得約五十席，足以成為這個草原國家內的一個聲音。

選民還要選舉地區與市呼拉爾的約一萬二千五百名議員，以及小呼拉爾中五十三個黨派議席。小呼拉爾是議會內的常務委員會，其代表由議員選出。

四個月前在改革行動中議決放棄其權力壟斷的蒙古人民革命黨，是一般人心目中的大熱門。

五個反對黨中領先的是國民進步黨，蒙古民主黨和社會民主黨。

午後，七十五萬合格選民中的很多人參加了投票。有消息說，他們預期投票率將超過上星期初選的百分之九十二投票率。

柬三方將宣佈新會期
計劃延至下月八日在北京舉行

【新華社巴黎二十八日電】柬埔寨民族政府總理宋雙的兒子宋莫尼爾今晚在巴黎向本社記者透露，原定於七月三十日在巴黎召開的柬抵抗力量三方會議可能推遲至下月八日在北京舉行。

宋雙七月二十三日曾宣布，柬三方將於七月三十日在巴黎舉行會議，研究美國宣布改變對柬埔寨問題的立場之後的形勢，其後將邀請金邊政權派代表參加於八月一日在巴黎召開的柬四方會議。

宋莫尼爾說，推遲柬三方會議的召開日期和改變會議地點的決定是根據西哈努克親王的建議作出的，民柬方面也接受了這項建議。他說，宋雙將在近日就此發表聲明。

據悉，金邊政權「總理」洪森不久前已經表示拒絕參加柬四方的會議，他指責這個會議「違反」六月初東京會議所達成的協議。

【法新社巴黎二十九日電】金邊政權的半官方新聞署星期日抨擊聯合國安理會常務理事國提議成立過渡的柬埔寨全國最高委員會。

新聞署在反映金邊首個非正式反應的一篇文章中說道，該提議剝奪了金邊政府「管治柬埔寨的全部權力」。

匈宣選總統建議 昨進行全民表決

【法新社布達佩斯二十九日電】據電台報道稱，匈牙利星期日就直選總統的建議進行全民表決，截至中午止，參加投票的選民不到百分之十。

此次全民表決的投票率需有百分之五十才算有效。

脫胎自共產黨的社會黨帶頭要求匈牙利七百八十萬選民就總統直選問題進行表決，它已指責各保守黨通過在假日進行投票而破壞此次全民表決。

方勵之又說話

【法新社波恩二十九日電】中國知名持不同政見分子方勵之在此間一篇訪問報道中說，席捲東歐的民主改革進程將要十年時間才能到達中國，並會涉及「嚴重的衝突」。

方勵之在劍橋接受《世界報》訪問說，從中國的長遠歷史來看，十年二十年不過是一段短時間。

日經濟保持強勁 企劃廳長表樂觀
明年增幅料超過原估計百分四

【合衆國際社東京二十九日電】經濟企劃廳長相澤英之星期日預測，日本強勁的經濟增長，將再繼續至少一年；一九九一財政年度的增長率將超過政府預測的百分之四。

相澤英之在北部輕井澤執政自民黨組織的研討會議上發言，描繪了這個樂觀的前景。

相澤英之在會議上說，「日本經濟擴展看來會繼續，同時或許會延續成為創下戰後紀錄的一段長時期。」

企劃廳估計日本一九九一財政年度增長為百分之四。經濟企劃廳星期五發出報告說，在國內需求良好之下，七月成為國內經濟連續增長的第四十四個月。

該廳經濟分析家說：「日本經濟表現好得出人意料之外，去年五月以來日本銀行官方利率多次調升，並未造成多大損害」。

貝克談美越關係 稱暫無意正常化

【法新社雅加達二十九日電】美國國務卿貝克星期日排除了與越南立即重建外交關係的可能性。

他在東盟及其主要貿易夥伴間於雅加達舉行的磋商會議結束時對記者說，「（與河內外交關係）正常化的問題，我們現時並未考慮。」「我們首先希望看看，與越南就柬埔寨問題進行的討論能否有成果。」

他又說：「在我們準備與越南實現關係完全正常化之前，還有許多事情必須解決。」

他補充說，這些事情包括「在戰俘問題上繼續合作」，以及越南能夠採取而且應該採取的步驟，特別是有關「人權」方面。

蘇經濟上半年陡挫
生產力下降 工資上升 物價飛漲

【美聯社莫斯科二十九日電】據星期日公布的統計數字，蘇聯一月至六月的經濟增長大幅下滑，同時，工人生產減少，所賺盧布增加，要購買的馬鈴薯及其他緊缺的生活必需品也加價了。

列登於官方報紙上的上半年經濟報告說，與一九八九年上半年相比，國民生產總值下降了百分之一，勞動生產率則下降了百分之一．五。但是，政府發行的盧布卻增加了百分之九，工業工人及公務員的平均工資，從二百三十六盧布，躍增至二百五十七盧布。

肉類和蔬菜的供應減少了。馬鈴薯價格上升了百分之十，水果漲價百分之十四，蔬菜價格提高百分之九。總的來說，消費者在基本食品和服務方面的開支增加了百分之一四．二。

倫敦夜總會挾持事件
槍手擾攘半天後投降
昨凌晨發生 廿人受威嚇
阿拉伯裔人 事發時喝醉 曾要求飛貝魯特

【法新社倫敦二十九日電】蘇格蘭場宣佈，一名阿拉伯裔槍手在倫敦一間的士高挾持了二十個人質，其後向警方投降。

這個年約三十歲的槍手，在星期日凌晨開始挾持人質十小時後投降。此人嗜酒並吸毒。

蘇格蘭場又說，他現正在中區警署接受訊問。

槍手曾自稱身上有炸彈，證實是假的。

【合衆國際社倫敦二十九日電】警方說，一名疑為阿拉伯人的持械男子，星期日凌晨在一間豪華夜總會內劫持多達一百名人質。他威脅用捆綁在自己身上的炸彈炸死人質，但多數人黑夜中逃走了。

警方談判人員試圖勸說該名男子釋放剩下的人質，相信人質數目在十二至二十名之間，全部是男性。各種報道說，該名男子要求前往黎巴嫩。

蘇格蘭場發言人說，該名三十多歲男子在接近凌晨一點鐘時走入皮卡迪利廣場斯旺克．麗斯酒店對面豪華的「東京喬斯夜總會」，他帶有槍並向天花板警告性地開了兩槍。

他在這間時髦的地窖夜總會內挾持二十多名男女客人，用槍指嚇他們躺在地板上。他自稱身上捆有炸藥。

一名警方發言人說：「可能有多達一百名人質，但我們不敢肯定。」

目擊者及記者說，數十名人質後來設法逃走，他們自己逃走或通過談判而走掉。因為該名槍手喝了許多酒，一度跌倒在地並割傷自己」。

逃離夜總會的一名酒保說，該名槍手一度聲稱：「上帝派我來做這件事。」「他喝酒，還說他是為妻子做這件事的，其妻及三名孩子今天到貝魯特去了。」

另外一些報道說，該名男子想帶同六十人一起往貝魯特，以談判釋放在當地的人質。

該名槍手曾一度強迫夜總會的女士排成人牆擋住他，以防警方衝入大廈。

日本正跨進「女人時代」!?

本報特稿　黃巽

此外，婚後不改姓的婦女、要求晚婚、工作一輩子的婦女、主動要求離婚的婦女、要求像男性一樣過日子的婦女等等，都在增加。現在對一個年輕姑娘說，你有點像「男人婆」，她會洋洋自得地加以默認，並引以為榮。

歧規婦女根深蒂固

誠然，戰後日本經濟、社會的變化很大，而日本婦女的變化也是令人矚目的。不過，是否就可以說，婦女的腰桿真正硬起來了？回答只能是，腰直起來了，但還不夠硬。兩千多年來的婦女被欺壓、受歧視的情況仍未徹底改變過來。

筆者曾經問過不少各階層的日本婦女，包括年輕的女大學生和年老的家庭婦女，現在日本是否已處在女人的時代，她們總是異口同聲地說，還差得遠呢！

衆所周知，儘管日本男女僱用機會均等法案施行已好幾年，但遲遲未能進展到同工同酬的地步。女職工的薪水一般只及男職工的百分之七十左右，有的部門僅及一半。在先進國家中，算是比較落後的。

同是大學畢業生，經過十年二十年，女職工的薪水增長越來越少，而且很少能提昇到部門領導崗位上來。同樣職務，倒茶、打掃衛生、辦雜務就先輪到女職工身上，似乎成了天經地義的事。結了婚，生了孩子往往被迫退職。一旦離職，再想回到原來的工作崗位上去，那是難上加難。

雖然日本勞動力不足的問題相當嚴重，但是不願採用女職工的企業仍佔百分之三十左右，有的產業部門半數是不收女職工的，這並非由於婦女工作能力差，而是由於頑固的偏見在作怪。

男人須要根本改變

整個社會氣氛，對婦女不利。一些保守的大臣、政治家、評論家、大學教授發出不合時代潮流的輕視婦女的言論，真是司空見慣。在工作部門，上司和男同事對女職工的「性騷擾」，諸如摸屁股、碰乳房，甚至強迫發生性行為的事件層出不窮，目前已成為一個突出的社會問題。至於社會上侮蔑婦女的變態的色情事物的泛濫，更是不在話下。

一般說來，日本男人的思想深處並沒有把女人放在對等地位上。日本婦女說「日本男人是先進國家中最差的、最突出的」。看來，日本男人不願承擔家務，是世界上最沒有魅力的」，是有一定道理的。顯然，日本的「女人的時代」僅僅跨進了大門，要真正全面處在「女人的時代」，除了廣大婦女需要繼續提高和加強自己的力量，還得要男人的思想意識來一個根本的改變。（下）

真正好朋 三蛇膽川貝末
三蛇膽、靚川貝、祛風除痰冇佢唔得！
蛇膽製劑，已有悠久歷史，三蛇膽汁為民間著名的祛風除痰要藥，華健牌三蛇膽川貝末（補方）選用純正三蛇膽汁及上等川貝，採用科學方法精煉而成
用於：咳嗽、痰多
總銷處：中國宏興藥品有限公司 電話：7433410-5 圖文傳真：7853699

一分錢一分貨 一試便知道！
＊本品處方，與別不同 同是膏布、藥油、效力特強 一經使用，優勝之見。
麝香 大活絡油
玉竹牌 JADE BAMBOO
購買時請認明江蘇出品玉竹牌商標
相得益彰‧任君選擇
＊舒筋活血、散寒、止痛。
＊(一)新舊風濕痛、腰酸背痛。(二)肝區痛、肌肉腫痛。(三)筋骨痛、關節痛。(四)急性挫傷、跌打扭傷。(五)運動創傷而引起的一切腫痛。
精製 大活絡膏
經銷處：南洋國產藥品公司 電話：8551213(4線) 澳門分銷處：維康藥房
通訊：香港郵政總局信箱12203號 圖文傳真：(852)8551326 電話：84784、555389 國貨公司、藥行有售

健腦靈 けんのうりん
購買時請認明黃盒包裝海豚註冊商標
適應症
學童：學業繁重用腦過度引起之注意力不集中、記憶力減退、思考力減退。
成人：工作壓力引起之頭痛、頭重、失眠、健忘、神疲體倦、理解力減退。
老人：夜難入眠、疲勞感、睡眠異常、情緒不穩、食慾不振。
國貨公司有售
全球總代理：海外貿易公司 電話：5440632、5416075、8542361 FAX：8541592

皇宮秘方 公諸於世，庶民同享
皇宮膚
能給皇帝自傲不疲的精力，也能給你強壯的體魄！
經銷處：東寶貿易公司 電話：3861951

根據雲南民間秘方，純中草藥配製
香港腳藥皂
國貨公司、藥行有售
分銷處：華生公司 電話：3338918

古部祖傳秘方 祛風逐濕塑藥
盤龍七片

羅布麻茶
飲用羅布麻茶後 可免服中外降壓藥片
降血脂、化痰、止咳、安神。
國貨公司有售
經銷處：新和國貨有限公司 電話：8917074 8917158

強力天然 麝香虎骨膏
成份：天然麝香、虎骨、復方吳茱萸浸膏等。
適應：關節痛、筋骨痛、腰痛、神經痛、肌肉酸痛、扭傷挫傷等。
經銷處：信生貿易公司 電話：7352707
澳門分銷處：維康藥房 電話：84784

複方片仔癀肝寶 更換金色新包裝
消炎鎮痛‧救肝之寶
複方片仔癀肝寶
總代理：香港華潤(集團)有限公司
總經銷：德盛行實業有限公司 電話：578 3721(4線)
國貨公司、藥行均售

第二版 秋

將集中力量辦好寧波溫州杭州開發區

【中新社杭州七月二十九日電】為趕上浦東開發、開放這趟「特別快車」，浙江省最近採取一系列措施，決定加快對外開放的步伐。浙江省已報請國務院，要求在上海浦東的開發開放中，按照國際中轉港的要求，對北侖港進行開發和管理。並批准洞頭、青田溫溪、玉環、溫嶺、三門、岱山、嵊泗等縣市列入沿海開放地區，形成一個開放帶，

同時，浙江省決定，在本世紀內，集中力量辦好寧波小港經濟技術開發區、北侖工業區、溫州龍灣經濟技術開發區、錢江外商台商投資區、杭州高新技術開發區。擴大寧波、溫州兩

中央下達實施方案

相互拖欠當然大家都意見紛紛，但當被責成先從自己荷包掏錢還給別人以解開三角債的連環結時，卻又無人肯率先做這「笨伯」。於是大家互相觀望，互相等待，最後都把目光集中到中央財政，期望上頭撥錢打破僵局。

截至上半年的情況是，除個別省外，全國大部分省市內的三角債已經清過一遍。鄒家華透露現已清理七百八十四億元。最近，中央下發全國範圍清理企業拖欠貨款實施方案，其中規定實行行政首長負責制，行政首長必須負責督促多渠道籌措清理拖欠資金，及時歸還應付貨款。也就是說，清理三角債行動，會將責任直接交由省、市長。

他說今天三角債的形成是多方面因素長期作用的結果，其成因涉及到基建、財政、金融、價格等深層次的問題。他認為清理三角債是全國治理整頓的一項內容。逐步恢復和建立正常的經濟秩序，才是最終解決三角債難題的關鍵。【本報廣州二十九日專電】

六個難題制約大陸中

動向

長期以來經濟效益低和虧損是困擾中國中小型企業和鄉鎮企業的主要難題。據統計一九七八年到一九八八年的十年間，鄉鎮以上獨立核算的工業企業從三十萬個增至六十萬個。然而速度高並未帶來效益高，據計算一九七八年到一九八八年資金利稅率下降了四點四個百分點。即是說一九八八年比十年前少創利稅近五百億元。出現這些情況的原因除了競爭激烈、封建性經濟封鎖，能原材料、

有關專家認為，中國美術在七十年代末八十年代上半期獲得了重大的發展和成就，但並非盡善盡美。當前中國美術創作存有十個問題。

有關專家在接受記者採訪時說，第一問題為空──內容空洞，缺乏生活，缺乏歷史深度，缺乏真情實感。其二，淺──無論內容和形式都比較膚淺，不深刻，不耐看，缺乏思

其七，醜──人物形象醜陋不堪，似乎越醜越美，故意誇大勞動者長期艱苦勞動而造成的生理變化，把純樸變成了呆傻，把粗壯變成了粗野。其八，舊──有些畫像十幾年或幾年沒有發展，沒有提高，作品缺乏新意，表現形式和技術技巧陳舊。其九，怪──藝術貴在獨創，但不是越怪越好，有些作品荒唐怪誕至極，喪失了藝

舊貌變新顏

本報特稿

前幾年，我到北京，曾特地到過圓明園遺址。那時正是《火燒圓明園》、《垂簾聽政》等影片在香港上演的時候。圓明園裡，殘垣頹柱，礫土涸池，野草叢生，一派肅殺荒涼的景象。這情景只有使人悲憤哀傷的心情。當時被譽為「萬園之園」，名震全球，卻遭此浩劫。這場災難成了中國近代史的最初章節，標誌着中國人民苦難的開始。

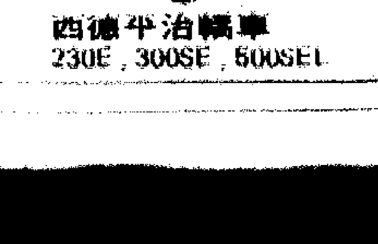
愛划船的遊客。儘管偌大的圓明園，殘垣斷柱、殘橋遺碑、崎嶇道路，荒草野蔓，到處可見。但由於解放以來做過一些工作，如綠化環境，清理殘跡，特別是近幾年的刻意修整和要使它成為北京市的一個重點公園，現在的圓明園確實已成了一座可以遊玩、可以休息、可以欣賞的好去處。新修整的景物，如綠花陣迷宮，這原是妃嬪宮侍當年拈花持燈在迷宮中穿梭行走，尋尋覓覓以博帝后皇室歡心的遊戲場所，仿建成功，今天不但小孩連同大人都要到此一走。誰都搶得在進園後

能愈合的景物。走到西洋樓舊址，你就免不了會在那仍舊矗立的孤零零的石柱前留下相，撫摸一下躺在地上的殘垣頹柱，讀一讀石碑上的字柱上的雕刻。

走到水法遺址，你就會根據水法旁的指示牌，依稀辨認當年的水道、小徑，皇室大臣觀賞的地方，想像當年的盛況勝景，俯視一下那乾涸了的水池。……整修後的亭榭固然好，圓明園的環境固然好，但無論如何，到了圓明園，我總始終擺脫不了對這世界名園的懷念悼惜之情。

名園的啓迪和教育

商品介紹 分類廣告
商品介紹廣告，高2¼×2"
每天特價$90元。
分類廣告，大字4個，
小字36個，每天$15元。
線電話：8873550 5726980
AX：8876647 8381171

有限公司
村錦田公路
4887387

西德平治轎車
230E, 300SE, 500SEL

銳旅雄風──廣州軍區快速反應部隊

值中國人民解放軍建軍六十三周年前夕，廣州軍區某快速反應部隊爲總部、軍區領導和廣東省廣州市領導作軍事訓練滙報表演。

廣州軍區某快速反應部隊，是爲適應未來反侵略戰爭的需要，根據解放軍總部指示而組建的一支能在各種複雜環境下獨立執行各種特殊作戰任務的部隊。這支部隊堅持從難從嚴訓練的方針，全體官兵按照一專多能的要求進行高強度、全面的訓練，其中包括武器射擊、投彈、爆破、格鬥、攀登、照相、通訊以及進行滲透、襲擊、伏擊、破襲等戰術訓練。這支部隊具有限程的快速反應能力。並熟練掌握了進行各種武器射擊，坦克、汽車駕駛、單兵作戰、拳術、直升機降、傘降等多種技能。

有關專家對這支具有中國特色的現代化精銳之旅給予高度的評價，認爲這支隊伍將在我軍未來反侵略戰爭中實施運程偵察、縱隊打擊，應付突發事件諸方面起到尖刀和拳頭作用，即使在和平時期也具有很强的威懾力量。

（本報廣州專電）

▲搭乘直升機作機降訓練

▼艇航訓練

◀訓練泅渡過低樁鐵絲網

▶衝鋒

▲射擊訓練

（本報攝）

新聞畫頁

▲練習駕駛摩托車與歹徒搏鬥

▶破磚硬功

蘇聯香煙供應奇缺 煙民罷工暴動迭生

日前曾發生千人「示威」抗議商店不賣煙

報紙稱煙癮起時煙民執煙頭夾茶葉吸食

【美聯社莫斯科二十九日電】蘇聯人已經勉强忍受了缺乏肥皂、糖及鞋供應之苦，然而他們正被斷絕他們香煙供應的經濟所激怒。

蘇聯最近的香煙短缺是數十年來最嚴重的，排隊買煙的長龍逾二百多人，還有一些煙民以罷工、示威及破壞來表示憤慨。

憤怒的煙民上周在烏拉爾山區彼爾姆市的一次集會中舉起的標語牌寫道：「共產黨──給我們一支煙！」

《工人論壇報》報道說，煙癮嚴重的煙民在街上檢拾煙蒂，夾着乾茶葉或買回園丁用作殺蟲劑的煙灰來吸用。

蘇聯大多數公共場所都充斥着廉價煙的刺鼻氣味，這個國家有七千萬煙民堅持抽煙，盡管政府警告吸煙危害健康。

香煙短缺狀況已把黑市煙價抬高，煙價從最劣的無濾咀牌子每包三盧布（約四點八美元）──這是其公價、國營價的十倍多，到彼爾姆市中心市場的每包八盧布（約十二點八美元）不等。

根據國際文傳電訊新聞社的報道，彼爾姆的「香煙暴動」在七月二十六日下午六時開始，多達一千人集中在列寧路一家數日不賣香煙的香煙商店門前，他們堵截電車、汽車及貨車。

《工人論壇報》報道說，人羣越來越憤怒，要求官僚主義者下台。有一人肆議打爛市政大廳的玻璃窗。

國際文傳電訊說，暴動者組織的十二人罷工委員會到市政廳要求當局直接解決問題。報道又說，到下午七時，當局從一個軍隊駐地弄來一萬二千包香煙賣給正陸續散去的人羣。

嘉年會 荷蘭鹿特丹市星期六舉行夏季嘉年華，舞蹈員穿上羽毛服裝遊行經過市中心。（美聯社）

好媽媽 英國約克公爵夫人莎拉星期日出現在阿根廷首都機場時攝。她右手抱着四歲女兒，左手抱着二十三個月大幼女。展現好媽媽形象。（美聯社）

投資逾億坡元 兩年完成 星擬建鐵路達聖淘沙

【法新社新加坡二十九日電】公共工程局官員說，新加坡將在兩年內修築一條聯結岸外聖淘沙旅遊勝地的鐵路。

該局局長陳山朋星期六說，這條鐵路將包括在大陸和勿拉尼島之間一條跨越友巴海峽長三百三十公尺（一千英尺）的堤道，以及聯結勿拉尼島和聖淘沙的一座三百八十公尺（一千二百五十英尺）長的混凝土橋樑。

陳山朋說，這項耗資一億二千六百七十萬坡幣（六千四百一十萬美元）的工程，將包括一條自行車道、一條園林式的行人通道，以及高架列車系統。

計劃於一九九二年中完成的道項工程，將是由兩家日本公司和一家新加坡公司的合資企業。

第一期建築工程將於十月開始。

目前新加坡與該處海島旅遊勝地之間，靠吊車及渡輪聯結。

印度發生朝聖意外 同擠「天門」踩死五人

【法新社新德里二十九日電】印度報業托拉斯報道，星期日，北部阿杰米爾市一間穆斯林古廟發生踐踏事件，至少五個朝聖者喪生。

該社說，當時數百個朝聖者正在擠過「天門」，此外還有四人受傷。

每年到這個聖地朝拜的穆斯林與非穆斯林達到數千人，有些來自海外。報道說，全部五個喪生者都是印度人，此外未有進一步詳情。

熱浪周日襲漢城 百萬人海灘消暑

大邱錄得卅六度高溫

【法新社漢城二十九日電】報章報道說，星期天漢城氣溫升至攝氏三十二度（華氏九十度），十個人之中便有一個跑到沙灘或山裏去避暑。

東行和南行的公路上擠滿了車輛，估計約有一百萬市民乘搭各種交通工具前往海灘或山區，平日車水馬龍的漢城街道本星期日行人寥落。

報章補充說，反常的漫長雨季結束後，南朝鮮東岸、南岸和西岸的大小海灘擠滿了海浴人士，估計約有五百萬人之多。

氣象官員說，星期天的最高溫度在東南部省份大邱錄到，該省當天的氣溫升至攝氏三十六度（華氏九十七度）。

澳小型機降落墜湖中 六乘客水上過夜待救

【法新社澳大利亞．阿德萊德廿九日電】警方說，一架輕型飛機星期日在南澳大利亞州偏遠內地的一個湖濱着陸時墜毀，機上所有六個人均倖免於難，但需在水上渡過一晚，以等候救援。

警方說，該架「塞斯納」二一〇型飛機於中午時分衝落艾爾湖的淺水中。這是在該州遙遠北部地區內的一個通常是乾涸的鹽湖。

偵察機已發現機上的所有六個人，他們均平安無事，全都站在一半浸在水中的飛機的頂部。使用直升機援救他們的嘗試失敗了，因為找不到可供着陸的地方。從湖西邊開出的一艘小艇，恐怕要到深夜才能抵達。

星期日在南澳大利亞州發生的另一架輕型飛機墜毀事件中，有一名男子喪生，他的十二歲兒子則受了重傷，他們的飛機墜毀於阿德萊德北面的巴羅薩村。

一架雙引擎飛機星期四晚在昆士蘭州旺代墜毀，造成五人死亡及一名男子嚴重燒傷。

運油船相撞漏油 休斯敦航道封閉

【合衆國際社得克薩斯州加爾維斯頓二十九日電】海岸衛隊官員說，兩艘運油駁船星期六在繁忙的休斯敦航道與一條六百零一英尺油輪相撞、兩艘駁船被撞後洩漏石油，其中一艘船身部分沉沒。

海岸衛隊官員約翰遜說，不知道有多少石油漏出道連接休斯敦與墨西哥灣的繁忙航道，亦不曉得道出事後封閉的航道將於何時重開。

約翰遜說：「一艘拖艇正拖着三條載滿石油的駁船向休斯敦方向行駛時，前兩艘駁船與扯着利比里亞旗向外駛的油輪相撞。」他說：「第一艘駁船載着一萬八千桶二號燃油，船身部分沉沒。第二艘載有二萬四千桶燃油的駁船仍然與拖艇相連，但亦漏出燃油。」

約翰遜說，意外發生於下午三時左右，出事地點在加爾維斯頓北面約二十英里的雷德菲什島附近。第三艘駁船和拖艇都沒有損毀。

將烹蟒蛇逃出籠 動物園中避災劫

【法新社凡爾賽二十九日電】地區政府星期日說，巴特市郊萊穆里奧區一個新移民勞工宿舍出現一條五英尺長蟒蛇，該蛇四處徘徊，最後被消防員捉獲。

該蛇現已逃過鼎鑊之災──被送進了該區一個動物園。

俄羅斯一度假營 近百人染上霍亂

【法新社莫斯科二十九日電】蘇聯報章星期日報道，最近在俄羅斯南部一個營地度假的約一百人，因患上霍亂而送院。

病菌來源是營內一眼泉水。

據報發病者共三十六人，其中十一個是敍利亞人。

據電視報道，五、六月間輸水管在暴雨中受損之後，史特拉弗爾普區霍亂蔓延。

爲食客健康着想 美國多間快餐店 改用菜油炸薯條

免遭反膽固醇運動者抨擊

【本報訊】據「中央社」紐約消息：據最近的《紐約時報》報道，幾乎所有的美國食品公司都改用蔬菜油來調製食品，用以預防顧客的動脈被飽和油脂所阻塞。

《時報》說，麥當勞公司二十三日宣佈他們將開始用百分之百的蔬菜油來作他們的炸薯條及馬鈴薯泥，放棄使用蔬菜油與牛油混合品，以避免危及顧客的健康，並使麥當勞自己成為反膽固醇運動者的抨擊目標。

《時報》又說，麥當勞說道項改變將使馬鈴薯不帶膽固醇，而且每客油脂比以前所供應的減少百分之四十五。它的八千三百多家加盟店可望在年底以前完成逐步改用玉米油與棉花籽油混合油的工作。

榮榮工業有限公司
專營工業機械
日本SHIMA電腦橫織機，SHIMA電腦設計款式設備，SHIMA電腦排嘜架放碼機，二首電腦橫織機各類針數，意大利MONTI定形機，壓縮機，轉印花，烘燥機，士點數機，旋轉印T恤機，衫片布版，PVC皮及高壓管生產設備，花崗岩生產設備等，歡迎查詢所有整廠設備電話：8988339
所有機械均有分期保養

港河有限公司 榮榮集團全資附屬機構
港產全自動剪摺嘜頭機，取盡國際優點價廉，永久保養，三種不同摺法，SHIMA勞工手套機，毛巾手套機，花款手套機，日本自動放碼機，金屬探測器皮革手袋機械，產皮機，數皮機，油壓啤機，開尾釘機，雞眼機，整套生產綫設備。英國綠盤機，法國手提蒸氣製板適合快速製褲裙西裝。產品來自英國、日本、意大利、法國、台灣、德國常備有現貨，所有機械均有保養，歡迎查詢電話：8960437

大量供應PU牛二層革
PU牛二層革──手感柔軟，顏色多樣，適用於製造運動鞋手袋公文箱皮箱等，各種厚度花紋齊備，可在國內交貨，大量生產常備現貨，歡迎來樣訂貨。
頂一貿易有限公司
香港新界元朗大生圍文苑村1號 TEL:4821985 FAX:4821979

為廠商推廣出口業務宣傳
面向世界、立足香港
HONG KONG enterprise 香港企業廣告代理
承香港貿易發展局授權代理商……
集美廣告設計公司 歡迎同業往來聯繫
香港灣仔軒尼詩道309號1樓(集成中心對面)
TEL：5729419 5745129 FAX：5720784
經營：印刷．攝影．製金．廣告設計等業務．

誠聘
港資深圳橫崗手袋廠聘如下職位：
1、皮具部門技術師傅及管理數名
2、美術設計，需大專畢業
3、絲印技術師傅來信請寄九龍紅磡機利士路郵政信箱86211收

冷軋板鋼材
冷軋板0.4mm-2mm
矽鋼片0.5mm×C
熱軋板1.5mm-10mm
鋅錠一號 99.99
鍍鋅水管 傢具管
馬口鐵 電鍍線
電話4742988 傳真4771176
謙華鋼鐵廠

日發機器供應有限公司
香港軒尼詩道188號2樓 電話：5754356 傳真：8383413
現貨 包送交貨
全新左軚豐田12座、15座、F型豪華型麵包車原裝空調收音機，1.5噸雙排座農夫車，的士頭六座位農夫車，皇冠高級轎車，26座高頂旅遊巴士，DYNA三噸平板貨車，9座、10座吉普車，三菱豪華型吉普車，五十鈴新款12座麵包車，日本全新及翻新日野、賓力、五十鈴五至十二噸自卸車，貨車、油缸車，全新及翻新裝載機、推土機、挖坑機、吊機、剷車、發電機

★華粵汽車有限公司★
左軚全線車系
陳列室：土瓜灣譚公道115號地下 電話：7135191

商業

大公報分類廣告 每個位收費港幣十五元

出口入口不可少 轉口貿易一定要 ☎7366033 世界工商刊物有限公司
全美進口商名錄 全美出口商名錄 全美製造商名錄 美國時裝採購商名錄 美國男裝採購商名錄 美國電子產品名錄
台灣鞋業廠商名錄 歐洲進口商名錄 亞洲進口商名錄 非洲進口商名錄 拉丁美洲進口商名錄 中東進口商名錄
英國進口商名錄 中東進出口商名錄 美國工業設備月刊 世界電傳用戶名錄 台灣工商典與年鑑 南韓工商名錄
日本工商名錄 日本電子名錄 台灣機械五金名錄 瀛雅130珠寶設計 瀛雅140珠寶設計 戒指設計3000款
世界電子名錄 日本化工名錄 法國義飾圖錄 瑞士義飾圖錄 日本金飾圖譜90版 世界名表圖譜90版
全美國進出口商名錄1989 詳列美國、加拿大及波多黎各三萬多家進出口商名錄；公司地址、電報電傳、經理、銀行等，分類詳細
全美國製造商名錄1990 詳列全美148,000家廠商地址等資料，55,000種機械、電子等產品分類排列，全套23冊
九龍尖沙咀星光行1421室 電傳：38426 GWLI HX 傳真：7355993

俊業汽車有限公司 全港最大左軚全線車系陳列室
沙田大圍成全路25-27號 成全工業大廈G3地下（大圍火車站斜對面） 電話：6011373-7 傳真：6011739 全港獨有汽車特平超級市場

大陸中小企業效益低

六個難題制約企業發展

閣韜

動向

長期以來經濟效益低和虧損是困擾中國中小型企業和鄉鎮企業的主要難題。據統計，一九七八年到一九八八年的十年間，鄉鎮以上獨立核算的工業企業從三十萬個增至六十萬個。然而速度高並未帶來效益高，據計算一九七八年到一九八八年資金利稅率下降了四點四個百分點。即是說一九八八年比十年前少創利稅近五百億元。出現這些情況的原因除了競爭激烈、封建性經濟封鎖，能原材料、資金短缺外，從內部架構來說，存在著六個難題，制約著企業的發展。

一、精簡機構難實行　有些企業的廠長，經理想勵精圖治，建立一個精幹、高效率的企業管理機構，首先碰到的是精簡人員的難題。上級要求機構設置要上下對口，有些人員是上面派來的，這些幹部不易撤換。有些年齡大，身體差，素質低的職工要精簡，但他們，有後台有背景，撤換不得，有關人員常常會接到恐赫電話，甚至會給小鞋穿。

二、嚴格管理難　人事問題錯綜複雜，就說生產工人也比過去難管多了，有些技術人員和技工對低工資表現不滿，上班時出勤不出力，磨洋工。可在社會上搞「小秋收」、「炒更」卻勁頭十分。可以日以繼夜。企業對這些人開除不了，停發獎金也不起作用，無奈之何。

三、應付檢查難　花樣繁多的檢查人員使企業最頭痛。有的檢查組還必須派車接送，請吃宴會是免不了的。光就愛國衛生檢查，就有街道檢查、系統檢查、區縣檢查、省市檢查，真是檢查連着檢查。有的企業反映，一個星期就要接待二個檢查團，有個企業負責人說，最多一天接待五次客人，正常的工作都停止了。

四、抗拒干預難　有權管理企業的公公婆婆太多。大的有政府部門、銀行、財局、稅所，小的有街道管理處、居民委員會、公安派出所、治保組長，都能管一下企業。管的範圍又廣，從借貸、稅收、出入帳目、機構設置、人事安排到社會治安、環境衛生、防火防賊、發放獎金，無所不管。有的廠長、經理說，大家都來管，何必要企業負責。

五、攤派、資助難　儘管國家三令五申，禁止向企業攤派、要資助，但企業對四面八方伸來的手要錢，要物的，多到難以招架。而且名目繁、無奇不有。據某企業介紹，今年上半年集資攤派類就達數萬元。

六、獎金發放難　目前攀比之風仍盛行，有的企業不論經營好壞都要多發獎金，令企業負責人大傷腦筋。有的企業乾脆把獎金列入固定收入，廠長、經理說：「多發獎金要納稅，少發了職工有意見，企業真難辦。」☆

當前美術創作十問題

有關專家指出

有關專家認為，中國美術在七十年代末八十年代上半期獲得了重大的發展和成就，但並非盡善盡美。當前中國美術創作存有十個問題。

有關專家在接受記者採訪時說，第一個問題為空——內容空洞，缺乏生活，缺乏歷史深度，缺乏真情實感。其二，淺——無論內容和形式都比較膚淺，不深刻，不耐看，缺乏思想深度和歷史價值。其三，輕——由於小情趣、小題材的限制，作品沒有份量，顯得輕薄，對社會對人生意義不大，可有可無。其四，低——有些作品格調低俗，甚至有低級趣味，缺乏時代的壯麗畫卷。其五，粗——製作粗糙，不下功夫，焦躁不安，妄想在三、五個月一鳴驚人。作品一揮而就，缺乏深思熟慮、反覆推敲。其六，澀——有些作品表現變態現象和變態心理，形象晦澀難懂，欣賞美術作品如同嚼蠟。其七，醜——人物形象醜陋不堪，似乎越醜越美，故意誇大勞動者長期艱苦勞動而造成的生理變化，把純樸變成了呆傻，把粗壯變成了粗野。其八，舊——有些畫像十幾年或幾年沒有發展，沒有提高，作品缺乏新意，表現形式和技術技巧陳舊。其九，怪——藝術貴在獨創，但不是越怪越好，有些作品荒唐怪誕至極，喪失了藝術的審美價值。第十，亂——「寧醜勿媚」、「寧拙勿巧」，畫面又髒又亂，缺乏韻律，缺乏節奏，缺乏形式美感。

這位人士說，上述十個問題有的表現比較明顯，有的則不太明顯。但不管怎樣，我們不能不承認：當前美術創作儘管有很大成績，但冷靜回顧一下，缺乏具有深遠和歷史意義的偉大作品。如果不正視這一點，中國的美術創作就不能大跨度地提高一步。☆中通

貨幣印製工藝精湛

防偽性能等居國際先進水平

世界上最早使用金屬鑄幣和紙幣的中國，如今貨幣印製依然居世界前列。

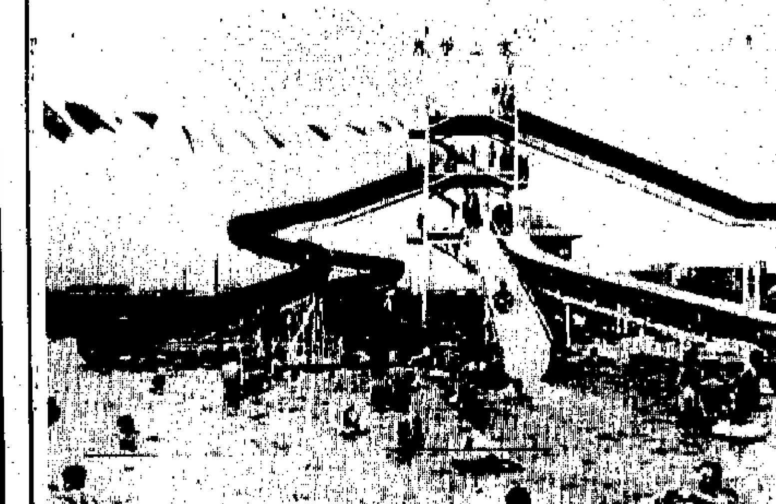
中國的造幣公司除完成國家的貨幣生產任務外，還為外國代印鈔券，出口鈔票紙。

主管貨幣印刷的是中國近代印刷公司和中國造幣公司。這兩個公司的產品主要有鈔票、硬幣、高純度金銀貴金屬紀念幣（章）。另外還有工業用的金銀材料、鈔票專用紙張、造幣專用設備，還有有價證券、安全證件、領導人的官封及貴金屬製品等。

坐落在北京白紙坊的北京印鈔廠是中國最有代表性的歷史悠久的印鈔廠。中國目前擁有這類工廠六家。自一九四八年首次發行人民幣以來，先後印製了四套人民幣，全部採用的是自行研製的設備、鈔紙、油墨和工藝，防偽性能接近其時國際先進水平。

硬幣是中國當代法定流通貨幣中不可缺部分。五十年代初至今，中國已發行六款金屬輔幣及一款金屬主幣。一九七九年開始鑄造發行貴金屬紀念幣章，至今已百套有餘，題材多樣，工藝精湛，在國際市場上十分走俏。特別是熊貓系列普通金幣，在國際上屬幣中極品。

近年來，中國造幣部門加強了對外合作和交流。一些國家陸續提出要求中國為之代印鈔票，還有些國家在探詢進口中國印鈔紙和有關機械設備。☆中通



西安大型水上世界　入夏以來，古城西安經常出現高溫氣候。有關方面修建的大型水上世界遊樂場，成為群眾今年消夏的好去處。西安市今年共建成了三座這種大型水上世界遊樂場。（新華社）

大江南北

中國航空博物館外景

航空珍品薈萃之地

——巡訪亞洲最大航空博物館

中新社記者　林建新　宋顯輝

華夏新事

中國航空博物館在北京北郊昌平縣大湯山腳下，毗鄰小湯山溫泉。其北是八達嶺、十三陵，偏東是慕田峪長城，構成「大三角旅遊區」。它又與中關村、亞運村構成「小三角文化區」，成為旅遊熱線上的新旅遊點。

博物館佔地五十多公頃，自去年十一月開館以來，已接待五十多萬名觀眾，包括中外高級官員、各國及港澳台的航空界人士。

藏於山腹中的大展廳

我們隨館長薛培森先生來到博物館門前，啊，這裡分明是個山洞口！走進山洞，是一寬闊明亮的前廳，兩邊是漂亮的服務間和豪華的接待室。穿過前廳，便是燈火輝煌的大展廳，放眼望去，整齊排列的各式飛機和其他航空武器橫列兩側，竟然藏在大湯山的「肚子」裡！

據薛館長介紹，展廳面積兩萬四千多平方米，展出飛機、導彈、雷達、高射炮等航空武器共六百多件。一位美國將軍看了這個藏在山洞裡的大展廳，讚賞地說：「這次我理解了中國人為何能造出萬里長城。」

如此大的展廳如何建造，這麼多的航空武器從何處弄來？薛說，三四年前，他著手籌建這一博物館。最費心思的是選址，終於，他看中地理位置合適的大湯山。一九六九年毛澤東號召「深挖洞、廣積糧」時此山被掏空，正好是天然的大展廳，經過整修，果然十分理想。他又幾乎跑遍大陸各地，搜集到中外一百五十多架飛機及其他航空珍品。

稀世珍品故事多

這裡的展品幾乎每一件都有一段傳奇故事。

這裡有已故中國領導人毛澤東、周恩來、朱德早年的座機、周恩來視察邢台地震災區時的座機和他逝世後將其骨灰遍撒中國大地的運——5飛機。

中國自產的第一架殲5、殲6、殲6甲、殲8、殲12戰鬥機，記錄了中國航空武器發展的歷史。在朝鮮戰爭中戰鬥英雄王海（現任空軍司令員）、李漢等駕駛的六架功勳飛機，中國空軍初建時用過的「九九」式高級教練機，一九四九年開國大典時飛過天安門上空的P——51、L——5型飛機，中國進行核試驗時穿過蘑菇雲取樣的伊爾——12飛機等，吸引著無數觀眾。

這裡不乏稀世珍品，P——51蚊式飛機、雅克——12、雅克——17、米格——9等世界上已為數不多；「九九」式高級教練機世界上僅存兩架；烏拉——9據說是世所僅有。那架中國多位高官乘坐過的專機英國「子爵號」，是第一個把螺旋槳用在運輸機上的典型。它被拆為一百多件用四台汽車裝載，行程兩千七百公里運抵這裡。

參觀完原台灣空軍飛行員黃天明和朱京蓉、陸航飛行員李大維駕駛的T——33教練機和U——6A603調聯絡機，我們來到展廳外。該處陳列的「北京號」美式運輸機，是一九四九年原國民黨「中國航空公司」總經理劉敬宜、「中央航空公司」總經理陳卓林宣佈「兩航」起義時飛到北京的飛機。它和「兩航」飛往天津機場的十一架飛機，成為中國民航初建時的基本力量。今年，劉敬宜先生的公子來參觀，圍著該機左拍右照，激動不已。

說這家航空博物館在亞洲最大，在世界上也數得著，果然名不虛傳。難怪一日本遊客說：「我在世界上看了很多航空博物館，只有你們這裡有完整的米格系列。」

紀念前賢　激勵後輩

博物館門前右側，有一個用飛機、導彈、雷達、高射炮模型構成的設施，主架為中國設計的殲12飛機模型，是為航空博物館館標。

館標旁豎立有一座花崗岩紀念碑，碑上刻有「紀念為中華民族航空航天事業獻身的先人、同仁、同志和朋友」字樣，薛先生解釋說，這裡的「同仁」，是指從段祺瑞、孫中山開始，包括國民黨在內的為中國航空航天事業做過貢獻的中國人士；「朋友」，是指為中華民族航空航天事業做過貢獻的外國朋友，包括抗日戰爭時期以陳納德將軍為首的美國「飛虎隊」、「駝峰隊」；以蘇聯庫里申科為代表的航空支援隊，在新中國建設中幫助過中國的蘇聯專家、顧問；以林彌一郎先生為代表的日本朋友和教官們。林彌一郎先生不久前曾來博物館參觀，為此感動得流下眼淚。

薛館長表示，歡迎台灣的航空界同仁來館參觀、指教，希望兩岸同仁攜手，把中國航空博物館辦得更好。中國航空博物館還將擴建發展，第二期工程即將開始，在展廳北面五十三萬平方米的土地上興建科技教育區、航空體育活動區和溫泉療養區，並修一個起降滑翔機、超輕型飛機的草地機場，供孩子們親身領略飛行的滋味。

薛館長表示，建立航空博物館是為了紀念前賢，激勵後輩，讓更多的人瞭解、熱愛航空事業，為中華民族的騰飛而盡力。☆中新

治理污染迎亞運　北京下月大驗車

禁排氣不符標準汽車行駛

從八月一日起，北京市將對機動車進行一次大檢查。凡尾氣排放不符合標準的汽車，除對司機進行罰款外，還將禁止上路行駛。

據悉，北京環境保護委員會日前已作出決定，要求全市加緊治理污染，以確保亞運會期間的環境質量。

據了解，北京市一九八九年下達的在亞運會召開前限期完成的七千八百九十三項污染治理項目，截至今年六月底為止的統計，已完成七千零六十五項。目前，剩下的項目仍在抓緊治理之中。

汽車尾氣污染治理是亞運會前污染治理的重要內容。去年十月，市政府要求在亞運會前北京所有的汽油車都要達到國家規定的尾氣排放標準。北京共有二十五萬輛汽油車，當時符合尾氣排放標準的約佔百分之五十。經過近十個月的治理，這些車輛已基本達到了規定的標準。據預計，屆時還會有一部分汽車達不到規定的要求，市有關部門將嚴格執法，禁止使用這些車輛。

為確保環境質量，北京市還建立了一個管理監督體系。全市各區、縣、各部門以及部分街道、鄉、鎮、居委會都相應建立了環境監督管理機構，並配有專職或義務監督人員。☆新華

重遊圓明園遺址

——北京紀行之二

路江

本報特稿

前幾年，我到北京，曾特地到過圓明園遺址。那時正是《火燒圓明園》、《垂簾聽政》等影片在香港上演的時候。圓明園裡，殘垣頹柱，礫土涸池，野草叢生，一派肅殺荒涼的景象。這情景只有使人生起憑弔哀傷的心情。當時被譽為「萬園之園」，名震全球，卻遭此浩劫。這場災難成了中國近代史的最初章節，標誌着中國人民苦難的開始。

舊貌變新顏

我當時就聽說北京有意大規模地修復整理圓明園遺址。說要恢復，當然不是原來模樣，那簡直是奢想。那怕是局部修整，讓人大體了解原來的山形、地貌、水路、園林、樓台格局，領略數百年精心經營的傑作精神，認識外國侵略者的殘暴，都會是極其浩大的工程，大不容易了。但我都真的沒想到，此次去北京，又到圓明園，出現在我們面前的卻是一座景色宜人，規模可觀，供觀光遊憩，又能一懷舊史的理想公園了。

成為北京重點公園

「圓明園遺址導遊圖」印得很漂亮，根據它，遊客很容易懂得圓明園、長春園、綺春園（後改為萬春園）的整體結構，各個著名的和重要的樓台亭榭的所在地，有些已作了整修重建，如萬春園宮門和福海中心的亭榭都煥然一新，福海和萬春園的八百畝水面也已經蓄水放船，接待喜愛划船的遊客。儘管偌大的圓明園，殘垣斷柱，殘橋遺碑，崎嶇道路，荒草野蔓，到處可見。但由於解放以來做過一些工作，如綠化環境，清理殘跡，特別是近幾年的刻意修整和要使它成為北京市的一個重點公園，現在的圓明園確實已成了一座可以遊玩、可以休息，可以欣賞的好去處。新修整的景物，如綠花陣迷宮，這原是妃嬪宮侍當年拈花持燈在迷宮中穿梭行走，尋尋覓覓以博帝后皇室歡心的遊戲場所，仿建成功，今天不但小孩連同大人都要到此一走。誰都捨得在進園後再掏腰包買票走一走迷宮。至於圓明園展覽館當然更值一看。

要想在這佔地幾千畝遺址，走一遍，當然不容易。看到遊人如鯽，假日禮拜天，一家大小到此，遊玩散心，到北京公幹的人更是一遊為快，這就體會得到北京修整圓明園遺址公園確是符合客觀的需要。

西洋樓舊址憑弔

但是，也許對於上了年紀的人來說，像我就始終難以忘懷那些被外國侵略者破壞了的而再不能愈合的景物。走到西洋樓舊址，你就免不了會在那仍舊矗立的孤零零的石柱前留下相，撫摸一下躺在地上的殘垣頹柱，讀一讀石碑上的字柱上的雕刻。

走到水法遺址，你就會根據水法旁的指示牌，依稀辨認當年的水道、小徑，皇室大臣觀賞的地方，想像當年的盛況勝景，俯視一下那乾涸了的水池。……整修後的亭榭固然好，圓明園的環境固然好，但無論如何，到了圓明園，我總始終擺脫不了對這世界名園的懷念悼惜之情。

名園的啟迪和教育

根據不久前新華社的報道，一幅湮沒多年的圓明園盛期平面全圖，最近從北京故宮的藏畫中被發現，這幅全稱為「圓明、綺春、長春三園地盤河道全圖」，據專家考證是咸豐年間圓明園被毀前的一幅全盛圖，是迄今為止所發現的最能真實反映圓明三園全貌的一幅權威性平面全圖。有了這圖，也許我們可以多認識圓明園，還可以據此再作一些修整重建的工作。但我想，這個圖的更大價值是更可使人清楚認識一百三十年前，即一八六〇年第二次鴉片戰爭時，英法聯軍怎樣劫掠焚燒萬園之園的殘暴和無恥。因為把平面全圖和現在遺址的殘破景象一對比，一切不是一目了然了嗎？

誠然，惋惜無用，舊園也不能再生，但畢竟這名園給我們留下了許多啟迪和教育。☆

珠海發現大量獼猴

分佈萬山群島每日有遊客登島觀賞

珠海市萬山群島最近發現生存著大量獼猴。

萬山群島位於珠江口入海處，是中國大群島之一。現已初步查明，這些島嶼中的擔杆島、二洲島兩個海島，就有十八群獼猴，約六百餘隻。同時，還發現其它海島也不同數量地存在著成群的獼猴。

獼猴在中國主要分佈在長江以南，在中國沿海島嶼發現如此集中的獼猴，專家們認為實屬罕見。這對於廣泛地、多層次地研究海島生態，具有重要的參考價值。

為保護獼猴群能夠在海島繼續生存、繁衍，廣東省政府近日還正式成立了擔杆島獼猴自然保護區。

珠海市政府還利用獼猴作為海島的旅遊資源。自從發現海島有獼猴以來，每天有遊客登島觀賞，其中相當一部份是港澳客人。昔日冷落的海島逐漸熱鬧起來。☆中新

北京「京俗曲藝消夏觀賞晚會」　七月二十五日，一位民間藝人在北京正陽門箭樓舉行的「京俗曲藝消夏觀賞晚會」上表演絕技「含燈大鼓」，使久違了這一民間藝術的京都市民大飽眼福：北京十幾位技藝高超的民間藝人參加了由中國民俗藝社組織的這次晚會。（新華社）

中國首富朵斯鄉

陳志強

民族風情

中國西部的青海省，是一個比較貧困的地區。可是，這裡也有人均收入超三千元的鄉，那就是海西蒙古族藏族自治州的朵斯鄉。

朵斯鄉位於柴達木盆地西北角，也是青海省的西北角，它距青海省省府西寧市一千五百公里，從西寧市到朵斯鄉要穿越茫茫草原、戈壁、荒漠。

朵斯是柴達木盆地西部唯一的牧業鄉；唯一有綠色、牛羊、淡水湖、野生動物的地方。由於它的近鄰就是柴達木石油勘探區，石油工人常在周末來朵斯鄉遊玩，順便買隻羊吃，於是，這裡成了青海省為數不多的高價牛羊區之一，每隻羊賣到二百四十多元。

鄉長蘇榮說，這裡的牧民去年人均收入三千三百元人民幣。而牧民的實際收入遠遠超過這個數目。朵斯鄉牧民家家有電視機，半數牧戶擁有摩托車，三分之一的牧戶有吉普、卡車或拖拉機。一些牧戶不滿足於收看當地電視轉播台播放的節目，還買來了錄相機。

五口人的普朵布一家是朵斯鄉的大戶。普朵布和老伴與兒子、兒媳住在一起，九歲的小女孩正在讀小學。

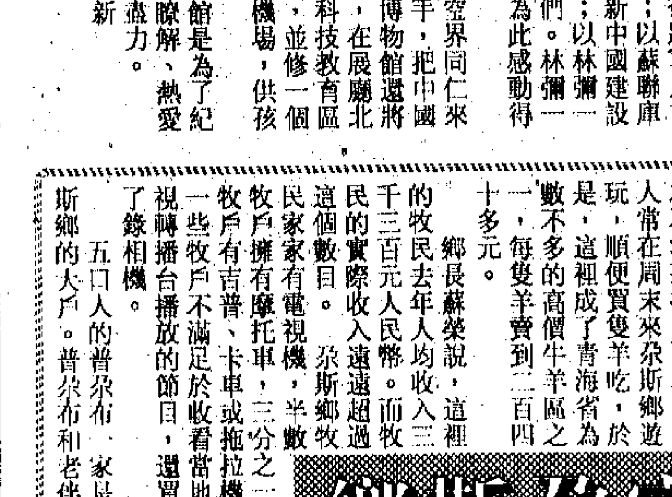
在普朵布看來，他家只是朵斯鄉的中等富裕戶。他擁有六百多隻羊，一百二十頭牛，每年產羊羔和牛犢三百四十多頭，一年純收入一萬八千多元。

朵斯鄉牧民富裕起來是因為他們很會生產和經營。全鄉有四萬多隻牛羊，每年產仔畜一萬九千多隻，仔畜成活率百分之百，繁活率高達百分之九十以上，商品率達百分之四十。在氣候惡劣、草場海拔在三千米到四千二百米的地方有這樣高的經營水平，實屬罕見。

蘇榮鄉長說，前些年實行草場固定承包到戶、牧畜作價歸戶實行責任制後，牧民有了經營自主權，生產積極性更加高漲，幾年來生活越來越富裕。

朵斯是蒙古族鄉，有三個村，五十八戶人家，人口不足三百。它是青海省人口最少的鄉。

如今，朵斯鄉牧民生活富裕了。他們十分重視對下一代進行智力投資，適齡兒童的入學率已達到百分之百。朵斯鄉政府對入學的兒童包吃、穿、住的全部費用。☆新華



龍華汽車有限公司

各單位自備批文　可先送車後滙款

直接日本進口全新左軚豐田★日野★日產★全線車系分銷處

原廠質量保證，可商檢歡迎三資企業及國內同胞來電查詢。

現貨供應，即日送交國內，各海關文錦渡

九龍旺角太平道1—1A號地下　電話：7129111—5　圖文傳眞：852—7610084　駐深圳辦事處：深圳市國際貿易中心大厦十六樓1623室　電話：251333　238607

商業

商品介紹　分類廣告

· 商品介紹廣告，高$2\frac{1}{4}$×2"　每天特價$90元。

· 分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。

專線電話：8873550　5726980

FAX：8876647　8381171

實運貿易有限公司

香港九龍佐敦道渡船角文昌樓40號二樓

電話：3323351　傳眞：7800647

全新　230E　西德　300SE　新翻　380SEL　平治　500SE　560SEL

日產全線車系　三菱七座吉普

全新左軚　轉口國內

中運汽車貿易有限公司

香港新界石崗橫台山羅屋村錦田公路

電話：4885511　傳眞：4887387

三菱七座吉普　空調收錄機電窗

日產佳奔12／15座　前後空調收錄機

日產藍鳥90新款　電窗空調收錄機

日產公爵V6 3.0　豪華轎車設備齊全

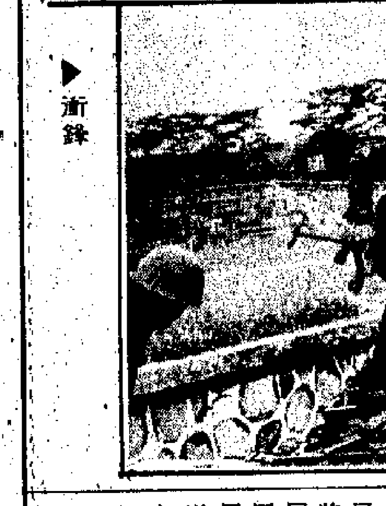
日產巴寧豪華八座　前後空調收錄機

日產的士頭廳大車　原廠空調收錄機

日產26座中巴　空調音響自動門

西德平治轎車　230E，300SE，600SEL

……機作降機訓練



衝鋒

……星期六說，道條鐵路……將包括在大陸和勿拉尼島之間一條跨越……巴海峽長三百三十公尺（一千英尺）的堤道，以及聯結勿拉尼島和聖陶沙的一座三百八十公尺（一千二百五十英尺）長的混凝土橋樑。

【法新社新德里二十九日電】印度報業托拉斯報道，星期日，北部阿杰米爾市一間穆斯林古廟發生踐踏事件，至少五個朝聖者喪生。該社說，當時數百個朝聖者正在擠過「天門」，此外還有四人受傷。每年到這個聖地朝拜的穆斯林與非穆斯林達到數千人，有些來自海外。報道說，全部五個喪生者都是印度人，此外未有進一步詳情。

……內地的一個湖……上所有六個人均倖免於難，但需在水上渡過一晚，以等候救援。警方說，該架「塞斯納」二〇型飛機於中午時分衝落艾尔湖的淺水中。道是在該州邊遠北部地區內的一個通常是乾涸的鹽湖。偵察機已發現機上的所有六個人，他們均平安無事，全都站……地方。從湖西邊開出的一艘小艇，恐怕要到深夜才能抵達。星期日在南澳大利亞州發生的另一架輕型飛機墜毀事件中，有一名男子喪生，他的十二歲兒子則受了重傷，他們的飛機墜毀於阿德萊德北面的巴羅薩村。一架雙引擎飛機星期四晚在昆士蘭州旺代墜毀，造成五人死亡及一名男子嚴重燒傷。

榮榮工業有限……

專營工業機械……

日本SHIMA電腦橫織……SHIMA電腦設計款式設……SHIMA電腦排嘜架放碼……電腦橫織機各類針數，……MONTI定形機，壓縮機……花，烘燥機，士點熨機……印T恤機，衫片布版，PV……高壓管生產設備，花崗……設備等，歡迎查詢所有……備電話：898833……

所有機械均有分期保……

現貨　包送文錦渡

日……

全新左……頭六座……普車……至十二……機……

俊……

沙田大圍成……

醫署成立專責小組 研究輸錯氣體事件

……環保署監測不足引致。他說，環保署應管制黑油的買賣，限制廠家如有購買此類可造成污染空氣的黑油，一定要向環保署申請，以免這些廠家貪圖此類燃料價廉而污染了空氣。

最後，郭殺權建議環保署針對難聞氣……

二十六萬七千名老人 正領取高齡津貼

【本報訊】在銀幕上飾演過不少奸人角色的資深電影及電視演員石堅，在現實的生活中是一位充滿愛心的長者。今年已屆七十八高齡的「堅叔」在過去六年來都將其所領取的高齡津貼捐作慈善用途。

堅叔與堅嬸現時每月每人各領取三百九十三元的高齡津貼，而現時領取該項津貼的老人逾二十六萬七千人。

堅叔夫婦現時居於一個佈置得舒適及幽雅的單位。堅叔說：「雖然……

堅叔雖年屆高齡，但仍然可以自我照顧，及繼續從事其喜愛的電影工作。

社會福利署發言人昨日說，凡年歲在七十歲或以上的市民，是無需接受入息的查核便可申請領取高額高齡津貼的。

他續說：「自一九八九年四月起，領取高齡津貼的合格年齡已降至六十七歲，並且會再分期降低至一九九一年的六十五歲為止。」

海口	大雨	25	30
台北	驟雨	28	34
漢城	有霧	24	34
東京	薄霧	23	30
馬尼拉	有雨	28	30
曼谷	驟雨	27	35
新加坡	雷暴	25	32
悉尼	晴	7	16
墨爾本	晴	6	14
洛杉磯	晴	17	33
三藩市	多雲	14	33
紐約	多雲	23	27
溫哥華	晴	17	24
倫敦	有雨	13	26
巴黎	晴	18	35
法蘭克福	薄霧	20	35

九十年代社會福利 婦女需求仍被忽略

關注婦女工作聯席會議

目前，本港介乎十九歲至五十九歲的婦女共有一百七十八萬餘人，其中約有五成半參與勞動市場，對社會和經濟產生莫大貢獻。面對着近年來的經濟轉型問題，及缺乏培訓及教育的情況下，婦女只能繼續投身於低收入的勞動市場，在缺乏勞工的情況下，已婚婦女投身於社會服務，已是一個不爭的事實。

面對急劇的社會轉變，市民的社會意識開始提升，他們追求平等、公義，公務員開始爭取他們的應有權益，勞動階層亦更關注自己的前途，反對輸入外地勞工；可是對於一貫被限制在家庭範疇的婦女來說，她們只能扮演一個照顧者的角色，為別人服務，照顧丈夫，孩子及家庭，作為一個市民，她們的基本權利卻被忽視了。

在政治文主化的急劇步伐下，政府均一直鼓吹各方參予、認識。作為一個公民，母親亦經常負擔培育下一代的責任，可是專為她們而設的服務卻極之缺乏，所以她們一般都怕說政治和參與社會。

其實以上種種社會趨勢，歸根究底，背後都存在着不少的問題。一直以來，婦女都被定型於家庭照顧者的角色，她們的存在只是為了服務其他家庭成員，如果家庭生活美滿，與丈夫及孩子間的關係良好，她們就有美滿的家庭生活；但若果婚姻關係欠佳，她們就沒有了依靠。為什麼婦女們不能有自己的價值，而非只靠家庭的維繫而生活呢？為什麼婦女的服務往往被視為家庭服務的一部份？我們又可有為婦女——這個個體去考慮和設計，適合她們需要的服務呢？

對於一些需要完成家務和參與勞動市場的雙職家庭主婦來說，壓力就更大。試想想：一般家庭主婦的精神、時間只能集中於家庭內部的各樣照顧工作，生活與社會脫節，自我形象的低落和知識退步，都是一般家庭主婦的壓力寫照。再者，若家庭主婦需要為家庭謀生計，就需要付出更多的精神和時間，更投入地為別人服務、賺錢、照顧丈夫、孩子及打點家務，但相對於社會能提供的直接及支援性服務，均未能正面協助婦女解決問題。

另外女性通常亦被視為男性的附屬品，自己的身份、地位和價值，往往只能建基於男性身上；而女性亦經常被視為沒有能力和潛能投入社會，發展自我，尤以在傳統思想「男主外、女主內」觀念影響下，婦女就更難有機會發展。

社會工作的一貫宗旨是尊重和關注個別案主的需要，強調尊重個人的獨特性和需要，提供不同性質和類型的服務，但為現時的家庭主婦所提供的服務，卻只能引導她們繼續合作地扮演傳統角色，對其個人的需要不關心，缺乏一套完整和有系統的政策。

從「跨越九十年代的社會福利白皮書」中，服務策略都只是以社會保障、老人、家庭、幼兒、兒童及青少年為主，以該白皮書的建議，婦女只能靠家庭、幼兒等的支援服務生存，她們的需要卻仍然被受忽略。

對以上提出的種種問題，我們建議政府在整體政策上作出檢討，更應將婦女服務納入未來福利的規劃書內，此外各志願機構亦應盡量發展不同的試驗計劃，以回應社會需要。在急劇的轉變下，我們的服務更應以婦女的需要為主位，而非強調傳統社會思想和價值觀。

井水集

九七後仍可出入自由

關昭

中國外交部昨天就「一九九〇年英國國籍（香港）法」（以下簡稱「居英權」）發表聲明。聲明內容重申了中國政府對此問題的一貫立場，但由於一直以來港府一些人別有用心的推波助瀾、混淆視聽，令不少港人對這個問題的認識都含含糊糊，似是而非。昨日中方聲明一出，更有人乘機起哄造謠，說中方九七後將不再承認港人的外國國籍，港人九七後將不再可以自由出入……。這種唯恐港人不亂的做法是極其不負責任和惡毒的。

必須指出的是：中方強烈反對的是特定意義的「居英權」，並不是一般正常、合理的移民或出國居留、入籍。「居英權」和一般的移民、入籍是兩回事。

港人都知道，「移民」的條件之一，是申請一經批准後，申請人便必須在指定期限內起行報到，在一段指定時間內還必須「禁足」，即所謂坐「移民監」，不可能人在香港，籍在彼邦，因為這樣就會造成混亂。入了籍之後再回港是另一件事。

但「居英權」卻不是這樣一回事。英國方面所謂為了替香港挽留人才而炮製的「居英權」，是把留在香港工作、生活的人，單方面改為「英國公司」。這樣一來，分別可就大了。拿了「居英權」的人「籍」是入了，但人卻還留在香港，這就在港人中製造了一種新的「英籍港人」，而且這種「英籍港人」還以高級公務員、工商界、專業人士為優先對象，他們人在港、「籍」在英，說不定到那一年、那一月、那一天，說走就走，那時對本港運作和經濟的打擊是不可謂不小的。而且，九七之後，如果他們「人還在」，那「心」又何所屬呢？

英國人推出的這套「居英權」，虛者可收買人心，實者可羅致資金、人才，「好人」做盡，後果卻是不管的。而九七年之後香港將回歸祖國，對這樣一件大事，叫中方怎能不說話？

大公論壇

示威要講理 民主勿橫行

樹華

港府經常對某些行業委任出「諮詢委員會」，尋且會委任業內人士加入，大概是由於這些「委員會」並無決策權，所以以前未有聽聞有涉及利益之指控。

某議員近日遭受到此類指控，並遭示威抗議，她指出她的作為是「非立法局規定之個人利益範圍」，即是說並未逾軌，若不知示威者曾否研究過此種規則範疇？若不加研究而遽爾示威，則應屬「瞎查查」無理示威了。

該議員同時亦被指責「干預新聞自由」，我認為，任何人都應有拒絕接受採訪之權利，若不想硬綳綳冷漠對待，則向有關傳媒照會一下似乎更有人情味。當然，若果要求該傳媒上層施壓，謀求更改或歪曲記者之採訪資料，便是干預新聞自由了；但若果採訪尚未曾開始，那根本就沒有這種因素存在。那位記者容或有感於上司出爾反爾，感到不滿而向「記協」投訴，是則「記協」只應指責其上司，若涉及其他便屬找錯了對象。但其後接踵而來的示威抗議卻全部集中於某議員一人。

這邊廂在示威指責某人，那邊廂卻在示威支持某些人，鬨鬨哄哄。

五個被定了罪的「民主派」人物，宣稱尊重法律，審判公平，這即是說，他們承認了確曾觸犯有關法律。但他們同時宣稱不擬交罰款，並指稱他們是受到「政治性檢控」。我認為，政治人物更應瞭解現行之法例，更應尊重及不違反它，政治人物不應有任何「犯法豁免權」的。

在審判之前後，有人在裁判署外及港督府外示威抗議，不知他們屬不屬於干擾司法公正？他們是認為被告們是被冤枉呢抑或是懷有其他目的？期間更有人向外國國會投訴，援引外國議員插手干預本港司法，是否這樣才算是體驗「香港國際化」嗎？

香港近兩年出現了這麼一個怪現象：有人「別有用心」示威指責某些人或團體，亦有人「別有用心」示威支持某些人或團體，更有人以衆凌寡，向持反對意見者當街追逐喝打。這類人無以名之，只好叫他們做「民主横行派」。

議事論事

奪命沼氣

李直

同一天之內，奪命沼氣造成兩死兩傷的慘劇，不能不引起人們極大的震撼。

兩死者是在青衣海面一艘躉船艙下吸入沼氣喪生，兩傷者是在深水埗一處沙井工程中致傷。

沼氣殺人的新聞屢見不鮮，普通人都應具有一定的常識，但可惜卻是常常被忽視。可能有人認為：既然吃「通坑渠」這碗飯，接觸惡臭，在所難免，往往就此小覷了這「無形殺手」，這是很不幸的。

凡是不通風而又堆積着腐敗物質之處，都有可能產生沼氣。另外，沼氣比空氣重，所以會沉積在空氣的下層。躉船艙底，地下污水渠道佈滿沼氣。凡是這樣的環境工作，都要有心理的準備，最好有安全設施輔助。

最簡單有效的措施，是先大量輸入新鮮空氣，排除沼氣，然後下井工作；或者僱主提供合格的吸氧裝置，甚至，最為原始的方法，是繫上安全帶，地面有同伴合作，發現不適，即通知同伴協助返回地面。沼氣中毒，也像觸電的處理，不能徒手貿然下去搶救。否則同樣會受害。這也是工業安全教育的大課題。

港是港非

欣賞消委會

王一士

一向相當欣賞消費者委員會這種為消費者利益而進行調查研究和公開有關結果的組織。它把市面上比較廣泛流行的商品加以化驗、測定，主要是看它們的成份、結構有沒有危險性被隱瞞或為人們所忽略，此外還會看所宣傳的效能是否與事實相符。至於有意的欺詐行為，如果經顧客多次投訴而無所悔改，商號的名字便會拿出來示衆。由於長期做了這些有益的工作，市民對消委會有越來越多的信賴。社會上有不少官方、半官方、非官方的機構，能夠這樣廣受支持的實在還不太多。

有人說，一般市民會歡迎消委會的工作，商人則未必然，因為他們會不高興這種「監視」。這個看法不一定對。首先是不能認為「無商不奸」，「奸商」到底是少數；其次即使是自己有些欺詐行為的商人，他們其實同時也是消費者。當他們作為消費者的時候，同樣也是不希望受到欺騙和損害吧！所以保障消費者的權益，在社會上有最廣泛的基礎，也是一種「人權」的體現。「人權」其實不只是放言高論，實實際際做些對大衆有利的事，是最好的開始，也是人們所需要而樂於接受的。

日前消委會對於市面出售的「健康飲品」作了一些檢驗和分析，指出有些並不是人們維持健康的需要，如果某些人服用不當，反而不一定有益於健康。這是一種相當客觀的態度，相信這些飲品的製造商亦無閒言。

香港靠近廣東，消委會的方式也被「引進」。報上說，廣東省消委會成立數年，成為消費者合法權益的「忠實代表」，辦了不少實事，得到廣泛好評，樹立了權威。對於市面的假冒、偽劣商品，接受消費者的投訴，進行了查處。而且在查處過程中，即使相當困難，也衝破了「官商」和「關係網」的障礙，這同時是在「民主」與「法制」的開展上從側面發揮了積極的作用。本港消委會對此也應當感到欣悅。

大公論壇

議員代表誰的利益？

念瑛

立法局通過了「同性戀非刑事化」草案。本版同文屢有論及，指其嚴重違反中國人的傳統道德觀念。狗尾續貂，筆者在此再加以論述。

首先指出，立法局議員大多數是華人，是有着炎黃子孫優良的血統，和濃厚的道德觀念，而對今次動議的是「同性戀非刑事化」，應該採取審慎的態度，考慮居民能否接受。要是議員是代表港府的，則當別論，儘可沆瀣一氣，推行既定的政策。

布政司霍德主持動議，滔滔不絕的發表其「偉論」，他表示，涉嫌同性戀者多年來從未被檢控，法律已失去作用，同時居民對該案件沒有發表過意見，實質上已默許其存在。霍德運用這一套邏輯，還武斷所有香港華人居民，都承認「同性戀」的存在價值。

其實，中國人對於這一類的事情是最不齒的。英國人「嗜痂成癖」，愛好同性戀，中國人則認為違反人性的一種意識形態。英國人的同性戀觀念很簡單，只要兩人在合法年齡而又雙方情願，這樣，在法律上是容許的。英國政府近期宣佈同性戀合法化就是基於這一觀念，而作出相應的措施。

港府這次向英國看齊，把「同性戀合法化」改為「同性戀非刑事化」，殊途同歸，其作用則一，可不是嗎？「同性戀非刑事化」已不受法律制約，那就是變相的合法化了。某議員故意賣弄聰明，高談非刑事化不等於合法化，其實是掩耳盜鈴自欺欺人！

我們不要忘記，香港面臨愛滋病的威脅，日益加強，最初公佈死於愛滋病的只有四人，愛滋病帶菌者十三人，近期愛滋病死亡數字增至十六人，愛滋病帶菌者超過五十人。據有關方面透露，三年後香港愛滋患者可能增加幾倍，帶菌者也有二至三千人，蔓延之速不可謂不驚人。

這原因，香港受西方風氣感染，色情泛濫，性慾無節制地發展，而同性戀更是蔓延愛滋病的溫床。有人表示，香港甚於「人權」的宣傳，而使同性戀非刑事化，許多居民提出反對，只有喜愛同性戀這一類人眉飛色舞，彈冠相慶，他們非普羅大衆，而是一些有身份、有地位的少數特殊階級。那些人有的是金錢，豪氣萬丈，女性玩的膩了，換口味談其同性戀未嘗不可，社會上黑暗重重，只要他出錢，自有人替其物色同性戀愛好者，有些人為了環境在威迫利誘之下，委曲求全，作其所不願幹的勾當，他的痛苦是不言而喻的。在大談人權的今天，某些人的「人權」被踐踏得支離破碎了。

「同性戀非刑事化」正式公佈之日，為期不遠，也許將來有出人意料的發展，在公共場所，同性戀者會以親暱狀態出現，那公園地方他們也像情侶般儷影雙雙。預計不久之將來，香港有同性戀者俱樂部，同性戀者嘉年華會，同性戀者旅行團……等組織出現。這一來，香港難得不會變成人妖世界！

對同性戀有人支持，港府如果進行一次問卷調查，我相信有百分之九十以上的人提出反對！顯然議員不是代表民意。

《大公論壇》每周由星期一至星期六刊出，園地公開，歡迎各界人士、團體及讀者惠稿，舉凡本港政治、經濟、教育、文化、居住、交通、醫療、社會福利等問題均在討論之列；香港與內地和海外交流中所涉及的事情，歡迎從港人關心的角度發表看法。

來稿請用真實姓名，並附地址、電話以便聯絡；如用筆名發表亦請附真名。來稿信封請註明《大公論壇》版，一經刊出，略致薄酬。

居民見意

目前只有三線中小型巴士行走

荃灣海濱花園交通隔涉 居民盼有雙層巴士服務

希望九巴作出安排不要再迫人搭貴車

敬啓者：

本人居住於荃灣海濱花園，現謹就海濱花園公共巴士服務不足及不合理的地方提出意見，請轉有關機構作出改善：

（一）現有三條巴士線三十八A、二三八M及二三八X中，竟有兩條為貴票價冷氣巴士。

（二）海濱花園現已全部入伙，共有二十座三十五層高的大廈，約共有五千六百個單位，竟然以小型巴士或單層中型巴士往荃灣地鐵站。由於載客量少，巴士公司只知增加巴士，弄至總站擠滿巴士，惟仍然不足以應付。為什麼巴士公司堅持不改用普通雙層巴士？此舉可調低票價，又可節省司機開支，又可經濟使用路面，一舉數得，巴士公司何故不為？

（三）奇怪的地方是，二三八X線亦是單層冷氣巴士；不單不能應付繁忙時間需求，收費奇昂，每程六元五角，在中港城開出，往往在旺角及深水埗已因滿客而搭不到車，因其為單層及不設企位。要知道，海濱居民大多往旺角、深水埗，這樣變成巴士公司迫我們用六元五角方有車出旺角。這一奇怪及不合理情況，應立即改善。

（四）三十八A由海濱往美孚，不到深水埗及旺角，若再轉地鐵也是需花費六元，若搭二三八M再轉地鐵往旺角也需六元五角至七元，而且要轉車麻煩，這又證明了巴士公司故意要我們轉車方可到旺角中心區，迫我們要搭貴車。

（五）最奇的是，運輸處曾計劃將三十三A或三十三號車改由海濱花園開出往旺角或深水埗，但巴士公司竟然可以一意孤行不辦。運輸處在批出二三八X同時，又不實行將三十三A及三十三號改由海濱花園開出。

本人謹希望海濱花園有普通雙層巴士出旺角，不論是延長三十八A、三十三A或三十三號至旺角，改由海濱花園開出，往旺角或深水埗也好，總之是要打破巴士公司迫人搭貴車的居心。

此致

大公報《生活圈》編輯

海濱居民梁先生

按：本版已將有關意見分別向運輸署及九巴公司反映。

有圖為證

危險路牌

讀者張君日前來電稱，長沙灣青山道五百號對開處的一個「箭咀」交通牌，其上部的螺絲已鬆脫，使鐵牌歪垂，有隨時跌下的可能，故盼有關部門早日改善。

按：記者到現場察看，發覺情況屬實，已向運輸科道路投訴組反映。·迴·

有問有答

小學申請學位人數超額 校方可按分計方法收生

計分辦法由教育署統一訂下

讀者[illegible]日前來電稱：他知道家長為子女申請小一入學的自行分配學位時，官立或資助學校選擇學生是以一種計分辦法為依據的，他欲知該計分辦法是怎樣的？

按：當一間小學的申請自行分配學位人數超過其校學位數目時，校方可按照教署所訂下的「計分辦法準則」來挑選學生。該準則如下：

（一）父母全職在該小學工作，或在同一校址的幼稚園或中學部工作，可得二十分。

（二）兄姊在該小學就讀，或在同一校址的中學部就讀，可得二十分。

（三）父母為該小學的註冊校董，可得二十分。

（四）父母或兄姊為該小學的畢業生，可得十分。

（五）首名出生子女，可得五分。

（六）與該校的辦學團體有相同的宗教信仰，可得五分。

（七）父母為該小學主辦社團的成員，可得五分。·謙·

審解例法

引用「社會服務令」 可判罪犯服務社會

讀者[illegible]日前來電稱：他在外國的電視新聞片中，得知犯人在定罪後，法官可引用「社會服務令」判犯人服務社會一段時間來代替入獄，他欲知道香港有否此法例？

按：據一位法律界人士表示，本港亦有「社會服務令」的設立。根據規定，凡十四歲以上的任何被判入獄的罪犯，如果法庭認為適合的話，可以判罪犯做一些社會服務工作，此類社會服務是沒有薪金的，但是法庭可將之取代刑罰。

他指出，這類服務是不得多過二百四十小時，罪犯須受感化官的監察，如果罪犯破壞法令，法庭可拘捕他，又如罪犯在服務令期內犯了其他罪行，法庭可以撤銷法令，判以新罪的刑罰。·家·

生活圈

專線電話：五七五一三〇三 / 五七九一八一

登照圖片

白田臨屋山邊垃圾 房署經已派人清理

大公報編輯先生：

有關貴報於一九九〇年六月十五日報道白田臨時房屋區第九座山邊雜物積存一事，本處人員經已於六月廿一日清理妥當。

房屋署白田臨屋區

房屋事務經理 周富強

一九九〇年七月六日

通告板

經典金曲齊迴響 懷舊音樂更悠揚

活力逍遙九萬秒 分組競技又鋤弟

▲放榜前講座：青年會主辦，八月三日在港灣道四號的青年會香港會所二字樓舉行，目的是協助應屆畢業學生面對放榜的心理壓力，及提供有關升學與就業的資料。內容有遊戲、實況討論、講座、參考資料（升學與就業）。實用五元，歡迎中五畢業生參加。報名可到灣仔港灣道四號，或電五五七三七三八。

▲親子課程：循道衛理楊震社會服務處家庭健康教育部主辦，內容包括親子韻律操、親子創作、親子劇場、戶外活動、集體遊戲、家居親子活動示範、及父母親交流時間等。八月四日至九月一日逢星期六上午舉行，全期實用八十元，歡迎四至六歲以下兒童及父母親參加，報名或查詢，可電三八八七一四一，或到寄打老道五十四號。

▲「經典金曲迴響——懷舊」：香港佛教聯合會青少年中心主辦，八月四日晚上舉行，歡迎喜愛懷舊歌曲的人士參加，年齡不限。收費二十五元，參加者當晚除可點唱外，還可上台唱歌舞蹈，報名可電五七七〇六三二查詢，或到香港銅鑼灣東院道十一號九樓。

▲「活力逍遙九萬秒」：東華三院林百欣青年中心主辦，八月四日至五日在香港中文大學舉行，內容包括集體遊戲、分組競技、角色探討及「鋤弟」大賽等。實用會員三十元，非會員五十元。歡迎十四歲以上人士參加，報名可到九龍何文田衛理道三十一號主辦中心地下，或查電三八五六〇五三。

▲「幻變神州、共商研討」：聖公會基愛社會服務中心五六七綸政社主辦，八月四日至五日在馬鞍山恩慈營舉行，與參加者一同探討如何面對中國政局和社會民生等各方面前景，有幻燈、影音晚會等。歡迎十四歲以上青年參加，收費十元，報名查詢可電七七九九四九一，或可深水埗大埔道七十號太子中心二字樓。

勞工處專上教育就業輔導組提供免費職業介紹（本版逢星期一刊出）：

職位	工作地點	薪酬	需要資料	編號
講師（男女）	北角	10000至13000元（月薪）	大學碩士輔導系畢業，無須工作經驗。	9000302
買辦主任（男女）	灣仔	10000元（月薪）	理工採購系畢業，具三年有關工作經驗。	9000325
電腦工程師（男）	上環	7000元（月薪）	理工學院電腦系畢業，具一至兩年有關工作經驗。	9000331
高級會計文員（男女）	中區	5000至5500元（月薪）	工業學院會計系畢業，無須經驗。	9000370
電子工程師（男）	荃灣	7000元（月薪）	理工學院高級文憑或大學電子／電腦工程系畢業，具一年設計方面之有關工作經驗。	9000399

查詢電話：8523232

尋人

余月英尋夫賴景熙

賴景熙（又名振業），現年六十五歲，係廣東茂名縣坊良鄉河口洋棧村人。一九四九年去台灣。余月英通訊處：廣東省高州縣國營大井農場第八生產隊。

余月英（一二三三一）

張先建尋父張成杰

張成杰，六十八歲，四川省潼南縣群力鄉人，一九四九年去台灣高雄市，以後無音訊，望父與兒聯繫，並請知情者函告：四川省潼南縣群力鄉六村七組。

張先建（一二三三二）

王佐財尋弟王佑志

王佑志「佑才」，四川省潼南縣四方鄉人，一九四八年隨部隊去台灣。望知情者來函：四川省潼南縣四方鄉四村六組。

王佐財（一二三三四）

張立鈞尋兄張炳南

張炳南，七十五歲，廣西平南縣人，一九四四年從四川成都乘飛機去台灣，一九四九年曾有信回家，從此失去聯繫。望知情者來函：廣西柳州市糖業煙酒公司。

張立鈞（一二三三六）

劉甲雄尋舅父柯崑

柯崑，七十二歲，廣西柳州市人，原在國民黨武漢機場工作，一九四九年去台灣，迄今無消息。請知情者函告：廣西柳州電機總廠。

劉甲雄（一二三三七）

醫署成立專責小組研究輸錯氣體事件

周端彥稱已通知醫院用麻醉藥時小心
香港氧氣公司亦採行動到各院驗氣體

【本報訊】醫院事務署已就明愛醫院給病人輸錯氣體的問題成立專責小組，研究加強有關醫院使用氣體的安全措施。醫院事務署署長周端彥透露，該專責小組將於本周初舉行首次會議。

周端彥表示，小組成員由大學、港府及補助醫院的醫生組成，專責研究加強醫院使用氣體的安全措施問題。

他說，明愛醫院已於上周五（二十七日）通知醫院事務署有關給病人輸錯氣體的事件。他說，為着病人的安全，所有港府、補助和私家醫院均被即時通知在使用麻醉藥時要加倍小心。

周端彥又稱，涉及今次事件的氣體供應商香港氧氣有限公司亦已接獲通知。該公司已採取行動，檢驗現時儲存於所有醫院用作醫療用途的氣體。此外，消防處也已接獲通知有關今次事件情況。

他表示，有關事件的調查工作仍在進行中。

去年山頂一間醫院因輸錯氣體而導致一名西婦死亡後，港府隨即成立工作小組研究如何監管及管制氣體供應，不過，工作小組的報告卻一直未見公開發表。

而據醫學界人士指出，今次明愛醫院發生的「問題氣體」事件，情形其實與去年錯輸氣體導致西婦死亡事件情況一樣，不過，由於醫院在替病人輸麻醉氣體時，是混在氧氣中輸放的，所以病人實際吸入的「問題氣體」不多，因而才不致有生命問題。

環保署監測工作存在漏洞
葵涌空氣污染仍嚴重
關注組織促當局改善

據稱有些廠家取巧晚上假日使用黑油

【本報訊】三個關注葵涌區內空氣改善情況的組織昨日表示，在新空氣管制規例生效後，葵涌區內的空氣情況改善並不理想。他們認為環保署在這方面監測不足，造成許多廠家有機可乘。

葵涌寶星中心業主委員會，李建生、郭穀權議員辦事處和石蔭民生關注組，昨日下午聯合舉行記者招待會。葵涌北區議員郭穀權表示，自今年七月一日開始，環保署實施空氣污染管制新規例以來，為了解該區空氣污染情況是否有所改善，三個關注組織曾在打磚坪街一帶的寶星中心及葵星中心進行問卷調查。

郭穀權說，問卷調查的結果顯示，在收回的有效問卷二百五十七份中，有七成被訪者認為空氣質素雖有改善，但改善程度並不理想，特別是在難聞氣味方面，超過半數人表示毫無改善，甚至有惡化的趨勢。

在塵粒和毛絮方面，郭穀權指出，仍有四成被訪者認為無改善，同時投訴屋內的環境受到飛塵和毛絮的不斷干擾，破壞居民的起居生活。

郭穀權稱，新空氣管制規例，是規定所有工廠改裝鍋爐，使用輕質柴油，以減低空氣中的二氧化硫成份。但是，現時有不少居民投訴在早上九時前和下午五時後及星期日，在環保署休息的時間內，許多廠家不顧及新規例的限制，工廠的煙筒冒出未經處理的黑色濃煙，嚴重影響附近的空氣質素。

郭穀權認為，這種現象的出現是由於環保署監測不足引致。他說，環保署應管制黑油的買賣，限制廠家如有購買此類可造成污染空氣的黑油，一定要向環保署申請，以免這些廠家貪圖此類燃料價廉而污染了空氣。

最後，郭穀權建議環保署針對難聞氣味及塵粒飛絮等方面，進一步加強管制及改善，同時對於某些廠家的取巧行為，予以嚴懲。

觀塘、荃灣和葵青三區的關注組織代表，將於本周二在葵青區區議會上討論空氣污染問題，希望可以督促環保署盡快採取有效處理措施。

機械人宣傳滅罪

昨日在尖沙咀新世界中心廣場舉行的油尖區撲滅罪行運動開幕禮上，負責傳揚滅罪訊息的機械人「機警先生」受到小觀眾熱烈歡迎。

旅遊人士權益會建議
港府應作強制性規定
要旅行社購綜合保險

使旅客在遭遇意外時得到合理賠償

【本報訊】香港旅遊人士權益會建議港府強制規定旅行社要為外遊旅客購買綜合性的旅遊保險。

該會主席周奕希在昨日的記者招待會上說，該會雖跟旅行社處於對立狀態，但對最近菲律賓地震時有關旅行社的表現表示讚賞。他說，在事件中，有關旅行社表現出高度及積極的職業態度，迅速協助旅客離開危險地區。

周奕希指出，本年度已有多宗旅客因意外在旅遊期間發生傷亡事件，該會認為政府及旅遊業應正視事件對受害人及其家屬的影響。該會認為政府應立例強制旅行社為外遊旅客購買綜合性的旅行保險。

周奕希續稱，有關投保手續應盡量簡化，可在報名時同時進行，就如汽車買第三者保險一樣，只要填一份表格。他又說，現在外遊六天或以下的個人保費只在六十五元至一百五十五元間，比起付導遊的貼士還低，若在強行性執行下，也許保費會更便宜。然而，有關由旅行社抑或由旅客來承擔保費的問題，及賠償金額的細則，則須作進一步研究。該會建議保障範圍須包括死亡、身體殘缺、喪失工作能力及因意外引致疾病的醫療費用等。

有見港府在多次涉及旅客意外中，未能提供及時有效的協助，該會要求港府迅速設立一道支援性的永久性居民在外地遇上經濟、疾病、法律及出入境的困難時，能得到及時的援助。周奕希說，現在的一些信用咭公司亦能辦到，相信港府亦然。

有關旅客保險服務的問題，該會數月前曾向旅行社建議，但不獲接納。旅行社的意見是手續太繁及恐怕旅客不願多付費用，特別是一些以提供負責旅遊保險作號召的旅行社，更憂慮此舉會使它們喪失在市場上的優勢。

菲地震停息 旅遊業復常

本港旅行社接獲知會

【本報訊】菲律賓旅遊局特別知會本港旅行社，現時菲島地震已停息，一切回復正常，而地震主要集中呂宋島西北部碧瑤市，其他地方完全不受影響，適宜旅遊。

日前，菲律賓旅遊局更專函知會香港星晨旅遊，詳列地震區範圍，證實星晨旅行團非島行程所到之處，包括馬尼拉、碧桃源、蘇碧灣、宿霧、碧瑤灣、大高地、百勝灘、三寶顏等均遠離受地震影響範圍，所有交通及酒店設施，未受影響。有關資料，歡迎旅客查閱。

病房事務員做滿一年
可獲增加一個薪級點

醫署稱此為成立醫管局前一項臨時措施

【本報訊】立法局財務委員會最近通過一項建議，批准病房事務員在稱職地服務滿一年後，可獲增加一個新級點。

醫院事務署發言人說，現時病房事務員是按總薪級表第五點（五千五百一十五元）支取固定薪金。「經立法局財務委員會通過有關建議後，病房事務員在工作滿一年而表現稱職，將可接着按總薪級表第六點（五千八百七十五元）支薪，作為成立醫院管理局以前的一項臨時措施。」

醫院事務署去年八月起在各大公立醫院實施病房事務員計劃，以減輕繁忙病房醫護人員的非臨床及非專業性工作。

發言人續說，為了確保該計劃能有效地推行，醫院事務署成立了一個由護士、醫生及院務主任組成的委員會，密切監察及檢討計劃的進展。

目前，大約有一百一十名病房事務員，分別在四間分區醫院及兩間精神病醫院工作。該四間醫院是伊利沙伯醫院、瑪麗醫院、瑪嘉烈醫院及威爾斯親王醫院，而兩間精神病醫院是青山醫院及葵涌醫院。

衛生署家計會等設營
向青少年傳愛滋訊息

有效預防仍爲宣傳教育

李頌基認為愛滋教育宜加入青年活動中

【本報訊】一般香港市民都聞「愛滋」色變，主要由於他們對愛滋病一知半解，或抱有錯誤觀念。鑑於現在仍未有方法治愈愛滋病，唯一有效的預防愛滋病方法，是向市民大衆加強宣傳教育。

因此，衛生署愛滋病輔導及健康教育服務、香港家庭計劃指導會及香港青少年服務處於日前首次合辦「愛之年華青年營」，目的是加強青少年對愛滋病的認識，從而預防感染愛滋病，及鼓勵他們關懷愛滋病患者。

衛生署愛滋病輔導及健康教育服務高級醫生李頌基表示，由於青少年對性及毒品一知半解，而充滿好奇心，而兩者均是感染愛滋病的主要來源，衛生署希望藉着這些教育活動，在青少年未開始染上惡習前，提供正確的訊息。

李頌基指出，雖然香港的愛滋病情況不如外國嚴重，但卻明顯地有不斷上升的趨勢。據過去兩年愛滋病患者的數字，每年增長達一倍；而今年六月底的最新數字顯示，本港愛滋病患者有三十七人，而未病發的帶菌者則有一百四十五人，年齡介於二十至四十歲的青年患者約佔七成。據估計，未經驗血的帶菌者超過一千人。

這項「愛之年華青年營」活動為期兩天，使七十名年齡由十六至廿五歲的青年人齊集在西貢戶外康樂中心，透過小組遊戲、講座、分組討論及角色扮演等，令參加者對愛滋病有正確的認識。

在營中的角色扮演比賽中，以《我想不到》而得獎的短劇，帶出性濫交可導致愛滋病的訊息。據參加者表示，他們在入營前對愛滋病仍一知半解，入營後才得到正確認識。

衛生署助理署長蘇天安（左一）在「愛之年華青年營」中，頒發獎品予比賽優勝者

二十六萬七千名老人正領取高額高齡津貼

石堅夫婦亦在領取並將得款作慈善用途

【本報訊】在銀幕上飾演過不少奸人角色的資深電影及電視演員石堅，在現實的生活中是一位充滿愛心的長者。今年已屆七十八高齡的「堅叔」在過去六年來都將其所領取的高齡津貼捐作慈善用途。

堅叔與堅嬸現時每月每人各領取三百九十三元的高齡津貼，而現時領取該項津貼的老人逾二十六萬七千人。

堅叔夫婦現時居於一個佈置得舒適及幽雅的單位。

堅叔說：「雖然高齡津貼款項不算多，但『人生七十古來稀』，我們覺得領取該項津貼是一種殊榮，亦是社會對我們在年輕時所作貢獻的認同。」

這位人稱「奸人堅」的甘草演員續說：「我們感到有其他人士更需要經濟援助，所以將每月所得的津貼捐予慈善機構。」

堅叔雖年屆高齡，但仍然可以自我照顧，及繼續從事其喜愛的電影工作。

社會福利署發言人昨日說，凡年歲在七十歲或以上的市民，是無需接受入息的查核便可申請領取高額高齡津貼的。

他續說：「自一九八九年四月起，領取高額高齡津貼的合格年齡已降至六十七歲，並且會再分期降低至一九九一年的六十五歲為止。」

港府在高額高齡津貼支出方面，上財政年度共支出逾十一億二千四百萬元，而本財政年度的預算支出，約為十三億二千四百萬元。

有關高齡津貼的任何查詢，可與社署屬下三十四個社會保障辦事處聯絡或致電社署熱線三四三二二五五。

將高齡津貼捐作慈善用途的石堅，正展示在影視工作中獲頒的紀念品和獎狀

青衣島美景花園業主會反對大車晚上全經南橋

認為環保署試驗計劃不切實際

【本報訊】青衣美景花園業主委員會昨日舉行記者招待會，反對環保署選青衣島作為重型車夜間管制計劃的試驗區。委員會發言人陳偉文更批評環保署對青衣地理環境缺乏深入了解，亦低估了將受此項試驗計劃影響的居民人數。

此項試驗計劃是在晚上十一時至早上七時，禁止重型車輛使用青衣北橋，所有車輛只能行駛南橋。

發言人表示，青衣的所有道路都是環迴路線，若集中行駛某一路線，只會加深部分居民受噪音影響的程度，另外，對於環保署聲稱集中夜行貨車使用南橋，雖影響部分長青邨及美景花園四百戶居民，但卻使中部屋邨二千多戶居民受惠。發言人認為這是低估了將受影響的戶數。

發言人說，美景花園建成窩形，加上背後高山作障，噪音不易散失，整個花園二千多戶居民將受增加的噪音影響，連同長青邨及新建成的翠怡花園的居民數目，合共三千至四千戶居民將受影響。

十條新小巴專線兩月內投入服務

另有五條新線無人申請

【本報訊】運輸署發言人昨日宣布，十條行走九龍及新界之新專線小巴路線將於九月底前投入服務。

這十條新路線乃建議的十一個組別共十五條專線小巴線之一部分。這些路線已於二月公布。該十條新專線將行走深水埗、旺角、油尖區、沙田、荃灣及北區。由二月十六日開始接受經營這些新線的申請，至三月六日截止申請日期為止，共收到十九份申請書。

其中五組包括行走元朗路線，卻無人問津。發言人表示現時的遴選過程是可以使現時之營辦商評估任何新專線小巴之經營狀況。這可減少開辦虧損路線的可能性。

專線小巴商遴選委員會剛完成遴選工作，選出該六組共十條線的營辦商。

發言人說，所有申請者將獲通知競投的結果。

香港今日天氣

最高30°C 最低26°C

多雲。清勁東風

間中有狂風驟雨

地點	預測	最低	最高	地點	預測	最低	最高
澳門	雷暴	36	33	海口	大雨	25	30
廣州	驟雨	36	35	台北	驟雨	28	34
北京	雷陣雨	24	29	漢城	有霧	24	34
瀋陽	晴	23	31	東京	薄霧	23	30
天津	陣雨	20	30	馬尼拉	有雨	23	30
青島	多雲	25	30	曼谷	驟雨	27	35
西安	陣雨	24	32	新加坡	雷暴	25	33
蘭州	中雨	16	33	悉尼	晴	7	16
成都	雷陣雨	24	30	墨爾本	晴	6	14
重慶	多雲	24	34	洛杉磯	晴	17	23
昆明	陣雨	17	25	三藩市	多雲	14	22
上海	晴	26	33	紐約	多雲	23	27
南京	晴	27	35	溫哥華	晴	17	24
杭州	多雲	36	37	倫敦	有雨	13	26
廈門	陣雨	36	34	巴黎	晴	18	26
桂林	多雲	25	35	法蘭克福	薄霧	20	35

職工會聯盟選出執委會

【本報訊】職工會聯盟昨日舉行第一屆會員大會，選出執行委員會及常務委員，並通過工盟的綱領及工作重點。

據職工會聯盟稱，其屬會共二十五個，會員九萬七千人。昨日召開的會員大會選出劉千石為主席，李啟明、阮觀波、林康倫為副主席，司徒華為秘書長，蔡賢英為司庫。

區域市政局招標公告

現招標為區域市政局轄下公共圖書館供應中國出版的中文書籍，為期三十六個月，由一九九一年一月一日起至一九九三年十二月三十一日止（招標編號：RCQ 4099/90(C)）。

投標表格及其他資料可向尖沙咀柯士甸道一三六至一三八號金門商業大廈8字樓區域市政總署物料供應組投標事務小組索取（電話：三一六八四五六九）。

投標書須於一九九○年八月十七日（星期五）上午九時前，放入九龍柯士甸路十九至二十三號太古貿易大廈3字樓區域市政總署總部的投標箱內。

區域市政局投標小組委員會秘書李小瑋

亞洲航空業老練觀察家稱
赤鱲角建機場太昂貴

任安譯

【《亞洲周刊》七月廿七日刊登該刊採訪Indoswiss航空顧問公司董事經理Jim Eches談論香港建新機場的文章。接受訪問的是亞洲航空業一位老練的觀察家。全文翻譯如下。】

問：香港是否需要在赤鱲角建新機場？

答：我完全不喜歡在赤鱲角建新機場這個建議。在該處建機場由於要填海、延伸運輸系統至市區中心以及建造基本設施，將會使當局帶來巨大的開支。在啟德（機場現址）的土地上建造一個新機場將會比在赤鱲角建新機場便宜五倍。

問：香港可以使用深圳機場嗎？

答：在今年較早時中國總理李鵬訪問深圳時曾說，深圳機場應成為一個國際機場。因此，香港最佳的方案是改進啟德機場，並支援深圳機場。為何港府不在啟德填海開發更多土地和延伸跑道呢？那將是較便宜和較快捷的方法。況且，預料到一九九七年時，將會有百分之八十的香港商品在珠江三角洲製造。使用深圳機場來運輸貨物將會比使用赤鱲角機場運貨更加便宜。

問：在赤鱲角建機場會否耗盡其他計劃所需要的資金？

答：赤鱲角機場工程將會跨越一九九七年，香港未來的特區政府將會揹上此包袱。我不認為中國願意揹上此包袱。赤鱲角機場所需的金錢可運用在其他較急需的難題上，諸如解決空氣環境污染的問題以及建造一條更好的整體運輸鐵路。這個殖民地政府似乎要在離去之前集中搞一次最後的大工程。

問：這個機構工程會否加速通脹？

答：香港經濟目前正在全速地發展，並正在面臨勞工短缺。為什麼給與香港進一步的壓力呢？另一方面，在大陸建機場反而是對的。若港府支援深圳機場，那將會刺激中國呆滯的經濟。

問：港府建道路和跨海大橋往赤鱲角，會否由他們自己支付開支？

答：整個運輸系統——道路、橋樑和鐵路將會使港府帶來巨大的開支，這批開支最終必然由乘客支付。但是，乘搭快船往澳門新機場的費用將會比支付一百元至二百元交通費往赤鱲角機場均較為便宜。

國內新移民：就業良機

——客戶主任——

您是否希望在盡量短的時間內賺取更多金錢，爲將來奠定良好的經濟基礎？您又是否希望學習一門新的專業知識？

爲配合本集團九十年代發展，現招聘客戶主任十名，並爲此開設金融專業訓練班，由專業人仕講授金融專業知識（不收任何費用）。參加者既可賺取豐厚收入，成績優良者，並可保送海外工作。

申請資格：

- 持國內或本港大學資格均可
- 四十五歲以下，男女皆宜
- 與中資機構關係良好者優先取錄

本集團提供：

- 免費金融專業課程
- 全期課程均以普通話教授
- 延續性海外發展深造
- 優厚佣金及優良晉升機會

有意者請詳具個人履歷及近照寄：G.P.O.BOX5844

貨車皇牌 五十鈴

合衆汽車有限公司 誠聘

中國貿易部業務代表

男性，年四十以下，能操流利普通話，持有效往返國內出入境証件。須具中國貿易工作經驗及外語應對能力，如有機械工程畢業者優先考慮。應徵者請列明學歷、履歷、要求待遇及近照寄：九龍彌敦道771－775號栢宜中心10樓人事部收

商科秘書 電腦（招生）日·法德語

成人英語·會話拼音·商業移民英語

育成英專

F5－F7英數保證優良合格班·TOEFL

元朗	4769162	沙田中心	6953060
大埔	6517938	觀塘	7630723
沙田第一城	6376263	尖沙咀佐敦	3021349
屯門	4522678	西灣	8550988
屯門	4596189	灣仔	8382128
荃灣	4920157	荃灣	4149008

警方破獲龍大犯罪集團
起出四支蘇聯東歐手槍

搜兩樓宇檢獲八十發子彈及生鴉片可卡因
拘捕兩男子懷疑與近期多宗持械劫案有關

【本報訊】警方有組織及嚴重罪案調查科探員，經過長時間調查後，昨日破獲一個犯罪集團，起出四柄手槍、八十發子彈、三斤生鴉片及小量可卡因，警方在行動中共帶走三名男子，其中一人經問話後獲得釋放，另兩人涉嫌與近期多宗持械行劫及運毒案有關，警方相信尚有漏網之魚，搜捕行動今晨仍在進行中。

起出的四支手槍全部性能良好，而且在本港甚為罕見，兩支七點六二毫米口徑曲尺，分別是匈牙利製及蘇聯製，一支九毫米曲尺是蘇聯製，另一支亦是點四五口徑曲尺，至於八十發子彈則是屬於不同類型口徑，警方會將手槍交由軍械鑑證專家化驗。

警方有組織及嚴重罪案調查科探員對此集團監視已久，相信他們與多宗械劫案有關，其中包括上月上海街利興金行的開槍劫案。警方連日來不斷跟蹤兩名目標男子，昨日中午，兩名目標人物聯袂在旺角弼街三十八號一間酒樓的二樓品茗，六、七名負責監視的探員最初按兵不動，至下午一時十五分，其他增援人員到場時，才採取突襲行動，身穿避彈衣的探員一衝而前，包圍兩名坐在角落處的目標男子，雖然遭受反抗，但一番糾纏後，卒把兩人拘捕，蒙頭帶走。

在探員行動時，其他人以為是發生打鬥而通知警方，但當警員到場後，才知是「罪惡剋星」的拘人行動。

警方將其中一名三十二歲男子押返深水埗大南街七十號一個單位搜查，上址佈置簡陋，警方在一個櫃桶內發現一個布袋，內有上述四支手槍及子彈。

同時被捕的另一名四十一歲男子，警方在其身上發現小量可卡因，探員將他押返秀茂坪邨一個單位，在內搜出三斤生鴉片。

在隨後的連串行動中，警方再搜查九龍四處地點，帶走一名男子，但經問話後已獲得釋放。

警方相信這個集團仍有人在逃，三十多名探員今晨仍在多處地點進行調查，希望能將這個集團的成員一網打盡。

警員進入匪巢時穿上避彈衣準備可能駁火（本報攝）

油尖警區指揮官貝彬透露
偷竊名車成全港趨勢
並稱警方暫時無意加強警槍火力

【本報訊】油尖警區指揮官貝彬昨日指出，近期油尖區內的罪案數字有下降的趨勢，偷車案則大幅上升。他說，由於偷竊名貴汽車已經成為一種全港性的趨勢，警方正密切注意事態發展，設法加以對付。

貝彬昨日下午出席油尖區撲滅罪行運動開幕禮時表示，雖然近日有軍火非法從外地偷運來港，使匪徒在做案時，使用的槍械，火力可能比警方使用的槍械火力更強，對居民的生命構成更大的威脅，但警方對警隊的槍械水平感到滿意，並不打算加強警槍的火力。

何世柱談外交部聲明
中方重申其對「居英權」一貫立場
不影響聯合聲明所載出入境自由

【本報訊】身兼中國全國政協委員的立法局議員何世柱昨日認為中英之間有關「居英權」問題的爭議，日後仍有可能透過中英聯合聯絡小組解決。

何世柱昨日在城市論壇上表示，中國外交部前日對居英權問題發表的聲明，主要是重申中國政府的一貫立場，而發表聲明的時間安排在英國外次麥浩德訪問之後，顯示中國是顧全英方面子及雙方關係。

他表示，上次英國下議院通過居英權方案，中國政府發表了聲明表明立場；今次英國上議院通過及英女王簽署此方案後，中國政府當然會再發表聲明重申其立場。而在英國外次麥浩德在香港結束訪問後才發表有關聲明，是一個很適當的處理方法。

對於聲明中提及港人出入境的問題，何世柱認為，香港人不需要太擔心，因為中英聯合聲明中載明港人是可以自由出入香港，只不過在居英權方案下獲得英國護照的香港居民不能用英國護照出入。

何世柱與立法局議員梁煒彤均認為只要英國方面不再就居英權問題刺激中國，雙方都低調處理，此問題日後有可能透過中英聯合聯絡小組，藉着行政方法及具體執行細節的安排而得到解決。

梁煒彤及建港協會執委程介南均認為，今次英國外次麥浩德訪華，使中、英關係解凍，並有助中國跟西方國家恢復良好關係。

另一位出席講者香港民主同盟副主席楊森則認為今次麥浩德訪華，對改善中、港關係沒有多大作用。

深水埗淫窟被搗破
起出未成年少女及無證件女子
三男子被拘捕疑是無良「蛇頭」

【本報訊】警方昨日在深水埗破獲一個利用偷渡客及未成年少女賣淫的色情架步，拘捕兩女三男。

被破獲的淫窟設於福榮街一×八號一個單位，深水埗警署特別任務隊派員在上址埋伏，至昨日凌晨零時許，該單位有人開門，埋伏的探員趁機一湧而入，拘捕兩女三男，一名是十六歲未成年少女，一名三十歲無身份證女子，而三名男子其中兩人是架步主持人，一人涉嫌是「蛇頭」。

的士駛經杏花邨東廊發現
重傷男子倒卧路旁
初步懷疑被撞倒肇事車輛逃走

【本報訊】柴灣杏花邨對開的東區走廊昨晚發現一名傷痕纍纍的男子倒卧路旁，初步懷疑傷者是被汽車撞傷後不顧而去。

昨晚八時許，一輛的士由杏花邨十五座對開一條支路準備轉上東區走廊時，在路旁發現一名上身赤裸、穿短褲的男子倒卧地上，身上多處受傷，包括頭部、下顎、右眼及腳部等，重傷昏迷。

警方初時以為他是由東區走廊跳下，但根據現場環境，相信他是在支路被汽車撞倒，而傷人的汽車事後不顧而去。

傷者名馬玉城，二十九歲，由於他傷勢嚴重，警方尚未能替他錄取口供。

英原子能管理局評價：
大亞灣核電廠安全度
與各國無異可以接受
有關報告書將於本周內呈行政局

【本報訊】由英國原子能管理局就大亞灣進行的危險性評估報告書指出，將於九二年投產的大亞灣核電廠，其安全性與現行在世界各地正在操作的核電廠沒有分別，英國原子能管理局認為核電廠在建造工程上並無明顯缺點，其可能存在的危險性是完全可以接受的。

據悉，港府行政局將於本周審閱這份厚達一百九十六頁的報告，並計劃在周三發表報告的具體內容。

一份英文報章昨日引述報告內容時指出，大亞灣核電廠所能引起的危險，遠較目前居民在日常生活可能遇上的為低。報告指出，居民現時在港可能感染上癌症的機會，較因將來大亞灣核電廠反應堆輻射影響而患癌症的機會大二萬倍，因此居民實在無須憂慮核電廠可能存在的輻射問題。

據悉，英國原子能委員會在該份危險性評估報告書中詳列了核電廠可能碰上的每一種危險，而報告結論部分認為地震、颱風及水浸等因素，是可能令核電廠反應堆碰上較大危險性的因素，不過，由於核電廠所處的並非地震帶內，加上核電廠設計可以抵禦里克特制八級地震的強度，因此核電廠無須顧慮地震可能形成的危險。至於颱風及水浸可能帶來的危險，報告書亦認為核電廠在設計上已充分考慮了這些因素，其整個廠房設計是令人滿意的。

英國原子能管理局為港府聘用的顧問公司，曾為港府編訂大亞灣核電廠的「應變計劃」顧問報告書，當時原子能管理局亦認為大亞灣核電廠遠離香港，本港無須訂疏散計劃。

參加雅加達東盟會議後
難民專員韓新返港
透露歐洲共同體代表下周赴越

【本報訊】前往雅加達參加東盟會議的港府難民事務統籌專員韓新，昨日返港。他透露，歐洲共同體將於下周派代表前往越南，與越南政府磋商有關資助遣返越南船民的計劃。

韓新表示，有關歐洲共同體願意資助越南船民遣返的計劃，仍處於初步階段，是否進行，尚要進一步討論。他拒絕透露東盟成員商討解決東南亞越南船民問題的辦法，但他證實歐洲共同體曾建議，如果越南政府願意收回船民，他們將向越南提供經濟援助，令越南可以興建一些社區設施。

據了解，倘若該計劃能夠實施，預計於今年年底可以開始遣返越南船民行動；至於滯留在東南亞的十多萬越南船民，預計於九二年可全部遣返回越南。現時約有五萬名越南船民滯留在香港。

另外，韓新即將調離港府船民統籌專員職位，由港督前任私人秘書列警志替任。

一被捕男子被蒙頭帶返巢穴。（本報攝）

洋女夜歸男友熟睡
爬牆入屋跌下輕傷

【本報訊】一名夜歸的外籍女子，因男友「瞓噉」而冒險爬窗入屋，不慎從六樓跌下，掉落天井一個鐵柵上，幸僅受輕傷。

傷者二十五歲，與男友同住港島堅尼地道四十八號六樓一單位，昨晨五時許，該名外籍女子始自外返家，由於男友熟睡呼門無人應，遂冒險從後梯爬出外牆，企圖攀窗而入，惟不慎失足跌下，幸天台一樓設有一道阻擋高空掉下物件的鐵柵，把她身體承托，只左腳折斷，大廈看更其後發現，報警把她救下送院。

巴籍女子墮樓死去
任職接待員 讀書時精神曾失常

【本報訊】一名患精神病的巴籍女子，昨日被發現從高處墮下，送院證實死亡，初步無可疑之處。

死者三十歲，與家人同住筲箕灣道一五六號某樓，其父是退休公務員，死者在求學時期已患上精神病，經常求醫，肇事前，在一間公司任職接待員。

昨日下午十二時許，死者向家人表示要外出購物，未幾，有人發現一名女子從上址高層飛墮地下重傷，當時有一輛救傷車經過，把傷者送院，抵院後證實不治，警方事後證實死者身份，懷疑她是病發登上高層跳樓。

掃毒隊入屋遇襲
一警員受傷送院

【本報訊】一隊警員昨晚在紅磡一個住宅單位掃毒時遇到反抗，一名警員受傷，事件中有一名男子被捕。

現場是紅磡機利士路十七號一個單位，昨晚十時，何文田警署一隊警員根據線報到上址搜查，入屋拘捕一名男子時遇到反抗，一名二十七歲警員鄭建生受傷，需送院救治。

警方今晨仍在單位內搜查，該名男子則被扣留。

市署拉小販行動
上季達一萬多次

【本報訊】市政署於今年第二季，在市區內總共執行了一萬多次拘捕無牌小販的行動。

市署官員昨日表示，在拘捕的無牌小販中，大部分是在街上售賣乾貨和生果。

一號風球
仍然懸掛

【本報訊】受熱帶風暴泰莎影響，本港天氣昨日不太穩定，除天色多雲外，並間中有狂風驟雨。天文台昨晚十一時表示，泰莎集結在北緯十八點五度，東經一一六度附近，預料向西移動，時速約七公里。

一號戒備訊號今日凌晨仍然懸掛。

天文台預測今日多雲，間中有狂風驟雨，氣溫介乎二十六至三十度，吹清勁東至東北風，本港東面離岸海域吹強風，風勢今日將繼續增強。

消閒博覽九〇

由香港貿易發展局舉辦的第一屆「消閒博覽九零」昨日在香港會議展覽中心揭幕。

該個為期五天的博覽會有二百多個展覽攤位，展出多種類型的消閒產品及服務。圖中小朋友在展出的最新遊戲機前玩得出神。

注冊商標

天心天心　製藥精心

廣州天心製藥廠，歷史悠久，生產經營各種藥典製劑，包括維生素類，抗生素類，磺胺類，鈣類，生化類等。劑型有粉針劑，水針劑，乳劑及膠囊劑，滴眼劑。

近年出口產品有：

硫酸慶大霉素注射液	注射用氨芐青霉素納
鹽酸林可霉素（潔霉素）注射液	注射用苯唑青霉素納
地塞米松注射液	注射用青霉素納
斯徧比林注射液	注射用硫酸鏈霉素
維生素三B注射液	注射用唑啉頭孢菌素納
氯霉素滴眼液	（先鋒5號）等
維他保健眼藥水	

歡迎訂貨並承接來料加工

廠址：廣州市東山龜崗大馬路江嶺東街四號
電話：776600轉供銷科　755653　電掛：0268

鳴謝

敝會於一九九〇年七月二十八日成立，榮蒙立法局議員何世柱OBE太平紳士、黃保欣CBE太平紳士爲大會主禮及就職監誓，各界社會賢達人士，社團領袖親臨指導，贈送花籃，刊報致賀，感情深刻，愧感榮幸，特此鳴謝

石獅市旅港同鄉公會
一九九〇年七月三十日

鳴謝

中國建材工業經濟技術合作洽談會已於本月(廿七)日圓滿結束。洽談期間，承蒙各界友好、同業先進支持及刊登聯名祝賀，惠賜多珍，高誼隆情，殊深銘感，謹申謝忱。

中國國家建築材料工業局
香港中成建材國際有限公司　謹啓
大隆洋行
一九九〇年七月卅日

一九九〇年七月三十日

作曲作詞家協會負責人指出
全港三百間卡拉OK
近五成無繳交版權費

我們的環境穿新衣」計劃的得獎設計，則會由專業人士造成立體模型，同場展出兩天，然後移師香港藝術中心展覽，至九月二十三日為止。

此外，一個名為「街頭表演」的節目，已定於八月在港、

及各美孚油站索取，一於城市電腦售票網發售各項節目門票即日起。

教署升學就業中心
下周延長開放時間
爲會考生提供輔導服務

【本報訊】教育署升學及就業輔導中心將於八月七日（星期二）至十日（星期五）

作曲作詞家協會負責人指出
全港三百間卡拉OK 近五成無繳交版權費
部分店東認為版權費計算方法不公平

【本報訊】香港作曲家及作詞家協會一位負責人指出，現時全港三百多間「卡拉OK」酒廊中，接近五成沒有向該會繳交版權費，情況嚴重。但部分「卡拉OK」東主認為，現時的版權費計算方法對他們不公平。

香港作曲家及作詞家協會最近曾起訴數十間「卡拉OK」，指他們侵犯其會員的版權，以及拒絕繳交版權費；該會發言人表示，他們向「卡拉OK」徵收版權費的準則，是視乎他們播放歌曲的時間長短，以及顧客人數而定。大部分「卡拉OK」每年須繳交一至七萬元版權費。

他估計現時本港有二百五十至三百間「卡拉OK」酒廊，但已經取得牌照及繳交版權費的酒廊約佔五成，尚有百多間是違反版權規定而經營的。

不過，一些「卡拉OK」的東主認為，現時作曲家及作詞家協會的版權收費辦法，不能配合「卡拉OK」的情況，很多「卡拉OK」的東主均不願繳交這筆費用。

一位「卡拉OK」東主表示，香港作曲家及作詞家協會訂立的徵收版權費準則，已是多年前制訂，當年本港並沒有「卡拉OK」。他認為該會應檢討收費方法，例如很多「卡拉OK」沒有現場演奏或現場播放的，但該會對此也徵收費用。

美孚兒童藝術節活動 電影舞劇等下月上演
並舉辦繽紛同樂日及街頭演出

【本報訊】「美孚兒童藝術節十周年紀念」節目將在本年八月四日展開，在為期一個月的藝術節內，香港藝術中心安排了很多精采及多元化的節目，除了鼓勵兒童參與藝術活動外，更藉此把環境保護的訊息帶給他們。

踏入八月份的每個周末下午，在藝術中心林百欣電影院內，會有一個名為「開心星期六」的節目，每次除了上演一齣兒童電影外，每周還有不同的表演嘉賓，如赫墾坊劇團的《爺爺離家上街去》和《智趣孖寶大戰黑魔王》，本港默劇家帶同藝穗會默劇實驗室表演的《默劇遊戲包、剪、咻》及Harry哥哥與Sugarmen現場表演等。

一個名為「有益星期七」的環節內，節目將分成兩部分，分別安排給六歲或以上的兒童及其父母，屆時當小朋友參加「講古仔時間」時，父母則可參加「兒童讀物講座」，「有益星期七」的每周主持人及內容都不同，亦將以一系列不同的形式舉行，該節目是由香港兒童文藝協會協辦。

除此之外，來自王仁曼芭蕾舞學校的七百位小朋友及多名已成為專業芭蕾舞蹈家的舊生，將負責演出兒童芭蕾舞劇《明日之星》，這次大型演出亦同時為慶祝該校成立三十周年紀念。

除以上表演節目外，還為十二歲以下的小朋友舉辦了一個「兒童繪畫填色遊戲」比賽，目的是啓發兒童之思考能力及繪畫潛質。另外為配合今年環保的主題，還舉辦了一個名為「為我們的環境穿新衣」的公開設計比賽，希望藉此傳遞保護環境及改善日常生活的訊息。

美孚兒童藝術節十周年紀念的高潮是八月廿五日在香港演藝學院舉行的「繽紛同樂日」，屆時除了有通利管樂團演奏外，還有舞蹈、戲劇、魔術、講故事、小丑表演等十多項的精采演出，現場還會展出「兒童繪畫填色遊戲」的作品，至於「為我們的環境穿新衣」計劃的得獎設計，則會由專業人士造成立體模型，同場展出兩天，然後移師香港藝術中心展覽，至九月二十三日為止。

此外，一個名為「街頭表演」的節目，已定於八月在港、九及新界五大購物廣場巡迴上演，豐富內容包括音樂、舞蹈、小丑表演、魔術及雜技等。將為市民帶來一個消暑的免費娛樂。

「美孚兒童藝術節十周年紀念」小冊子，可在香港藝術中心、香港演藝學院、各大城市電腦售票處及各美孚油站索取，各項節目門票即日起，於城市電腦售票網發售。

在聖士提反灣參加滑水比賽的健兒破浪前進。（本報攝）

慈善滑水賽
為沙田醫院籌癌病基金

【本報訊】六十多名滑水好手，昨日齊集在赤柱聖士提反灣，為沙田威爾斯醫院籌款。

該批滑水好手，大部分來自駐港英國步兵營愛丁堡公爵兵團第一營。他們分成十六支隊伍參賽，目的是為沙田威爾斯醫院轄下的兒童癌病基金籌款，結果該項比賽籌得二萬多元善款。

演藝評賞

中國舞蹈界的兩種發展
舞蹈節「中國之夜」演出具專業水準

賈人語

「一九九〇年國際舞蹈學院舞蹈節」的「中國之夜」，特意邀請了廣東舞蹈學校現代舞專業實驗班及北京舞蹈學院來港演出七月十七日一場。大會安排這兩間舞蹈學校同台演出，代表着中國舞蹈界的兩種發展。

廣東舞蹈學校現代舞專業實驗班演出的幾個劇目，全是不折不扣的現代舞。印象最深的要算第一個舞——《太陽依舊升起》。它所表現的概念，較為完整和成熟。舞者穿着一式的白色唐裝衫褲，頭上梳髻，手執團扇。領舞者則穿上一襲黑色的衫裙，一頭曲髮披散，唯一相同的是亦手執團扇。整個舞以較低調的手法處理，顯示出一種無奈——過去和今天，女子甚或人類，都受着同一的束縛困擾，不能自拔，古往今來亦如是。《清白月光》則有較大膽的雙人舞動作編排，在中國的舞中較為少見。《舊夜》最特出之處是全無配樂，而舞者的空間只集中在一鋪傾斜的板床上，雖然如此，舞者亦頗能吸引觀衆的注意力。

下半場北京舞蹈學院的演出，全是以民間舞為素材，再加以變化而成。第一個舞《俺從黃河來》，其中是以漢族的秧歌為素材，運用大批舞蹈員，表現出黃河兒女的艱苦和喜樂，先聲奪人。跟着的《雨林情趣》之「戛光舞」則是傣族舞，動作爽快俐落。「戛光舞」與「綠」和「板鞋」雖是三個獨立的舞，但給編舞者巧妙地貫串起來成為《雨林情趣》，仿似是一齣舞似的。

《蒙東河畔》的「搓麻線」和「反排蘆笙」亦是以同樣手法貫串。這兩個亦是少數民族的舞蹈。「搓麻線」的特色是現場以民族樂器及演唱伴奏，而舞蹈員的動作主要是上身，因為整個舞都是坐在竹椅上「跳」的。

《送情郎》在整台演出中，人數最少，時間最短，但最為吸引。舞蹈的概念可能是來自民間藝人的皮影戲，觀衆只看到兩個人影在舞動：誇張地傾前的身軀、高翹的屁股，逐格移動的動作，都使人懷疑台後有個老藝人，抓着幾根繩子在牽引皮公仔跳舞。

最後的《花鼓燈》，亦有舞蹈演出的一貫作風，以人多勢衆取勝，在一片歡樂熱鬧的氣氛中收場，給觀衆留下深刻美好的印象。這個《花鼓燈》是以安徽「花鼓燈」為素材，現場以鑼鼓伴奏，歡樂氣氛更濃，中間更加插一段男舞蹈員的技巧翻騰表演，將歡樂氣氛推至高潮。美中不足處是有些舞蹈員的「鳳凰三點頭」、「風擺柳」和「上山步」的動作，做得未臻完美。

整體來說，兩間舞校的演出，均有專業水平，動作整齊、純熟，演員認真投入，一舉手、一投足都顯示出訓練有素。

兩岸指揮家同台合作 率領香港合唱團表演
演唱《茶山情歌》《滿江紅》等歌曲

【本報訊】據中央社台北二十九日消息：台灣實驗合唱團常任指揮戴金泉教授，應香港區城市政局合唱推廣協會邀請，二十八、九兩天在香港參加「中國指揮家中國合唱匯演」音樂會演出，普受當地觀衆喜愛。

這場音樂會是由海峽兩岸著名指揮家：台灣藝專音樂科教授戴金泉、上海音樂學院教授馬革順，中國中央樂團團長、北京管樂團團長嚴良坤，三人率領香港合唱團演唱三十多首傳統及近代中國樂曲，這也是兩岸指揮家首次在香港同台演出。

兩場音樂會分別在香港荃灣大會堂及沙田大會堂舉行，由於是兩岸指揮家第一次同台演出，吸引不少觀衆前往聆賞，也備受台、港及大陸音樂界矚目。

這次演出的曲目範圍相當廣泛，橫跨半個世紀，有《茶山情歌》、《西湖春曉》、《滿江紅》、《如夢令》、《故鄉》、《怒吼吧！中國》等多首膾炙人口的歌曲。

為使演出成果更臻完美，主辦單位特別邀請香港青年、聯合音樂院、香港愛樂等十六個合唱團聯合演唱助陣，獨唱部分則由女高音陳麗香、男高音張汝鈞擔綱。

教署升學就業中心 下周延長開放時間
為會考生提供輔導服務

【本報訊】教育署升學及就業輔導中心將於八月七日（星期二）至十日（星期五）一連四日延長服務時間，向應屆中五會考生提供升學及就業輔導，中心在該段時間內由上午八時三十分至下午六時開放，午膳時間照常服務。

輔導中心設於銅鑼灣希慎道利園大廈四零五室，內備有特別編製的升學、訓練以及各行業的資料供學生參考。

中心通常的開放時間為星期一至五由上午九時三十分至下午十二時三十分，下午二時三十分至四時十分。星期六則由上午九時三十分至上午十一時四十五分。

輕鐵禮貌大使出動

【本報訊】為鼓勵乘客在使用公共交通服務時互相禮讓，九廣鐵路公司現正計劃聯絡各大公共交通機構，聯合舉辦宣傳運動，以傳揚禮貌訊息。

九廣鐵路總監余開堅日前（廿八日）主持「輕鐵禮貌嘉年華」開幕禮時表示，該公司現正聯絡其他機構，聯合贊助一項由教育署舉辦的學校戲劇創作計劃，主題是使用公共交通工具時應有的禮貌。

他指出，「輕鐵禮貌嘉年華」是輕鐵禮貌運動第一期的延續。禮貌運動自五月推出以來，得到各方面良好的反應。在前日的儀式上，穿上企鵝服飾的輕鐵禮貌大使從主禮來賓手中接過禮貌訊息後，隨即展開為期三個月的禮貌運動第二期。

為了加强運動的效果，輕鐵會在車廂和主要車站裝置告示牌和張貼彩旗和配合車站的廣播，傳揚禮貌訊息。

音樂營昨閉幕演奏

【本報訊】一九九〇年香港青年音樂營於昨日下午在香港文化中心舉行綜合閉幕音樂會，超過二百位參加音樂營的本地及海外青年音樂手擔綱演出。

在長達兩個小時的音樂會，音樂營中樂團、管樂團、交響樂團和合唱團演奏及獻唱多首中、外名曲，包括《將軍令》、《狼牙山五壯士》及電影鐵金剛多首主題曲。

是屆音樂營在鯉魚門公園舉行，於昨日音樂會後隨即宣佈閉幕。

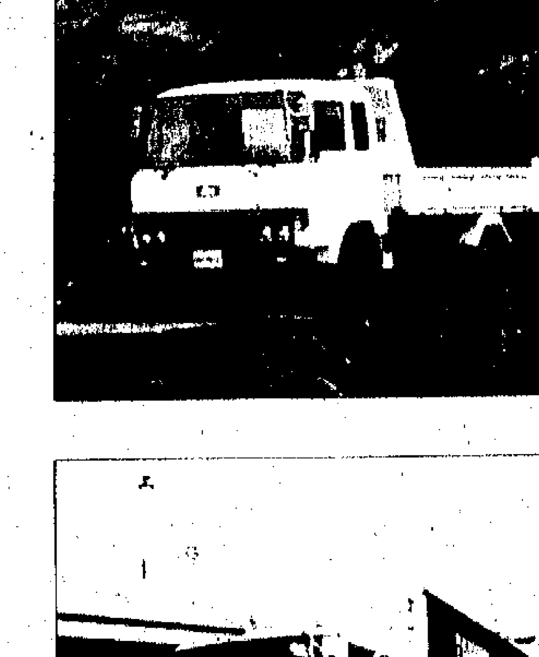
日野牌貨車

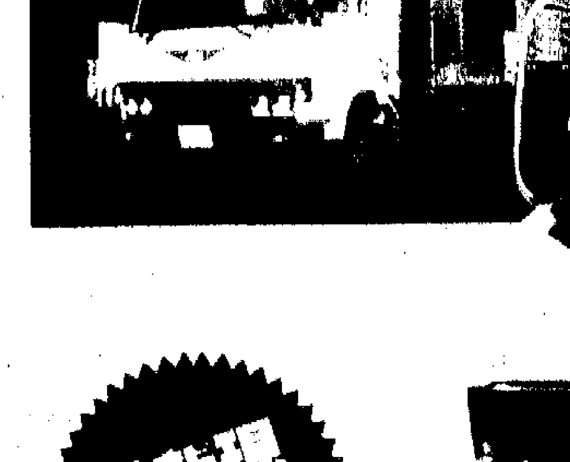
可靠的翼牌 Hino 質量的保證

全新日野牌FD系列

- 全新日野牌FD系列是運用先進技術設計，研製成的中型載重汽車。採用日野獨自研成的微混合燃油噴射系統（HMMS），它能保證功率高燃耗低，可靠性高。
- 過去，一般人都以爲載重汽車的駕駛室結實而不美觀，但本系列却以全浮式駕駛室懸架和裝於底盤上的輪懸架的長跨距鋼板彈簧相結合，加上駕駛室內設有睡床與及動力轉向器等設備，即使長途行駛，還是在不平路面行駛，駕駛員和乘員一路上都可以過得輕鬆愉快，而不致感到疲勞。

身負重任 穩如泰山！！！





FD 174 SA

- 淨載重：6600公斤
- 軸距：4,250毫米
- 最大功率：165匹/3200轉/分
- 柴油引擎：6443 c.c.
- 最新日野牌FD系列貨車，備有原廠載貨車身及車架

- 日野在廣州、廈門、昆明、蘭州、南昌、南京已設有維修店，爲各用戶提供維修保養服務，廣州及南京的日野配件特約銷售點也快將成立

最新現貨到港

TMSC LTD
豐田皇冠汽車（中國）有限公司
香港鰂魚涌英皇道1063號皇冠汽車大廈8樓
電話：5635161-4 電報掛號：CROWMOTOR H.K.
電傳機：86241 CROMO HX 傳真：5655920

豐田通商廣州辦事處
中華人民共和國廣州市東方賓館2766室
電話：669900－2766室 電傳機：44436 TYSAN CN

或向以下皇冠汽車有限公司各分行查詢：
總行：香港鰂魚涌英皇道1063號 電話：5622226
香港分行：伊利莎伯大廈 8931001
九龍分行：馬頭圍道 7110102 荔枝角道 7440110
荔枝角道好運中心 7450099
元朗 4774286 澳門代理：日豐車行 598100

不影響聯合聲明所載出入境自由

商標 注冊

廣州天……

鳴 謝

石獅市旅港同鄉公會
一九九〇年七月三十日

萬事達杯籃賽落幕
思遠大勝發景掄元
季軍戰菲立士隊擊敗幸福水泥

【本報訊】籃球聯會主辦的超級工商萬事達杯國際男子籃球邀請賽，昨午在九龍伊館舉行，結果香港的聯賽、銀牌賽雙料冠軍思遠以一〇一比七八戰勝香港發景隊奪得錦標。另場季軍戰菲律賓菲立士隊勝台灣幸福水泥隊七五比六八。昨天由於連場好戲，九龍伊館全場爆滿，不得其門而入為數不少。

冠軍戰，思遠出戰發景，思遠的三名外援查德、大衛威利、巴利士不但技術好，動作斯文，在籃下所形成的「鐵三角」，既可反攻，亦可守。他們配合梁月明、吳柱業，人人皆可取分，大部分時間取得領前優勢。發景拉雜成軍，以蘇聯退役國手沙華甸力、德史釗活、麥其士、魯卡斯、張國雄為主力，由於他們合作不大好，一旦魯卡斯被對方盯牢，整隊已潰不成軍。至於德史釗活，獲得隊友供應，起着一定的作用。前蘇聯國手沙華甸力，滲入籃下時間太多，發揮不到作用。

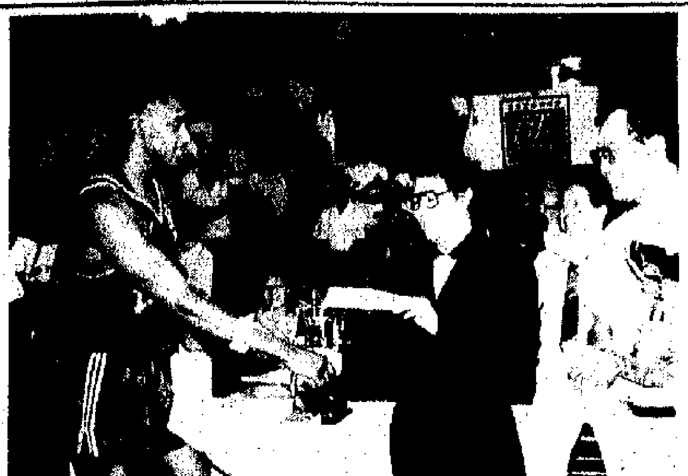
上半場，思遠着着領先，但發景曾一度以十一比十超前。其後思遠的查德、大衛威利、巴利士投射準繩，佔盡優勢，發景由於壓制不住對方的快攻，上半場結束，五四比三六，思遠拋離對手十八分。

下半場再戰，發景的主力球員魯卡斯由於四次犯規，演出大受影響，同時，整隊合作不大好，處於劣勢。思遠乘勝追擊，越戰越勇，終以一〇一比七八得勝。

另場季軍戰，菲律賓菲立士隊對台灣幸福水泥隊，這是一場勢均力敵的比賽。菲立士隊演出並不算好，但台灣幸福水泥隊表現更差，結果菲立士隊終以七五比六八告捷。上半場完，四三比四〇，菲立士隊領先。

思遠的查德當選為這次賽事的最佳球星。

賽後，由萬事達卡亞太區副總裁李聖斌頒發優勝獎品，籃聯副會長霍震霆頒發體育用品禮券，劍橋體育用品公司高級經理邱燦彬頒發NIKE最佳球星獎。



亞軍發景籃隊由德史釗活（左）代表領獎

霍震霆（右二）、李聖斌（右一）頒獎予籃球賽冠軍隊思遠代表徐嘉諾（左一）、吳柱業（左二）

香港體育

足總今舉行聯管會議
抽籤編定甲組各周對賽秩序
商討銀牌總督杯足總杯賽期

【本報訊】足總今晚召開本屆聯管會第一次會議，研究本季各項賽事的安排事宜，包括抽籤編定甲組、預備組及乙丙組聯賽各周對賽秩序，及商討銀牌、總督杯、足總杯、主席杯各項賽事賽期。

聯管會抽籤編定甲組聯賽秩序之後，將指示秘書處制訂全季比賽大綱，交下次會議研究，通過後作實。

會議並將聯賽上季丙組聯賽因成績差劣而出局的筲漁會再申請參加本屆丙組聯賽之事，按例出局隊伍最少在一年後才能參加丙組聯賽，但足總過去經常有破例接納剛出局的球隊立即重返聯賽的情形。

至於本屆丙組聯賽不計算筲漁在內，將只有十五隊參加，聯管會亦將研究本屆的這一組賽事是否仍分兩組進行的問題。

身栽紮實司職前鋒
愉園兩英援昨抵港
摩根英格利殊均簽三個月試用約

【本報訊】愉園英援摩根及英格利殊昨午乘飛機自英聯袂到港，該隊足主余錦偉剛自台北返港，與該兩外援同步進機場接機大堂，受到副足主劉量偉、領隊梁子明、教練曾雪麟及助教梁振權迎接。

兩名外援均已婚，但昨午只是單身到港，他倆的妻兒日後才到港團敘，而他們這次是獲愉園以三個月試用期合約聘請來港，期滿後如表現令人滿意才延長合約至季尾。

年紀較大的摩根現年三十三歲，身高六呎二吋，體重一百九十六磅左右，去季與廿八歲、身高五呎十吋、重一百六十八磅的英格利殊同效力英國丙組高車士打隊，同為前鋒，曾與上屆本港神射手得主南華中鋒譚拔士為隊友，譚拔士來港後，英格利殊便取代其位，並獲該隊射手稱號。

兩名外援身栽紮實，尤其以英格利殊更突出，據英格利殊稱，八三年他曾隨英國甲組勁旅高雲地利城來港，以正選姿態上陣，四比〇擊敗南韓勁旅教會隊。之後曾先後轉效於里斯特城、樸斯茅夫、洛迪爾以至高車士打，去季連同聯賽、杯賽三十六戰入十五球。

至於摩根的簡歷，過去曾效力於英國殷茅夫、曼菲斯城、布里斯托城、布里斯托流浪、寶頓及澳洲聖佐治隊，去季於高車士打單是聯賽三十場入十二球，是該隊聯賽首席射手，其入球半數頭槌頂入，善右腳，有信心在港爭得好表現。

英格利殊表示，由於八年前來港，經過多年變化後，對現時香港球壇認識不多，只是知道去季輸入外援後，水準較前提高，而摩根曾聲稱從未來港踢波，只是曾經偕妻往澳洲效力聖佐治時飛機曾中途經港停站，嚴格而言這是首次踏足香港。

他們到港後暫同住於銅鑼灣一單位內，待九月球季開咧，他倆家人到港後才獲分配獨立單位居住。

思遠領隊賽後表示
戰術運用成功致勝
發景總教練說低估對手實力

【本報訊】超級工商萬事達杯國際男子籃球邀請賽昨天結束，奪得冠軍的思遠領隊吳思遠及亞軍發景總教練梁伯進賽後接受記者訪問時談到賽事的勝負關鍵。

思遠領隊吳思遠說，思遠首先是凍結發景的德史釗活，使對方失去籃下優勢，同時緊盯沙華甸力，使他未能發揮作用，使魯卡斯只起騷擾作用。到下半場思遠把積分拋離對手後，才放鬆作戰，以免球員受傷。思遠贏在戰術運用成功。

發景總教練梁伯進說，發景對思遠的實力估計錯誤，未能壓制對方的快攻，球員一度顯得急躁。下半場改變戰術，放慢來打，表現較好。對手思遠整隊配合好，他們摸索到矮仔打高佬的打法，其中梁月明獨取得二十一分，頗為成功。通過這次賽事，對推動香港的籃球運動，起着促進的作用。

深水步體育場
足總需再視察
市局表示有五問題待解決

【本報訊】足總本月中曾由聯管會及場地小組委員視察深水步體育場，提出一些有關改善設施的意見，市政局經研究後已答覆足總，表示有五項問題需要再實地研究解決。故此館方決定於八月二日（星期四）下午三時再一同視察場地事宜，屆時長沙灣警署的有關負責人亦到場參與視察洽商場地的保安工作問題。

市政局提出五項需解決的問題，分別是場地的計分及計時裝置，外圍遮擋場外視線而須加設之帆布，比賽後場地清潔工作，場地保安設施及比賽的牌照事項。

足總助理秘書容洪友表示，由於市政局在十月份才獲撥款改善深水步場地設施，因此希望足總在球季前先負責球場加設大鐘及外圍帆布的費用，在市政局獲撥款後再償還給足總。而季初的比賽場地清潔費用亦要求足總先行支付，待獲撥款再償還，牌照費用亦希望由足總負責。至於比賽的場地保安設施、大鐘的位置等，將由足總、市政局及警方三方面人士在週四視察場地時實地研究，然後再決定如何進行工作。

有關足總先支付上述設施及工作的費用，容洪友表示在視察場地後再交由執委會研究。

愉園可能取消赴台集訓
部分球員趕不及辦證
余錦偉透露將改往佛山踢熱身賽

【本報訊】愉園足主余錦偉昨表示，他雖然親往台灣安排愉園往台北集訓之事，但由於時間太緊迫，部分入選港隊的球員未能趕辦入台證，所以台灣集訓之行可能取消，改往佛山進行季前集訓及踢熱身賽。

余錦偉指出，基於時間急逼，如追隨港隊歐洲集訓的愉園球員要下月九日才返港，未能趕及辦妥入台證，加上要安排整隊球隊在八月份訪台，有頗多困難，故愉園會是次歷史上首次派足球隊訪台之行將被逼取消或押後。

為保證球隊有季前集訓及比賽，余錦偉稱，已打算改變計劃，正聯絡往佛山進行為期一周的集訓，並分別在佛山、順德及南海各安排一場友誼賽，與當地球隊對壘，作為季前熱身賽，如時間許可，可能多添一場比賽。

對於該隊兩名外援的印象，余錦偉稱，首次見面便有好感，單是身材方面已現「打仔格」，加上他們有家室，生活穩定，私生活會較上屆兩名外援檢點，故此初步印象是好的，然而他們是否適合球隊所用，有待八月一日在九龍仔球場開操及往佛山集訓及比賽後，才可定下判語。

傑志體育會 選出新職員

【本報訊】傑志體育會召開會員大會，選出本屆新職員如下：

會長張江輝，（副）吳志強、謝鑾城、翁張月寬、梁仲偉，主席劉麥量，（副）陳庭修、梁東海、羅鼎泉、鄧日豪、陳宗抗、關秉銓，總幹事張文煥，（副）黃活萬，司庫丁其華，稽核曾榮。

港國際保齡賽結束
台馬英傑奪單打標
港選手蔡妙珠奪女單亞軍

【本報訊】第十六屆香港國際保齡球公開賽昨日在南華體育會進行最後一天賽事，台北選手馬英傑在男子單打精英賽中以一分之微險勝隊友楊振明奪得冠軍。

這場冠軍爭奪戰戰況緊湊，馬英傑與楊振明經兩局比賽後以四二九分打成平手，需進行附加賽以定勝負，結果馬英傑以三七比三六險勝，季軍為香港呂傑超。

其他各項目成績如下：

女子單打精英賽，冠軍新加坡商明珠，亞軍香港蔡妙珠，季軍新加坡鄭鳳嬌。男子隊際賽冠軍台北隊（馬英傑、湯建益、陳玉佳、楊振明），成績二二八七分。女子隊際賽冠軍新加坡二隊（成績二二二一分）。男子全能冠軍台北楊振明（三五九一分），女子全能冠軍新加坡鄭鳳嬌（二四三一分），男子雙打冠軍台北陳玉佳、楊振明（一二二七分），女子雙打冠軍台北陳謝雪娥、陳文茜（一一六五分）。

足總計劃挑選女足
葵青會將派員參加

【本報訊】足總主席余錦基表示，足總計劃公開選拔參加亞運會女足賽的香港隊球員，葵青會表歡迎。該會最初曾向港協投訴女子足總沒有公開選拔代表隊球員，引致港協重新考慮派隊參加亞運會女子足球賽問題。

葵青會執委林世洪表示，如足總公開選拔女子隊球員，他將會建議該會女子足球部派球員參加，但此事正由該部主任陳淑芝與委員研究決定。不過他個人意見是，既然公開選拔球員，葵青女子隊的球員是否該會舉辦訓練班的學員亦可以參加，即使女子足總需要參加選拔的球員註冊，亦應可以與辦理註冊手續然後參加選拔。

惟他指出，女子足總近三年已無舉辦本地聯賽，葵青會亦非女子足總屬會，故不明白為何女子足總需要球員註冊，因註冊是為參加比賽，但本港並無女子賽事進行。

國際籃賽舉辦成功
李國奎稱明年續辦

【本報訊】籃球聯會主辦的超級工商萬事達杯國際男子籃球邀請賽昨天已告圓滿結束，該會主席李國奎認為舉辦成功，明年將繼續舉辦，本屆參賽外隊將優先邀請參加。

李國奎認為這次賽事，各隊技術水平不錯，具有一定的號召力，賽事如有盈餘將撥籃聯發展基金，作為推動籃球運動之用。

教育場 專欄

足總腦筋動得快
邀喀麥隆合時宜

足總方面腦筋動得真快，鑑於非洲勁旅喀麥隆在世界杯決賽周的表現令人刮目相看，創造了一段足球神話，於是決定去信邀請該隊來港賀歲，目前正在聯絡中，我們可能有機會目睹這支「非洲雄獅」在大球場獻技。

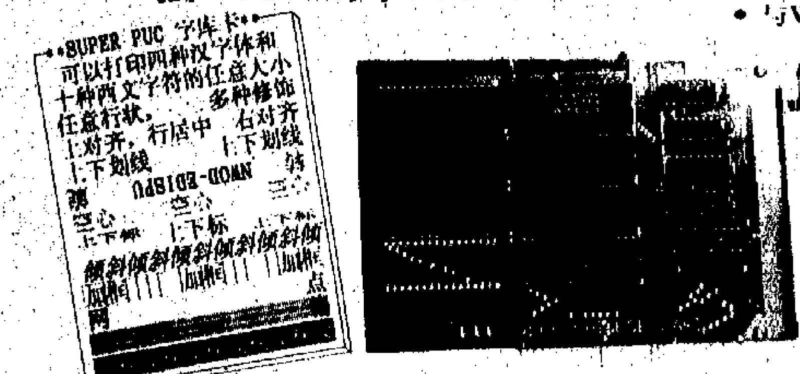
足球界給予喀麥隆這麼高的評價，並不是來自他們在揭幕戰中擊敗上屆之冠軍阿根廷，那一場比賽許多人只會認為是一個冷門戰果，十六強勝哥倫比亞大家又會以為是哥倫比亞的門將希告達輕出累事，如果不是希告達平白無事走出禁區外，那一場比賽九十分鐘應該是一比一，鹿死誰手暫未可料。

所有喀麥隆的評價來自半準決賽對英格蘭的一場，歷史上從未試過有非洲球隊能晉級至最後八強，因為無論喀麥隆對英格蘭是輸或贏，都對他們的成功絲毫無損。喀麥隆在對英格蘭比賽中每踢一腳波，每射一次門都是勝利，難怪他們對英格蘭踢得那麼放，那麼灑脫，不過美中不足的地方是他們處理這種場面的經驗不足，所以才完成了表現出色的一隊倒反而成為失敗者。

今屆巴西在十六強出局，想不到喀麥隆的踢法正合許多失意巴西球員的胃口，於是他們全轉向擁護喀麥隆，不過喀麥隆也真的值得我們捧場，他們踢的足球甚為細緻，完全是一派大師風範，真是可堪回味。

三十八歲的米拿為今屆世界杯添上不少姿采，單止成為喀麥隆的國家英雄，亦為足球史上創下一段令人傳誦的神話。他三十八歲還可以射入四球，真不簡單。

Super PUC 字库卡
独一无二的中文字库卡
充分利用现有的计算机资源，充分发挥现有的计算机功能
• 具有8×8－480×480十万种无级平滑汉字字样
• 与Wordstar和MS-2401保持兼容



欢迎各界及有关单位部门查询！
香港金山公司
中国总经销 北京大学新技术公司

冷氣機大特價
日本製造水冷式櫃機新貨傾銷保用一年

特價	日立牌	開利牌
10匹	$20,800	$20,976
15匹	$32,000	$31,998
20匹	$41,840	$37,996
30匹	$58,560	$56,948
40匹	$102,080	$75,992

承接國內中央空調系統設備，包括：賓館、餐廳、廠房及寫字樓等安裝工程。專業人員免費代客戶設計及繪圖
萬興冷氣有限公司
九龍何文田勝利道24號A地下　圖文傳真：7607834，7156892
電話：7120217－8 7155333 黃小姐洽

91年月曆
膠片・紙質月曆
座枱・枱墊曆・記事簿
年曆咭・"福"字吊牌曆
利是封・聖誕咭・賀年咭
可在北京、上海、福州及廣州提貨
美藝印刷廣告公司
皇后大道中367號萬利商業大廈901室
電話：541-8005　541-6618
圖文傳真：545-5570

旅遊廣告

CKS
珠江旅遊有限公司
（珠江船務屬下機構）
集體獨立包團專線 7362956
香港干諾道西28號地下 8591571
九龍上海街3號地下 7307286
尖沙咀廣東道33號
中港城1／F6室至8室 7362930
牌照號碼：350475

湛江海康、陽春、春灣玉溪三洞5天團
直航船往肇慶、湛江機回
住湛江海濱賓館或南海／陽春賓館 $1368
汕頭、潮州鳳凰山、惠州、玄武山5天團
直通巴往、直航船回
住潮州賓館或汕頭國際／惠東賓館 $1138
清遠小三峽、飛霞山、廣州、番禺、蓮花山3天
番禺直航船往，廣州直航船回；住廣州白天鵝賓館或東方賓館／番禺美麗華大酒店 $508
從化、溫泉、星湖、鼎湖山、廣州3天
番禺直航船往，廣州直航船回。住從化溫泉賓館陸通山莊／肇慶松濤賓館、星岩賓館。 $588
江門、新會、西樵、順德、廣豐村美食團3天
中山港直航船往，澳門船回　住葵苑賓館
三天團加住順德仙泉酒店一晚 $528
番禺、順德、西樵2天
番禺直航船往，順德直航船回
住西樵山大酒店或美麗華酒店 $438
星湖、罡浮、春灣玉溪三洞3天
直航船往肇慶、火車回
住罡浮大酒店、星湖大酒店／或松濤 $658
珠海白藤湖渡假村、中山2天
中山直航船來回
住白藤湖渡假村 $398
乘搭珠江直航客船探親旅遊，舒適快捷。

康泰旅行社
HONG THAI TRAVEL　牌照號碼：350070
新加坡移民考察團
五天 $4290 逢一、三、四、六出發
本移民考察團專爲已通過SMC成功申請新加坡移民或有興趣申請移民新加坡人仕而設，除一般新加坡之觀光遊覽節目外，更特別安排參觀政府組屋。政府有關機構專人講解有關新加坡之投資概況、就業、升學、有關稅收、中央公積金及安居辦移民須知。

新加坡生活環境及習慣與香港極相似；治安好、居住環境更勝香港。華人佔大部份（76.5%），香港人絕不會有二等、三等公民之感受。而最吸引人者是獲得移民簽證之香港人，有五年時間考慮，期滿再可續期。如果說移民是買保險，那麼申請居留新加坡應是最方便之保險。

旅遊快訊
敝公司謹於一直以來，得到各界人仕之熱烈支持和愛戴，特別精心安排以下各團，以供各位參考選用：
1. 日本九州、鹿兒島、福岡七天遊　出發日期：10/8 24/8　收費：成人—HK$7090.00
2. 東京迪士尼樂園五天遊　出發日期：10/8 24/8　收費：成人—HK$5690.00
3. 本州、東京七天遊　出發日期：10/8 24/8　收費：成人—HK$7190.00
4. 印尼、日惹、巴里島七天遊　出發日期：11/8 25/8　收費：成人—HK$5399.00
5. 星馬七天遊　出發日期：19/8 26/8　收費：成人—HK$5899.00
6. 山東七天遊　出發日期：10/8 24/8　收費：成人—HK$4290.00
7. 黃山直航六天遊　出發日期：10/8 24/8　收費：成人—HK$3790.00
大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關祥情，請電：大公報：5757181　新晚報：5724033
雅達旅運有限公司：5212013　牌照號碼：35025

香港歡樂遊
歡樂美食團一日遊
上午十時三十分九龍尖沙咀東鑾閣潮州酒家集合，並品嘗各式精美潮粵美點及特色粉麵，隨後乘車遊覽西貢黃石碼頭風景區，白沙澳客家古村，海下東風石及友寓遺跡，烈士碑園等。二時半午餐，於西貢墟山水茶寮。
出發日期：5/8 12/8 19/8
費用：每位收費128元
以上旅行團逢星期日舉辦　歡迎讀者組團參加
查詢詳情，請電：大公報新晚報旅遊部
灣仔軒尼詩道三四二號地下　電話：5724088

北京、北朝鮮七天直航團
"北京北朝鮮七天直航團"，遊覽丹東市容，平壤觀賞萬景臺、劇院、板門店等名勝，香港直航機來回。
丹東——位於遼寧省東南部，座落在鴨綠江畔，與朝鮮新義州市隔江相望，是我國最大的邊境城市。丹東地處鴨綠江與黃海匯合處，三面環山，一面臨水。山青水秀，景色怡人，自然風光富有江南景色。
出發日期：6/8 20/8　收費7290
大公報、新晚報贊助　雅達旅運有限公司主辦
諮詢有關詳情，請電：大公報5757181　新晚報5724033
雅達旅運有限公司5212013　牌照號碼：350258

大公報

一九九〇年七月三十日

友好運動會女體操
蘇聯包攬全能金銀
卡列尼娜自由體操獲首個滿分

中國台北合氣道首創人李清楠（站立者）和他的弟子在北京什剎海體校表演合氣道技法，合氣道總會訪問團是第一個到大陸訪問的台北武術團。（新華社傳真照片）

亞運倒數 54 天

黎巴嫩選廿六健兒

【新華社北京廿九日電】黎巴嫩運動員將參加第十一屆亞運會十二個項目的比賽。該國選手現在正在進行緊張的訓練。

這是黎巴嫩奧委會主席圖尼·胡利在這裏向記者透露的，胡利目前正在北京參加亞運會。

……以上三人都是羽毛球國際A級裁判。此外，亞羽聯還指派了馬來西亞、印度尼西亞、日本、南朝鮮、泰國、香港等國家和地區的六名國際A級裁判，三名國際B級裁判，中國派出一名國際A級裁判，六名國家級裁判來共同承擔主、副裁判工作。

曾參加漢城亞運會羽毛球比賽裁判工作、並在去年馬來西亞羽毛球公開賽擔任副裁判長的林傳潮指出，我們吸取以往同類比賽的經驗，在組織上，保證了裁判長這一級組織成份不是單一國家的，保證了擔任主、副裁判的七個國家和地區的裁判……

世界男排錦標賽 抽籤巴西式舉

【新華社北京二十九日電】里約熱內盧消息：將於今年十月在巴西舉行的世界男排錦標賽二十八日在這裏進行分組抽籤儀式……

結果如下：第一組：巴西、捷克斯洛伐克、瑞典、南朝鮮隊；第二組：美國、阿根廷、加拿大隊；第三組：蘇聯、法國、委內……

深圳市國土局委託
深圳經濟特區
土地使用權出讓
土地面積　土地用途
4,320平方米　工業廠房
1,800平方米　商住綜合樓
……期：一九九零年八月八日
……期：一九九零年九月五日
…ne, Horne & Lau
…紹鈞產業測量師行
7306212
…業估價●投資顧問●產業管理

友好運動會女體操 蘇聯包攬全能金銀
卡列尼娜自由體操獲首個滿分

【新華社西雅圖二十八日電】蘇聯體操新秀娜塔莉婭·卡列尼娜今晚在這裏以三九點八三六分獲友好運動會女子個人全能金牌，蘇聯頭號選手博金斯卡婭以三九點七九九分獲銀牌，銅牌得主是匈牙利的亨里塔·奧諾迪（總分三九點三四八）。

另一名參加女子個人全能決賽的中國選手張文寧以三九點四九分列第七名。

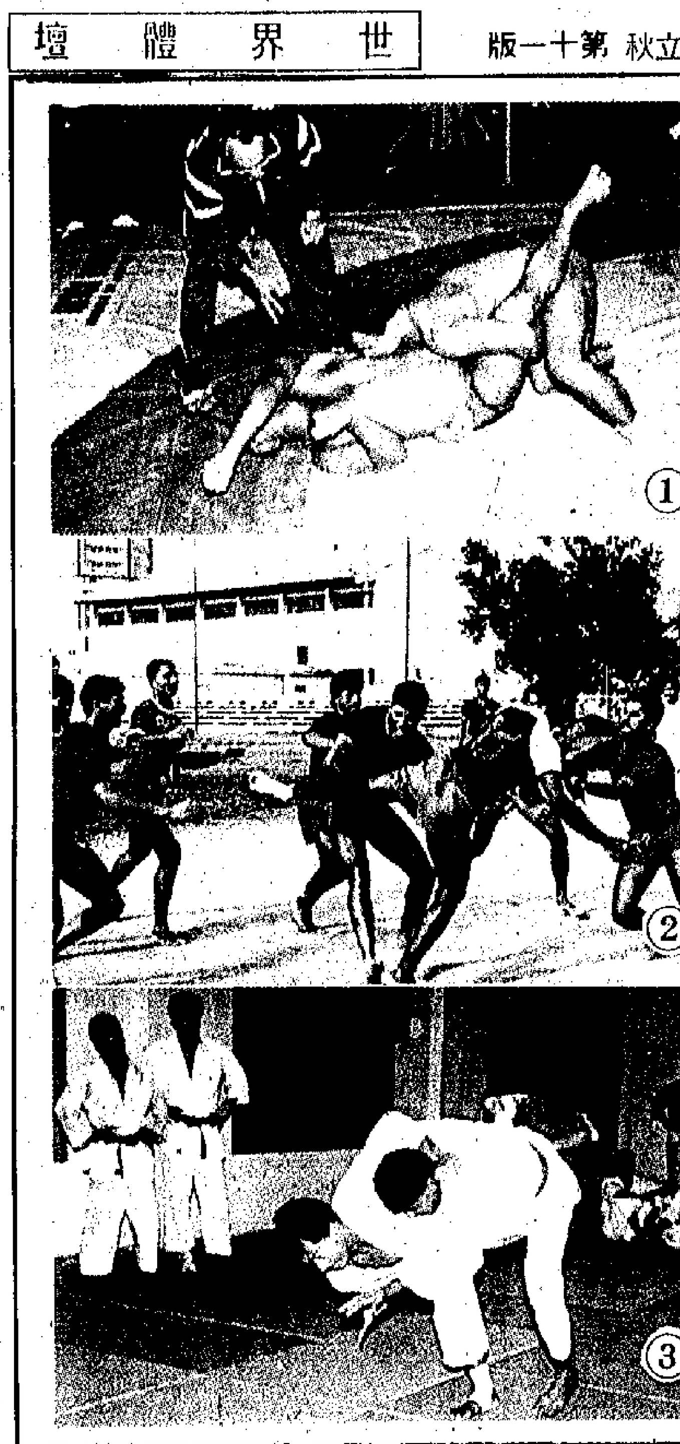
曾在第二和第三輪中名列第三的十三歲的中國姑娘李莉，在自由體操比賽中嚴重失誤而降至第十名。

在昨晚女子團體賽中曾居個人總分第一的美國十四歲明星金·齊梅斯卡爾在第一輪高低槓比賽中失手跌地，最後以三九點〇七分居第六名。

從兩天賽況看，蘇聯女子體操選手技術全面，動作優美、穩定，落地很少搖晃。全蘇冠軍卡列尼娜今晚自由體操獲十分，這是本屆友好運動會體操賽上出現的第一個滿分。曾在奧運會、世界和歐洲錦標賽上屢獲金牌的博金斯卡婭四項比賽的最高分是九點九八七（跳馬），最低分是九點八八七（平衡木），仍有很強的實力。

友好運動會獎牌表

隊名	金牌	銀牌	銅牌	總數
美國	四二	四〇	二四	一〇六
蘇聯	三五	三三	三〇	九八
東德	一〇	五	二一	三六
西德	三	二	三	八
古巴	三	二	二	七
波蘭	三	〇	〇	三
西班牙	二	二	一	五
中國	一	四	三	八
意大利	一	二	一	四
荷蘭	一	一	四	六
牙買加	一	一	二	四
匈牙利	一	一	二	四
加拿大	一	〇	一	二
捷克	一	〇	〇	一
丹麥	一	〇	〇	一
蘇里南	一	〇	〇	一
墨西哥	一	〇	〇	一
摩洛哥	一	〇	〇	一
澳洲	〇	三	二	五
羅馬尼亞	〇	二	一	三
埃塞俄比亞	〇	二	〇	二
巴西	〇	一	二	三
肯尼亞	〇	一	一	二
巴哈馬	〇	一	〇	一
南斯拉夫	〇	一	〇	一
保加利亞	〇	一	〇	一
愛爾蘭	〇	〇	一	一
英國	〇	〇	一	一
日本	〇	〇	一	一



世界體壇

孟國選手加緊練兵 迎接九月北京亞運

孟加拉國運動員正在加緊訓練，準備迎接北京亞運會。

孟國宣布，將派出由八十五人組成的代表團參加今年九月在北京舉行的第十一屆亞運會，運動員參賽的十個項目包括田徑、足球、拳擊、柔道、卡巴迪、射擊、游泳、網球、摔跤和舉重。

為了在比賽中取得好成績，孟加拉國邀請了中國和美國教練訓練參賽的運動員。

圖①孟加拉國摔跤運動員苦練摔跤本領。圖②卡巴迪是南亞的傳統體育項目，圖為孟加拉國卡巴迪集訓隊在訓練時情形。圖③孟加拉國柔道運動員在訓練中。圖④中國教練在指導孟加拉國射擊運動員進行訓練。（新華社記者攝）

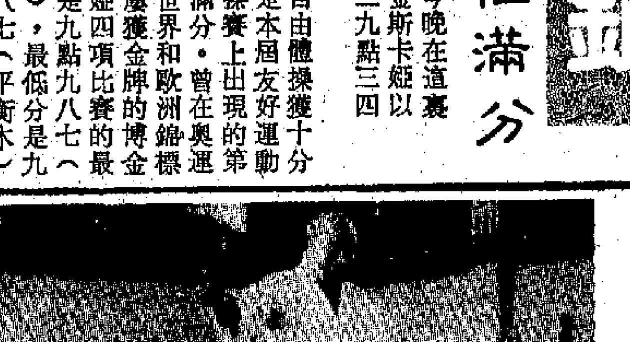
新加坡國際羽球賽 唐九紅獲女單冠軍
大馬傳國強挫趙劍華男單掄元

【新華社北京二十九日電】新加坡消息：中國選手唐九紅二十八日在這裏舉行的新加坡國際羽毛球公開賽上以一一比九和一一比三擊敗南朝鮮的李英淑，奪得女單冠軍。但是，中國另一名好手趙劍華卻在男單決賽中負於馬來西亞的傳國強。

傳國強勝趙劍華的比分為一五比八、一〇比一五、一五比九，傳國強得冠軍，趙劍華為亞軍。

另兩名在決賽中失手的中國選手是李永波和田秉毅。他們在男雙決賽中敗得較慘，以四比十五和八比一五輸給了印尼的洪忠中和郭宏原，列第二名。

另兩項決賽的結果是：女雙，英格蘭的吉·克拉克／吉·高爾斯勝瑞典的瑪·本特松／克·馬格努松，比分是一五比一二、一五比一三。混雙，瑞典的楊·安通松／馬·木特松勝延·保爾森（丹麥）／吉·高爾斯（英格蘭），三局的比分是九比一五、一五比一〇、一五比七。



中國台北合氣道首創人李清楠（站立者）和他的弟子在北京什剎海體校表演合氣道技法，合氣道總會訪問團是第一個到大陸訪問的台北武術團。（新華社傳真照片）

世界男排聯賽 明年十隊參加

【據新華社北京消息】在日本大阪舉行的世界男子排球聯賽理事會宣布，一九九一年世界男排聯賽預計將有十支世界強隊參賽，聯賽的獎金為二〇〇萬美元。

一九九一年聯賽定於五月中旬開始，七月中旬決出四強，七月下旬決出優勝者。

巴塞羅那訪日再勝 沙連拿斯獨取兩球
摩納哥險勝歐塞爾 法聯賽與馬賽同分

▲西班牙球會巴塞羅那昨日在東京舉行的日航杯足球賽中，以四比二擊敗日本聯賽選手隊，這役西班牙國腳沙連拿斯個人獨取兩球。

日本隊於開賽後十四分鐘先開紀錄，不過巴塞羅那比吉列斯丹於二十四分鐘後追成平手，雙方以一比一結束上半場。

下半場開賽約三分鐘日本隊憑外援貴迪里高射入一球再度取得領先，八分鐘後，入替勞特立的沙連拿斯為巴塞羅那追成平手，而阿摩在二十七分鐘射入一球反超前，至完場前七分鐘沙連拿斯再入一球，結果巴塞羅那以四比二勝出，這場賽事共有一萬八千名觀眾入場。

這是巴塞羅那在日本進行的第二場及最後一場比賽，雙方曾於周五在廣島進行的首場賽事中以一比一打和。

▲法國甲組足球聯賽，摩納哥於周六以一球險勝歐塞爾而取得今季第二場勝仗，與馬賽同以四分並列榜首，這役摩納哥要戰至完場前十五分鐘才能憑柏治射入奠定勝局一球。而馬賽已於周五晚以二比〇擊敗梅斯勝出今季第二場賽事。

另一場聯賽，雷恩的喀麥隆外援前鋒奧馬比耶個人獨取兩球，協助球會以二比一擊敗巴黎聖日耳曼。

上屆聯賽亞軍波爾多以〇比二不敵卡昂，季初被波爾多棄用而轉投卡昂的荷蘭外援波亞是球隊贏波功臣，他除於下半場二十九分鐘頂入一球外，稍後並妙傳戴維治射成二比〇。

法國聯賽其他戰果，里昂以一比〇勝康城，農特以一比一和里爾，蒙彼利埃以二比〇勝索塞斯，南錫以〇比〇和布雷斯，尼斯以一比一和圖盧茲，土倫以三比〇勝聖伊天。

現時緊隨馬賽及摩納哥的有卡昂、里昂及雷恩，三支球隊同得三分。

劍安

美國哥力（後）在友好運動會的四十八公斤級摔跤中制服了蘇聯選手，贏得該項賽事金牌（美聯社照片）

亞運倒數 54 天

黎巴嫩選廿六健兒 角逐亞運十二賽項

【新華社北京廿九日電】黎巴嫩運動員將參加第十一屆亞運會十二個項目的比賽。該國選手現在正在進行緊張的訓練。

這是黎巴嫩奧委會主席圖尼·胡利在這裏向記者透露的，胡利目前正在北京參加亞奧理事會會議。

他說，儘管黎巴嫩過去和現在仍遭受戰亂之苦，但黎巴嫩還將參加在北京舉行的第十一屆亞運會，因為黎巴嫩是文明之邦，人民喜愛體育活動。

胡利指出，將有廿六名黎巴嫩運動員參加亞運會大約十二個單項比賽，其中包括拳擊、摔跤、舉重、擊劍、射擊、柔道、自行車、高爾夫球和田徑等。

當談到對亞運會設施的印象時，他說，他在北京所看到的亞運村和體育設施都是高水平的。他希望這些體育設施在亞運會期間能使比賽順利進行，希望亞運會取得圓滿成功。

這位老資格的黎巴嫩體育官員，自一九七二年六月以來曾七次率團參加各種國際性運動會。

多國羽球裁判執法 確保比賽公正無誤

【中新社北京二十九日電】「我們正從組織上和紀律上採取措施，確保第十一屆亞運會羽毛球比賽裁判員、司線員在執法過程中的公正客觀，準確無誤。」這是亞運會羽毛球委員會競賽處副處長、羽毛球比賽副裁判長林傳潮在接受本社記者採訪時所作的表示。林傳潮說，亞運會羽毛球比賽的裁判長由亞羽聯名譽司庫、新加坡的劉鎮泉先生擔任，副裁判長由他本人和另一名中國人擔任。以上三人都是羽毛球國際A級裁判。

此外，亞羽聯還指派了馬來西亞、印度尼西亞、日本、南朝鮮、泰國、香港等國家和地區的六名國際A級裁判，中國派出一名國際A級裁判，三名國際B級裁判，六名國家級裁判來共同承擔主、副裁判工作。

曾參加漢城亞運會羽毛球比賽裁判工作、並在去年馬來西亞羽毛球公開賽擔任副裁判長的林傳潮指出，我們吸取以往同類比賽的經驗，在組織上，保證了裁判長這一級組織成份不是單一國家的，保證了擔任主、副裁判的七個國家和地區的裁判員都是高級別、高水平的。此外，還將嚴格執行紀律，若違反裁判道德，將從紀律上給予處理；在臨場執法中，加強對撤換裁判員、司線員的管理意識，由於客觀原因而造成執法上的失誤，裁判長亦將從嚴處理。

林傳潮說，在中國，每年都舉行國際性的羽毛球比賽，中國羽毛球裁判員積累了許多大賽執法經驗，其水平是國際公認的。但儘管如此，對中國裁判員還將舉辦業務學習班，搞熱身賽，以求更進一步提高執法水平，使裁判技術精益求精。

亞運村模擬升旗式 保安檢查嚴密周全

【據新華社北京二十九日電】雖然距亞運會開幕還有五十五天，為各代表團官員和運動員提供綜合服務的亞運村今天接待了第一批客人，這是亞運會組委會舉行的第二次全區合練的第一項內容——模擬代表團進駐亞運村和升旗奏歌儀式。

在亞運會註冊中心，模擬的中國、朝鮮、巴基斯坦體育代表團依次辦理入村證件。檢查合格者再在亞運村1號門接受亞運會組委會安保部驗證和安全檢查。記者看到，負責安檢人員對所有入村者一律按規定審核，十分嚴格。

據安保部官員介紹，到亞運會開幕時，這裏的驗證和安檢工作將由電腦讀卡機、大型X光機和安全門所取代。目前，因建築方面的原因這些設備尚未安裝。

在亞運村村長辦公室前的升旗廣場上，為剛入村的「代表團」舉行了升旗儀式。歡快的迎賓曲後，中國的五星紅旗在莊嚴的國歌聲中，徐徐升起。亞運村副村長林壽先生宣布正式接受「中國體育代表團」為亞運村成員。今天同時被接納入村的還有「朝鮮代表團」和「巴基斯坦代表團」。

李鐵映、伍紹祖、張百發、何振梁參加了今天的模擬升旗儀式。

載拿斯杯足球賽 南韓一球挫北韓

【本報訊】北京消息：第一屆「亞足聯萬寶路載拿斯杯」足球錦標賽，於今（七月二十九日）香港時間八時在北京工人體育場進行第二輪比賽。首仗由南韓隊迎戰北韓隊，經過九十分鐘激烈角逐，南韓隊以較高球技，憑一記入球擊敗北韓獲勝。

經過今場比賽，南韓隊已在是項賽事中兩戰兩勝，而北韓則是兩戰皆北。

遠東區少年棒球賽 海峽兩岸同保全勝

【本報訊】「中央社」東京二十九日電：一九九〇年遠東區少棒錦標賽今天結束第二天賽程，中華台北隊和中國隊都是兩戰全勝，領先其他六隊。

台北隊今天以五比〇擊敗塞班島隊，昨天以十一比〇大勝南韓隊。中國隊今天以十四比〇勝香港隊，昨天以五比一勝日本隊。

世界男排錦標賽 抽籤式巴西舉行

【新華社北京二十九日電】里約熱內盧消息：將於今年十月在巴西舉行的世界男排錦標賽二十八日在這裏進行分組抽籤儀式。

結果如下：

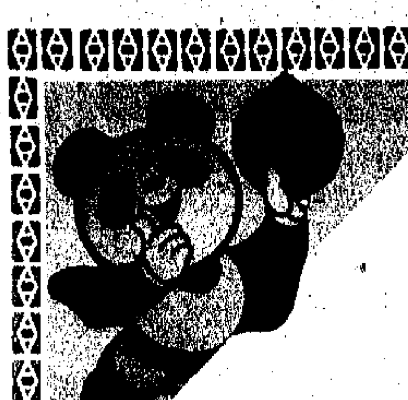
第一組：巴西、捷克斯洛伐克、瑞典、南朝鮮隊；

第二組：美國、阿根廷、荷蘭、加拿大隊；

第三組：蘇聯、法國、委內瑞拉、日本隊；

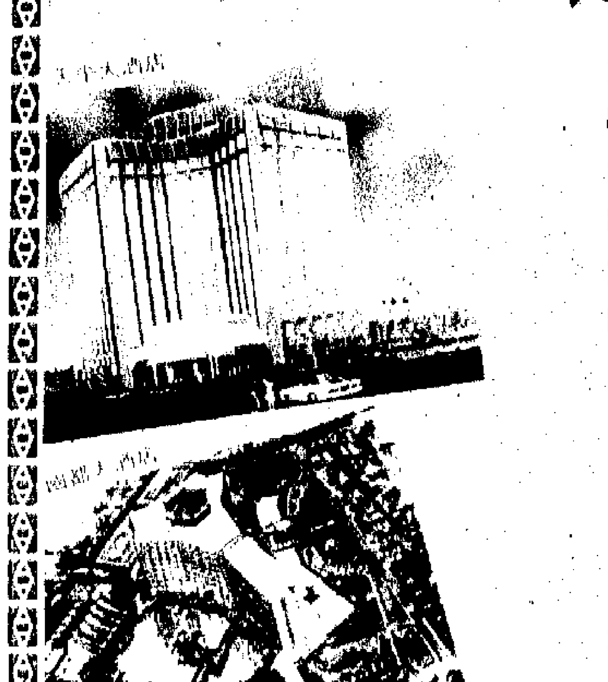
第四組：意大利、喀麥隆、古巴、保加利亞隊。

國際排聯已改變了過去的比賽辦法。小組循環賽後，除各組第一名進入四分之一決賽外，各組第二、三名將進行淘汰賽，決定另四個進入四分之一決賽的隊。



開幕入場券由北京第十一屆亞運組委會直接提供，免除中間商抽取利潤，消費者直接受惠。

第十一屆亞運開幕典禮豪華貴賓團



北京亞運開幕五天直航團 $8,288
出發日期：9月19、20、21日

北京亞運開幕六天直航團 $8,688
出發日期：9月19、20、21日

北京亞運開幕七天航空團 $6,888
出發日期：9月19、20、21日

＊包括亞運會開幕典禮甲種入場券，兼且觀看大型團體操表演。
＊全程住宿新落成豪華天平大酒店或國都大酒店。
＊行程遍遊北京各大名勝古蹟。
＊品嚐中外聞名之北京填鴨及宮廷宴。

北京亞運開幕五天直航套票 $7,688
＊機票＋酒店＋早餐＋甲種入場券

香港總社	皇后大道中70號連卡佛大廈23樓	5251112
中環分社	德輔道中71號永安集團大廈2406-7室	5256243
銅鑼灣分社	怡東中心1905室（松坂屋樓上）	5775655
太古城分社	新太古城中心262號舖位（鄰近UNY公司）	8861666
尖沙咀分社	尖沙咀星光行地下商場G19－20號	7304447
旺角分社	彌敦道銀行中心1015室	3888999
九龍灣分社	德福商場地下G43號	7566993
沙田分社	沙田火車站鐵路商場8號	6031323
荃灣分社	荃灣南豐中心商場A32－A33舖位	4169229
元朗分社	大馬路元豐中心504室	4742397 4742558

附設獨立包團服務，查詢請聯絡本社營業部。
機票熱線電話：525 1113

牌照號碼：350074

天鷺牌國產電珠
Swan
上海市輕工業品進出口公司
認明商標·提防假冒

獨家經銷：
耀盛企業有限公司
YAO SHENG ENTERPRISES LTD.
地址：九龍長沙灣道883號億利工業中心一樓102室　電話：7447500（4線）
傳真：(852)7854758或(852)7858081　電傳：55506 YIUSC HX

雪熊牌國產電珠總代理
經營喇叭、鹵素燈、節日燈泡及電筒進出口業務

承深圳市國土局委託
深圳經濟特區
土地使用權出讓

地段編號	土地面積	土地用途
B405-35	4,320平方米	工業廠房
B118-7	1,800平方米	商住綜合樓

發標日期：一九九零年八月八日
截標日期：一九九零年九月五日

Raine, Horne & Lau
劉紹鈞產業測量師行
7306212
物業代理·專業估價·投資顧問·產業管理

小說林

長篇連載武俠小說　彈鋏歌

梁羽生

五　白衣少女

呂思美續說：「他還希望你在江湖上行走，隨時隨地留心，替他物色一班願意幫忙或願意參加義軍的少年豪傑。這件差使並沒規定時限，又可以讓你結識許多英雄人物，你說好不好？」孟元超喜出望外，說道：「這真是太好了！」

呂思美笑道：「說起來你還要多謝我呢，冷大叔是因為我的原故，才想起要給你這個差使的。」孟元超道：「真的嗎？但這卻是什麼原故呢？」

呂思美道：「有一天冷蕭兩位叔叔與媽閒話家常，媽忽起思家之念，說是想回三河原籍探親。又說許久沒有得到你的消息，很是掛念，也想到蘇州看一看你。冷蕭兩位叔叔力勸不可，他們說雖然事隔多年，當年圍攻爹爹的七個大內高手亦已死了五個，但金刀呂壽崑妻子，江湖上誰個不知，那個不曉？一旦出現，必定惹人注意，冒這個險，未免太大了。

「我聽了他們的話就說，不如讓我一個人回去，當年我跟爹爹行走江湖的時候，不過是個黃毛丫頭，現在已經長大，重走江湖，就是給鷹爪碰上，也不會認識我了。

「但蕭叔叔仍是放心不下，他說我獨自一人，到蘇州找你或許無妨，回原籍探親，卻是危險。因為三河縣在直隸（今河北）境內，靠近京師，正是清廷防衛最嚴密的地方。

「冷叔叔後來得了一個主意，這就是我剛才說的他要交給你的那件差事了。他說倘若你肯擔當這個差事，那麼在你北上保定，拜訪天理會的林教主之時，就正好攜我同行了。保定與三河縣都在直隸省內，相距不過數百里。你就是陪我回家，再走關東拜訪尉遲炯夫妻，也耽擱不了多少時候，這不正是公私兩便麼？」

「師哥，現在我就只是問你嫌不嫌拖上我這個累贅了？」

孟元超隱隱猜到了師娘的用意，頗覺有點為難，但於理於情，又不能推卻，只好說道：「小師妹，你現在的本領已經不亞於我，和我同行，只怕我還要倚仗你的幫忙呢，怎能說是累贅？嘿，嘿，你我分手不過年餘，你倒和我客氣起來了。」孟元超發出幾聲乾笑，但笑得可是不很自然了。呂思美是個毫無機心的少女，聽了師哥的話，卻是十分歡喜，「這麼說你是答應我了！哈，我可以跟你去會見江海天、金逐流、厲南星、公孫燕這班大名鼎鼎的男女英雄，我真是高興得要死啦！」（七十）

超短篇小說　一條龍

文：莎千浪　圖：董培新

今日周末，下午放工後，阿壽無所事事——不如到百貨公司逛逛，一邊看看有什麼便宜貨可睇，一邊也可以大嘆冷氣也。來到這家有五層高的大百貨公司，阿壽認為，樓高五層，逐層逗留十五分鐘，也可以消磨個把小時了。

當他上到三樓，見到有一條長龍擺着，這是人龍，「噢，究竟買什麼呢？」

三樓是女裝部。

——通常女人是最懂得精打細算的，這家公司真有辦法，懂得在女裝部設特價攤去吸引顧客。執輸行頭，慘過敗家！

阿壽這麼一想，也不理許多，排隊再算。他一個箭步標前。——好彩自己身手靈活，你睇，如果來遲一分鐘，又多三個人在他前面了。

他定了神之後，回顧一下，整條人龍是清一色女性，祇有他一個男子漢的。——當然了，這是女裝部，當然是女顧客的多，沒有問題。

這時候，阿壽又聽到前後有幾個排隊的女士，以好奇的眼光看着他。——有什麼好奇的？難道排隊買便宜貨是女人專利嗎？男人不可以佔一點便宜嗎？

阿壽向這幾位好奇的女子發出乾笑，她們的眼光立即轉移到別處去。

到了，終於臨到自己了。

「先生，你也——」

「我也買呀！」

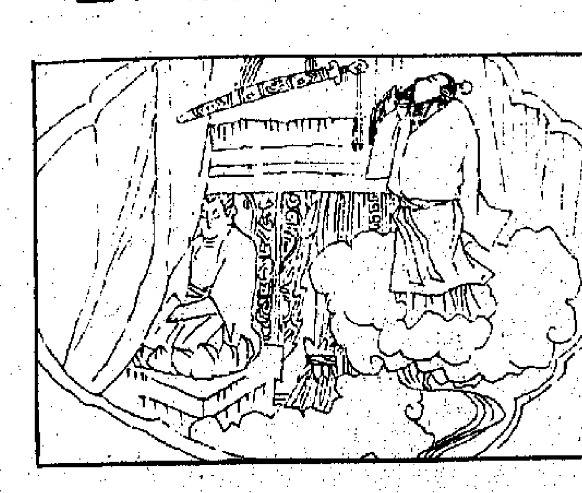
那女售貨員說：「我們是賣衛生巾呀！」

「衛生巾？」阿壽的心幾乎跳了出來，原來排長龍的是買衛生巾。難怪全是女性，但如何下台？

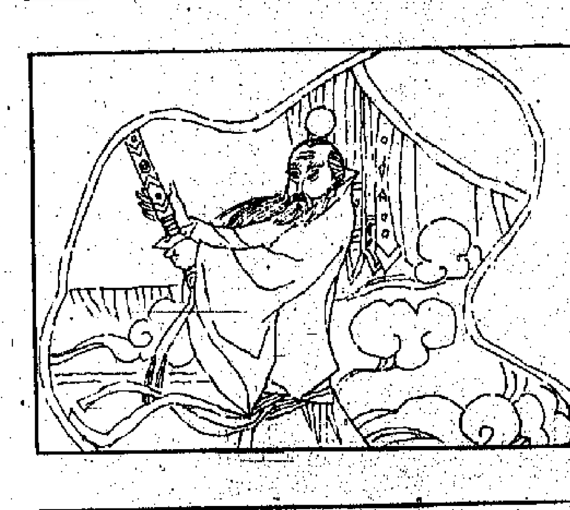
「對，對，小姐！」阿壽說：「我是為太太排隊購買的。」他拿了這半打大特賣衛生巾，不知如何是好。

連圖濟公故事　八魔煉濟公

龔定平畫



六四　兩道童不知劍在何處，褚道緣自己去找。找了一夜，才在後大殿的懸龕裡找到了斬魔劍。



六五　懸龕裡掛的劍，刻著「斬魔劍」三字，和過去見過的一樣一樣，褚道緣拜了八拜，把劍捧出。

六六　褚道緣向二道童告別，說借用兩三天就送還。二道童要他早點送回。褚道緣急忙捧劍駕雲而去。

小說林

半月小說　真真假假

卓靈

（十五）有了第一次

阿祖不曾結婚。但他的父母早已替他選定了一個他們心中的理想媳婦，阿祖的表妹。表妹並不醜，更重要的是門當戶對，雙方的家長經常製造機會逼他們一起。

阿祖真正喜歡的是雪兒，一個低他三級的大學同學。雪兒的美麗，雪兒的魅力，任何男性都無法抵擋。

阿祖，好不容易才得到她的芳心。但他，卻一直不敢帶她回家，更不敢讓她見自己的父母。他希望表妹知難而退，更想慢慢的改變父母的觀念。可惜，拖了不少日子，仍然辦不到。

雪兒見阿祖呆呆的望住自己，越加的生氣了。

「男人，所有男人都沒有良心的。你愛我，不是想有一個妻子，只是想有一個情婦。我雪兒如果真要勾引男人，一千個一萬個都有。你和波比有甚麼分別，波比想和我上床，但想不到，你得到了，仍要我偷偷摸摸……。」雪兒忍無可忍，倒水似的把心裡的不滿傾瀉出來。

阿祖是真心愛雪兒的。他花了三年時間等雪兒大學畢業，為她慶祝畢業的晚上，阿祖抱着她，又軟又硬，又哄又錫的把她佔有了。

雪兒是深愛阿祖的。這三年，她一直緊守最後一關。但這一夜，他們躲在大嶼山的度假屋，阿祖的吻，阿祖的愛撫，又一次挑起了她的情慾，她再也無力抗拒。阿祖進入她身體時，喃喃的在她耳畔低語：「我不會負心的，從現在開始，你就是阿祖的妻子。」

愛是甜蜜的，有了第一次，雪兒就無法抗拒他的第二次。

阿祖安排好雪兒家人的生活。阿祖另外給雪兒經營了一個精緻的窩。阿祖安排她做波比的秘書。阿祖要她不要抗拒波比的追求，雖然，後來他又改變了主意，但這一切，都是因為愛……。

他以哀求的口吻對雪兒說：「沒有你，我會死的。」

星期小說　丹紅節後

海滴

小華與文娟夫婦聽見了鴻儒要取消婚禮的消息，急急接了當娜出來，小華心中尤其罪疚，覺得此事都由己而起，待看見當娜的模樣，更加呆住了半晌，她整個人似乎虛脫了一半。

「到底是怎麼回事？」文娟扶當娜坐下。

當娜低下頭來，大約是在整理自己的思潮，好一陣子才說話，「他不愛我，勉強結合也不見得好。」

「都結婚了，還在研究愛與不愛的問題！」文娟半笑半罵地說，「不愛你又怎會要跟你長相廝守？」

「娶我，他不甘心。」

當娜此話說了出口，小華夫婦都無言以對。

原來昨夜鴻儒回家了之後並沒有好好的一夜睡到天明。他只昏睡了數個小時便爬起來。大約心中有事放不下的人都難得安睡，他竟撥電話給當娜說暫時不結婚了……兩個人自然又吵又哭的鬧了半天，鴻儒的酒意始終沒散，只是幽幽的說，這種小夫妻的小家庭生活並不是他的理想，免得誤人誤己，還是再想清楚。

小華聽罷為之跳腳，但還是壓抑住怒火，對當娜說：「他酒意未退，胡言亂語。」

當娜搖頭，半垂着那哭腫了的眼睛說，「他看不起我，跟我在一起，有我這種女朋友，他覺得委屈，我再不離開他，是自取其辱。勉強留在他身邊，我只不過是他腳下的一撮塵灰，他算是酒後吐真言，給我一個下台階。」

看着當娜說話的樣子，小華想起了一個月前他們兩個人喜孜孜自大陸回來的樣子，當時滿足歡喜的當娜含着鴻儒為她剝皮的荔枝，以為永遠都可擁有這喜悅，沒想到荔枝季節一過，熱情已淡了，小華心中異常難過……如果昨日他執意不讓鴻儒見玉顏，事情便不會鬧至這境地了。

為此，小華感到自己虧欠了當娜。（二）

宋代歷史小說　紅陽夕墮天

高旅

二一　謀殺皇帝

「可不是？」完顏亮說，「時時想她，想不到人生得這樣標致，功夫也是一等，可惜一朵鮮花插在牛糞上。」

「大舅子想不想謀她？烏希做大理卿，把柄不少，把他除了，便把唐括氏抬回來，卻不容易？」

「不，不，」完顏亮搖着手說，「使不得，這種偷漢子的女人叫什麼出牆……」完顏亮說。「出牆紅杏。」特廝說。「出牆紅杏，怎能抬回這裡來的？」完顏亮說。

「大舅子有意再找唐括氏嗎？」特廝說。「上次是報國寺，後面有空房，便是專門作方便的，要是唐括氏去做佛事就好了。」

「那也容易，叫你妹子做佛事，請女眷到寺參拜，當然不止請一個，這就有下手處了。」

完顏亮大喜，先謝了特廝。特廝回去一安排，他的老婆完顏氏便充一個名目，說是給母親增福，由她斥資來做佛事。她的母親也即是完顏亮的母親尤氏，大婦徒單氏沒有生育，完顏亮兄妹都是庶出，但仍尊徒單氏為母。

做佛事的法榜在報國寺貼出來，隨即車馬盈門，徒單氏和尤氏一起在佛殿上受拜。特廝着家奴去分頭通知，老爺不敢驚動，只請女眷，限於親戚關係，不請外人，唐括氏也扯得這層關係。烏希沒有去，駙馬唐括辯聽到消息，倒陪他老婆代國公主一起去了。

畢竟女眷還是多，群雌粥粥，衣香鬢影，十分熱鬧。完顏亮和老婆徒單氏當然要去的，拜罷之後，完顏亮的妹子和代國公主都是完顏氏，一家人，便拉在一起，完顏亮的老婆徒單氏是嫂子自然也是自己人，而烏希的老婆唐括氏和唐括辯駙馬是一家，也拉上了。

四個人一起在客房裡坐，彼此有說有笑，不過大家要尊代國公主，因為她是今上和皇后之女，才十四歲，像哄孩子似的哄着她，讚她美麗，身上的首飾樣樣好。（十三）

日產中國經銷商：合誠汽車有限公司

自備批文，可在深圳提貨

備有現貨左軚車供應及歡迎訂購各款日產汽車原廠零件

為確保車輛質素，所有新車均停泊在有蓋停車場，專人管理及保養，定期檢查，保持新車出廠前的最高品質水準。

貫通中國及日產　NISSAN　合誠全力作橋樑

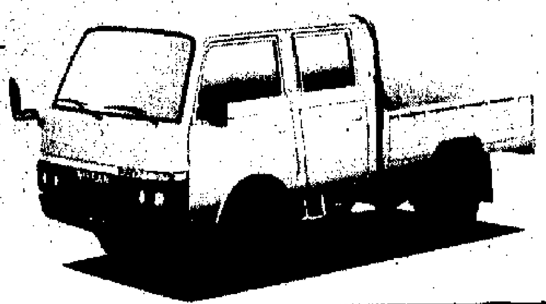
救護車及特種車・吉普車・麵包車・26/30座中巴
0.75至2.75噸單排及雙排座農夫車・豪華及標準型轎車

香港禮頓道9-11號 合誠汽車大廈 ☎803 5333　九龍何文田上鄉道118-120號 ☎368 8235(10線)　新界荃灣業安街2-8號 ☎493 4151(6線)　新界元朗大馬路240-242號福德樓 ☎475 9241(7線)

中國業務部：☎803 5328　圖文傳真：834 5415

深圳市汽車陳列室：深圳市人民北路126號物資大廈地下 ☎253620

日產雙排座「皮卡」農夫車



日產雙排座「卡星」農夫車

商品介紹分類廣告
・商品介紹廣告，高2¼×2"，每天特價$90元。
・分類廣告，大字4個，小字36個，每天$15元。
專線電話：8873550　5726980
FAX：8876647　8381171

華多利汽車有限公司
直接進口・全新左軚汽車・常備現貨・實力雄厚・批發價錢・全港最平
地址：九龍彌敦道301-309號嘉賓商業大廈1310室（地鐵佐敦站・裕華國貨樓上）
全港貨源最多　電話：7706822（7線）　圖文傳真：7717189

常備日野原廠車陣及載重貨車4.5噸、6噸及8噸出售。
海外經濟貿易總公司
地址：海口市龍華路36號海聯龍華大廈4－5樓
電話：24167 圖文傳真：24135 聯繫人：李青、林存純

90年新款12座原廠前後冷氣收錄機　1.5噸農夫車日本冷氣收錄機　豪華8座原廠冷氣收錄機　豪華級轎車2800原廠冷氣收錄機　豪華日吉9座原廠冷氣收錄機

深圳市汽車展銷部
深圳進出口集團益華有限公司
地址：筍崗路5號（近雅園賓館）
電話：257297．256561
聯繫人：陳興達　劉志强　李偉東

供應電化鋁　錦琪貿易公司　電話：5213677

接單人員　設裝配塑膠廠誠徵洋行業務員合作拓展各　沙田鄉箱503號電54207779

大陸留學英澳　代擔保
特廉英澳留學半年學費食宿費僅3,300美元起並代辦經濟擔保45天辦妥入學專人指導申請簽證率達90%國內設有免費英語預科班外籍教師任教雄利行香港灣仔港灣道26號華潤大廈2803室電話8933403　廣州諮詢處天河科技街97號電510227郵碼510630

SH　適行汽車服務公司
香港加路連山道9號　☎5767755　5768687　圖文傳真：5768600
專營：日本左軚汽車，全線車系及各類特種用途貨車。
● 轎車：豐田豪華級2.8、標準型、姬先達、日產：公爵V.I.P.、藍鳥。
● 麵包車：豐田豪華八座F型、日產：巴寧型及豐田、三菱12座（90年款）
● 農夫車：豐田、三菱、日產、由0.5噸－1.5噸。
● 貨車：三菱牌、五十鈴牌由3-15噸及各類巴士。
● 吉普車：豐田牌、三菱牌。　★歡迎來電查詢。

木工機械　專營歐洲名廠木工機械及乾燥設備、合木器廠、傢俱廠用　請電8911712協盈洽

電子零件　專門提供難找歐美日IC半導體及电容器　傳真8876814　傳呼1128335　8223

電腦及零件
專營各類CPU、IC、鍵盤、磁碟機、電腦底板、卡質優價廉，批發零售，歡迎垂詢。　傳真：4909962
電報45641MCICO HX
電話：4997755

報關清單
文錦渡香港司機紙每本20元（藥水紙）五芳街23號有售
電話3285519
FAX3522157

傢俬人造皮　傢俬絨布　美德行　香港蘇杭街37地下　5441144

氣動燙金機　燙金紙　美德行　香港蘇杭街37地下　5441144

惠安（中港）運輸貿易公司
專營香港至中國各省各地運輸服務碼頭以及各種大小噸位貨斗車等歡迎垂詢
電話：4981637－8

中文打字　電腦手動繁簡字起件特快電543421中文件任擇合同D字　環咸東街51號11字樓　FAX8155635

塑膠生產　設有裝配製模塑膠承接玩具塑膠產品工保證質優電54207779加廠

發電機
全新美國Cummins
33－1200KW（千瓦）現貨供應
國內適用充足原廠零件及維修服務
泳高工程　電話：4155616

好景　80元　起錦灘海大廈實房海景　源台接送親　切辦留學探親　移民簽證機票特廉　8951822或8950680

志城住房　地處旺角單人套房240元雙人套房300元　彌敦道348號15字樓　TEL：3933797

租售

尋張前金琴師之養子陳二毛（小名）
上海人，今年約64歲，1937年因生活困難，送給了「文演」滬劇團琴師張前金為子，後跟琴師去了香港在「范嚇琦」滬劇團工作，現其兄陳永生（小名陳大毛）尋其弟陳二毛，知其下落者請電0460478張太或去信浙江，杭州、解放小學陳鳳燕聯絡

訪尋

京菜招請　廚房部　厨師　尾房部　雜工　樓面部　知客　有工作經驗者優先　電話3913881

聘請

國內護工　兼職　外出上門　請電8088031　6813312

醫藥

FIBRE BOARD
3.5M/M X1 X2M
3.2M/M X4 X8'
3.5M/M X3 X7'
普通硬度木質纖維板
歡迎訂購　請電3918847

上海福祿壽　國產壽衣
九龍砵蘭街六十一號　油麻地地鐵站側　☎3841915　3856963
內銷壽衣　定價特平　常備高級　絲綿袍掛　蘇繡衾被　陀羅經被　歡迎各界　僑胞選購　價廉物美　代客郵寄　海外僑眷　壽禮用品

海華賓館
高雅幽靜、大小套房，設備齊全、合訪港、在港経商學習人士租用另特設可炊。銅鑼灣鵝頸街附近。☎5779545洽或1163119Ca11873/3洽。

宏發旅店　銅鑼灣酒店設備大丸公司20層商務住客　長住特價只租公限套房幹線3951015

上環賓館　全海洋中心新近地鐵站旅遊起供應套房30元佃住50元　8158737　5445383

佳利地產特平深圳租售
旺角彌敦道682號　信和中心13樓　1306B室　7803328　朝九晚十，歡迎業主委託代買家搶購
（A）現樓：①湖心　②友誼　③德興　④國商　⑤翠竹　⑥東樂　大中細　南電話　傢俬電　廿餘萬　廿餘萬　十呎南　電話傢俬　業主出國　二房三房　電話面洽　業主減價　每呎三百　⑦東方皇宮　⑧高嘉　⑨怡景　⑩新位　二三四房入伙　廿呎南　每呎三百　三大房　冷氣傢俬　即營業連睡房19萬　（尚有百餘單位，未能備錄）
（B）樓花：①海富　②興隆　③文錦　④威爾登　⑤國貿　面洽
（C）出租：①高嘉十呎$2500　②友誼南房$3600　③湖濱三房$2600　④田平三房$3900　⑤羅湖二房$2500　⑥海豐電話$3500
（D）戶口：即遷日戶　城市四名　農村三名

新明賓館　酒店套房設備齊全　九龍佐敦道24號13室　客運30元　大公幹字樓2304526

新興旅社　酒店設備高尚套房
有冷氣浴廁電話電視俱齊備
專營大陸台灣華僑單人房160　雙人房180　200元九龍旺角彌敦道607號2707室電梯按27字
圖文傳真：(852)7802223
電話：3850027，7801275
集團經營　大量套房

電請告廣刊惠　八一二六三七五

請訂閱大公報

豪華套房　灣仔新張　比華利酒店
月租9000　日租360
電話：5733013　5753038

東亞　套房　日租90

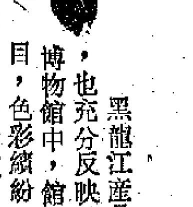
樓王平賣　深圳新樓　崇煌賓館　活羊旅館

佐敦酒店
位於九龍商業及購物中心交通方便並備豪華套房酒店設備齊全每日房租200元起歡迎公幹探親台胞華僑住宿
電話3322581　傳真7822901
九龍佐敦道吳松街123號3樓

集團經營　大量套房　金輪賓館
大酒店設備套房內冷氣浴廁電視電話齊備，專營大陸台灣華僑，單人房160元雙人套房200元
九龍旺角彌敦道737金輪大廈10樓D座
電話：3928169　圖文傳真：7802223

描寫白山黑水的壯麗風物

秦牧



黑龍江產品的豐富多樣，也充分反映於哈爾濱的省博物館中，館內藏品琳琅滿目，色彩繽紛。裏面太古化石，恐龍遺物，飛禽動物，礦石珍寶之類……

野草，堅持抗戰，流盡了最後一滴血的楊靖宇；被關在敵人的牢裏，卻策動看守眼着起義，最後事敗壯烈犧牲的趙一曼；在敵人牢獄中受盡酷刑，為了避免昏迷時失言，毅然咬斷了舌頭，連同鮮血一起吐到……

……普遍希望知道的地方，它的散文創作日益蓬勃發展，是理所當然的事。十年來，黑龍江散文作家在國家和地方出版社先後刊行了《冰燈虹影》《槐花冠》《漠河白夜》《瑞瑜散文選》《橄欖》《萬綠叢中》《多彩的世界》《美的融合》《紅葉情》《興安雪》《邊疆紀事》《五彩秋》《天涯月》等三十多個散文集，單看這些題目，就令人感到它們的色彩繽紛。黑龍江有一定數量的散文佳作被分別選入《中國新……

……江面遼闊，氣象萬千。中國現代文學性散文，是在古代散文的深厚傳統和吸收外國散文精華的基礎上發展壯大起來的。魯迅的崛起，開了現代散文創作的先河。這個傳統不斷被發揚光大，近十餘年來，更形成了一個恢宏壯麗的局面。有人因為一二逆流障目，就以為散文走向衰落，這是毫無根據的議論。試看報刊上，每天發表多麼大量的散文！每天有何等眾多的讀者在閱讀散文！黑龍江這一套叢書的問世，正是中國散文繁榮發展的一個佐證。

「托你的福，他們給我評了個第二名……」

很顯然，和五十年代相比，T的審美觀念已經產生了極大的變化，她不再堅持「短頭＋蓋布幹部服＋膠底帆鞋＝美」的公式了，然而那曾經使她引以自豪的「革命性」並沒有變化，……

集笑一

妙答　老師：一個人工作三小時，把活幹完了。如果三個人幹，要幾小時？
學生：這就要看這三位是不是和尚了。

滿有理　兒子見正在減肥的爹，在津津有味地啃紅燒肘子，驚訝道：「您這是？」「我要不吃這個，哪有勁兒減肥。」

穿戴的改善和審美觀念的更新是一個側面，我們也應該充分肯定和衷心讚美開放改革以來輝煌的十年！正如一切事物都不可能盡善盡美，我們在進步的同時也出現過這樣那樣的問題。仍以穿着為例，有少數年輕人產生了奢侈攀闊的毛病，……

西德多「婦女書店」

陸林

在西德漢堡市「俾斯麥大道」，有一間「婦女書店」（見圖），裡面的書籍都是女作家的產品，顧客也只限於女性，男人概不接待。這類女性書店還是女權運動的宣傳及通訊基地。各種女權團體的宣傳畫、講座廣告，都貼滿在告示牌上。……

……物館。這個博物館的觀眾並不限制男性，但大多數是女性。她們對此類為婦女撐腰的文化設施都表示歡迎。

……聽話，自大西蒙返回，就由他的妻子偷聽，當聽到一些特別有趣的談話內容時，就把它錄音，待丈夫下班時播給他聽。晚上夫婦就一齊偷聽，樂此不疲。直至最近一個深宵不寐，工人發覺了他們的這個秘密，便告知警方。

大公園

描寫白山黑水的壯麗風物

秦牧

黑龍江產品的豐富多樣，也充分反映於哈爾濱的省博物館中。館內藏品琳琅滿目，色彩繽紛。裏面太古化石，先民遺物，飛潛動植，礦石珍寶之類的東西，種類紛繁，令人目不暇接。不用說別的，單是一種鳥類，就多得難以計數，足以令人眼花繚亂。像這樣地大物博，歷史悠長，風味獨特，民風英勇堅毅的地方，不用說，它為寫作者提供的素材，就像巨大的活泉似的，噴湧流淌，讓人們取之不盡，用之不竭了。

有史以來，特別是到了近代和現代，鬥爭更趨尖銳複雜的歲月裏，這片土地上流傳着多少可歌可泣、令人震動的故事啊！不用說別的，單是一座日佔時期曾是日本憲兵司令部，解放後成了東北烈士紀念館的樓宇，裏面就蘊藏着無數的故事，令人咬牙切齒，也令人熱耳酸心。靠吃樹皮野草，堅持抗戰，流盡了最後一滴血的楊靖宇；被關在敵人的牢裏，卻策動看守跟着起義，最後事敗壯烈犧牲的趙一曼；在敵人牢獄中受盡酷刑，為了避免昏迷時失言，毅然咬斷了舌頭，連同鮮血一起吐到敵人臉上，因而活活被燒死的金順姬；就是大量驚天動地，頂天立地的英雄們的代表人物。還有抗聯英雄在艱苦慘烈的鬥爭中使用過的簡陋的武器，破舊的衣服，他們挖空木頭做成的碗子，以至獵獲充飢的野豬留下的牙齒，等等。經歷過這樣氣壯山河的戰鬥的地方，以後，為了建立人民政權，又出現了一系列艱苦的鬥爭。解放以來，戰洪水，闢草萊，開發「北大荒」，建設新城市等許許多多動人事迹，都為文學作者們提供了無限豐富的素材。我們每讀記敍黑龍江風物的散文，常常覺得「浩然有奇氣」，這是自然不過的了。

在這題材異常豐富，大量事物為人們普遍希望知道的地方，它的散文創作日益蓬勃發展，是理所當然的事。十年來，黑龍江散文作家在國家和地方出版社先後刊行了《冰燈虹影》《槐花冠》《漢河白夜》《瑞瑜散文選》《橄欖》《萬綠叢中》《多彩的世界》《美的融合》《紅葉情》《興安雪》《邊疆紀事》《五彩秋》《天涯月》等三十多個散文集，單看這些題目，就令人感到它們的色彩繽紛。黑龍江有一定數量的散文佳作被分別選入《中國新文學大系·散文卷》、《八十年代散文選》和《當代中國散文精華》等選本，這引起了各方的矚目。黑龍江已經擁有一批專門或兼事散文創作的散文作家，新時期以來還崛起了一批散文新秀。正是在這一基礎之上，一年推出二十本的《黑龍江散文叢書》，也就應運而生。

我國是一個散文傳統深厚、源遠流長的國度，不論是廣義的散文還是狹義的散文，從先秦時代起就已經斐然成章，兩千多年來，名家迭起，燦若繁星。人類的文化，像是江河行地似的，起初穿越嶮岩，水量不豐，漸漸地匯納百川，就形成浩浩蕩蕩的巨流了，而且越是接近滄海，就越發江面遼闊，氣象萬千。中國現代文學性散文，是在古代散文的深厚傳統和吸收外國散文精華的基礎上發展壯大起來的。魯迅的崛起，開了現代散文創作的先河。這個傳統不斷被發揚光大，近七十餘年來，更形成了一個恢宏壯麗的局面。有人因為一二逆流障目，就以為散文走向衰落，這是毫無根據的議論。試看報刊上，每天發表多麼大量的散文！每天有何等眾多的讀者在閱讀散文！黑龍江這套叢書的問世，正是中國散文繁榮發展的一個佐證。正在建設社會主義道路上英勇前進，艱苦努力的人民，需要更多的彩筆來反映自己的生活風貌，廣大讀者，需要瀏覽氣象萬千，多姿多彩的作品！

我想黑龍江的作家們，一定會以「立足本地，面向全國」的氣魄，既以筆觸伸向全國各地和外域，擴大題材境界，又以描繪黑龍江的人事風物為主旋律，加強作品的地方特色，並在深入生活，深化思想，開拓題材，豐富手法上不斷攀登高峯，把這個邊遠大省的文學作品，理所當然會在中國文學園地中雄踞一席。（下）

（附記）本文是作為《黑龍江散文叢書》寫的總序

「藍螞蟻」與「花蝴蝶」

草明

自由談

記得在五、六十年代，少數偏見甚深的西方人士把我國大陸人民稱作「藍螞蟻」，意思是指我們不分男女老少都穿藍色的服裝，並且都像螞蟻那樣只會辛勤勞動而不懂得享受生活。這種說法自然是帶有貶意甚至惡意的，我當時聽了十分惱火，心想：藍布衣裳有什麼不好？這正標誌着勞動者艱苦樸素的美德，為了建設祖國，我們必須埋頭苦幹，但我們照樣是懂得生活情趣的，知道什麼是美，什麼是愛，什麼是幸福。

大概那時候和我的觀點相同的人是大多數，因此就出了這樣一個小故事。五十年代中期有一個外國藝術團來我國作訪問演出，他們的男女演員都非常講究穿戴，女士們尤其是「奇裝異服」，一個個打扮得「活像妖精」（當時的看法）。而我們派去擔任接待的小姐們，一律都是短髮素裝，不施脂粉，藍布幹部服，膠底帆布鞋。時間稍長，雙方就混得很熟甚至於有點親熱了。有一天，藝術團的一位女歌星對我們的女翻譯T說：

「T小姐，我可以向您提個問題嗎？」

「當然可以！」

「我看你們都是很漂亮的姑娘，但是像你們這樣絲毫也不修飾打扮，你們的男士能愛上你們嗎？要是您結了婚，您就不擔心丈夫會變心嗎？——請原諒，我提得太直率了！」

「這沒什麼！你的問題也不難回答，關鍵是我們的男士和你們的完全不同。」T小姐十分自豪地說：「正因我們生活樸素，不愛打扮，說明了我們的革命性強，所以男同志才會愛我們，而且一旦愛上以後就永遠不會變心！」

「這麼說，你們的男士愛的是『革命』，而不是愛他們所鍾情的女人了？」

「在我們看來，革命和愛情是統一的！」

「是嗎？不可思議！」那位女歌星聳聳肩，攤開雙手，只能表示她無法理解，只能存疑。

這位外國女歌星並無惡意，更沒有「腐蝕」T小姐的意圖。T小姐的回答也是真誠的，絲毫也不存在矯情或「輸出革命」的打算。只是因為她們雙方的思想觀點大相逕庭，所以心靈上就根本無法溝通了。

日出月落，斗轉星移，匆匆幾十年過去了，往事雖不如煙，但也似乎顯得有些遙遠。現在不僅外部世界發生了巨變，我們周圍的一切也變得幾乎辨認不出來了。

現在的廣州，高樓林立，車水人潮，商店裏琳瑯滿目，歌廳裏高朋滿座；過去所謂的「藍螞蟻」現象完全消失了，代之而起的是赤橙黃綠青藍紫，絢麗多彩。男士們穿起了西裝或夾克，打起了領帶，女士們更是鬈曲其雲鬢，細描其眉唇，高跟其皮鞋，斑斕其衣裙，彷彿這些年來中國人「突然」變得美（應該說「更美」）了起來。去年全國十大名模比賽奪魁的那位深圳姑娘在電視屏幕上亮相，那手捧花束向觀眾屈膝答禮的動作，可謂雍容華貴，儀態萬千，簡直足以為中國女性甚至整個東方女性生色！過去我以為這種變化只限於廣州，後來從西北到華東走了許多城市，才知道到處都一樣。而且並不限於城市，據我所見，從中原腹地到南海之濱的農村漁村情形也大致相同，老太太也不穿打補丁的衣裳，姑娘們都有了一雙至幾雙高跟鞋。——現在可以說已經是高跟鞋基本上統一了我國婦女「足壇」的時代了！再說我在前面提到的T小姐（現在已經是年近六十的W夫人了），前些天我在街上遇着她，只見她身穿紫紅色的套裝長裙，襯出了她的苗條修長的身材；稍稍灰白的頭髮鬈燙得很美觀，淡雅的化粧顯得她駐顏有術，腳下是一雙尖頭的白色高跟鞋。我簡直都不相信自己的眼睛了：「你真是越活越年輕了！不，比年輕時候還要漂亮！」

「開什麼玩笑嘛！——我剛剛去參加了市裏舉辦的老年服裝表演比賽。」

「好！你一定能夠取得優勝！」

「托你的福，他們給我評了個第二名……」

很顯然，T的審美觀念已經產生了極大的變化，和五十年代相比，她不再堅持「短頭＋膠底帆鞋＋藍布幹部服＝美」的公式了，然而那曾經使她引以自豪的「革命性」並沒有變化，她現在仍然是一個國家出版社的編譯室副主任，今年年初還被評為先進工作者。從以上種種，我感到對所謂「藍螞蟻」的說法有重新思考的必要了。

當然，我至今仍然認為稱我們為「螞蟻」是侮辱性的，是不能接受不可容忍的，但是對那個「藍」字就沒有再為它辯護的必要了。從科學觀點看，太陽的光譜本來就可以分為五彩七色，偏愛一個藍是沒有什麼道理的。從經濟角度看，由於科技進步與生產的發展，藍棉布面料的價格甚至比漂亮的化纖花布還要貴得多。從心理學的因素考慮，據說藍色代表憂愁和悲傷，穿上它能吉利嗎？從政治方面判斷，問題就更嚴重了，簡直可以「上綱」「上線」成為反動（其理甚明，不待贅言），按理說，咱們中國人早就應該不分男女老少都穿大紅衣裳了。「文革」當中不就搞過「紅海洋」嗎？——當然，上面說的都是玩笑話，我不過想要指出，僅從我國人民的衣着穿戴的改善和審美觀念的更新這一側面看，我們也應該充分肯定和衷心讚美開放改革以來輝煌的十年！

正如一切事物都不可能盡善盡美，我們在進步的同時也出現過這樣那樣的問題。仍以穿着為例，有少數年輕人產生了奢侈擺闊的毛病，超越自己的經濟條件一味追求時髦與高檔，這是應該加以教育和誘導的。還有一些人不懂得美的基本原理、不分時間場合、不看自己天生的外形條件，過度化粧。不適當地打扮，惹得別人譏笑：「瞧她，就像一隻花蝴蝶似的！」這當然也不必深責，只要讓她們學會一點美育知識就行。總而言之，就算是「花蝴蝶」，也總比「藍螞蟻」強得多。

擊浪（油畫） 梁錫鴻

隨園續詩話

吳其敏

坐井集

近代不少名家讀詩、選詩、評詩，有意無意之間，似乎對袁枚特別冷遇。稍早沈德潛選《清詩別裁》，自言以詩存人，不以人存詩。」他對袁枚為人或有所不取，可沒理由並其詩而不存。李慈銘於清人別集讀了很多，就是《越縵堂日記》中，翻來覆去，從未見到他讀《小倉山房集》，也不見他提到袁枚的詩，或《隨園詩話》。鄧之誠纂輯《清詩紀事初編》，乾隆間人被觸及者無數，獨是袁枚的一切吟詠，他都不加縱一指。我想，這可能是受到章學誠之流人物所影響，他們認為袁「佻薄無行」，遠輕其書，實齋甚至擬之為「無恥妄人」，但，有趣的，是現代作家中，有兩巨擘，卻對《隨園詩話》推稱備至。是中一為魯迅，一為郭沫若。魯迅之言曰：「袁枚的《隨園詩話》，不是每個幫閒都做得出來的。必須有幫閒之志，又有幫閒之才。有其志而無其才，亂點古書，重抄笑話，吹拍名士，拉拉趣聞，……按其實，不過扯淡而已。」他說這話時，矛頭雖然別有所指，但顯然，他於《隨園詩話》是抱肯定態度的。郭沫若又怎麼說呢？他說：「《隨園詩話》，曾風靡一世。余讀之，喜其標榜性情，不峻立門戶，使人易受啓發，能擺脫羈絆。」雖然後來他乾坤旋轉，價值倒置，發覺到書中也存在着不少「神奇朽化」的東西，曾揭示七十有七條，指出其糟粕而糟粕之。此則是隨時代的要求，持新的思想觀點作進一步的評論，與前期識賞《隨園詩話》，其本感受初無矛盾。也並未走向極端，對其作出全盤否定的。

袁枚吟詠之餘，所摛詩論，其實不只《隨園詩話》一書。他的《續詩品》，所起影響作用恐怕還要更大。書為續司空圖《詩品》而作，分別在：司空專論風格意境，此則着重闡述作詩之甘苦過程。對醞釀一詩，於崇意、精思、相題、選材、用筆、布格、振采、藏拙等等，各個方面都照顧到。直足補表聖《詩品》所未及。書既出，《昭代叢書》、《四品彙鈔》、《文品彙鈔》等爭錄之。

美軍屍骨 金邊有價

張散

茶與咖啡

美國正式派人到金邊與官方商討尋找死在柬埔寨美軍的遺骨問題了。這可能使那裏的美軍遺骨黑市價格大大下跌。

華盛頓五角大樓曾經宣布，有八十三名美國軍人在柬埔寨作戰時失蹤。比起在越南失蹤的一千五百人，在老撾失蹤的五百人，那是少得多了。

其中有不少是在越南上空執行任務的空軍飛行人員。他們在飛回泰國或老撾基地時在柬埔寨境內墜毀死亡。但二十年前的一九七〇年五月，美國地面部隊也曾侵入柬埔寨境內，打算截斷胡志明小徑，時間雖不長，卻也有傷亡。

美國曾經利用可以進入越南和柬埔寨的外國人，到金邊打探消息。除了向官方間接探詢之外，也在街頭巷尾、茶館咖啡店到處詢問，於是金邊有了「特殊黑市」，並不是暗中售賣從曼谷、新加坡運入的比較高檔貨品，而是「寶骨」，亦即所謂死亡美軍的遺骨。

單是屍骨當然不能作為憑證，最主要的是與遺骸在一處的「狗牌」（美國軍人脖子上都有的項鍊，上有姓名、家鄉、入伍號碼等）、槍枝和證件，沒有這些附件，就無法證明。

金邊到底是否美軍遺骨，金邊當局大概也知道了這筆買賣，於是接過來自己開檔，在六月下旬成立了尋找美軍遺骨委員會，如有人通風報訊也有獎賞。

再由他們與美方作經濟以外交易。美國曾在泰國湄公河上散佈傳單或由老撾放氣球，向柬埔寨人宣傳美軍遺骨有價，現在則改了做法，派人到金邊直接聯繫了。

鼓勵諷刺文學

若容

今宜古宜

漢宣帝雖曾以文字（並非文學）殺人，對當時的作家和創作，卻相當尊重。前天所列辭賦家（作家）五人，據所知，有四人被他羅致於左右，其中蕭望之更位列公卿。這些人寫什麼，包括諷刺他的作品，都未受他干涉。最值得一提，是王褒作《聖主得賢臣頌》一事。

據《漢書》記載：漢宣帝愛好文學，徵聘了一班文學之士。王褒是其中一個，他被召上殿時，奉命作《聖主得賢臣頌》。王褒針對漢宣帝「頗好神仙」，下筆隱諷，其中就有這樣的一段：「聖主必待賢臣而弘功業，俊士亦俟明主以顯其德。上下俱欲，歡然交欣，千載一合，論說無疑，翼乎如鴻毛過順風，沛乎如巨魚縱大壑……何必偃仰屈伸若彭祖，呴噓呼吸如僑松，眇然絕俗離世哉！」顯然，王褒借題發揮，強調人生應以任賢為務，俾得人盡其才，不該脫離現實，發神仙夢；要學傳說中的彭祖活幾百歲，或學王僑、赤松子成仙，都是空想。漢宣帝看罷此文當解言中之意，但不以為忤，還讓他與張子僑等人一併成為「待詔」之臣。

羣僚之中，有人反對王褒這類辭賦作品，斥為「淫靡不急」之文。漢宣帝的答覆是：「辭賦大者與古詩同義，小者辯麗可喜，譬如女工之有綺縠，音樂之有鄭衛，今世俗猶皆以此娛說耳目，辭賦比之，尚有仁義諷諭……」他還升了王褒做諫大夫。

在漢宣帝心目中，文學作品諷刺時政，諷刺皇帝，不但應該允許，而且值得鼓勵。

不看報而知天下事

呂達

移民談

由於職業關係，在香港時，筆者每天看報至少五六份。看報成了每天必修的功課，積習下來，即使少看了兩三份，都如有所失。以前短時期離開香港還得請人每天購下若干份必看的報，待回港時再補看。因此從外地回港後，為了補看那一大堆舊報，就花掉大半天。

這次離港有好長一段時間，自然再無可能補看舊報，不過在加州這些日子，每天仍然看好幾份報，港報的美洲版，也有美國當地出版的中文報，另家中後輩又訂了一份北加州出版的英文大報，自己也順便翻看一下，因為除新聞外，其中還有許多廣告，這些廣告圖文並茂，也可以當做購物時的參考。

不過在這裏居住的一般華人家庭，看報紙的熱情似遠比不上香港人，香港人每天看兩三份報紙是很普通的事，但這裏的華人家庭，有些根本連一份中文報也不買來看。在美國受專業教育的年青一代，他們每天看的是當地英文報章，這些英文大報往往回辦公室就看到了，不必自己訂閱。美國一些英文報紙，每天出紙甚多，一份報紙就有數十大張，裏面甚麼新聞都有，若家裏訂有一份，就足可花掉工餘的閱讀時間。不過在美國居住的人，即使每天不看報，又仍能知道世界大事。美國的傳媒事業發達，電台、電視台數量甚多，一般人不看報，只要他不耳聾目瞶，就可以從無線電廣播及電視去了解外間發生的大小事件，包括國際消息和本地新聞。以我曾居住過的北加州而言，聖佛蘭西斯科灣區一帶的居民，每天就起碼可以收看二十多個電視台的播映節目，所謂聖佛蘭西斯科灣，包括了三藩市、聖荷西這兩個北加州的名城在內，電視台也多集中在這兩個地方（有些則是全國性電視轉播），這個灣區面積雖很廣，但一般住戶都可以藉室外甚至室內天線收看得到清晰的畫像。這些電視台有着重新聞報道的，每半小時或一小時就有一次詳盡的新聞報道，其消息比看報更有時新性。

美國的廣播電台更多，前些時我看到一份統計，據說全美五十州的電台，達一萬餘個。廣播電台雖比電視落後（指播送技術），但在美國卻擔負頗重的傳播任務，因為美國人每天駕車在路上行走的時間甚多，對他們而言，這時電台就比電視更為有用了。電台每隔半小時就來一次新聞報道，駕車人於是足不出車，就能知天下事。報紙看不看也無所謂了。（寄自加州）

胡秋原壽辰補記

狄范

道是遲到的信息。手頭剛拿到七月號台灣《中華雜誌》，才獲悉島內知識界五月二十七日祝賀胡秋原老人八十壽辰的情況。記得當時的島內各報似乎未作詳細報道。

胡秋原老先生是知名政論家，敢說敢為，有高尚的民族氣節。在多年前海峽兩岸處敵對狀態下，就主張國共以和為貴，中國必須統一。他從美國繞個大圈跑到大陸，探親訪友，表達主張統一的政見，返台後被開除黨籍，至今堅持促進統一正義之見，受到島內老中青三代愛國者的欽佩。

今年初，胡秋老一直婉謝親友籌備祝嘏，但是，他的許多學生後輩志同道合者和「中國統一聯盟」成員，出於對前輩的崇敬，終於在台北師大綜合講堂舉辦了祝壽演講會，參加者約三百人，包括國民黨元老陳立夫、本省籍耆宿周合源等，演講者還有立法院長梁肅戎、政壇耆宿嚴靈峯和新一代學者「統聯」主席謝學賢、前主席陳映真以及王曉波、曾祥鐸、高準、錢江潮、毛鑄倫等教授。陳立夫先生在會上說，「秋原這個人很勇敢，有浩氣，他覺得海峽兩岸今天應該講和，不能再互相攻擊，結果他就不管三七二十一，一個人忽然跑到北京去了……」，全場頓時掌聲四起。

當晚，在「樓外樓」擺設壽宴，李煥、劉先雲等都致送了禮品。席間，來賓高歌三十年代《大路歌》和《開路先鋒》，激情洋溢，祝「秋公寶刀不老」，為促進統一而奮鬥。

一笑集

妙答

老師：一個人工作三小時，把活幹完了。如果三個人幹，要幾小時？

學生：這就要看這三位是不是和尚了。

滿有理

兒子見正在減肥的爹，在津津有味地啃紅燒肘子，驚訝道：「您這是？」「我要不吃這個，哪有勁兒減肥。」

缺德

護士：院長，針劑沒有了。

院長：我桌上有壺龍井，你先對付着給每個病人來針龍井吧。

胡異

西德多「婦女書店」

陸林

在西德漢堡市「偉斯蒙大道」，有一間「婦女書店」（見圖），裡面的書籍都是女作家的產品，顧客也只限於女性，男人概不接待。這類女性書店還是女權運動的宣傳及通訊基地。各種女權團體的宣傳畫、講座廣告，都貼滿在告示牌上。

這樣的婦女書店在西德共有四十多間，生意興隆，男士們見慣了也並不引以為怪。書店內的書刊和漫畫冊，題材多種多樣，都是女性所寫，如猶太婦女記述納粹時代對猶太婦女的迫害經歷，還有科幻小說和古典小說，都是描述女性英雄人物，不少著作為婦女伸冤，控訴男性社會種種的不合理現象。當然也有歌頌女性同性戀的。

在首都波恩還有一間「婦女藝術博物館」，據館長瑪麗安女士說，女性藝術家和男性比，缺少許多發表作品的機會，為了鼓勵女性從事藝術創作，故設立婦女博物館。這個博物館的觀衆並不限制男性，但大多數是女性。她們對此類為婦女撐腰的文化設施都表示歡迎。

當代珍聞

在左鄰右舍安裝廿餘竊聽器 西德八卦夫妻竊聽為樂

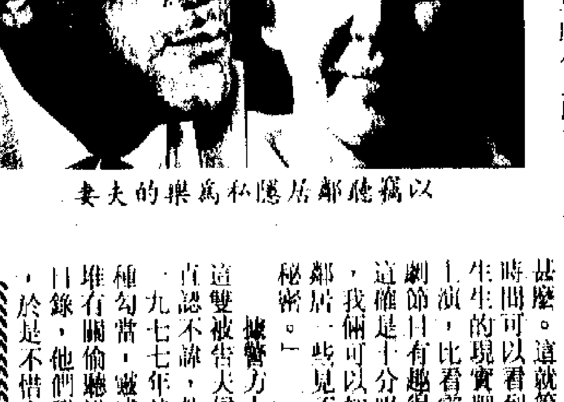
竊人隱私十三年聲稱比看電視劇有趣

擷趣

現年四十四歲的西蒙·史密斯與年紀相若的妻子瑪連娜（見圖）已被漢堡警方落案控以多項侵犯別人隱私權罪名。警方透露，兩名被告在過去十三年來，在鄰近六所住宅內秘密安裝了二十多具竊聽器，日夜偷聽鄰居的私下談話。如果兩被告被控的罪名全部成立，最重刑罰是各入獄四十年，代價不可謂不大。

這雙怪夫婦為甚麼會有這種癖好呢？「八卦漢子」西蒙回答記者說：「因為我們看膩了電視上的肥皂劇和遊戲節目，也沒有足夠的錢跑到外面消遣，於是我們決定打探鄰近六戶人家每日做些甚麼和說些甚麼。這就等於同一時間可以看到六齣活生生的現實肥皂劇在上演，比看電視的戲劇節目有趣得多了。這確是十分吸引我們，我倆可以知道每家鄰居一些見不得光的秘密。」

據警方人員說，這雙被告夫婦向警方直認不諱，他倆早在一九七七年就開始這種勾當，靈感來自有關偷聽設備商品目錄，他們覺得有趣，於是不惜大破慳囊，購買了多套昂貴的竊聽器，利用平日進出鄰居家裡的便利，秘密安裝在各戶的隱密地方，包括電話機下面和睡房裡面。而西蒙夫婦為防別人發覺他們的秘密，他們在住宅地窖內設立偷聽站，白天西蒙返工，就由他的妻子偷聽，當聽到一些特別有趣的談話內容時，就把它錄音，待丈夫下班時播給他聽。晚上夫婦就一齊偷聽，有時深宵不寐，樂此不疲。直至最近一個裝修工人發覺了他們的這個秘密，便告知警方。



以竊聽鄰居隱私為樂的夫妻

魚大夫

秀荷

在深海中有一種叫龍里塔的小魚，是海洋的「醫生」。有些魚受到微生物、寄生蟲的侵害或者被咬傷，身上感染化膿時，便游到龍里塔魚聚居的珊瑚礁或岩石，龍里塔便出來迎客，用嘴吃掉其傷口上的膿物、壞死組織和寄生蟲等。這樣既治好了病魚，又填飽了自己的肚子。

驗血新儀器

英盟

暢敏

在檢驗身體或治療疾病時，很多時都需要驗血，頗費時失事。最近，英國科學家研製成功了一種小巧玲瓏的儀器，可用來測定血液中的含糖量。只要取一滴血，二十秒鐘後，儀器上便會顯示出一百毫升血液的含糖量，簡單快捷，特別適合糖尿病患者使用。

客氣的逐客令

萱舒

在蘇聯高加索鄉村，人們都非常熱情好客，盛情款待每一個客人，務使客人有賓至如歸的感覺。但是，高加索人卻有一個與別地不同的規矩：主人至多留客人住三晝夜，假如客人在三天後還想住下去，必須有充分的理由，並在徵得主人同意後，才可以繼續留下來。否則，主人便會當面下逐客令，不過他們大都說得很婉轉客氣。

如果主人覺得自己的客人那天應該離開，便在那天早早起來，替客人餵好馬，備好鞍，然後叫醒客人，請他吃一頓異常豐富的早餐。這樣，客人就會明白，自己應該走了。

但有些不懂當地習俗的客人，卻不知其所以然，在吃飽喝足之後仍不想離開，在這種情況下，主人也不生氣，不着急，而是待客人休息一陣後，笑吟吟地領着客人到自家花園裡，與客人一起欣賞空中飛翔的「鳥兒」。這時，客人都會明白主人暗示的「鳥倦知還」的意思，當即向主人告辭。

法國政壇鬧醜聞

聞奇

寰球風情

法國執政黨社會黨的外圍組織「二〇〇〇對話協會」，在本月二、三兩日在巴黎舉辦「一個進步研討會」，廣泛論政，由政府部長兼「對話協會」頭頭史底昂主持。

對於這次會議，法國政府極為重視，總統、總理致電祝賀，十餘位內閣要員前來捧場或演講，主席台上爆棚。孰料台下卻是一片冷清，儘管發出了五千多封邀請信，參加開幕式的卻只有卅七人。三日上午，會場裡照樣是小貓三四隻。這可急壞了史底昂部長，因為社會黨的新貴法比烏斯（前總理，現任國會議長）要來作「主調演講」。史底昂聲色俱厲地要部下設法「充實」會場。果然，下午與會人數陡增，終算替史底昂充足了場面。

不過，這些人卻不是因對會議感興趣而踴躍參加的，也不是來捧議長先生的場，而是史底昂的部下通過某個求職公司招聘來的，「聘金」為旁聽三小時三百四十三法郎。

會議化錢僱用聽眾爆了出去，法國朝野嘩然，紛紛指為「政壇醜聞」，強烈譴責。七月四日晚，為了挽救內閣和社會黨的聲譽，總理府禮貌地請史底昂部長「提出辭呈」，會議所開支的約五萬法郎「聘金」也均由史底昂部長本人支付。

在一個民主政體中，史底昂來這一手弄虛作假，結果是徹底葬送了自己的政治前程。

婆媳同日產子

方何

圖中三位婦人，麗莎·戴維斯（左）是寶琳·戴維斯（中）的媳婦，也是茱莉·托馬斯（右）的妹妹，她們幾乎同時產子，相距只不過幾小時。

麗莎（二十六歲）在子夜時分誕下八磅四安士的男嬰；兩小時後，寶琳（三十七歲）則誕下八磅十安士的男嬰（見圖）。

這樣，婆媳和姊妹同日成為新母親，而叔侄和表兄妹他日可以一齊舉行生日會了。

如此巧合，可說難得。這椿巧合的喜事最近發生於英國曼徹斯特。

臺灣「表演工作坊」一連四晚在香港文化中心演出名為《這一夜，誰來說相聲》的新舞臺劇，「以相聲談諧、幽默諷刺的手法」探討「中國人四十年來苦痛的話題」（劇情大綱）。

在藝術手法上，《這一夜》不滿足於傳統的相聲表演形式，特意加進了不少戲劇元素。譬如傳統相聲一般不重視背景，全靠藝人對話營造氣氛，但《這一夜》卻標明是在一家「俗氣的西餐廳秀場」（劇情大綱）舉行，又傳統相聲與相聲之間不必有聯繫

以笑聲談痛史，自然不是容易的事，但這正

《這一夜》觀後

中大　五石

再說收銀

嶺南　明暉

假，恐怕再沒有幾個暑假給我浪費了。一旦出來社會工作，個多月的旅行簡直是奢望。或者，只有學羅莎一股「傻勁」，才可有成行的一天。

收銀這工作，居然也可以看到許多人生百態。

有些人最喜歡「講數」，你打了個價

，數目相差大）。有時買的東西不多，你不給他膠袋，他就捧着走了，不會問你拿。相反一些人，買一

負山談海

文字與天才

履　福

時常都有這樣的感覺：「寫作並不是甚麼太困難的事，難在找到一些最好的題材。」「而且還得有動人的筆法，或憑其真摯，或憑其文采而感動他人。」（不能寫出感人的文字，只是一味鋪陳，我想這樣的寫作，真個是混飯吃。）

也有人以為，既然要文采斐然，就得在文字上拼命做工夫，於是，也就寫出了「文字的魑魅

畫虎類犬」之局。

或者要問：你自己又是如何？說得很坦率，這樣的作品，亦只能夠算是「設個飯局」——混兩口飯的作品。

因為缺乏的是天才。

而寫作也真的需要天份，再加上所謂「血淚人生」的歷練，當然更好。

但即使如此，聊可自慰者則是，並不以一副「詭相」去驚世駭俗。以文字比之於做人，還算是「安份」的。

蒔蔭情趣

購買鳶尾切花要點

李英豪

鳶尾是很常見的切花，多數作為插花材料用。香港很少盆栽的鳶尾，除非是「巴西鳶尾」的品種。

鳶尾即IRIS，俗稱「愛麗絲」或「哈雷士」，乃取其音譯。原文解作「虹」花，可見其美。

鳶尾原產於不同地方，故有「西

種鳶尾：「紫蝴蝶」和「馬蘭」也是鳶尾。故選購時，可挑選一些特別品種，不一定是千篇一律的荷蘭切花。選購切花的鳶尾，可留心以下各點：

（一）花色要鮮明，不行比較正常的為淡。比如董紫和金黃品種，但要大朵，而且色澤艷麗逼人眼。縱使是淺藍或白色品種者，也應使人感覺有一種潤澤。

回味集

一樁大事

官　祥

這個衞籍兇手，他以為把主腦人物供出，他便可減刑，因而在法庭上極力指證鄭國友才是元兇，指他不獨用金錢誘其殺人，且把自己的一枝自衞手槍交其作為兇器，既有人證，亦有物證，鄭國友雖然聘了最好的律師作辯護，但終亦法網難逃，被判環首死刑。

他的祖母愛孫心切，立刻要向英廷上訴，且在本港發起萬人簽名，要求港督赦免其死罪。經過上訴之後，鄭國友果然得到減刑，於是，他便被囚禁於赤柱監獄，那時囚於赤柱監獄的犯人，一律都沒有床鋪，只是睡於地下，而且沒有水喉可用的。

一天，鄭國友的祖母到赤柱監獄去探望乖孫，眼看本來身嬌肉貴的孫兒睡在地上，不禁大為肉刺，乃要求見監獄長，欲私人購置一床及裝較一個水喉給鄭國友自用，但監獄長卻對她說，贈床及較水喉均可批准，但不能只是鄭的監倉獨有，除非所有監倉一律同等待遇，鄭的祖母終於斥資把所有監倉置床鋪和裝較水喉。

醫藥周刊　第八五三期　逢星期一出版

臨床心得

請你常練腦力上的慢跑

胡煥章

生命在於運動，這句名言多數人只理解為體力上的運動；其實身心為生命的統一體，亦不可忽視腦力上的運動；前幾年全球風行慢跑也是體力的，我這裡欲提倡一下腦力上的慢跑，乍聽起來這名詞使人感到奇異，事實上人們日以為常的在練腦力的慢跑，例如，有代表性的項目——看書。

不過，看書有兩個條件：一、要看健康的書——才是一種高尚的精神養料，促進心理上的健康活躍。二、要看自己愛好的書——包括本行專業性書，與業餘愛好的書，以及生活知識，社會新聞等方面書，便能引起興趣。

為什麼說看書是最佳的腦力上慢跑呢？因為人腦在研究問題，運籌決策，考試比賽，以及著作等創造性勞動時，乃是一種負重性快跑，很傷腦筋的；一般看書則不同，沒有什麼壓力，也不趕時間，爭分數，可以隨意量力而行，深入淺出，所以說相當於慢跑。

常練腦力上的慢跑，功能疏通腦絡，激活傳導，促進神經細胞的生化代謝，有防止腦功能的衰退作用。因為大腦皮質需要經常不斷的外界信息傳入，以刺激其反射活動，否則精神就會鬆弛、頹唐，以至廢用而萎縮。

臨床上可以看到一些從繁重腦力勞動工作崗位上退休下來的人，一旦完全不看書不動腦筋了，就會很快精神衰退，那情況好比從運動場上競賽下來的運動員，坐下來一點不動，就會關節肌肉僵硬或麻痺，所以老年病學者要求退休老人多訂閱報刊讀物，與社會保持聯繫，汲取各種信息，促進大腦活動。

我國儒家是崇尚讀書的。孔夫子自述：「其為人也學而不倦，不知老之將至」。他一方面固然是看書樂而忘老，一方面亦確是不斷汲取精神養料而防止了衰退。

晉代的大詩人陶淵明，在五柳先生自傳中寫道：「好讀書，不求甚解，每有回憶，便欣然忘食」。他的看書不求甚解，與諸葛亮的看書得大意的讀書方法相同，目的是勸人不必鑽牛角尖而庸耗腦力。

達爾文在《進化論》中寫道：「壽命的縮短與思想的虛耗成正比」。這是指那些看書鑽牛角尖，與不看書而終日胡思亂想的人，卻是虛耗腦力，導致衰退的因素之一。

臨床上亦可印證：患有老年性痴呆的人，恰恰常是那些飽食終日，無所用心，不讀書者，甚至是文盲，而許多愛看書的老人，其腦功能的衰退大大晚於不看書的老人。雖然腦動脈硬化對老人既是生理性亦是病理性的，但是常練腦力上慢跑，就不易得老年性痴呆症。

古今中外不乏在腦力勞動崗位上享高壽的學者，如唐代的百歲人瑞醫家孫思邈，與德國的哲學家羅素，英國的博物家保德，均達九十高齡手不釋卷，大詩人歌德八十三歲尚在書房中寫《浮士德》大作。他說：「我盡力每天去想新事物，要使思想不僵化就必須不斷更新」。正是看書使這些老人的腦海源源不斷注入新的信息而不枯竭，永葆生命活力。

診餘脞語

淺談帶狀疱疹的治療方法

李仁衆

帶狀疱疹是一種常見病和多發病，病程很長，大致從二周到四周，這是一種很痛苦的疾病。

本病的病原體是一種水痘病毒，沿身體一側周圍神經作帶狀分布、的成群水疱，有很劇烈的神經痛和局部淋巴結的腫大。感染者，病毒可長期潛伏在病者脊髓神經節的神經原內，到病者疲勞、外傷、感染、嚴重的全身疾病：比如腫瘤、風濕病等隨機伴發。假如病者因腫瘤而引用光療時，或因風濕性疾病應用皮質激素時，或用其他免疫抑制劑時，常常更是本病的誘發因素。因此帶狀疱疹的病毒，經常「助紂為虐」。當宿主抵抗力最窘蹙時，它就「落井下石」，乘人之患，大肆毒燄。

本病發病之先，常有全身不適違和，感到非常疲憊，胃納減少，多在局部皮膚上感到過敏、刺痛。有些病人腦痛，懷疑自己乘公共汽車「擠傷」引起。如果帶狀疱疹病毒將在頭面部發疹，當未發疹時，風吹到頭髮上就感到疼痛，不久痛的區域即出現成簇的粟米大或綠豆大丘疹，很快變成水疱，疱疹用手按之有緊張感，周圍水腫而有紅暈掀赤，常沿神經分佈排列如帶，因此古代對肋間帶狀疱疹稱之為「蛇纏瘡」。但雖說帶狀疱疹，極大多數，這種成簇疱疹中間亦往往隔有正常皮膚。極大多數，多在身體的一側，而不超過正中線，在嚴重的亦可兩邊都發。

帶狀疱疹的病害輕重，要看宿主的抵抗免疫機制而定，如有嚴重的癌腫患者，年老體衰者，發病較重，疱疹大而多；抗病力較強的，祇有丘疹，可以不形成水疱。

有一種來密司——海特綜合症的帶狀疱疹，它可侵犯第七對腦神經而引起面神經癱瘓，如耳殼和外耳道有疱疹可伴有耳和乳突的深部疼痛，可以影響聽力。帶狀疱疹若發於眼部，可引起劇烈疼痛，嚴重者可招致失明。病毒直接從脊髓神經前、後根上侵入中樞神經，可引起危險的腦脊髓炎，因此帶狀疱疹有時亦可引起很不幸後果，不可等閒視之！

治療本病的傳統藥物，西醫常用維生素B1一百公絲到二百公絲，維生素B12○·五公絲肌肉注射，五到七天為一療程。垂體後葉素，每次五——十個單位，每日或隔日肌肉注射一次，（孕婦及高血壓者，有心臟病者忌用。）重症患者為增強機體免疫功能，可用轉移因子肌肉注射，每周用一到二支，局部多用爐甘石洗劑或百分之一龍膽紫外搽。

中藥可用金銀花、連翹、白花蛇舌草、板藍根、蒲公英、野菊花、紫地丁、草河車等各十克清熱解毒；黨參、黃耆、各十五克扶正達邪，每日一劑。連服七天。

中藥中的外用藥可用滕黃三克、綠礬三克、硃砂一·五克，三味研細聽用（請中藥店代製）如疱疹範圍大，照此方比例加倍。然後放入瓶中，用米醋調塗患處，一日四、五次，有意想不到功效，比任何西藥均強，但本品有毒，不能入眼入口，亦不可與兒童誤服。

最近有學者報告，中藥中的傷科常用藥「七厘散」，亦可移用治帶狀疱疹，七厘散中為中藥血竭、紅花、乳香、沒藥、兒茶、麝香、冰片、朱砂八味藥組成，中藥店都有出售。但孕婦及有胃潰瘍者不可應用。

醫事顧問

透過羊水可測知胎兒情況

李仕

根據科學研究，從微生物發展到人類這個生物鏈，從頭到尾都是有機地聯繫着，每一種生物從生到死都要重複自己祖先的發生、發展過程，生物是從海洋發展到陸地的，因此人類也在重複它的過程，例如胎兒在母體子宮內就生活在羊水之中，它正是重複億萬年前在海洋中生活的遠祖的過程。

胎兒是生活在羊膜腔內的羊水之中的。只有羊水才能把三角形的子宮均勻地撐開，給胎兒一個活動的場所。

另一方面，水的比熱是很大的，可以保持恒定的溫度。胎兒懸在水中，等於有了一層液體墊，阻擋了外界對胎兒的衝擊。羊水，羊膜還能阻止細菌侵入胎兒，有效地保證了胎兒的成長。

羊水也是在不斷地變化的，大約每隔三小時，羊水即被全部更換一次。羊水百分之九十九是水，其餘是葡萄糖、脂肪、蛋白質及礦物質。各種激素，大約二十五種酶，胎兒的代謝產物。因此羊水的變化勢必影響胎兒的發育，例如羊水超過二千毫升，會出現畸胎兒高達百分之二十五；羊水過少，子宮肌肉對胎兒的壓迫增加，引起死胎，胎兒變形等。

近年來，醫學科學的發展，通過羊水檢查，可以全面地評估胎兒情況。

一、可以確定胎兒性別。

二、胎兒有無先天性痴呆疾病，通過對羊水中胎兒脫落細胞塗片和染色體分析可以做到。

三、化驗羊水的甲胎蛋白，可知胎兒是否為無腦兒。化驗羊水的各種酶，可測知胎兒有無代謝性疾病。

四、其他還有，測定羊水中的肌酐，以判斷胎兒腎的成熟程度，測定膽紅質判斷肝成熟與否。

此外羊膜腔造影還可測定胎兒的形態與位置是否正常等。

若要測知胎兒情況，羊水測定肯定有幫助。

絕經後再出血切勿輕視之

蔡燕

婦女大約在四十六歲至五十歲左右就步入了絕經期（亦有早至四十歲或晚至五十五歲的，）也即是說，在這年歲，婦女的卵巢已趨萎縮，其分泌的卵泡生長激素和雌激素已降至極低水平了，這亦叫婦女的更年期。

如絕經期後超過一年再出現陰道流血者（有認為超過二年者，但一般認為絕經期後半年再出血者），切勿等閒視之，一定要找婦科醫師作詳細檢查，因為大約有三分之一的婦女可能患上惡性的子宮頸癌，如錯失了早期發現的機會，讓癌擴散，那就會導致生命危險了。

能引起絕經期後出血的原因有很多種，下面談些最常見的原因：

（一）更年期子宮功能性出血：由於卵巢趨向衰老，故功能極不穩定，停經一段長時間後突然有少量、點滴狀出血，用調整更年期之藥物治療可止血。當然要排除生殖系統腫瘤及炎症之可能。

（二）慢性子宮頸炎：由於各種原因所致的子宮頸損傷引起細菌感染，其中以子宮頸糜爛是常見的一種。子宮頸呈慢性炎症，即充血、水腫、炎症細胞浸潤等病理改變。病者白帶增多，呈黏性膿樣，或帶血性，尤其性生活接觸後更易出血。病者還有腰骶部酸痛，每於經期、排便或性生活時加重，如炎症波及膀胱三角區還可有尿頻急或排尿困難。慢性子宮頸炎還可形成息肉。呈亮紅色，有蒂、質軟而脆，易出血，有感染時局部出現壞死、潰瘍。性生活接觸後易出血。

（三）老年性陰道炎：由於卵巢功能衰退，雌激素缺乏，陰道萎縮，皺襞變平消失，黏膜蒼白，上皮細胞脫落成為潰瘍，防禦功能減弱，易受細菌侵襲發炎。感染嚴重時，分泌物呈膿性，並有臭味及點滴樣出血。

（四）生殖系統腫瘤：不論外陰、陰道、子宮頸、子宮體、卵巢或輸卵管發生良性或惡性腫瘤的話，都有可能出現陰道出血，特別是發病率相當高之子宮頸癌，其最早期之症狀就是性交後出血，這時應引為警惕，馬上找婦科醫生作詳細檢查。若是慢性生殖系統炎症也要徹底治療。因炎症也可惡變成癌，如已是癌腫要作手術切除治療。亦有因全身性之血液病而引致生殖系統出血的。故建議婦女大約大半年要作婦檢一次。

療食與膳藥

漫話能却病延年的花粉

岑夕拾

因我主要生活於醫藥圈子中，故此中的交往、見聞較多。近日有一銷售健康食品、用品的跨國公司，邀我參與其業務。

種種原因，使我徘徊不前而卻步。

此公司總部設台灣，子公司遍於八國二地區；現時主要以銷售花粉系列為主。本港兩年前子公司已建立，但業績平平。並沒有多大的影響力；近月來總公司決心頗大，國際要員頻頻來港，打氣、整頓、游説、傳經，倒也生氣勃勃，業務大大擴展。影響力已不少。

誠然：花粉系統及別的產品對健康是有裨益的，但並不是"萬能"；而銷售主要的形式則是內部的層銷法。這是令我徘徊、卻步的主因。

至於其五年宏大的發展計劃——分店，銷售網遍於全港；那是"虛"的，衹能側目以待。

幾年來雖然"花粉熱"已在世界範圍內勁吹，但對於普羅大衆還是頗為陌生的；往往也給予神秘的色彩。恰如其分認識之必要也！此是我作"漫話"之旨。

誠然，花粉的營養價值很高，故卻病延年的功效顯著。因而專家譽之為"微型營養寶庫"、"完全營養食品"或營養的"天然濃縮丸"。並不算誇張。

據分析，花粉裡蛋白質含量高達百分之廿五至卅五之間，其中氨基酸多達二十二種；並且它們主要是以游離狀態存在着，極易被人體吸收。這是其他任何天然食品所難以比擬的。花粉還含有約百分之四十的糖類，含有齊全而豐富的十六種維生素——以B族維生素為中心，還含有維生素A、B、C、D、E、K等。其中的維生素E、K，都是科學家業已證實能延緩人體細胞的正常衰老過程，起到延年益壽作用的物質。

花粉還含有鐵、鋅、鈣、鎂、鉀等十六種礦物質和卅多種微量元素以及十八種酶類，還含有九十多種高效生物活性物質以及某些延緩人體衰老的激素、生長素或抗菌素。總之，花粉的營養價值比雞蛋、牛奶、乳酪等還要高七、八倍。故美國營養學家卡爾遜．偉德博士指出："人體中主要所需的二十二種基本元素，除了花粉能提供全部營養成份外，沒有一種食物能全部包含人體所需的營養成份。"這是一語道出、擲地有聲的一句話！

這是花粉近年來能風靡世界——尤其是歐美的先進國家，被營養界、醫藥界及美容界所確認，歐美人甚至稱它為"地球上最完美的食品"的主要原因。

花粉不但營養豐富，而且還有着良好的醫療作用。經臨床實驗資料顯示，它對糖尿病、腎結石、胃炎、肝炎、貧血、失眠、神經衰弱、氣管炎以及前列腺炎和心血管疾患，都有一定的療效。因它是種獨特的營養健康輔助劑，故男女老幼皆宜食用。若經過一段較長時間服食它後，除患上述病症之人仕獲得改善或痊愈外，能使年輕人精力更旺盛，活力青春橫溢；發育也更完善、健美。中年人則能明顯增添消除疲勞厭倦的能力，從而確保全面積極地生活。老年人則能更好的維持正常的飲食，保持精神旺盛抑制衰退，從而產生更大的信心與熱忱，延年益壽。

花粉還被證實是一種功效卓著的體力和耐力的增強劑，它對人的背肌、握力和肺活量的增加都有明顯的效果。故不少優秀運動員均有長期服食的習慣，不少專門訓練中心、院校也推崇學員食用它。值得一提的是，據云美國前總統里根堅持服花粉二十多年，他常在身上備有花粉片或其他花粉食品；故他在任時雖已七十多歲高齡仍能在日理萬機的情況下精力充沛。蘇聯高加索地區大多數超過百歲的人瑞，多數是養蜂之人，他們常以蜂蜜、花粉為食。

總之，食用花粉益處多多。（未完待續）

生活衛生顧問

孕婦發怒猜疑有害胎兒

饒先

多少年來，專家們認為，做事急匆匆，富有進取心的人，常因操勞過度而誘發心臟病。最新的研究表明，真正有害於心臟的卻是發怒和猜疑。

美國精神病學教授雷德福．威廉斯指出：「您如果工作起來廢寢忘食，心急火燎，或者喜歡打斷別人的講話，這不一定有害於您的心臟。如果對別人懷有敵意，動輒發怒，與別人相處時又不能克制這些壞脾氣，那將真正有害於您的心臟」。專家們認為，對別人是否懷有敵意，取決於人的神經系統，信任他人與對他人懷有敵意者相比，信任他人者神經系統中副交感神經分支比對他人懷有敵意者更有效。副交感神經系統有抵抗交感神經系統的作用，從而對人的心臟起到保護作用。

孕婦不宜發怒，發怒有害自身而且殃及胎兒。

最新研究表明，孕婦發怒時血液中的激素和有害化學物質的濃度驟增，並通過「胎盤屏障」進入羊膜，胎兒便會「複製」出母親的心理狀態並承襲下來。

孕婦發怒，會引致體內血液中的白血球減少，從而降低機體的免疫功能，使後代的抗病能力減弱。

有的專家指出，在妊娠第七——十周之時，經常發怒，這時正是胎兒口腔頂和上頜骨的形成時期，可能是胎兒形成顎裂和兔唇的一個因素。

美國一些學者發現：性情暴躁易怒，處事敏感多疑，心臟狹窄的孕婦，流產的發生率是正常人的三——五倍。

孕婦發怒，會使胎動的次數大大增加。妊娠後期發怒會給分娩帶來一定的困難。

長壽之道

閉目養神　靜心益智

貝潤浦

目為人之靈竅，五臟六腑之精氣皆上注於目。所以雙目是精神的窗戶，生命盛衰的一種反映。神旺體強則目慧光炯，神衰體弱則目呆光暗，心怯神亂則目光飄忽，驚恐暴怒則目睜光聚。

反過來說，閉目則能養神、寧神、靜思、悅情。閉目養神還有動靜之分。所謂動，是指閉目後一部分雜念摒除，而謀慮的道部分意念則更加活躍。為了集中思想，專心考慮某個問題，但礙於外界環境干擾，想靜又靜不下來，意志難以專一時可用之。這時閉目不是怠念，而是阻止目觀，創造一個暫時的清靜世界，有利專心致志，聚精會神的思索，使思路飛躍到新的境界，獲得創造和突破。所謂靜，即萬念俱息，止念潛神，冥目內守，悟空獨一，無思無想，心平氣和，進入一個清靜無為的恬憺世界，使心神得以休息涵養。

在日常生活中，閉目養神有五種方法：

閉目靜心　常諸事紛擾，緊張頭痛之時，找一處靖靜空寂、空氣新鮮之地，正襟端坐，雙目閉下，兩眼下沉，意無所念，思無所想，忘卻一切，使心神潛入寂靜境界。或無意識半眯雙眼，但不瞻視；或眼雖動，視物無睹。良久則心平氣和，頭腦清晰，理繁入簡，應變不亂。

閉目引悅　當憂鬱悲傷，失望空虛，精疲力憊，心煩意亂之時，退避靜舍，獨坐閉目，眼珠上視，神聚頭巔，微微仰面昂首，放鬆思想，回憶既往興高采烈、得意歡悅之事，即覺心神平靜，信心倍增，悲傷煩亂之情可得以平靜。

閉目降氣　凡遇憤憤不平或遭受屈辱，暴躁難以按捺之時，要理智地盡可能控制感情，離開事非之地，找一寂靜無人之處，閉目冷靜估量感情不能受制理智的後果。同時用自己的雙手食指指端輕輕壓在眼瞼上，微微揉摩，至眼珠發熱發脹，便覺胸脘悶塞頓開，肝水胃氣下降，躁怒平息，心情和緩，有助於妥善處理事端。

閉目意馳　當事不如意，若有所失，鬱鬱寡歡，煩悶終日時，閉目抬頭，意想浩渺廣闊之太空；或佇之於高處，俯視腳下人間萬景，閉目心曠意馳。人身猶如滄海一粟，生命匆促，何堪憂慮，名利財色皆身外之物，奈何患得患失即能逐漸精神振作，如釋重負。

閉目臥思　人有三種思維現象，第一思維為睜眼思維形式，第二思維為夢的思維形式，第三思維就叫閉目思維。閉目思維是一種「臨界思維」現象，即臥而不寐，閉目意想浮翩。在這種「臨界」狀態下，大腦排除了外界的物象視覺綜合干擾，又能處於充血充氧狀態，促使大腦細胞的潛能最大限度地發揮作用，提高思維的深度。如大文豪歌德經常躺在床上構思小說，然後由伊克曼負責筆錄下來。畫家齊白石，總是先擺好紙筆硯墨後，在躺椅上閉目靜思構畫，他有很多名畫均是在「臥思」狀態下完成腹稿的。哲學家迪卡兒，一天中有十六個小時躺在床上沉思瞑索，「臥思」使他完成了著名的《方法論》。大作家巴爾扎克的巨著《人間喜劇》，有一半的構思與初稿，是在「臥思」中進行的，由因而被稱為「床上作家」。由此可見，閉目臥思，有助開拓智慧。

診餘雜談

腦力工作者應每日做運動

盧勝

經常坐着工作的人，尤其坐着做腦力工作的人，最需要每日抽出一定時間作適當運動，否則很易患上神經衰弱、消化不良、腰痠背痛，失眠等種種毛病。人類腦所消耗的氧，約佔全身耗氧量的四分之一。腦力勞動時，腦所消耗的氧更多。但腦力勞動時，多數是坐着彎腰低頭，而此種姿勢，使通向頭部的頸動脈彎曲，流向腦的血液受到限制，腦袋所得到的氧和養料的供應就不足，故時間長了就有頭昏腦脹的感覺。

其次，長期坐低頭彎腰工作，肺臟的舒縮活動範圍小，肺臟有許多細胞就未能充分利用。因此，道種人，每次由肺臟吸入的空氣量就比經常運動的人少，自然由吸入空氣中取得的氧量也較少，這也助長了缺乏運動的腦力勞動者腦袋易感疲勞。肺每次吸入的空氣量名為「肺活量」。檢查體格時，常要檢查肺活量，就是這個緣故。

「用進廢退」的原理，對肺臟也是活用的。由於肺長時期沒有機會充分舒張而未加運用的肺細胞，會逐漸衰退萎縮。那些長期缺乏運動的人，胸部不獨平坦，甚至向裡凹，便是由此而致。胸部平坦或凹入的人，不只是不雅觀的問題，還會使肺易染上各種疾病，如肺結核，肺炎，支氣管炎之類的疾病。

缺乏運動的腦力勞動者，由於血液在血管中的流動經常是緩慢的，血中的膽固醇就很易沉積於血管內壁，使血管硬化。這好比如城市下水道，由於很久沒有下大雨，下水道中水流經常較緩慢，污水中的泥即較易沉澱，引致渠道淤塞的情形相似。事實上，體力勞動的人比腦力勞動的人較少有血管硬化，其原因即在於此。

血管硬化，可以引致中風、心臟病，高血壓等種種嚴重疾病。腦力勞動者如果每日都作適當運動，就可以避免上述那些腦力勞動者易患的毛病。

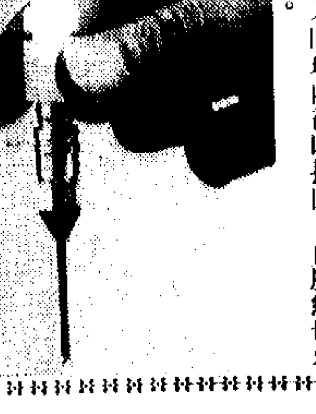
每日作適量運動，還可使腦力勞動者避免神經衰弱，減輕已有神經衰弱者的種種病狀。為什麼呢？因為在體力運動時，是強迫腦袋的腦力勞動部分休息。大腦的細胞是分工工作的。負責思維的腦的部份，與指揮運動的腦的部分是不同的。當指揮運動時肌肉活動的腦的部份在興奮工作時，即抑制了負責思維的腦的部份休息。如果躺在床上休息，可能只是肌肉等休息，而腦的思維部份仍在興奮，在胡思亂想，得不到真正休息，故易患神經衰弱。

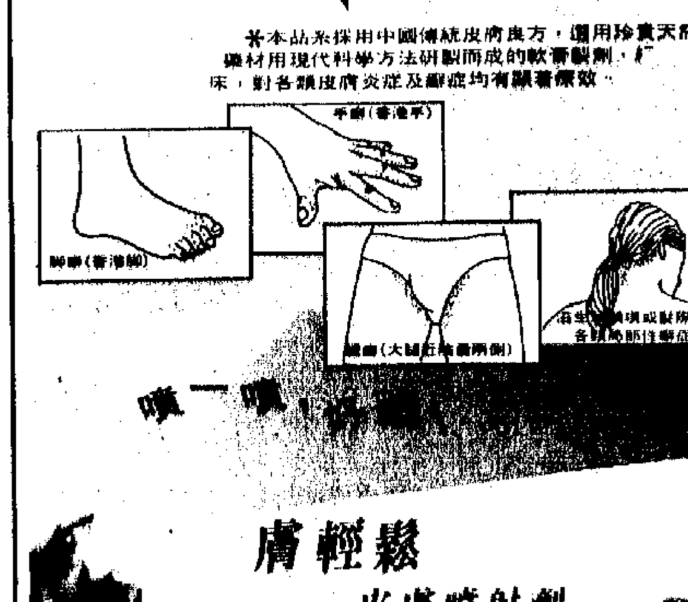
手術不必流血

張超

增殖性糖尿病性網膜症是失明的主要原因之一。對這疾病施行手術療法現時已製成了無出血手術用二氧化碳光線刀。

向來的金屬刀因會留下手術痕而容易使疾病再發，手術中的出血也是一大欠點。二氧化碳光線刀即激光刀之一種，將它插入眼球內後以攝氏一百度燒切增殖的膜。



中國皮膚藥之王！！
月鈴牌
你知我都知…
“膚輕鬆軟膏”係好D！
強力膚輕鬆軟膏
功能：抗菌止癢，消炎解毒
※本品系採用中國傳統皮膚良方，選用珍貴天然中藥材用現代科學方法研製而成的軟膏製劑，臨床，對各類皮膚炎症及癬症均有顯著療效。


噴一噴，
膚輕鬆
皮膚噴射劑
主治：足癬（香港腳），手癬（香港手），腿癬（大腿近陰囊兩側）及各種局部性皮膚瘙癢和各類皮膚過敏等
本品特點：（一）臨床實驗平均總有效率達97.5%
（二）“止癢”之臨床有效率高達98.5%
（三）用者一般無腫痛刺激及無皮膚過敏現象
（四）純中藥提煉，無副作用

林海牌
長白山紅參
·大補元氣·
·延年益壽·
·滋補強壯·
·益智寧神·
林海牌 FOREST BRAND

總經銷：利源長有限公司　電話：5400821

籌辦演藝中學，很好！

何景安

阿SIR話齋

一年半前，筆者曾就體藝中學說起，提出「演藝中學又如何？」塗了一篇小文章，當時覺得，如果體藝方面能有一個大專教育銜接，發展便更有魅力；而在專上教育方面，演藝學院的建立補充了文化藝術康樂方面的空白，可它卻缺少了接班人的培養部分，始終存在一個局限，因而，建立音樂及舞蹈等的專才學校是應該值得考慮的。

如今，香港演藝學院已獲政府原則上的同意，籌辦一所培養音樂和舞蹈人才的中學，以便能夠為演藝學院提供較高質素的生源，這對演藝學院的發展自然是非常有利的，加上從一九九三年起，演藝學院又正式開辦學位課程，那麼，在香港藝術教育上就不會讓港大和浸會學院專美，而升大有更廣闊的去處和更佳的出路，這是一件很值得高興的事。

當然，演藝中學在人才培養上不比普通的文法中學，它在資源的消耗上是更大的，不僅在設備上，還在於教師與學生人數的比例上，都比一般學校更昂貴，但如果能與演藝學院掛鈎，充分利用演藝學院的設施，那便更為美滿，資源利用更好，因而，建立附屬關係，不僅無害而且有益。據悉演藝學院院長表示兩者並不附屬，我總覺得此意值得重新考慮。

一來該中學是由演藝學院催生，二來實際上有天然聯繫關係，前後銜接，性質甚本一致，開宗明義地提出彼此正常而合理的關係，有何不妥！我不反對兩校在行政上等各方面各有獨立運作做法，演藝中學畢業生也不是非升讀演藝學院不可，他們還可以前往世界各知名藝術學府深造，這樣，也許更能迅速提高香港演藝水平。

籌建演藝中學，我高舉雙手贊成！

《這一夜》觀後

中大　五石

臺灣「表演工作坊」一連四晚在香港文化中心演出名為《這一夜，誰來說相聲》的新舞臺劇，「以相聲詼諧、幽默諷刺的手法」探討「中國人四十年來苦痛的話題」（劇情大綱）。

以笑聲談痛史，自然不是容易的事，但這正是相聲妙處之所在，如段子三《語言的藝術》，嚴歸專做臺灣小學生嬌聲嬌氣地宣傳保密防諜，而白壇則摹做文革期間紅衛兵抄家鬥人的場面，叫人笑得肚痛，同時也看得心痛，最後二人說兩地同樣擅於運用語言的藝術因為「大家都是中國人！」真有當頭棒喝及畫龍點睛之妙。

在藝術手法上，《這一夜》不滿足於傳統的相聲表演形式，特意加進了不少戲劇元素。譬如傳統相聲一般不重視背景，全靠藝人對話營造氣氛，但《這一夜》卻標明是在一家「俗氣的西餐廳秀場」（劇情大綱）舉行，又傳統相聲與相聲之間不必有聯繫，但《這一夜》卻以一直未出場但貫穿六個相聲的相聲大師「常年樂」為秤軸，名之曰「笑神」和「新舞臺劇」。但這種結合似乎太新穎，觀眾一時難以調整自己的接收頻率，就我的感覺而言，戲劇元素似無助於全場的藝術效果，相聲本身已很精采。

女友去旅行

嶺南　塞翁

女友終於起程了。開始她為期個多月的歐洲旅遊，羨慕和掛心二種心情兼而有之。

羅莎不是好動的女孩子，平日已經缺乏運動，正所謂軟手軟腳。近日，她並非參加豪華觀光團，而是與三五知己，作流浪式的旅行。好處是節省金錢和行程自由；壞處是萬一找不到旅舍，便要露宿街頭。所以危險性較大，撇開遇上匪徒不說，單是染病的機會就已經很高。另一方面，羅莎出外旅遊的經驗很淺，看見她那個與身體不成比例的巨型背囊，真擔心她體力能否支持未來數星期的艱苦生活。

自從得知她要去旅行後，我便像個老太婆似的嚕嚕囌囌，叮囑她有空跑跑步，多鍛鍊身體，早些收拾好行李，記着準備好藥物等等，煩得她半死。臨起程的前一晚，她忽然發覺遺失了護照，急得她差點哭了出來，幸好第二天早上立即尋回。原來她在書局影印後忘記取回，自導自演這「有驚無險」的一幕。無論如何，「大頭蝦」已經踏上旅途，實現了她多年來的心願和夢想。

相反，我常常嚷着去旅行，但始終得個「講」字。可能我顧慮的東西太多，而最大的問題是自己不努力賺錢，問家人借，又覺得難以啟齒。結果虛度每一年的暑假，恐怕再沒有幾個暑假給我浪費了。一旦出來社會工作，個多月的旅行簡直是奢望。或者，只有學羅莎一股「傻勁」，才可有成行的一天。

再說收銀

嶺南　明曄

收銀這工作，居然也可以看到許多人生百態。

有些人最喜歡「講數」，你打了個價目，他偏喜歡說：「有無搞錯？」沒辦法，你只好口頭算一次給他聽，因為你不能打多一次機。又有一些人，他們最喜歡說：「那裡寫着兩個八，不是三個一。」如果相差兩、三毫子，我們便不跟他「拗」，照打算了！如果相差太遠，我們便只好叫人多看一遍，讓他「死了條心」，買不買聽隨尊便。這類人以主婦為多，她們深懂「精打細算」之道，慳得就慳。

但亦有一些人，非常隨和爽快。你打多少錢，他就比多少錢（除非你真的打錯，數目相差大）。有時買的東西不多，你不給他膠袋，他就捧着走了，不會問你拿。相反一些人，買一件非常小的東西，如一排電芯，也要非拿一個膠袋不可。當然，顧客要多少膠袋，我們很少計較，遇上買很多東西的，我們不慢慢數了，隨手抓一把膠袋給他便是。有的人把有餘的膠袋留在購物車上，但有些人卻把用剩的膠袋也一併拿走。

有人說收銀這工作太呆板，所以容易使人厭倦。但我卻覺得這工作可以看到許多類型的人，今天與明天的人根本不同，你不能預料明天會遇到什麼人，這工作的趣味就在這裡。

詼吓畫吓

出「押」　馬奈

日本教育制度

留學導讀

楊陽

日本的兒童，唸畢小學後便要上中學，公立初中學校有特定的區域劃分（疾殘者、生理或心理有毛病者例外）。

但是，假如父母希望送子女到私人、繳費的學校去，從小學到中學，以致到大專校院及大學都有提供。在這樣的學校就讀，從小學到初中水平均有選擇。

高中教育方面，在日本有三種：全讀、兼讀（主要為晚間上課）及函授。全讀課程為期三年，而兼讀及函授結業後可拿取文憑，資歷相當於全讀生。據統計，一九八六年五月，全日本所有高中學生有百分之九十七點二註冊為全讀生。

高中課程可分多種類：普通（學術）、工業、商業、室內藝術等。一九八六年有百分之二十七點九提供高中學校提供普通及職業課程。

至於高等教育，也有三種類型：大學、初級大學及工業學院。大學提供大學本科及研究生課程。大學本科生唸學士學位者需要四年，醫學及牙齒課程則為時六年，研究生課程分碩士及博士，碩士兩年，博士五年。那些已擁有碩士學位者，在日本唸博士可三年結業（醫學及牙齒是沒有碩士課程的）。醫學博士課程則為四年。

初級大學提供兩至三年課程予高中畢業的學生。在初級大學獲取得的學分會算作學士學位的學分之內。

工業學院入學資格，須完成初中課程，訓練技師則須五年全讀。這類工業學院始自一九六二年。

香港與北愛合作課程

課餘天地

奕方

香港城市理工學院與北愛爾蘭阿爾斯特大學攜手合作的數據處理碩士課程，今年出現第一批畢業生，共十八人，其中六人獲優等成績。

香港工商業發展，電腦數據處理業求材若渴，急需更多對現代資訊科技具備專業知識的年青人參加，城市理工與阿爾斯特大學的這項合作，正好滿足需求。據計劃，城市理工電腦系文憑課程畢業生在完成為期一年的電腦數據處理碩士課程後，便可有機會獲得由阿爾斯特大學頒授該大學的正式碩士學位。

這項「轉修」課程是城市理工學院電腦系首次與海外大學合辦的課程，據雙方的協議，城市理工負責課程策劃、學生註冊、授課及考試評核工作，而阿爾斯特大學則負責評審及監察課程，委任校外考試委員及頒授學位。

日前阿爾斯特大學信息學院總監貴蒙斯教授應邀來港頒發證書予畢業生，他說，這項碩士課程的畢業生成績十分優異，顯示本港學生對電腦數據處理掌握能力甚強，對資訊科技與趣濃厚。

文字與天才

負山談海

履福

時常都有這樣的感覺：「寫作並不是甚麼太困難的事，難在找到一些最好的題材。」「而且還得有動人的筆法，或憑其真摯，或憑其文采而感動他人。」

（不能寫出感人的文字，只是一味鋪陳，我想這樣的寫作，真個是混飯吃。）

也有人以為，既然要文采斐然，就得在文字上拼命做工夫，於是，也就寫出了「文字的魑魅魍魎」，沒有人能看得出寫些是甚麼。刻意求工，刻意求絕者，往往會落得這種「畫虎類犬」之局。

或者要問：你自己又是如何？說得很坦率，這樣的作品，亦只能夠算是「設個飯局」——混兩口飯的作品。

因為缺乏的是天才。而寫作也真的需要天份，再加上所謂「血淚人生」的歷練，當然更好。

但即使如此，聊可自慰者則是，並不以一副「詭相」去驚世駭俗。以文字比之於做人，還算是「安份」的。

買股票

散寫十文

冰林

朋友問：你買不買股票的？

我說：買的。他們問：賺還是蝕呀？

我說：我是從來不肯蝕的，每次都賺呀。

他們不信。他們說：如果股票穩賺，那人人買股票了。香港也就不會少到僅九巴仙的成年人持有股票了。

其實我並不是精明的，就是因為不精明，也不大貪心，通常股票下挫時，我認為超買，便買，買了轉名放在保險箱內，有時長達一兩年，股票「活」起來，我就去把它拿出來，先數一數，因為有紅股十送一的，二十送三的，還有以股代息的一大堆，把它整理好，心中決定升到某一個價位便打電話給經紀。

當然，這中間會看看報上經濟版是怎樣說的。常買股票的朋友又是怎麼說的，多多少少也受一些外來人的影響。但，最大的宗旨是：賺錢才放，不賺就由得它放在那裡。

也許這是一個笨方法，證券行一位朋友一次說：「何必一買就去轉名呢，有好的價錢，即使幾個價位，你也可以放呀。」聽他的，若不去轉名，利息都沒有了，花了足足大半年才把利息從上手持有人處追回來。

我不喜歡炒股票，我買股票只是為保值。覺得它會升便買，覺得它會跌便乘早賣。雖沒有做到在最低位入，最高位出，總算有薄利可圖。有時會因手上股票太多現金不太多，明知大超買也沒買貨，精明得來有點笨。

電車形象

百葉簾

丁白

電車終於加價了——按規定，它的加價開始於兩天之後。

談電車加價而加上「終於」二字，不無遲遲其來之意。

這大概是一種比較特異的心理。個人的實際感受，就正是如此。因為，一般來說，加價都是不利於消費者的，那有作為消費者而歡迎加價的？

但在事實上，當着電車公司最近正式申請加價消息傳出，包括筆者在內的許多人，都人同此心地生出「終於等到了」的感覺，因為，比起其他交通工具年年加，甚至一年兩加，電車的長期不加，普羅居民都為之感到不值，因之也就期求它加價，希望它快點加價，甚至歡迎它加價！

這種心理無以名之，姑且稱之為消費者的仁慈吧。事實上，消費者「人心肉造」，他們對於善待自己的商家老闆，也是深具善心的。

從另一個角度說，消費者所以具有仁慈之心，也正緣於有關老闆的善待消費者。正正是由於電車長年不加價（總有六、七年未加價啦），正正是由於電車經營者並未藉其設施向消費者攫取暴利，從而就建立了一種特殊的企業形象，並為消費者所認同；於焉，消費者就「以心為心」，以電車之利為利啦！

非暴利這個形象的塑造，正顯示了有關企業成功之處。我以為。

嚴尊律法

單思獨白

史甚

非法使用揚聲器、非法籌款案審結了，官判五名被告罪名成立，須得罰款各百五元。

罰款多少不是問題核心，欣賞此案的結局，是認為有關判決維護了法律尊嚴。

作為成文法，在公眾地方使用揚聲器須經批准，在公眾地方籌款須獲同意，都是早有規定者，每個人都應遵守。

很難設想，要是人人有法不依，左一聲「民主」便在公眾地方亂用揚聲器，右一聲「民主」便在公眾地方隨意向人籌錢，則公眾秩序將會亂成怎麼樣！

也許，有人以為，以他們的社會知名度，使用揚聲器與籌款，都應獲得通融，獲得法外施恩；但既然律有明文，任何人抱着這種想法都是不切實際的，蓋若法律而可以對某人網開一面，而對別的人又另外一套，則定然尊嚴掃地，社會秩序亦必難匡正，蓋「無規矩難以成方圓」也。

是以，「按律施裁」，可說是此案的公允評價，可期官方滿意，公眾滿意。

當然，也會有人不滿意的；如時時事事處處以「民主」自命者是也。

但不管口稱「民主」者感受如何，普羅居民贊成維護法紀以保社會安定是壓倒性者。

對目無法紀者就是要加制裁，即使僅僅是象徵式的罰款，蓋事涉法律尊嚴也！

起鼓舞作用

語尖言風

陳青楓

真佩服依達、簡而清這一對活寶貝，他們是寫作人，又經常到外地旅遊。依達是我的鄰居，很多時到他那裡坐，談天說地。我說：「你怎麼安排寫作時間？」

他說：「大家都是寫作人，寫作的苦樂大家都清楚，很多行家都是不急不趕稿的，我本來也是這樣，但平日裡已經有不少稿要寫，一旦要旅行，非要開夜車不可！真是寫到三更半夜，寫到連自己也機械化了。」

「但我仍然很佩服你能不脫稿，能夠在旅行出發前把要交的稿全交出去。」說到這裡，大家同時對發明傳真機者肅然起敬，真是偉大的發明，對寫作人功德無量。平日裡寫稿不怕，最怕的就是送稿。

現在呢？多麼省時。一按掣，稿件便傳到目的地去。那真是「武俠片的境界」了。

我這幾天趕稿趕到「氣咳」，寫本文時，是星期四，明天晚上便飛星馬旅行去了，儘管是一個星期，但必須再寫兩三萬字才能踏上旅途。

今晚，非開夜車不可。趕稿的時候，想起依達、簡而清，這竟然有很大的鼓舞作用，人家能，自己為什麼不能？一定可以預期完成！

新園地

日本PC機

藍嶺

日本的電腦產品及周邊裝置，在本地無人不知。這個島國在電子工業創下的巨大成就，也是舉世皆知的事。

可是，說到微電腦，香港很多人有個錯誤的印象，會以為日本的PC個人電腦一定十分流行。

其實，PC機種在日本一向也不流行。在那裡，大部分的微機，也是「日本電氣」（NEC）的天下。該公司的POWER-MATE機種，在本地也有出售。

外國廠商並非不覬覦這片市場，而事實上，IBM的日本子公司，近數年也取得了很大的業績。只不過，由於日人的民族性，多喜採用本國貨，外商要打破這種精神樊籬，的確不易。

三菱、夏普等一些廠商，與美國的微軟公司聯手，開發與IBM PC兼容的AX機種。在以日本廠家為首的帶領下，PC機在日本才開始流行；NEC的機種才碰到對手。

根據統計，截至一九八九年度，日本的個人電腦市場，約達一百七十萬台，銷量還一直遞增，潛在市場非常龐大。

由於有AX機種的成功先例，美國的AST公司，今年開發出新的機種，能同時兼容IBM PC機種和NEC的產品。新產品取名為PCDUAL SX/16，會以日本為銷售對象。

電話中人

竹君

朋友介紹去某洋行找一位營業主任馬小姐代辦點事，透過接待員通傳引見，始知自己要找的人，原來是位男士。

事後責怪朋友，怎麼連「先生」「小姐」都搞錯，累我要向那人查問一番，以確定是否找對了人。朋友謂只跟對方通過電話，那人自稱姓馬，憑其在電話中的聲線語調，直覺上認為他是個女人，沒料到會陰陽顛倒。我跟那位「馬小姐」面對面談話時，卻不覺得他是「娘娘腔」，後來再有幾次正面接觸，才察覺他在講電話的時候，習慣將聲線提高，語調也比較溫文有禮，大概因此惹人誤會。最大問題還是他常自稱姓馬，卻沒講明是「先生」「小姐」抑或「太太」。許多人在講電話時，聲音語氣也跟平日講話不一樣，一般在電話中是較輕聲和斯文一點，但亦有人習慣粗聲粗氣地大叫大喊，有時單憑電話中的聲音，難以分辨對方的年齡，有的年輕人，講電話時聲線沉得像老年人，有些阿婆阿嬸，卻比年輕人還要嬌聲嗲氣。

記得有位男士，因為常跟一位女接線生在電話中聊天，被對方的嚦嚦鶯聲深深吸引着，由於大家素未謀面，故幻想對方必定貌美如花，嬌態可人。有一次，男士終於在偶然機會之下，親睹那電話中人的廬山真面目，始知想像中的年輕美女，原來是個年近五十的中年婦人。

購買鳶尾切花要點

李英豪

鳶尾是很常見的切花，多數作為插花材料用。香港很少盆栽的鳶尾，除非是「巴西鳶尾」的品種。

鳶尾即IRIS，俗稱「愛麗絲」或「哈雷士」，乃取其音譯。原文解作「虹」花，可見其美。

鳶尾原產於不同地方，故有「西班牙鳶尾」、「荷蘭鳶尾」、「德國鳶尾」、「西伯利亞鳶尾」和「中國鳶尾」等不同品種，中國的玉蟬花，就是大種鳶尾；「紫蝴蝶」和「馬蘭」也是鳶尾的特別品種。故選購時，可挑選一些特別品種，不一定是千篇一律的荷蘭切花。選購切花的鳶尾，可留心以下各點：

（一）花色要鮮明，不行比較正常的為淡。比如堇紫和金黃品種，但要大朵，而且色澤艷麗逼人眼，縱使是淺藍或白色品種者，也應使人感覺有一種潤澤。

（二）買時最好仍半含蕾開，切勿已盛開者。盛開者多數色漸變淡，瓣邊軟垂而翻後（或彎向下方），使人覺得像無精打彩那個樣子。初開者應平展而挺直。

（三）留心花瓣有無褐邊，或有無水漬狀；若花柄也有的話，前者乃焗過，後者乃有細菌感染和水傷，才呈水漬狀呢！

（四）花柄軟垂，花萼帶「病」色的不要買，恐熱焗過或缺水。正常的花柄色澤是光潤，色調均勻的。

（五）細看花梗下方的切口，如果變黃蝎或呈霉黑，則擱放了很久，或運輸時熱焗過、缺過水。一般人買切花只看花，不看梗和切腳，不免失諸粗心大意。

鹿特丹三時期

郵趣

彭光中

香港人對於荷蘭著名港口鹿特丹向來很有印象，因為這兩個港口角逐全世界第一貨箱港的位置，其他港口無出其右者。這裡的是荷蘭為介紹鹿特丹而發行的郵票，三枚票分別代表過去現在到未來。

左邊55C票是過去的鹿特丹，一九四〇年五月，在戰火中成為廢墟的教堂；中間65C票是現在的鹿特丹街道圖；右下75C票是港口的未來計劃。

流行性腹瀉

鶴廬話醫

齡鶴岑

流行性腹瀉多發生在夏季，是由腸道病毒引起的急性傳染病，其發病特點表現為：頭暈、乏力、食慾減退、腹痛、腹脹和腹瀉。

此病雖然不像其他腸道傳染病那樣嚴重，但發病率高，傳播快，流行範圍廣，兒童和成人均可感染，故應積極防治，以免傳染。

流行性腹瀉的症狀是：發病前感到頭暈，全身不適，接着就感頭痛、乏力、減納、發熱、腹脹、腹痛、腹瀉。

大便呈黃色或黃褐色，每日數次至數十次，使瀉如水。

此症係由飲食不潔之物或接觸不潔之物，感染病毒引致的，它與細菌性食物中毒，急性腸胃炎或單純性腹瀉有所不同，臨床時應加區別。

「病從口入須防口」，預防此病的主要措施是注意飲食衛生，不喝生水，不吃街邊攤販食物，餐具要消毒，生吃瓜果或涼拌菜一定要洗乾淨、消毒，冷飲冷食不宜過量，還要防止受涼，一旦發病，最好隔離治療，以免傳染家人。

中醫可用食療方法防治：

（一）用白扁豆、赤小豆和綠豆煮熟飲食。

（二）每天吃生大蒜數瓣或飲食醋數次。

（三）用馬齒莧一兩和大青葉五錢煎水飲。

麵店有甜點心賣

食飲漫談

秀官

今日所寫的麵店，並非雲吞麵店、上海麵店，而是只賣生麵的店子，買了回店去做，或者是買了回家去再做來吃。除了一般的銀絲細麵、生麵，蝦子麵，伊麵之外，近年亦有做上海麵，也兼賣沙河粉、越南河粉。大抵是兼賣一點其他，把生意額拉高，來作維持。

除了粉麵之外，不久之前，又見有點心賣，而且是外省的點心，銀絲卷，饅頭都有，這些點心，大都是配餸菜來吃，屬於鹹的食品，在這大熱天時，不再餐餐粥與飯，調劑一下，亦可說不無好處，本地人亦會。最近，這類點心已不單是鹹的，連甜的都有了：「馬拉糕」本來是酒樓茶市的名點，與白糖油糕的「鬆糕」是「楚河漢界」分得清清楚楚，各有各的地盤，但如今在麵店所賣的是十元一「底」，約略計起來，也不算便宜，酒家樓中的一碟兩件，這一「底」頂多是二件，而且要花功夫蕃熱才能吃。這方面的照顧，亦可說有心了。

除了「馬拉糕」，還有「西米角」，也是甜的，包八隻，也是十元。包，如今的人喜歡飯後吃點甜品，相信越來越多花樣冒出來了。

惠泰國際

此地有銀

羅奇

惠泰實業會展中心的三層寫字樓，合共獲利五千萬元，將入八九至九〇年度的帳項，亦即在八月宣佈的業績中，起碼會顯示這一筆盈利。

八九年十月，惠泰又售出了般含道二十二號及二十二號A物業，同樣獲得利潤。同年十二月，惠泰完成出售荃灣沙咀道二十一至二十七號的地盤，也獲得可觀的盈利。目前，惠泰仍持有的物業為：（一）大坑道一五二號惠安大廈；（二）中環干諾道中十五至十八號大昌大廈十四樓；（三）禮頓道二〇五、二〇七、二〇九號，於八九年十一月購入，作價一億一千四百萬元，作投資用途。

除了「炒樓」成績優異之外，惠泰的「炒股」也有一手。最近的例證是以低價購入玫瑰針織控制股權，並在買賣宇宙投資的股份中獲得厚利。我估計，惠泰所持有的玫瑰針織只屬一項策略性投資，遲早要轉售。據說已找到買家，並進入細節洽談階段，屆時公佈，就可知道惠泰在這一役中，又獲得多少非經常性的溢利了。從上述例子可見惠泰董事局長袖善舞，已成為買賣物業及證券的一支標兵。（中）

翡翠與玉有區別

時尚拍檔

冬冬

翡翠，中國人最喜愛的實石之一也。價值亦可以比美其他實石。

翡翠，有四好，即翠好，色要濃，明亮，無雜色，和均勻；地好，什麼是「地」？原來翡翠甚少通體皆翠，除了翠的部份之外，別的顏色部份即叫「地」，而地好是指地要相襯，最好是湖綠地，藕粉地，蝦肉地，白豆地等；水好，指其質細嫩潤，通透清澈，光澤晶瑩；完美度，指裂紋，雜質，瑰上等翡翠，若有裂紋，即價值大打折扣。

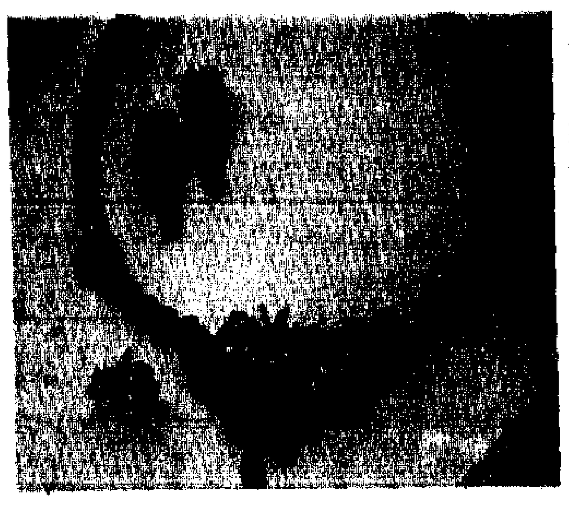
很多人分不清翡翠和玉的區別，其實，玉是軟玉，而翡翠則是硬玉，是一種含有鉻的鈉鋁矽酸鹽，礦物學中屬於一種重要的礦物單斜輝石。

翡翠的晶體一般是由無數細少纖維狀微晶體縱橫交織而成為致密狀集合體，由於這種構造，翡翠非常硬和堅固，能耐高。不過這並不表示翡翠不會被擦斷，但比起另一種同是含鉻的實石，祖母綠，就仍然堅固得多。

翡翠的硬度為六至七，比重三點三，化學性穩定。顏色方面，不單有綠色，還有黑色，白色，橙色，但翠綠則屬精品，又稱「琅玕」。

一塊好的翡翠，敲時聲低而堅，硬玉的折射率是一點六五四，至一點六六七，而由於雙折射顯示出兩度在打磨表面的暗邊緣非常明顯。

古老人說翡翠或玉均越帶越靚，吸收了人體的氣息也，其實無科學根據，但有一樣可以肯定的，是翡翠不會因帶得多而脫色或變偽。



尾班車

香港心

簡而清

以往從來未有試過乘坐尾班地鐵的，主要理由是我一來不是個夜遊人，二來是即使偶爾要夜出，亦多乘朋友車或的士回家的，反正難得這樣做幾回的，香港各地之間的距離又不很遠，所以犯不着那麼特別趕尾班車回家。

但終於有這麼一天了，是到電視城客串拍一個劇集，晚飯後方入廠，收工時剛巧是十二時一刻，差不多的時光，即使有朋友的順風車是飛出彩虹站，但有經驗的人對我說，觀塘與鰂魚涌那一條是地鐵支線而已，早半小時已停駛的了，只有趕到太子站剛及時搭得及主線荃灣線的最後一班由荃灣開出的車，於十二時四十五分仍剛剛趕得及，地鐵有提那是最末一班車的報告，所以你也知道那是不可能有錯的了。

而過了海之後，亦必定有最後一班車可以載客回東邊那一帶的，聽說以前有過一班車在金鐘是開早了些，接不上那班從九龍那邊過來的尾車，結果地鐵有義務改用的士載那些乘客人到目的地去的，若未試過乘尾車的人，是沒法可以知道那種情形的。

如尾班地鐵趕不上的話，當然仍可乘通宵隨巴回香港那邊去，這條線是有「交換瞓停」這回事的，如何處之，則留到明天方續了。

一樁大事

回味集

祥官

這個衛籍兇手，他以為把主腦人物供出，他便可減刑，因而在法庭上極力指證鄭國友才是元兇，指他不獨用金錢誘其殺人，且把自己的一枝自衛手槍交其作為兇器，既有人證，亦有物證，鄭國友雖然聘了最好的律師作辯護，但終亦法網難逃，被判環首死刑。

他的祖母愛孫心切，立刻要向英廷上訴，且在本港發起萬人簽名，要求港督赦免其死罪。

經過上訴之後，鄭國友果然得到減刑，不必問吊，但改為終身監禁。

於是，他便被囚禁於赤柱監獄，那時囚於赤柱監獄的犯人，一律都沒有床鋪，只是睡於地下，而且沒有水喉可用的。

一天，鄭國友的祖母到赤柱監獄去探望乖孫，眼看本來身嬌肉貴的孫兒睡在地上，不禁大為肉刺，乃要求見監獄長，欲私人購置一張床及裝較一個水喉給鄭國友自用，但監獄長卻對她說，贈床及較水喉均可批准，但不能只是鄭的監倉獨有，除非所有監倉一律同等待遇，鄭的祖母終於斥資把所有監倉置床鋪和裝較水喉。

漫話能却病延年的花粉

岑夕拾

中國皮
你知我都知……
"膚輕鬆軟膏"
強力

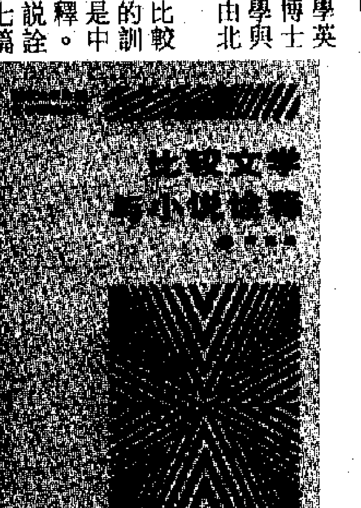
"找尋解牛不同的刀法"

——讀《比較文學與小說詮釋》

小笛

香港中文大學英文系主任周英雄博士的新著《比較文學與小說詮釋》最近由北京大學出版。

周氏早期受比較文學與文學理論的訓練，近期的嗜好是中外古今小說的詮釋。《比較文學與小說詮釋》中匯集的十七篇有代表性的論文是作者近十年來閱讀、思考和寫作的成果。作者在前言中說：本書不想對比較文學與小說詮釋這兩個學術範疇作概括性的或論斷性的描述，也不企圖對它們之間的理論關聯作系統的介紹，而是希望對人生、社會、歷史、語言、文學作一系列理論的思考，並對習以為常的行為，作一番新的檢討，冀對身處的現代世界，有一項相應的體認。



第一輯三篇是理論的介紹和評鑒。周氏雖為比較文學出身，但他幾乎從不捲入有關比較文學的定義、方法和論爭中去。《文學理論與比較文學》是作者唯一涉及到比較文學理論方面討論的文章。周氏從文學研究追求的目的及比較文學發展歷史經驗出發，對近二十年來，中西比較文學的兩大趨勢作了有益的探討，其中尤對近年來用力最多，但又最受詬病的「闡明法」（ILLUMINATION）提出了自己的看法：「闡明法使用外來的理論架構，來闡明本土文學。這種方法的好處在於能發前人生吞活剝、囫圇吞棗之感」，「闡明法不一定西方理論到中國作品這麼一條單行道」，「重要的是中國傳統批評體系的建立」。作者提出，「我們如果能夠就羅根澤、郭紹虞等人的工作加以整理成一套後設語言，有了這麼一套理論架構之後，再將之與西方理論作一項全面的對比。」周氏的這一主張是頗有遠見的卓識。中西比較文學眼下就有一種表面比附和深入不下去的困境，拔出這種困境，加深對本土文學理論的認識和總結是第一步。

本書二、三、四、五輯涉及到傳統小說的新讀、當代小說的敘事分析、民間文學的心理分析以及性別、自我與人格的探討。周氏曾認為，各種文學批評都「自稱完美無瑕」，但都只是一種刀法，各有長短。「每個時代都有權利詮釋前人的作品和看法」，而自己所作努力是去找尋解牛不同的刀法，希望通過不同的寫法，使讀者在閱讀之際，有所比較，有所反映」。《從語同談小說意義》從小說語言與讀者的關係、語言的傳播順序着手，探求文學語言的意義。作者認為，「小說的意義不假外求，誘使讀者在外在世界和藝術世界之間進出自如，而小說也因此得以反映現實、參與現實。」《樞始得其環中：從中介看歷史小說》討論的是歷史與小說的敘事的虛實關係以及文學中介的角色。作者以《三國演義》為例，指出《三國演義》是羅貫中借以對歷史的三國所作的一種解釋。羅貫中透過敘事文體、網織史識、文才等百科式的資料，而整理出一己的世界。這個世界存在於過去，也與身處的世界不無關聯。因此，周氏認為《三國演義》深層意義是「中國文人透過一種虛實互補的中介觀，而對過去歷史作的註釋。」《懵教官與李爾王》和《男女與親子的心理關係——獨占花魁的意義》是對「三言」中兩個短篇的詮新詮釋：前者在對東西兩位悲劇父親平行比較研究的基礎上，從兩地人際關係的異同、追溯其中所孕含的社會價值；後者從盧卡契的「問題人物」——孤兒的角度，用拉岡（Lacan）的「父之名」的概念，討論賣油郎獨佔花魁的深層意義，並從兩個孤兒成長中代父代母關係進而探討宗法制度下的家庭及泛家長主義。

對現當代小說，周氏近年來興趣尤濃，在莫言的小說更有偏愛。《紅高粱家族演義》從歷史小說的觀點，試圖說明現代人的自我意識是依賴對先人的認識。周氏認為，《紅高粱家族》表現的是現代精神，使用的也不乏現代技巧，而其哲學基礎上卻充滿了反現代的歷史觀。對莫言的另一篇小說《天堂蒜苔之歌》，周氏詳細地分析其敘述的表裡，為這小說表象採用的是傳統的民間形式（說書）、紀實及報道形式，可其內的裡相，其細節和手法不之魔幻因素，這樣使讀者在閱讀之間不免為此兩股若即若離之敘述力量所吸引、所困惑。這正是新時期作家透過現代主義與現實主義的揉合，為達到國情與民情的體認所採取的一種策略。在《三讀小紅斗篷》中，作者對這個老幼皆知的童話故事用常識提綱讀法、古典心理分析與新弗洛伊德主義有關的凝視分析來重新加以細讀，其讀法和進行分析的理路給人面貌一新。

當然，本書涉及到不僅僅是小說的詮釋，但單從小說方面，讀者隨着他游刃自如的刀法，看到了小說的背後——其暗含的無意識的心理程序。而這也是作者撰寫這些文章所希望的。

評《嵇康集譯注》

張國瀛

嵇康是我國歷史上著名的思想家，文學家和音樂家，他對於傳統的儒家思想富於批判精神，有「不學本必為長夜，《六經》未必為太陽」之說。他又曾當面奚落司馬昭的心腹鍾會，又公開發表「非湯武而薄周孔」的言論，直接觸犯了利用禮教圖謀篡魏的司馬昭和他的幫兇。「刑本懲暴，今以脅賢」，最終以「亂群惑眾」的罪名將嵇康殺害了。可是無辜的嵇康卻留下了一大筆文學遺產。前不久，黑龍江人民出版社出版了《嵇康集譯注》（夏明釗譯注）就是一部既可供研究者用，又可供古典文學愛好者欣賞閱讀的一本書。它的出版問世，是學術界研究嵇康的一大收穫。

著者在《後記》中談到了研究嵇康的緣起。對嵇康的熱愛，對嵇康悲劇命運的深切同情，也可以看出著者研究嵇康的因由，同時也是瞭解著者對嵇康的研究以及對《譯注》的一把鑰匙。著者認為，他自己十分理解嵇康，就像對一個敵人似的，理解嵇康的豐富而又矛盾的精神世界。從《前言》到整個《譯注》，無不滲透着這種理解。首先它表現在著者對研究對象的感情深度上和理解程度上，而這些，又都沒有讓研究對象脫離特定的歷史範疇，然而恰恰相反，《譯注》力求表明：嵇康的精神世界的發展是同魏晉變易之際的整個社會意識的進程，採取着同樣的方向和形態的。這是該書的特點之一。

《譯注》的另一個特點是不標卷，只按文章的寫作年代予以編排。這是魯迅先生，戴明揚先生和其他的《嵇康集》的編注者都未做過。當然這樣編注的好處，是便於研究嵇文，便於瞭解嵇康的悲劇道路是怎樣一步步發展和形成的。這不能不說著者是一個非常大膽的舉動，因為確定嵇文的寫作年代，實在非常困難。著者一方面充分吸收已有的研究成果，另一方面又結合嵇康的身世，道路，參以今人編集的古文集中有關嵇康的篇什，加以比較，鑒別，根據具體情況作出自己的抉擇。例如第一篇《秋胡行七首》解題云：「這種人生觀和處世哲學是嵇康思想中最帶有穩定性的基本的因素；這是那個特定的、混亂的時代的反映。如果除去這個貫穿於嵇康一生並得到不斷深化的核心因素，這七首詩就好像沒有再透露作者的其他感受與特殊經歷。據此，我初步推測《秋胡行七首》當作得更早，可能是嵇康現存作品中最早的篇什。」

又例如《琴賦一首並序》解題云：「此賦正是借敘琴抒發了自己的感慨和憂傷：「識音者希，孰能珍兮？」至於「能盡雅琴，唯至人兮」句則大有屈原的「世溷濁而莫余知兮，吾方高馳而不顧」的深沉憤慨。這些對瞭解嵇康的悲慘命運的一生，加深了對原文的理解，而且後者還試圖在推翻定論的基礎上予以明確的結論。總之，按著者的編目以觀全書，嵇康其人其文似乎就比較地分明。

該書的再一個特點就在於新譯，將《嵇康集》全書加以今譯，這一方面，至今似乎還沒有第二個人。著者力求達到信、達、雅，在「信」這一方面，著者不僅希望忠實於原文，還希望能留存一點嵇文的風格；當然風格就不僅僅是「達」、「雅」這類形式方面的因素所能範圍得了的。如《與阮德如一首》、《幽憤詩一首》等。嵇詩的風格古樸直質，著者的譯詩則力求體現之；嵇文雄辯滔滔，廣為取譬，著者的譯文也力求傳達出嵇康文章的風采，如《聲無哀樂論》、《管蔡論》和《答難養生論》等，在「達」、「雅」這兩方面，著者對文和詩的譯法在總原則一致的情況下，具體做法稍有不同：詩，著者採取是一句對譯一句，而且句式整齊，注意音韻，同一首譯詩的頓數基本相同，便於吟誦；文則更靈活些，而對賦，如《琴賦》，這種類似抒情散文的譯法，又有別於嵇康的論文，著者是用自由詩以譯述的。筆者以為：只有這樣，才能傳達出《琴賦》的那種空靈，美妙而又動人的神韻來。在這首譯詩中，著者自己能夠保持《琴賦》衆多的繽紛比喻和豐富的詞藻這一大特點，從而達到了「達」與「雅」的基本要求。

總之，該書的內容有助於後來者的進一步研究，書末附有《嵇康年表述要》和《〈嵇康集〉整理與嵇康研究述要》，這不僅有益於一般讀者，而且有利於研究者的深入開拓。

讀書与出版

第六二三期 逢星期一出刊

《王羲之蘭亭序書法入門》

小芹

中國書法藝術是中華文化的瑰寶，自古至今，熱愛這種藝術的朋友不少。學習書法的傳統是臨帖，通過臨習古人名跡，加上名師指導，自然事半功倍。

萬里機構屬下明天出版社的「名家碑帖初學」叢書，正是一套向初學者介紹名家書法的入門叢書，特點是着重字體分析及示範，從筆畫的基本功到字體各部分的安排都以圖文並配的方式逐一介紹，深入淺出，務使練習者能逐步了解名家書法的精髓，從而提高自己的書法技術。該叢書的首冊《王羲之蘭亭序書法入門》已經出版。

熱愛書法藝術的朋友，無一不認識王羲之的《蘭亭序》。它是公認的最佳法書之一，歷代書論家對其書法藝術的價值，是一致肯定的，而且評價之高，是居於其他各名家以及各種傳本的前列，歷來都有「天下第一行書」之美譽。《王羲之蘭亭序書法入門》的作者盧有光自幼年起研習王羲之書法，特別對《蘭亭序》曾作過深入的探討。該書以八個部分作介紹，包括王羲之的生平，天下第一行書——《蘭亭序》（介紹其創作、版本及藝術特色），怎樣臨寫好《蘭亭序》（包括讀帖及臨習方法），關於行書（介紹行書的概念、特點、實用性及筆法），《蘭亭序》的基本筆畫，《蘭亭序》的基本字形結構，最後兩部分是介紹神龍本《蘭亭序》帖及作者的書法示範。對喜愛書法者（特別是習行書）的愛好者有一定的啟發。

如何減低薪俸稅

——《薪俸稅自助指南90—91》

一九八九至九〇課稅年度，薪俸稅的申報規定出現了重大變更。新的薪俸稅例規定，每位應課稅人士必須作個人申報。個人申報法更改了過往已婚夫婦合併申報的劃一規定。那麼，需要繳納薪俸稅的人士應如何適應這一變化，合法地制定減低薪俸稅的措施呢？

由韋自良編著，香港商務印書館出版的《薪俸稅自助指南90—91》，集中分析新稅例的內容，以幫助讀者明瞭新課稅年度填報薪俸稅表格時的要項，並提出一些切實可行的減稅避稅策略，是一本實用的稅務參考書。

究竟那些人士需要納稅？那些入息需要課稅？「入息」如何界定呢？這就需要對香港的薪俸稅法例有一定的認識了。《稅務條例》第八條規定：「任何人士在香港工作而賺取的入息及長俸，必須繳納薪俸稅。」而「入息」一詞，是包括薪金或工資、酬金、假期薪資、佣金、花紅、賞金、額外津貼、專項現金津貼、退休時的獎賞或報酬及長俸等。關於入息定義所開列的名目，絕大部分都是明確的，唯有額外津貼（perk）一詞最難理解；同時，究竟實物性的報酬是否可評稅入息的問題，也頗為棘手。作者在書中通過一些案例的分析，幫助讀者對稅例及其執行的情況有明確的瞭解。

瞭解稅例是為了充分利用稅例，合法地減輕我們的稅務負擔。一九九〇年四月一日起，夫婦分開評稅的新例已正式實施，在新例中，「中等入息納稅人將得益最多」。作者在書中舉例說明，如果夫婦同時外出工作，而兩人均是中等入息人士，即介乎九萬至十六萬元之間，則每人每年因個人申報新例而少付的稅款，將可接近一萬元，箇中關鍵在於如果夫婦分開申報，便實際上使夫婦由過往每一萬元漸進的稅率廣大至每二萬元漸進，因而能減少相當可觀的稅額。但要注意，新例規定子女免稅額只能由配偶的一方申報，所以要運用得當，例如由較高薪配偶來申報，才會取得更佳的減稅效果。

中等入息人士在新例中是最大的受益者，高收入人士雖然不能直接從中受惠，但如能盡早做好稅務計劃，也同樣可達減稅目的。而一個稅務計劃必須具備以下條件，才會有效和令人接受：（一）是合法的行為，是法庭所允許的；（二）成本低廉，合乎經濟原則；（三）作出有效的事先安排和適當的申報。由於薪俸稅所用的稅制是以漸進稅率計算，最初的稅率為百分之三，最高的邊際稅率為百分之二十五，但不多於應評稅入息的15%，而25%邊際稅率已很高，以年薪的十萬零九千元的個人申報為例，已納入25%邊際稅網，故此稅務計劃的迫切性毋庸忽視，其效益並不局限於少數的高入息家庭。作者在書中向高薪俸人士提供了幾種可行的省稅策略，例如僱主提供住所、減低「公司董事」的薪俸稅，公務員「先購後租」的策略，僱主提供假期旅遊津貼，轉售股票認購權，以及運用有限公司的獨立地位來減稅等等。

總之，每位納稅人都必須結合自己的實際情況，制定切實可行的稅務計劃。這樣，才能達到減低薪俸稅的目的。希望本書能幫助你找到更佳更妙的減稅避稅策略。

《基本法的誕生》

路江

香港特別行政區基本法已經公佈三個多月了。儘管這部基本法是一九九七年七月之後才要全面實施的香港大法，但是在這之前，由於許多工作存在連續性，事實上許多條款都要發揮作用，有的是要考慮相互銜接，有的則是要按其精神辦事。因此，認識基本法，了解基本法，宣傳基本法確實是從基本法公佈之日起到基本法全面實施時的過渡期中的一件大事。

其實，認同基本法仍是首要的事。雖然基本法通過了頒佈了，是不是每個條款都使香港人滿意？是不是不同階層不同背景的集團和人士對各個條款持有不同的看法？也許世界上的事難於做到盡善盡美，要使六百萬的香港人對每個條款都滿意也是奢想，但是，從四年八個月基本法的制定過程看，求同存異，集思廣益，廣泛徵詢，上下反覆，它確實是一個史無前例的民主、開放、自由的討論過程。這幾年生活在香港的人只要簡單地回顧一下過去四五年中基本法擬定、草案公佈、徵詢、討論、爭議以及最後定案的過程就會深深地感到這部香港基本法的誕生實在來之不易。從全局來看，從照顧最大多數人的利益來看，現在擺在我們面前的基本法應是一部值得稱讚和肯定的基本法。如果我們肯把幾年來基本法的制訂過程放在心中加以衡量時，我相信對這部基本法的認同和感情就會大不一樣了。

不論從歷史的角度還是從現實的需要出發，我們都需要有關敘述、介紹香港基本法誕生的專書、資料集、回憶文章和系統論著。

從這個要求來說，香港文匯出版社近日出版的「基本法的誕生」，算是此類書的第一本，它在一定程度上滿足了香港人的需要。

「基本法的誕生」共分四篇：

影像篇——①香港特別行政區區旗區徽。②鄧小平等接見草委、全體草委合照、中英聯合聲明簽署、姬鵬飛宴請草委的照片。③全體草委在基本法（草案）最新版本上的簽名。

紀實篇——①「回歸路上的里程碑」長文，是文匯報記者陳建平和何慰慈撰寫的基本法起草歷程側記，共有四個部份。②二十四位「草委談基本法」，也是由文匯報記者採訪撰寫的。

文獻篇——①中英聯合聲明。②基本法。③鄧小平關於「一國兩制」的論述。④姬鵬飛在七屆三次人大會上關於基本法的說明。⑤中華人民共和國主席令。⑥七屆三次人大會議通過的有關基本法文件。

資料篇——①基本法起草歷程大事記。②草委名單及簡介。③草委歷次全會一覽表。④草委會下屆小組會議統計表。⑤諮委會成員名單及界別劃分。⑥諮委會歷次全會一覽表。

從全書內容來看，紀實篇提供了基本法制定過程的基本輪廓，並輔以親身經歷了這場風風雨雨的草委的感受和作證，再結合完整的文獻和草委諮委的工作情況資料，確實可以使讀完本書的人大體上了解到香港基本法的誕生過程，基本法的意義、作用，一國兩制構想的實現，基本法草委的辛勞和諮委的努力。因此，全書成了一部認識基本法、了解基本法的很好的資料書。應該說，文匯報和文匯出版社的這部資料書，從構思到集書，都有開拓性的意義。走出第一步，總是最難得和最具創見的。

不過，也正因為全書的大部份還是以文匯報自身的文章和採訪所得編成的，可以說它只是從一個側面反映了基本法的誕生過程（儘管這是極其可貴和值得贊賞的），但是更全面更詳盡地介紹基本法的誕生，我想該有許多文章可寫，許多書可編。

比如，可以像寫歷史一樣，詳盡編寫一本香港基本法的制定過程，從確定要制訂基本法，遴選草委到反覆探索討論到最終功成的全過程。

又如，可以編一本四年八個月制訂過程中基本法若干重大問題的爭論，將不同的觀點，不同的方案以及最後通過的方案，一一列出就可。能加評述，自然更好。

又如，可以請全體草委寫回憶文字，談他們在基本法制訂過程中對問題的探索，對爭論的見解，參加基本法制訂工作的感受。如自己不寫，可用訪問記。

還可以設想其他書籍、文集。這樣從多方面來介紹基本法的誕生，肯定更加完整，更會給人以啟發。這樣的書籍不會嫌多的。因為「一國兩制」確是新生的事物，作為「一國兩制」具體體現的香港基本法，不論對香港和中國，對澳門，對台灣都有值得關注和研究的地方，就是對全世界，它也是一個饒有趣味的新課題。

順便說一句：「基本法的誕生」一書在編輯工作似有需要改進的地方，如各篇宜在開篇第一頁上標出；又如各篇中的題目的字號等級也不一致，如「回歸路上的里程碑」應和「草委談基本法」用同字號；「聯合聲明」也應和「基本法」用同號字。資料篇的各項的標題字號也是不一致的。

《公共政策》

苻池

伍啟元先生是資深的公共政策研究專家，曾在聯合國擔任要職長達二十七年，歷任紐約大學教授、台灣東海大學榮譽講座教授兼法學院院長。他根據實際觀察和多年研究的成果，寫成《公共政策》一書，從多角度（包括各種不同學科）去對公共政策作整體的和綜合的分析。

《公共政策》主要是討論現代公共政策的特徵和種類，敘述公共政策的「生命歷程」，研究不同政治、經濟、社會制度對公共政策的影響；詳細分析政策的決定（包括決策者和決策方法）、政策的執行、和政策的變遷，並討論一九八〇年代公共政策的新動向。本書的特點是理論與實際並重，從多角度並用整合性的方法，去分析當代公共政策，對當代若干政策作客觀的和有建設性的分析與批評。全書分上下兩編，上編討論公共政策的一般問題，下編集中決策方法、執行政策方法、和終結政策方法，比較專門，宜分開研讀。

公共政策 Public Policy 是一個政府對公私行動所採取的指引。公共政策或政府政策在今日的社會佔有很重要的地位，其重要性且日益增大。一個人無論住在世界任何一個角落，不只受到本國公共政策多方面的指引、援助、和限制，並且受到外國政府和若干國際機構的政策影響。因此，公共政策的研究，無論從學理方面或從實際方面，都是十分重要的。特別是在第二次世界大戰後，公共政策的研究已變成一種專門的科目。

作者在書中十分強調對公共政策的研究，必須從多角度並用整合性的方法，作整體和系統的分析。一個決策者如果忽略了一個平常不大注意的問題，常常就可能得到意想不到的失敗結果。例如純粹從軍器、軍隊、或軍力等具體數字來看，當年日軍侵略中國、希特勒進兵蘇聯、蘇聯侵略阿富汗、或美國進兵越南，日德蘇美必然會在很短期間就得到全盤勝利的，但他們忽略了民族主義的力量；任何一個民族為自己的生存或自由，抵抗一個侵略者，都可以產生無法計算的力量，以補償他們在軍器的不足。因此決策者應把若干所謂「不可能」的因素，也計算在內。

而當代政策還有一個特點，就是政策的複雜性和政策與政策間的錯綜關係，例如大家發現經濟問題絕不是一個純粹經濟問題，家庭問題或犯罪問題絕不是一個純粹社會問題，民主政治或民族問題並不是一個純粹政治問題，等等。可見，一個政策會涉及多種學科，因此需要科際整合的辦法有系統地加以應付，才可避免困難。

作者用深入淺出的方法，配以大量的圖表，寫成此書，不只是一篇學術論文，而且適合大學和研究所使用作為「公共政策」或「公共行政學」的教本，對其他關注公共政策的人士，如議員、政府官員、政論家、民間團體人士等都有不可多得的參考價值。

三聯

《中國現代作家選集》
卞之琳
張曼儀編 香港三聯 HK$47.00
卞之琳是中國現代文學史上成就卓越的詩人和翻譯家，長期從事外國文學及新詩理論的研究；還創作了不少散文和小說。本書收其詩文91篇，包括代表各時期風格特色的作品，是一本既有特點又能較全面反映作者創作歷程的選集。

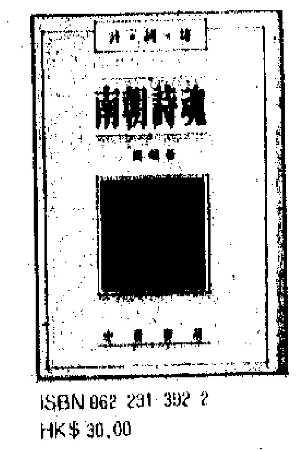
《中國歷代散文作家選集》
王安石散文選
王水照 高克勤注釋 香港三聯 HK$47.00
王安石是北宋著名政治思想家，也是中國散文史上著名的"唐宋八大家"之一。他的散文峭直簡潔，富於哲理，筆力豪悍，詞鋒犀利，開創並發展了說理透闢，論證嚴謹，邏輯周密，表達清晰，熔敘事和議論於一爐的獨特風格。本書共選王安石政論、序跋、墓誌、書評等散文56篇。

創作書社
暑期大廉賣
港台國內書 七折
衛斯理·亦舒·字典 八折
博益版 八折 ·金庸 八五折
北角英皇道121號七海中心G19—21號
（地鐵炮台山站對面）
5-710993 每日正午12：00—7：00

如何成爲出色的公關人才？
請速參閱《公關工作透視》

HK$32.00
*公關工作範圍
*公關與廣告
*公關宣傳策略
*公關人員的入行條件
香港浸會學院
傳理系高級講師
何子源著
各大書店有售
商務印書館出版

詩詞坊
南朝詩魂
楊明著
中國南朝，屬於文學自覺的時代，詩風甚盛。當時詩作大多抒情寫物，而風格多變。詩人方面，名家迭出：陶淵明的田園詩、謝靈運的山水詩，均為人津津樂道；鮑照、謝朓，亦是後代詩家典範。
本書以活潑生動的筆調，細述南朝的詩人詩事詩作，讓讀者得以重睹當年風貌。



ISBN 962 231 392 2
HK$30.00
詩詞坊系列已出版書目：
漁迹東坡路 史良昭著
蕭瑟金元調 李夢生著
閒坐說詩經 金性堯著
清詩的春夏 周黎庵著
杜甫心影錄 黃坤著
劍氣簫心 王鎮遠著
中華書局（香港）有限公司 出版/發行 715 0176

新書簡介

古籍版本學概論

嚴佐之著 華東師範大學出版社

古籍版本有兩義。狹義來說專指雕版印本，廣義泛指包括寫本、印本在內，用各種方法製作而成的古代圖書的各種本子。故而古籍整理之學，離不開版本學。

本書論及版本研究時，除了版刻形式外，並及版本內容的研究，特別在「版本的考訂」一章裡具體論述了研究的內容和方法。書中對版本研究中，抄本、校本、稿本的特殊意義有系統地評述。全書引用材料豐富，融知識性與學術性於一爐，是目前探討版本之學最完備而系統的專著。

中國陶瓷漫話

趙宜生編著 上海人民美術出版社

據考古發現中國目前最早的陶器是江西萬年仙人洞遺址的陶器，距今約有八千八百年。而距今約六千四百年的河南仰韶文化就更轟動了，那時已有精美無倫的彩陶，由此可知中國陶瓷歷史的悠久和發達。

中國陶瓷由最早期的彩陶、黑陶到商周的青釉瓷器是從無釉陶器到上釉陶器的突破。自此以後，漢代的青黃釉陶、隋唐三彩陶標誌着中國陶瓷的飛躍發展。至宋代著名的六大窰系更各有特色，變色釉、釉下黑花、如玉般青白瓷等等為陶瓷美學開創了新的境界，並為明清瓷業奠下良好的基礎。明代開始，其製瓷業已由單色釉發展至三彩、鬥彩、青花等；直至清代，景德鎮集歷代的優良技術之大成，中國的陶瓷業到了鼎盛時期，那時的琺瑯彩和粉彩標誌着世界陶瓷史的璀璨光華。

本書把輝煌的中國陶瓷史記述下來，分析了不同時期陶瓷的特色，並有五十四幅彩色圖版。讀過本書，定將對中國陶瓷有深刻的印象，也許會引起你研究中國陶瓷的興趣。

「衝動」與「目的」不同

鍾景輝

摩：（續前）我導演過《玻璃動物園》，主角湯向觀眾說很多話，而使湯向觀眾說話的衝動是他極想將他的一……

……相同意義？

摩：不同。「目的」是另一樣東西，而且目的是你要做到的。這就是我不相信目的的原因。他們都基於我要做的東西，例如我的目的……

……選擇要練習的東西。觀眾聽見三百元，因為那是劇本的對白，但內裡我在製造要告訴你我的演技體系的需要，及要你明白是何等重要，而不是向你要三百元。

問：所以你是說你會用你生命中一個真實的需要去代替你戲中角色的需要？

摩：正是。這就是經常的衝動……「目的」與我所做的有關，而不……

五十三歲的華倫比提

港九影院 聯合廣告
提供一流視聽享受 新同樂的驚人成就

「衝動」與「目的」不同

演藝談

鍾景輝

摩：（續前）我導演過《玻璃動物園》，主角湯向觀眾說很多話，而使湯向觀眾說話的衝動是他極想將他的一生告訴別人。我相信這是田納西威廉斯寫這個劇的動機。

當演員直接向觀眾說話時能夠多用代替品，使觀眾成為不同的人——只要能夠刺激內在心境需要向他們說話。假如是一般觀眾，演員便需要有所適應，需要給他自己一個向這班人說話的原因。但原因必要是有機性的。

問：你用「衝動」這字眼。在你演技的生字裡，這是否與「目的」相同意義？

摩：不同。「目的」是另一樣東西，而且目的是你要做到的。這就是我不相信目的的原因。他們都基於我要做的東西，例如我的目的是要你借錢給我。我一定要交租，我很窮困，我在這餐室內，我要你借三百元給我，那是我的目的。你聽，這目的是在事實之後，它是反創作的。我，艾力，要創造一個真實，這真實刺激我的內在「需要」有三百元，我要刺激這衝動，要錢的需要。假如我剛決定需要錢，那是廢話。我，我個人，不需要它，但我確「需要」你寫在紙上我的演技體系的信念。所以那才是我可能選擇要練習的東西。觀眾聽見三百元，因為那是劇本的對白，但內裡我在製造要告訴你我的演技體系的需要，及要你明白是何等重要，而不是向你要三百元。

問：所以你是說你會用你生命中一個真實的需要去代替你戲中角色的需要？

摩：正是。這就是經常的衝動。「目的」與我所做的有關，而不是使我衝動地去做的東西。演員從尾段開始，不是從頭開始。

問：你覺得演員演喜劇需要用不同的方法嗎？

摩：不用。喜劇是有趣的寫實，角色通常不自知有趣，不知道那些材料有趣。讓我舉個例子，例如劇本說你與我是多年朋友，我們在餐內喝咖啡。

（艾力摩里斯論演技之十二）

超越傳統突出個人

——方令正的人物處理

影話

西門逸

方令正的傳記電影，或者該說是人物電影，他並不執着於追求歷史人物的真確，降低了傳奇色彩，這使他的電影有較寬闊的空間可以發展。

他的第一部作品《唐朝豪放女》，寫唐朝傳奇人物魚玄機（夏文汐飾演），方令正就直認並不追求真實歷史，魚玄機種種傳說固然入戲，他與秦天南、邱剛健的劇本創作，也將魚玄機的一生，溶入作者的生活經驗。魚玄機的對白與豪放生活，很現代化，在方令正的美學與風格化處理，更別有意味。影片無論在動作、道具、佈景、服飾都很講究，這使片中人物更有唐代感覺。魚玄機的浪漫不羈，縱慾與濫（傳）愛，確令觀眾側目。在《郁達夫傳奇》中，方令正處理下的中年郁達夫（周潤發飾演），是一個隱藏身份的避世者，他不是一個狹義的民族主義者，而是一個為民請命，泱泱大度的人物，縱使他有一分輕薄二分狂，猶有三分情未忘，最後還是難逃被殺的命運。郁達夫少年看來鬱鬱不得志，實則憑詩文引來注意，這大概是方令正自己的寄情，也可以說明他所寫的人物何以是那麼生動、灑脫與大志暗藏。在新作《川島芳子》，方令正似乎有意將郁達夫的超越民族主義的意念繼續發揮，川島芳子不相信漢人可以治理好中國，她的復興清室大計也來得合情合理，當然，她不能估計，日本人既助她亦要殺她。即使估計得到，她也只有一走這麼一條路，才能在九死一生中得到一絲希望。川島芳子的為民，於她所說，與孫中山的為民並無不同。當然，方令正沒有否定她的殘酷，成為漢奸的史實。但，他對勝則為王的王者亦沒有什麼好話，反而以同情較弱者的角度去交代川島芳子，這與他的交代魚玄機及郁達夫並沒有什麼不同。

安達演奏兼指揮

樂韻新聲

史君良

安達（G. Anda）是位很有音樂才華的鋼琴家，他還會指揮，這款就是他一邊演奏鋼琴，一邊指揮薩爾茨堡莫扎特樂團錄製的CD（DGG 429 522-2），曲目是他擅長演奏的莫扎特鋼琴協奏曲（第十七、第二十一）。

他是瑞士籍匈牙利人，生於布達佩斯，死於蘇黎世。早年在布達佩斯音樂學院隨鋼琴家多納尼（E. Dohnanyi）習琴，曾在指揮大師福特溫格勒（W. Furtwangler）指揮柏林愛樂團協奏下演奏布拉姆斯的《第二鋼琴協奏曲》，他在歐美的演出都很成功。

安達的錄音較有代表性的有《莫扎特鋼琴協奏曲全集》、《莫扎特鋼琴協奏曲華彩樂段集》、蕭邦《圓舞曲選集》等。

從本碟聽來，他的莫扎特節奏較明快、爽朗，音色較純淨、透明，音樂的層次感較好，但欠點深度。像「第十七」第一樂章的樂句，他的潤色很優美，柔和而內在，慢樂章的走句有點緊迫感，末樂章則帶有意大利喜歌劇的特色。

《地頭龍》

影帶情報

陳清偉

在動作為主的電影中，一些導演亦希望能拍出一些不那麼公式化的意念，王振仰執導的這部影片，就寫疾惡如仇的胡慧中，其父竟是癮君子，也因此令她在對付毒販，往往有過激的行動。這些描寫，當中既有親情，有切膚之痛引發的行為，也有一定的社會意識，算是細節豐富與具層次感。

當然，影片較多情節，還是堆砌甚濃，只求賣動作刺激，一場接一場的拚鬥。

萬梓良演的小人物牛仔根，與李詠豪所飾的小魔怪相依為命，依賴賣一點白粉為活，這在胡慧中的心目中是十惡不赦的行為，對付他也絕不容情。萬梓良的販毒難辭其咎，但他與李詠豪的感情關係，卻見深刻。影片點出一個現實，盜亦有道，白粉小拆家也可能只是一個可憐的小人物。當李詠豪被殺，萬梓良往復仇，又差一點沒命，觀眾定會想到除惡一定要向大毒販動手。

胡慧中的過火，但有原則，西脇美智子則是為復仇而來，吳家麗演卧底的國際刑警，她們都成為對付大毒販的急先鋒，她們的大展拳腳，展示女性不讓男性的體能表現，這正是觀眾感興趣的處理，也構成了不少英雌電影的製作。可是，王振仰在結局中，安排其中兩個女角死亡，以求激憤煽情，卻弄得較為造作，也有一點反高潮意味。影片在年初公映，票房剛過五百萬，這大概可以表示觀眾希望有多一點新鮮感而非重複。（1990／94分，Laser Video Disc 發行）

視與聽

招積最得人憎

只想開心D

阿笑

最近關於本地歌星，多了一些新聞。一宗是某女名歌星大彈新一輩的歌手，彈的說話都幾難聽，阿笑不擬在此複述了。

那女歌星的批評，的確十分礙耳。阿笑不知她為何有此想法？是確想提醒他們？還是因為一代新人替舊人，一時感觸，語無倫次？

其實想深一層，她的話也不全無道理，某些新歌星聽了，其實不必管自己是否如此，最好也自我反思反思。

阿笑以為批評和自我批評的確可以促使人進步。若有錯不改，甚至不知自己有錯，便無從改進。

聽說，也是聽說，有兩位上升中的新歌星，最近也有不少閒言閒語，被批評未紅先驕。新歌星之可以逐漸走紅，除了自身的努力，歌藝有一定的水準之外，還有賴很多因素。有沒有好聽的歌唱？受不受傳媒和歌迷歡迎？即歌迷是否看得順眼？招積、未紅先驕是最得人憎者，阿笑我一憎，也不會在這小方塊中為他或她講多兩句好話。若人人如此，你以為會點？

西部片專輯

筆隨賞視

劉瑞璋

「牛仔打紅番」，恐怕是不少觀眾接觸荷里活電影製作的第一印象。這種被稱為「西部片」的類型電影，與美國的歷史文化有密不可分的關係。即使當年開墾西部的拓荒情況已變為集體記憶中的一部分，但在踏入二十世紀後，這種類型片仍沒有隨時間消逝而沒落，反而成為美國精神的一種標誌，如在某些關鍵時刻，透過西部片來喚起美國人民的意志雄心，又或作為一種文化輸出的象徵。除卻娛樂性外，西部片着實是一個活生生的實驗品，可供我們從中了解美國歷史的發展。

藝術中心八月份電影節目，就以《西部片：荷里活最悠久的類型》為專題，從放映十四齣自本世紀初期至五十年代製作的影片中，重溫西部片的發展。在這些具代表性的影片中，我們可看到西部片元素的轉變，浪漫、寫實、英雄、反英雄，對少數民族的態度等等，都在不同程度及不同時代背景下出現了微妙的變化。

專輯所選映的影片，不少都是難得一睹的，如格里菲斯的《大屠殺》和《伊迪布殊之戰》；京維多的《太陽浴血記》；費烈茲．朗的《地下農莊》；阿瑟潘的《左手神槍》等，都屬西部片發展過程中不能忽略的。

此外，黑澤明的《七俠四義》亦在放映之列，因為這齣作品影響了荷里活西部片的發展，《七俠蕩寇誌》就是該片在西方的翻版！

核突

當人語

羅山

廣州的「珠江經濟廣播電台」其中一則廣告的廣告用詞，竟然有「痾屎痾唔出」這麼「驚人」的語句，真的令我大出意料之外，當時我還以為聽錯了，但一雙小兒女和太太力證沒有聽錯，還忍不住大笑了一輪！

負責人可以容忍一句這樣「通俗」的說話在廣告中播出，但並不表示聽眾也可以容忍！這句「痾屎痾唔出」不單止使該廣告以及商品降格，而最要命的就是整個電台也給降了格。倘若發生在香港，儘會失了大量聽眾！

記得很久以前，在「澳門綠邨電台」聽到過一則藥品的廣告，當中有一句是「痾屎都有力」；不多久，已受到很多聽眾非議，後來如何收科便不得而知了，但給人的印象總會是打了折扣！

雖然香港報章上的三級電影廣告字眼十二分「露骨」，而且不良之極，不過，以文字表達無論如何都不及以說話說出來那麼「核突」！相信絕不會在香港的電台播出；自律很重要，這點亦正是香港的電台值得稱讚的地方！

華倫比提想當年 曾在劇場捉老鼠

域外影壇

齊齊

五十三歲的華倫比提

華倫比提，今天已是荷里活的巨星，他今天有這樣的成就，對演戲有這樣的熱忱，當初想也想不到的。

事實上，比提早於高中時，只對足球、籃球、棒球有興趣，任何與戲劇上有關的東西均與他無關，當時他還覺得，演戲是婆媽的事。

比提與戲劇初次接觸，是十七歲之時。當時他受僱於一個職業劇場，但並非演戲，只是擔當捉老鼠的工作。原來，那劇場老鼠為患，一隻老鼠竟把一個演員咬傷了，因此他們僱用比提，只為讓他當「貓」的工作。

一九五六年，比提進西北大學，開始參加學校的戲劇演出。演戲的興趣由此而生，其熱愛的程度，是不惜退學，轉赴紐約學習舞台藝術。

在紐約，他跟隨一個砌磚師傅做幫工，也做一些洗碗碟的工作，其他時間便去上演藝的課程。早期他也曾在電視上演出，是一些早晨宗教節目，其後有機會參演戲劇。到荷里活發展，與妮妲莉活於一九六〇年合演一部電影，從此奠定他在藝壇的路向。

港九影院聯合廣告

元朗 哥加芝 4736266｜油麻地｜香港島長發邨商場 龍都①② 4332363｜華龍 4922545｜福星 8189102｜寶石 3657116｜富都 3429997｜凱都1 4594857｜美都 4788911｜雅都 6976808｜鴻基2 6538201｜新聲 6976808｜金門 3653111｜凱都2 4594857｜新樂 3618167｜影都 7426111｜新都 5772296｜新寶 3857151｜萬年 慈雲山｜屯門 時代廣場 4591170

今天五場：殘酷刑法觀 ／ 色情特異功能 ／ 摩登如來神掌 ／ 倩女幽魂II 人間道 ／ 人間道（張國榮、王祖賢、張學友、李嘉欣）自求我道 ／ 摩登如來神掌（劉德華、元華、王祖賢、陳百祥、吳孟達）永盛出品 ／ 新寶六場 摩登如來神掌 ／ 摩登如來神掌 ／ 小魔怪續集

嘉禾城①② 嘉禾華 大古城 5670421｜太古城站 怡康廣場 康城①② 8864589｜旺角 西洋菜街 百老匯①②③ 3325732｜利舞台 8954294｜香港仔 新華 5736291｜金鴻基 鴻基1 鴻聲｜樂聲 3-617109｜民樂 3-675649｜總統 8331937｜金聲 7718833｜香港仔 利港①② 8700278

師兄撞鬼 ／ 川島芳子 ／ 回到未來第三集 ／ 川島芳子 ／ 師兄撞鬼 第2級 ／ 九式連環大開眼界 摩登如來神掌 第1級 ／ 癡男怨女 第2級 ／ 回到未來第三集 第1級 ／ 川島芳子 第2級 ／ 癡男怨女 ／ 教我如何不愛他 ／ 今天盛大獻映 人間道 各報影評大讚 ／ 摩登如來神掌 ／ 倩女幽魂II 人間道

元朗 宮樂｜石硤尾 南昌｜官塘 銀都①②｜土瓜灣 珠江 7123941｜沙田第一城 新藝 6373171｜旺角 南華①②｜紅磡 新城市廣場｜淘大花園 好運 7558810｜葵芳 葵芳 4208708｜順利邨 順利 3432659｜皇都｜嘉禾 威成｜皇后｜好景 奧斯卡 7966700｜光新①②｜京都①② 5-737374

小魔怪續集 ／ 火宅之人 ／ 川島芳子 ／ 小魔怪續集 ／ 川島芳子 ／ 川島芳子（梅艷芳、劉德華、吳啟華、陳玉蓮）正令方導演 ／ 初夜情 ／ 川島芳子 ／ 小魔怪續集 ／ 至尊神探 ／ 至尊神探 ／ 摩登如來神掌

UA 沙田｜UA 黃埔｜UA 金鐘｜廣華 ①②③ 尖東｜屯門 巴倫紐約 ①②③｜翡翠 6495929｜彩鳳 7993093｜明月｜新城①② 4512394-5｜紫灣｜華聲｜帝后 香港仔

小魔怪續集 ／ 川島芳子 ／ 師兄撞鬼 ／ 回到未來第三集 ／ 宇宙威龍 ／ 至尊神探 ／ 回到未來第三集 ／ 師兄撞鬼 ／ 小魔怪續集 ／ 好姊姊 ／ 癡男怨女 ／ 回到未來第三集 ／ 摩登如來神掌 ／ 小魔怪續集 ／ 血色戰報 ／ 人間道 ／ 至尊神探 ／ 川島芳子 ／ 至尊神探 ／ 回到未來第三集 ／ 師兄撞鬼 ／ 色情特異功能 ／ 色情特異功能 ／ 師兄撞鬼 ／ 色情特異功能 ／ 師兄撞鬼 ／ 宇宙威龍 ／ 色情特異功能

快樂 7306148｜百樂 5705454｜帝國 荷李活 牛頭角 元朗區｜華聯 4755733｜蘭宮 4922946｜海運｜明珠｜國都①② 5108861｜大角咀 大淘 7067371｜碧麗宮 8951500｜香港仔 5551449｜九龍城 國際 3820749｜泰國 ABC｜星銀①②｜凱旋 4161419｜元朗 新局樂①②

最後三天 龍威宇宙 ／ 生姦淫無良意 ／ 賣肉接班人 ／ 至尊神探 ／ 色情特異功能 ／ 今天獻映 ／ 淫蕩野花停不採 ／ 師兄撞鬼 ／ 回到未來第三集 師兄撞鬼 ／ 驕陽暴雨 ／ 川島芳子 ／ 川島芳子 ／ 回到未來第三集 ／ 師兄撞鬼 ／ 師兄撞鬼 ／ 摩登如來神掌

提供一流視聽享受 新同樂的驕人成就

第十六版

部基本法的認同和感情就會大不一樣了。

不論從歷史的角度還是從現實的需要出發，我們都需要有關敘述、介紹香港基本法誕生的專書、資料集、回憶文章和系統論著。

從這個要求來說，香港文匯出版社近日出版的「基本法的誕生」，算是此類書的第一本，它在一定程度上滿足了香港人的需要。

……到香港基本法的誕生過程，基本法的意義、作用，「一國兩制」構想的實現，基本法草委的辛勞和諮委的努力。因此，全書成了一部認識基本法、了解基本法的很好的資料書。應該說，文匯報和文匯出版社的道部資料書，從構思到集書，都有開拓性的意義。走出第一步，總是最難得和最具創見的。

不過，也正因為全書的大部份還是以……

順便說一句：「基本法的誕生」一書在編輯工作似有需要改進的地方，如各篇宜在開篇第一頁上標出；又如各篇中的題目的字號等級也不一致，如「回歸路上的里程碑」應和「草委談基本法」用同字號；「聯合聲明」也應和「基本法」用同字號的。資料篇的各項的標題字號也是不一致的。

取的指引。公共政策……要的地位，其重要性且日益增大。一個人無論住在世界任何一個角落，其重要性不只受到本國公共政策多方面的指引、援助、和限制，並且受到外國政府和若干國際機構的政策影響。因此，公共政策的研究，無論從學理方面或從實際方面，都是十分重要的。特別是在第二次世界大戰後，公共政策的研究已變成一種專門的科目。

作者在書中十分強調對公共政策的研究，必須從多角度並用整合性的方法，作整體和系統的分析。一個決策者如果忽略了一個平常不大注意的問題，常常就可能……

對「……的其他關注公共政策的人士，如議員、官員、政府、政論家、民間團體、人士等都有不可多得的參考價值。

《中國現代作家選集》

卞之琳

張曼儀編 香港三聯 HK$4……

卞之琳是中國現代文學史上……翻譯家，長期從事外國文學……選創作了不少散文和小說……包括代表各時期風格特色的……特點又能較全面反映作者創……

《中國歷代散文作家選》

王安石散文選

王水照 高克勤注釋 香港三……

王安石是北京著名政治思想……史上著名的"唐宋八大家"之……簡潔，富於哲理，筆力犀悍……展了說理透闢，論證嚴謹，邏……熔敘事和議論於一爐的獨特……安石政論、序跋、雜誌、……

暑期……

港台國內書……

衛斯理．亦……

博益版 八……

北角英皇道……

5--710993

族…

話：868 2626

股周　中長線走勢仍向好

連升九周的香港股票市場，終於在上周出現較大的調整幅度，但觀乎週內兩次下調後均獲得適量反彈的情況來看，大市在低位的承接力仍然十分強勁，縱使短期大市仍會略為反覆，但將無損中、長線的向好走勢。

[illegible]較為審慎，周五市開初段更敏感地大跌四十多點，其後才於趁低吸納力量的帶動下止跌回升，即日完成了當天的調整。

大市最後以三四八五點八報收，較前周的三五四〇點四三下跌五十四點六三，亦是自五月中連升九個交易周之後第一個回落的星期，但成交則為一[illegible]

[illegible]守力量可以反映，縱使大市短期仍見反覆，但相信在三千四百點至三四五〇之間將會有一定的防守能力，中、長線後市勢仍可保持樂觀。

業績公佈可穩定大市

事實上，將宣佈業績的東亞銀行，已為大公司業績公佈期帶來了一定的穩定民心作用，金融股份在上周跌市中抗跌能力較強[illegible]

[illegible]士四點八美元仍有支持力，但上升頂點會降低為每安士四點九二美元。

白金仍缺乏市場興趣，上周在每安士四百八十三美元至四百七十一點五美元間上落[illegible]

每周變動情況

與去年底比較升跌 ±%	本周收市周息率 %	本周收市市價/盈利率(倍)
-6.08	3.98	12.90
+11.88	4.42	12.27
-9.63	6.26	8.14
+23.61	1.40	8.90
+1.27	4.83	9.36
+25.62	3.95	12.49
+43.86	1.83	25.03
+32.62	5.83	11.07
+25.47	4.21	17.01
-2.17	7.11	10.71
+27.38	4.21	15.14
+41.97	2.77	10.87
+30.93	2.77	4.30
+24.87	6.02	7.49
+43.80	3.45	10.61
+7.83	5.36	15.17
+50.50	5.79	11.18
+11.02	6.03	13.69
+14.29	5.00	11.11
+26.40	4.18	11.79
+25.86	4.29	10.87
+22.89	4.12	8.80
+21.71	5.35	11.21
+17.06	3.02	15.67
-6.45	3.65	13.62
+12.77	3.21	14.32
+44.32	4.25	12.70
+50.61	2.59	12.46
+2.05	6.03	9.43
+13.46	6.61	10.17
-1.44	2.48	35.86
+36.94	3.72	11.07
+26.14	6.22	11.35
+26.03	4.05	15.59
+25.34	8.74	8.34
+28.87	3.72	11.58
+28.82	3.98	11.90
+22.89	4.24	11.79

江聯機一號 江聯機二號 快船
江門
天收貨
開航
門及中轉運輸
公司運輸部
角文景樓47號3字樓
709563（4線）
浙江街碼頭
頭 354499 391440
LEX 60127 LPCL HX

翁杏蘭受佳麗歡迎 獲此獎項最感開心

留港可吸收經驗對爭三甲無壓力

今屆港姐選舉設有「最受佳麗歡迎獎」。昨日優先披露佳麗票數，四號翁杏蘭以十一票脫穎而出。大會更安排招待會進行頒獎儀式，翁杏蘭由李綺霞（上屆得主）手上接過獎座。面上露出親切的笑容。

據翁杏蘭指出，得獎最開心是可以留在香港，雖然家人沒有催促返回美國，但得獎後便很有理由地向媽咪解釋留在香港的原因。她覺得美國也是自由國家，不過只顧讀書，而香港可以有很多機會嘗試不同的事。

原本計劃八月便要返回美國繼續第三年大學課程，今次要將讀書計劃擱置她不感到可惜，因為在香港可以取得不同經驗。她在美國長大，發覺當地年輕人太自私，思想不成熟而且沒有遠見。相比之下香港人對自己前途很關心。

在她來港之前，她媽咪曾提醒她，對香港的壞人要加倍小心。她笑言至今仍未遇到壞人。無線只安排招待會頒獎，似乎對這個獎不夠重視，她指稱在台上領獎恐怕會更加緊張，屆時無法欣賞到這一刻的愉快心情，而昨日現場氣氛很好，可算已感受到開心的心情。

問及得獎的心情時，她表示很榮幸被多位佳麗投自己一票，事實上她沒有做什麼事令其他佳麗投一票。她估計因為自己不是情緒化之人，以及真誠對人而得獎。

她先奪獎項對入三甲的壓力會否大大增加，她表示不會，任何獎也不及「最受佳麗歡迎獎」有意思，因為冠、亞、季軍評判只從現場表現而選出來，因此這個獎是她最欣賞的。

對於三甲人選內定的說法，她坦言初期亦有點疑問，經大會人員解釋後，她亦相信，無線不會造馬，始終對評判充滿信心。

準港姐四號，翁杏蘭先拔頭籌，獲得最受佳麗歡迎獎，由上屆獲此獎的李綺霞頒獎。

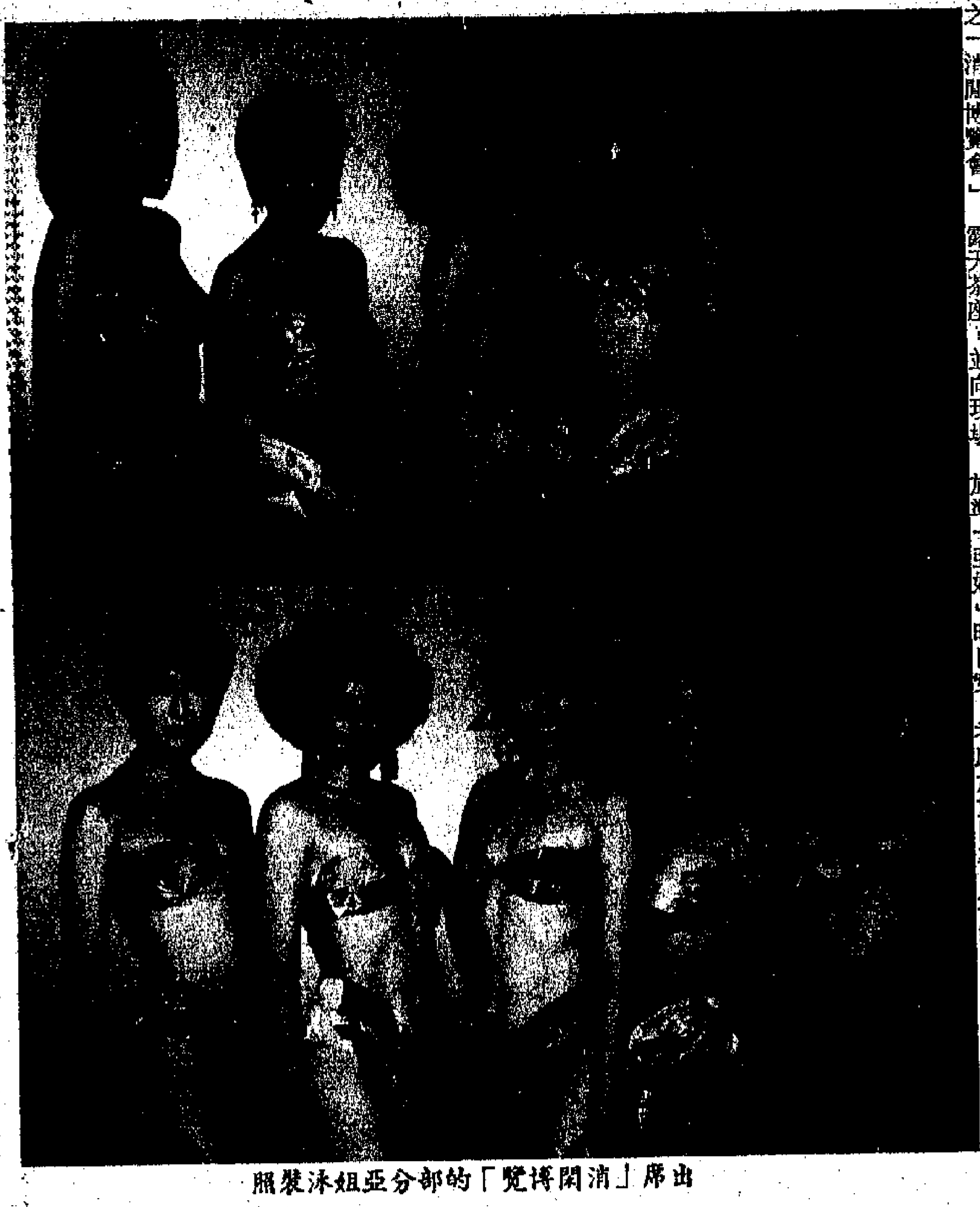
亞姐昨有泳裝約會 觀衆即場投票評選

今屆是非多考慮加重操行分

昨日二十位準「亞姐」齊集，出席假香港會議展覽中心舉行之「消閒博覽會」露天茶座，並向現場「亞視」所辦「最美麗的約會」，「亞視」將會場佈置成法國人士派發投票表格，讓市民挑選心目中入十名的決賽佳麗。由於準「亞姐」昨日穿上三點式泳衣及旗袍，在場館內與市民見面，引得不少平民駐足圍觀，記者亦聽到現場很多讚美之聲。

另據大會製作人區偉星透露市民的投票，將會佔準決賽佳麗總分之百分之五，而原本亦佔百分之五的「操行分」，則正考慮加重比率，有鑑於今屆太多是非，故大會人員給分佳麗會更嚴謹，而在準決賽佳麗第一部分出場，便會把觀衆投票得分打在螢光幕上，但其他分數將不會再打出，免整晚影響佳麗的表演心情。準決賽當晚將頒發「最上鏡小姐」及「最具體態美」獎項，尚有前五名及「親善小姐」則在決賽時頒發。

原定大會再設一個「慈善小姐」獎項，但現已決定取消，因為原意是市民可透過電話，每分鐘四元與佳麗聊天，為慈善機構籌款，可是卻有錯覺以為是類似「訴某類心聲」的不良電話，加上有「造馬」可能性，兼且「亞姐」以後的慈善活動均由「亞姐會」代行，故不必多設一個獎項。至於「親善小姐」，不會如以往般由佳麗互選，過去所謂「友誼小姐」是集中於看佳麗之間相處的友誼，但今屆「親善小姐」卻甚多出外協助香港推廣與宣傳機會，故將改為由大會評判選出，並會在日內會見評判時，全以英語對白，因希望這位代表可以外語與外地人士溝通，所以不諳英語的佳麗，在角逐這個獎上會輸蝕一點。



出席「消閒博覽」的部分亞姐泳裝照

李靜雲否認有內定 稱無線最重視聲譽

公布準港姐分數可證明沒有造馬

有關港姐選舉內定賽果的傳言，李靜雲指出這個傳言每年也出現，而日前亦向各佳麗分析過情況。她認為無線舉辦港姐活動有十多年歷史，聲譽對公司十分重要，只要是有腦筋之人，亦知道無線不會做出此事。

她分析內定賽果對港姐選舉亦無好處，首先無線邀請的評判員，每一位也是有名望之人，無線不可能影響評判的決定，其次大會安排核數師審核各佳麗的分數。

事實上無線亦無心要內定三甲賽果，假如要捧任何人，只要安排拍劇集已可以。大會方面不想佳麗受到傳言影響，日前特別分析清楚。昨日有部分佳麗沒有表情，她估計因為前晚排舞太辛苦所致。

對於今屆選舉採用公開分數的做法，她表示公開佳麗的票數及分數也是新嘗試，主要希望與往屆有別。已於昨日公開佳麗的票數，佳麗有票或無票也不重要，主要是一份體育精神。而八月五日的準決賽當晚的環節亦會公開佳麗的分數，事實上很多國際選美活動亦採用這個方法，主要令到大家感到公平一點，而外間人亦不會再說無線「造馬」。

昨日提早將「最受佳麗歡迎獎」賽果公布，目的也是試不同形式，她強調在招待會公布並不是不重視這個獎，只希望多選期間至準決賽也有高潮。而頒獎片段會安排在「港姐前奏」節目播出，亦有可能在準決賽當晚重播及再宣布得獎者。最後，八月十九日的總決賽會否再採用公開分數的做法，李氏表示要視乎準決賽的反應再決定。

「外圍賽」靚女三甲

阿混

商台選「香港亞洲小姐外圍賽」，選出靚麗最高票數的港姐或亞姐，好多人都話選朱玲玲，可見朱玲玲真係得寵，咁多年嚟，重有相當多的人喜歡佢。

喜歡朱玲玲是有道理的，朱玲玲自當選後即嫁入豪門，令好多想接近佢嘅人都冇機會，未睇真佢個樣，未聽真佢把聲，已經入咗侯門[illegible]，留下只有思念一串串，偶爾見佢亮吓相，就覺得份外珍貴，非常難得。鍾意朱玲玲嘅人，未必係[illegible]，而係欣賞佢真係靚。

至於有人提到張瑪莉與鄭文雅，此兩位亦各具特色之佳麗，張瑪莉能幹、聰明，[illegible]事業與家庭並重，[illegible]鄭文雅藝術家形，[illegible]有型嘢。

袁潔儀爲好友祝福

敖思捷

「亞姐」袁潔儀與萬綺雯，從去年參選「亞姐」至今，一直都以「孖公仔」姿態出現，她們的友誼未有受到娛樂圈的爭名逐利而影響半分。

不過，最近萬綺雯卻向「亞視」提出解約，因為她打算赴美繼續求學，所以已計劃為今屆的「亞姐」亞軍加冕後，她便收拾行裝，到美國讀書，重過學生生活。

對於這位好朋友作出的抉擇，袁潔儀又有何反應呢？

她由衷的說：「我着實為她高興，因為『萬二蚊』年紀還輕，應該選擇讀書的，即使她成績麻麻，或者讀書後發覺不適合，她亦可以再返娛樂圈，這便是青春的本錢。」

袁潔儀自言也希望有朝一日，可以到外地讀書充實人生，可惜暫時她沒有一大筆錢去實踐計劃，故希望趁這幾年可多搵一些積蓄。

筆者最大疑問，便是「萬二蚊」一向都嬌生慣養，她可以過獨立生活呢？袁潔儀代老友解釋：「她在美國有很多親戚，所以照顧不成問題，我唯一是擔心初去美國那段日子，會很難捱寂寞滋味，這段『掙扎期』她必須捱過。」她還計劃於九月會隨萬綺雯到美國，趁此陪着老友往開學，不過未知「亞視」是否批准其放假。

此外，她前日聯同上屆得獎「亞姐」，如翁虹、趙靜儀、萬綺雯等，與今屆二十位準「亞姐」排舞，她覺得氣氛比上次好得多，起碼佳麗之間有說有笑，她提醒佳麗們最重要是台風鎮定及大方，去年的翁虹也因此秘訣而贏得冠軍也。

碎影　新與舊

方筱

今年暑假檔期的影片，中西片方面最大分別，莫如西片不停有續集的影片推出，而港產片就只有一部《人間道》。

行內人不時會看首映禮，看過西片的續集的影片，個個都係搖頭，話無上集咁好。

而港產片的《人間道》，雖然亦拍得不錯，但係同上集《倩女幽魂》比較，到底係差一皮。

做電影呢行，遇個題材收得，都會[illegible]，世界影圈都是，只可惜，每次感覺都係人新不如舊，似乎[illegible]例外嘢！

袁潔儀與黃思樂做亞姐出席博覽會司儀

莊嘉良病逝 定週二出殯

資深電影人莊嘉良於七月廿七日下午五時十分病逝於九龍聖德肋撒醫院，終年八十歲。

莊嘉良乃本港第一代電影人，四十多年來致力於電影工作，不遺餘力，安排影片檔期上映事項尤具貢獻。名導演張鑫炎乃莊嘉良外甥。

莊嘉良為人活潑開朗，樂於助人，聲譽、人緣俱佳，一子一女事業有成，其子熙敏任職銀行界，女筱婷任職教育界。

莊嘉良遺體已移九龍殯儀館，定七月卅一日（星期二）中午十二時半大殮。

葉蒨文爲阿梅捧場 陪母親順便「偷師」

開始運動籌備年初三個唱

葉蒨文前晚偕母親去捧梅艷芳的場，看阿梅的個唱，之後又去看《紅場飛龍》的午夜場。莎莉是一位孝順女，其母由加拿大來港兩星期，因為葉母是阿梅迷，本來莎莉一早已約了朋友過幾天去看阿梅的演唱會，可是為了母親，她提前先去看，然後過幾天又再陪朋友去看。

葉蒨文最喜歡的歌星有三個，除了阿梅外，其他兩個是林子祥、陳百強，凡有他們三人的演唱會，她一定去捧場。

看過了梅艷芳的演唱會，葉蒨文的感覺是好美，不止台風美、歌衫也美，尤其阿梅穿着的公主式的紗裙，更是美輪美奐很，葉蒨文也是喜愛得很。

葉蒨文的個唱已定年初三在紅磡體育館舉行，她坦承這次去看阿梅演唱亦是順道偷師，下半年她不會再接戲，以便專心去做演唱會。最近她已開始游水、跑步，為個唱做準備工作，在那麼多運動中，她最喜歡打網球，因為打網球一跑一拍中，最像她在演唱會上又跳又唱，對她的幫助最大。

葉蒨文看阿梅演出，學其文靜「台」的一面可也

兩姐搶見報

思文宇

越接近「港姐」、「亞姐」選舉日子，兩姐的出鏡率便越多，而且還經常同日亮相。例如昨日準「亞姐」以三點式泳裝出席「最美麗的約會」，「無線」有見及此，立即提早宣佈「最受佳麗歡迎獎」的得主。因為這是今屆「兩姐」中，首個誕生的獎項，故亦有其吸引之處。每年「港姐」獎項均要在比賽中宣佈，如今率先公佈獎項得主，足見「港姐」是如何密謀搶見報率，不讓「亞姐」搶風頭。

不過宇文思昨日還是選擇了到「香港會議展覽中心」，欣賞一班準「亞姐」，如何勇於在數千人面前，穿上泳衣行「天橋」，因為肯定有些人「醉翁之意不在酒」。看見她們還要裝作開心、自然的樣子，實在要寫個「服」字也。

許冠傑現實 想法却浪漫

八月偕妻豪華旅遊

許冠傑前晚出席他主演的《紅場飛龍》的午夜場，他計劃八月二十一日參加《心連心》的活動之後即偕妻子去旅行，他們打算作一級享受的豪華遊，二十多歲時他還想過到處流浪，辛苦些也無所謂，他笑言如今自己老了，不想再去捱。

阿森的人生哲學是：平時拍戲已夠苦了，沒理由去度假仍然要捱，在拍片生涯中，最苦是去尼泊爾拍戲，以後即使有人再邀前去，他亦要三思而後行。至於大陸，他強調一定要住得舒服才好，他不介意工作時辛苦，但休息時一定要有個舒適的環境。

最近阿森有個新構想，有意自己投資做老闆，拍一部超現實的浪漫故事，平時的他也很現實，但他却又有很多浪漫的想法，令他本身充滿了矛盾，連他的太太也覺得他是一個怪人。

許冠傑、麥嘉手勢，加上麥的叉腰，成了「三叉」（非八），致勝之道也

白角　馬清偉會情脈脈

洪寧

演一個大企業的成功女性，馬清偉極具有那種型格，亦很有風度。當然，現實生活中的她已是如此，也能把「化」帶到劇中。

那個卓瑞，是溫柔而成熟的女性，一顰一笑都很有分寸，也會使人迷醉。

或許有人會覺得，她處身這個階層，似不可能傾心於那個懶散、好賭的、[illegible]「高級」[illegible]家仁，但劇中的情況是可能的，因為她經過六年的等待，那個[illegible]既花心又虛偽，使她感到厭倦，也疲於那個階層的[illegible]，覺得羣仔他們感情實切，不必戴上面具。也由於羣仔教過她，對他產生好感是順理成章的事。

好多人都說馬清偉較選港姐時靚得多，甚至認不出是她。《孖仔孖心肝》她擔戲甚多，看來她有好多的演出機會。

唐健萍看好翁杏蘭 袁詠儀也讚翁友善

▲港姐候選佳麗二號唐健萍對獲得「最受佳麗歡迎獎」的翁杏蘭看好是三甲人選，她覺得翁杏蘭為人很真而友善，加上她沒有「招積」態度，她的大方，親切的笑容令人感到很舒服。

之前大會曾解釋過這個獎的大概意思，她首選是翁杏蘭。雖然她本身一票也沒有，但不感到失望。

▲十一號袁詠儀是投翁杏蘭一票的，她記得第一次出席記者招待會時，一班佳麗各佔一席，而她沒有位坐下，當時翁杏蘭友善地叫她坐在一邊，她強調不是因為這個緣故而回報翁杏蘭，投一票是因為她很友善及親切的笑容。

起初她心目中有[illegible]選，最後也選了翁杏蘭，她心地善良[illegible]人也是應得的。

戚美珍對丈夫信任

▲戚美珍昨返[illegible]繼續拍《滿清十三皇朝》，她表示由於[illegible]多，所以並不算辛苦，而其丈夫苗僑偉[illegible]台拍電視劇，故暫要兩地相思，雖然有[illegible]她小心丈夫走私，不過她對阿苗很信任，因早前她往台探阿苗，聽到酒店的管房對話，讚阿苗很檢點，她笑稱除非老公買通管房，否則應相信是真的。

▲最近城中話題離不開選美，不過阿威話初賽前，是非特別多，故她需要入了決賽，才會有心機評選。

柏安妮有美麗約會

▲柏安妮昨為「亞姐」之《最美麗的約會》擔任表演嘉賓，她讚近日趕拍《樓下伊人》，故身體抱恙，由於與該劇藝員玩得太熱絡，所以感冒是由何偉龍、徐曼華等再傳染給她。

她又稱很佩服一班準「亞姐」，能在公衆場合穿泳裝，若換了是自己，一定不可以做到，她最怕是公開給人評頭品足也。

電視精選

《慧直賊佬俏佳人》惹笑 《八達城之盜》仍然可觀

韋一峯

★★★《慧直賊佬俏佳人》（國際台晚九．一〇）當奴．修打蘭與阿倫．麥奇高夫斯基有了萬全之策去劫銀行，修打蘭的新女友卻無意中將修打蘭之樣貌拍入廣告中，貼於他計劃打劫銀行的外牆上，尼奧．柏克執導的喜劇手法純熟，笑料亦颯刺入骨，不落俗套（一九七九年，片長一〇〇分）

★★★《八達城之盜》（明珠台晚九．三五）舊故事新創作，奇里夫．當納處理下的飛氈與神燈，公主逼嫁的故事，有新趣一面，雖比不上《月宮寶盒》，還是可觀。（一九七八年，片長一〇〇分）

★★《少女心》（本港台晚九．三五）張永雄首次執導，即以四個現代女子來寫四段愛情故事，既要複雜結構中弄出時代感與真摯之情，亦要在多重價值觀下思考，結果是認真製作有餘，成就則不足，但羅美薇演得出色。（一九八九年，九〇分）

★★★《我們都是這樣長大的》（本港台晚八．三〇）這是最後一集了，名《功夫小子》，寫長期受壓抑的小孩在遊園會看到絕頂功夫，竟想到要一改生活，頗能捕捉小孩心態的製作，意念亦佳。

★★★《九〇友好運動會精華》（本港台早上十一．四五、國際台晚十一．三〇）南斯拉夫對美國爭男籃桂冠，爭奪項目與賽事亦相繼展開，值得注意。

忍者龜慈善首映 愛心大使作探訪

由港台與香港世界宣明會合辦「愛心第一旅九零」，獲得嘉禾機構有限公司贊助，將於下星期三（八月一日）舉行《忍者龜》電影慈善首映，為亞太區兒童籌募興建、水利、醫療及教育等社會建設之經費，是港台本年度推行的「香港心連心」大行動重要社會服務活動之一。籌款目標為四百萬港元。

此外，由 BEYOND 樂隊成員黃家駒、張瑪莉、李樂詩及港台第一台編導楊吉璽所組成之「愛心大使探訪團」，更將於八月二日啓程前赴亞太區巴布亞新幾內亞，探訪及體驗當地兒童之生活，急需社區設施的實際情況，當為期一周之旅程完畢後，黃家駒更會透過音樂、張瑪莉以畫紙及油彩、李樂詩通過攝影鏡頭，及楊吉璽利用電台節目，把當地的所見所聞，展現予社會大衆。

林俊賢菲島取景 目睹地震後災情

林俊賢週前赴菲律賓拍《追擊三十三》，落機前兩小時正是菲島大地震，雖然他慶幸自己避過了這場災禍，但在馬尼拉逗留的一個星期中，他目睹了災後菲國的情景，人生觀也有了改變。

電影票房龍虎榜

七月廿九日止計

①川島芳子	2,105,339	（35院）
②師兄撞鬼	1,875,463	（34院）
③摩登如來神掌	833,335	（19院）
④人間道	614,187	（31院）
⑤宇宙威龍	310,884	（4院）
⑥小魔怪續集	264,918	（8院）
⑦回到未來第三集	203,840	（10院）
⑧至尊神探	201,796	（11院）
⑨色情特異功能	109,946	（9院）
⑩癡男怨女	75,391	（4院）

至七月廿九日止票房總收入

①表姐你好嘢	20,411,099	（83天）
②人間道	19,335,093	（17天）
③宇宙威龍	14,859,865	（[illegible]天）
④回到未來第三集	14,580,363	（33天）
⑤開心鬼救開心鬼	11,756,867	（30天）
⑥小魔怪續集	9,936,718	（18天）
⑦摩登如來神掌	8,863,550	（9天）
⑧地下通道	5,110,679	（10天）
⑨川島芳子	4,393,756	（2天）
⑩師兄撞鬼	3,773,969	（2天）

大公經濟

熱線電話：八九一一六〇二
傳　　真：八三四五一〇四

東亞銀行「美元掉期存款」
• 港幣30,000元即可開戶
• 利率比普通港幣定期爲高
• 無外滙波動風險
• 存款期分一、二、三及六個月
• 另增設短期一週存款，開戶金額爲港幣100,000元
歡迎駕臨東亞銀行總行及各分行查詢或致電
客戶服務中心 835 3500

全力以赴的一族…
開創成功之道
NISSAN 日產巴寧型VANETTE
日產汽車服務(中國)有限公司　電話：868 2626

周股　大市在低位承接力足

本報記者　鄧炳輝

進升九周的香港股票市場，終於在上周出現較大的調整幅度，但觀乎週內兩次下調後均獲得適量反彈的情況來看，大市在低位的承接力仍然十分強勁，縱使短期大市仍會略為反覆，但將無損中、長線的向好走勢。

中長線走勢仍向好

大市在上周初仍然在較大的獲利回吐壓力下而舉步上攀，但由於周一美股一度大跌一百多點，其後雖然略為收復失地，但仍然報跌共五十多點，所以對港股構成了頗大的衝擊，加上投資者擔憂綿綿不斷的累積升幅，可能會觸發一次較大的調整行動，故此令到港股亦受到拖累，周二報跌達六十四點，剛好將周前所創的十個月以來單日最高升幅抹去。

其後大市進入反覆，周三略為反彈之後，周四再面對另一股拋售壓力，投資者都擔憂美國的連串經濟指標數字將會令港股受到較大衝擊，於是變得較為審慎，周五甫開初段更敏感地大跌四十多點，其後才於趁低吸納力量的帶動下止跌回升，即日完成了當天的調整。

大市最後以三四八五點八報收，較前周的三五四〇點四三下跌五十四點六三，亦是自五月中連升九個交易周之後第一個回落的星期，但成交則為一百一十四億元，平均每天只為二十二億多元，與上周相若，反映拋售行動並未顯得太過急促。

周五美國公佈第二季國民生產總值只有百分之一點二的增長，較預期的一點六為低，初段美股表現反算穩定，但末段則又面對較大的拋售壓力，結果共跌了二十多點，故此對於本周初段港股的走勢，相信會略為有點影響，但從上周五港股的強韌防守力量可以反映，縱使大市短期仍見反覆，但相信在三千四百點至三四五〇之間將會有一定的防守能力，中、長線後市勢仍可保持樂觀。

業績公佈可穩定大市

事實上，將宣佈業績的東亞銀行，已為大公司業績公佈期帶來了一定的穩定民心作用，金融股份在上周跌市中抗跌能力較強，反映業績公佈起到一定的作用。

上周最為震撼者，當然要數長實系於周五宣佈以槓桿收購形式投資三十億美元的高回報率證券組合，雖然不知道證券組合的質素是否良好，但既然長實系只需支付一成的資金便能投資百分之一百的證券組合，縱使收購存在風險，亦是可取的，何況這項收購只需最多動用長實及和黃五億元的資金，故此不失為一項具吸引力的投資，明乎此，和黃及長實股價在上周尾段的下跌，似乎有點反應過份，本周應可回穩。

買家懷疑地產代理商「食價」
消委會接投訴增倍半　上半年數量五十五宗
消委會將建議進行監管保障投資者利益

【本報記者[illegible]報道】有關地產代理公司監管問題，消費者委員會方面已着手研究。由於今年上半年所接獲對地產代理公司的投訴個案倍增，消委會現階段考慮在臨時買賣合約上附加一些條款，以保障投資者的利益。

統計資料顯示，今年一至六個月，消委會接獲對地產代理公司的投訴個案共五十五宗，而去年同期則有二十一宗，換言之，增幅達百分之一百六十二。

消費者委員會發言人對本報記者表示，上述數字顯示地產代理公司問題正趨惡化，而消委會已一直關注這個問題，不久前廉政公署更向港府建議將地產代理行業進行監管，以發牌方式將整個行業有系統管理。

不過，他表示，以發牌形式對地產代理公司加以監管，只是其中一個可行建議，仍有其他方式可有效監管地產代理公司的商業行為，但現時仍未有最後的建議呈交港府。

他指出，由於五月發生了排隊買樓的不愉快事件，目前最急切所做的是改善地產商的售樓程序，特別是針對樓盤推出前，地產商有充足的資料予置業者參考，其次研究將買樓的按金提高至樓價的百分之五，不是現在的一至兩萬元，此外，買家要求退訂只可收回七成訂金，目的為打擊樓市的炒風，上述建議迄今仍等待地產商會的正式回覆，因此，目前集中處理上述問題，稍後才商議地產代理公司的監管問題，一旦有了結論，才向港府提出建議。

他說，目前投資者對地產代理公司的投訴，主要是地產代理公司「食價」，即地產代理商隱瞞了買方的真實叫價，而令買方出價較高而賺取差額，此外，在簽署臨時買賣合約前，地產代理公司未有提出足夠或錯誤物業的資料，使在簽署臨時買賣合約後，出現很多問題，若買方要取消合約，除要向地產代理公司支付佣金外，訂金亦會沒收。

據悉，為加強保障投資者的利益，消委會正研究將樓花臨時買賣合約附加條例，引用在現貨樓的臨時買賣合約上，換言之，日後就算簽署臨時買賣合約，投資者在一定期內，或可取回部分訂金。

透視講場　組合認股證具套戰功能

奇洛

獲多利在上周宣佈推出一隻恒指成份股組合認股證，看來將來於恒指期貨及期權市場方面，將可發揮到一定的套戰作用。

這隻組合式認股證，是由二十隻主要恒指成份股合組而成，投資在這類認股證之上，其實便是對大市未來走勢「下注」，其與恒生指數期貨有類同之處，但將會令持有人獲得更大的保障。恒指期貨是一種無實物交收的金融期貨工具，合約價值以折回恒指計算，而且期指合約的孖展額只為合約總值的一成多，故此所面對的風險較其他股份為高，八七年十月期指風暴，便充份反映了期指的風險所在。

然而，組合式認股證則具有期指的投資特點，但無期指所面對的高風險，當認股證到期時，投資者可以選擇是否行使，最大的損失只是投資認股證所耗之成本，如果對後市走勢仍表樂觀的話，更可以指定價格行使為二十隻成份股，雖然組合內容全屬碎股，但獲多利將會承擔以市價購回這等碎股的責任，這對投資者而言將可帶來更大的保障。

無獨有偶，構思中的期權市場，暫時亦建議選擇二十隻成份股作為先行對象，故此剛好便能與組合式認股證作相互套戰之用，再加上期指市場及股票市場，箇中所產生的套戰形式將更具彈性，是一項有趣的投資工具。

金市動態
一度出現反彈後　金價走勢料再調整
第一個支持點在三六五美元　白銀窄幅上落　白金乏入市興趣

上星期國際金價一度上揚，但在獲利回吐沽盤的壓力下，尾市以接近低價收市。全周的最高價為每安士三百七十四點五美元，最低價是每安士三百六十五美元，收市價為每安士三百六十七點八美元。

周初金市藉油價及中東局勢緊張而上升，但稍後形勢回復平淡，加上價位升高後缺乏跟進，金價在周五回軟，對美國公佈第二季國民生產總值數字也沒有反應，至尾市才在小量補倉的情況下，自低點稍作回升。

技術上金市因缺乏跟進，做價正在作調整，以致連周五美元回軟也沒有利好金價，加上在亞洲市場日本不斷沽出遠期期金，令每安士三百七十美元已成為短期回升阻力，而周五的低位每安士三百六十五美元，只能視作近期的一個初步支持點，本周在市道淡靜下，不難失守，下一個支持點為每安士三百六十二美元。

白銀上周在窄幅上落，最高價為每安士四點九五美元，最低價為每安士四點八二美元，收市價為每安士四點八五美元。士四點八美元仍有支持力，但上升頂點會降低為每安士四點九二美元。

白金仍缺乏市場興趣，上周在每安士四百八十三美元至四百七十一點五美元間上落，收市報每安士四百七十五點五美元。日本一直是主要沽家，美國市場正在收縮，歐洲了無興趣，是白金行情未能有好表現的主要原因。目前白金在上升方向的每安士四百八十美元有較大阻力，且不排除本周會跌破上周低位，下試每安士四百六十五美元的可能。

瑞士聯合銀行提供（UBS）

走勢評　短線買賣觀望為宜　中綫投資可續持有

呂志華

技術分析：經過上星期港股的反覆回落之後，短期市道已可確認進入調整階段。目前圖表上多項技術性指標經已轉淡，其中包括隨機指數中的K%線已向下跌破D%線支持，呈現短期不持續的訊號；九日RSI跌勢持續，拋物線指數亦已轉呈回落。另外，DMI趨向指標中，正DI下跌而負DI上升，這反映出市道回落的壓力正漸漸加強，都是利淡的訊號。

本周展望：回落之勢將會反覆持續，倘若二十日平均線的三四五〇點支持失守，後市將會出現一次較大幅的回落。

短期支持：三四五〇點（第一道），三三五〇點（第二道）。

短期阻力：三六〇〇點

投資策略：中期性投資者仍可繼續持貨，短線的暫抱觀望態度為宜。

談樓　傳其士看中一批舊樓

金韋

其士集團正積極補充土地儲備，在較早前以逾億元出售天后廟道豪宅物業之後，目前餘下銅鑼灣渣甸街商廈、九龍灣商廈及新蒲崗工業樓宇三項發展計劃，故此有需要增購地皮，而該公司主要收購對象，為適合興建住宅樓宇的中小型地皮，深水埗區內的舊樓料為首選目標。

地產界消息人士透露，其士集團在深水埗區內搜購舊樓十分積極，目前基本上已有收購目標，但由於舊樓業權較為複雜，因此距離最後完成收購的日子可能仍有一段時間。

未經證實消息稱，其士在深水埗某條舊樓雲集的街道，已看中連續三個號數的相連物業，可惜的是其中一個號數物業業權十分複雜，可能令整宗交易告吹。

不過，相信其士不會輕易放棄上述收購，原因在深水埗區內對中小型住宅樓宇一向殷切，即使獨立一幢的住宅樓宇，市場亦會有捧場客，況且深水埗區周圍公共屋邨不少，樓價在一百萬樓下的住宅單位，不愁沒有買家，發展商斬蝕的機會甚低，這是吸引其士在進行收購物業。

最近深水埗有一個小型住宅新盤開售，名為華盛大廈，單位面積約五百方呎，售價一千五百餘元起，合當地市場需求，據聞承接力相當。

收購觸發點擬降低　逐步降低至二成半
袁天凡稱配合國際標準保障股東利益

【本報訊】聯合交易所行政總裁袁天凡昨日在一個頒獎禮後透露，聯交所有意將收購觸發點，由現時的百分之三十五，逐步降至百分之二十五，以配合國際的標準。

他表示，降低收購公司觸發點是有需要的，在過去數宗收購公司個案中，收購公司的控制權，涉及出售股權比例多在百分之三十五以下，小股東無法享受全面收購的利益。

此外，他表示，現時國際上的標準，公司收購的觸發點為百分之二十五，為符合國際的標準，收購觸發點是需要降低，他個人認為觸發點應降至百分之二十五，不過，降低收購公司的觸發點應有步驟的逐步降低。另外，他表示，證監會亦已基本上同意降低收購公司的觸發點。

惠泰分拆建築業務上市
國際德祥擬八月底掛牌

【本報訊】惠泰集團將於短期內宣佈分拆旗下建築業務上市，將可為該公司籌集約七千萬元的資金。

惠泰集團旗下國際德祥已申請在八月廿四日上市，由標準渣打亞洲安排國際德祥上市，市盈率估計為七倍，公司市值約二億六千萬元。

國際德祥由惠泰持有百分之六十二股權，今次將國際德祥上市使其持股量降至百分之四十點四，約可套現七千萬元。

國際德祥主要業務為承接樓宇及工程合約及製造混凝土產品，截至九零年三月底的盈利為一千一百九十萬元，但預測下一年度會增長百分之二百一十九到三千八百萬元，目前手頭合約總值為十一億六千萬元。

這為今年第四間新上市的公司，此外，市場消息稱，另一間與建築工程有關的上市公司，亦計劃於九月上市，名為方氏國際工程公司。

證券商預測後市　港股將處調整期

【本報訊】證券商普遍認為，由於美股低開，加上政治因素影響，預期大市在本周會低開，港股將進入一個調整期。

恒生指數成份股每周變動情況
(27－7－90)

股份	收市價(元)	對上周比較升跌±%	對去年底比較升跌±%	本周收市周息率%	本周收市市價/盈利率(倍)
東亞銀行	15.700	0.00	+ 6.08	3.98	12.90
恒生銀行	22.600	−0.44	+11.88	4.42	12.27
滙豐銀行	6.100	−3.94	− 9.63	6.26	8.14
怡和策略	17.800	−2.73	+23.61	1.40	8.90
金融指數	2065.98	−2.56	+ 1.27	4.83	9.36
中華電力	15.200	−1.30	+25.62	3.95	12.49
中華煤氣	12.300	−2.38	+43.86	1.83	25.03
香港電燈	9.350	+0.54	+32.62	5.83	11.07
香港電訊	6.650	0.00	+25.47	4.21	17.01
九龍巴士	6.750	−0.74	− 2.17	7.11	10.71
公用事業指數	4339.44	−0.43	+27.38	4.21	15.14
長江實業	13.700	−3.52	+41.97	2.77	10.87
鷹君	3.175	0.00	+30.93	2.77	4.30
恒隆	6.150	0.00	+24.87	6.02	7.49
恒基地產	8.700	−0.57	+43.80	3.45	10.61
置地	8.950	−3.24	+ 7.83	5.36	15.17
合和實業	3.800	+2.01	+50.50	5.79	11.18
希慎興業	1.410	0.00	+11.02	6.03	13.69
新世界發展	12.000	−5.51	+14.29	5.00	11.11
新鴻基地產	15.800	−0.63	+26.40	4.18	11.79
地產指數	5667.90	−2.18	+25.86	4.29	10.87
國泰航空	10.200	−1.92	+22.89	4.12	8.80
嘉宏國際	3.925	+1.95	+21.71	5.35	11.21
牛奶國際	9.950	−0.50	+17.06	3.02	15.67
港機工程	20.300	−5.58	− 6.45	3.65	13.62
大酒店	5.300	−0.93	+12.77	3.21	14.92
和記黃埔	12.700	−2.31	+44.32	4.25	12.70
怡和控股	36.750	+1.38	+50.61	2.59	12.46
[illegible]新國際	1.990	−4.10	+ 2.05	6.03	9.43
文華東方	5.900	−3.28	+13.46	6.61	10.17
美麗華酒店	6.850	−0.72	− 1.44	2.48	35.86
太古洋行A股	21.500	−3.59	+36.94	3.72	11.07
電視廣播	9.650	−2.63	+26.14	6.22	11.35
九龍倉集團	9.200	−0.54	+26.03	4.05	15.59
南聯實業	9.150	+1.10	+25.34	8.74	8.34
[illegible]豐國際	4.575	−3.17	+28.87	3.72	11.58
工商業指數	3327.34	−1.45	+28.82	3.98	11.90
恒生指數	3485.80	−1.54	+22.89	4.24	11.79

招商局船務企業有限公司
CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
香港干諾道中152-155號招商局大廈11樓　電話：入口部：5-440555
圖文傳眞：5-412084　（查詢船期）：代理部：5-440557
★ 各收貨人注意 ★
楠溪江 M.S."NAN XI JIANG"
七月三十一日由天津抵港
豐寧 M.S."FENG NING" V.9010
七月三十日由秦皇島抵港
江安 M.S."JIANG AN" V.173
七月三十一日由江陰抵港
浙鸝 M.S."ZHE LI" V.17
七月三十一日由寧波抵港
浙鵬 M.S."ZHE PENG" V.20-S13
七月三十一日由上海抵港
◀定期客貨班輪▶
上海號 M.S."SHANG HAI" V.29
八月一日由上海抵港
★請盡速到上述地址辦理提貨手續★

香港←→汕頭特區碼頭
汕頭龍華企業有限公司屬下船隊
龍山 "LONG SHAN"
龍華一 "LONG HUA 1"
龍華二 "LONG HUA 2"
汕頭號 "SHAN TOU"
天天收貨
收貨站：祥記碼頭（屈地街）
電話：8586581　8586569
香港代理：華夏企業有限公司
聯絡電話：8283589　8283594

穗南航運(香港)公司
與珠海經濟特區長海船務公司合作經營
香港⇄珠海（九洲港）⇄世界各地
船名：長海3號　逢星期三、六開行
航線：香港⇄廣州、黃埔、蛇口
船名：穗南2號(二、四、六開)
航線：香港⇄汕頭
船名：穗救撈7號(每月四航)
來往上海、新港、福州、汕頭、廈門、湛江、三亞、海口、江門、容奇、太平、肇慶、中山及瀝石等地。
收貨站：醉酒灣卸貨區。散貨、貨箱、轉口貨可安排專船接運大宗貨物。
德輔道中272-284號興業商業中心1603室
電話：8151812　5440307
Telex: 85913 SNAMN HX
Fax No.: 5 422349

友航輪船有限公司
FAIRWEATHER STEAMSHIP COMPANY LIMITED
香港干諾道西144-151號成基商業中心2601-4室
2601-4, 26/FL., SINGGA COMM CENTRE
144-151 CONNAUGHT ROAD, WEST, HONG KONG
Bridge Line
原櫃直達運輸特快航線
KEELUNG KAOHSIUNG ⇄ HK ⇄ XIAMEN SHANGHAI DALIAN QINGDAO XINGAN

（每月兩航次）	VOY.NO.	香港ETA/D	高雄ETA/D	基隆ETA/D
聯威 M.V.UNITEDWAY	16N	2-3/8	4/8	5/8
利達 M.V.FAIRCOSMOS	31	11-12/8	13/8	14-15/8
利航 M.V.FAIRBRIDGE	DOCKING AS FROM 10/8			

兼收香港往基隆、高雄及台灣經香港中轉往華南各港口貨物
FOR FURTHER ENQUIRY AND BOOKING PLEASE PHONE

OOCL 東方海外貨櫃航線
曼谷　全貨櫃定期班輪　逢星期日開出
OOCL AMITY 9/8　30/7
RR. RATNA 41/S　3/8 4/8 6/8
椰加達・泗水　全貨櫃船服務　每月三班開出
OOCL AFFLUENCE 6/S　30/7 31/7 1/8
OOCL ACCORD 7/S　8/8 9/8 11/8
（兼收全貨櫃往星加坡）
（截貨時間：散貨CFS下午九時　全櫃貨CY下午五時正）
（顧客服務部：電話：8627170-2）

柴灣貨倉有限公司
Chiwan Godown Company Limited
擁有私家水位，便利中轉運作；
地下停車場大，可供雨天作業；
機械設備齊全，搬運效力特高。
超時服務，聽憑需要；
倉租廉宜，保費特低。
貨倉：柴灣嘉業街60號
電話：5589331（五線）
辦事處：中環環球大廈12字樓
電話：8440090（十線）

1989年 江聯機一號 江聯機二號 快船
香港⇄江門
天天收貨
下午開航
兼營門對門及中轉運輸
陸寶有限公司運輸部
九龍渡船角文景樓4/號3字樓
電話：7709563（4線）
香港浙江街碼頭
江門外海碼頭 354499 391440
FAX: 7821245 TELEX: 60127 LPCL HX

…以赴的一族…

…司 電話：868 2626

廣州改建洲頭咀碼頭 近日將會與台商洽談

市外經委業務處葉正傑表示

台商已準備充足資金日內派專家組赴穗

惠州設燈飾加工區

台灣二十多家燈具業者，最近赴大陸實地考察後已決定首期斥資五千萬美元，在廣東惠州籌設「燈飾專業出口加工區」，成為台灣首個中小產業整合赴大陸投資之範例。

飯店和配套旅遊設施等。據悉，目前海南一建業公司並希望康和出資二至五億元人民幣，共同開發當地的工業土地。

玩具業赴魯考察

台灣玩具公會理事長張福慶，最近隨工總赴大陸考察時，對山東港口運輸和交通之便甚感滿意，並對當地投資諸條件已作審慎評估，認為其發…

台

…八月四 …會。 …同胞， …時光

…東商會
…促進委員會廣東省分會
…促進中心有限公司
…部
…行
…7109(2線)
…6708(6線)
…：
…2-36號鹽業銀行
…永安行展覽中心
…(2線) 8586904(2線)

本港股票一周行情

7月23日—7月27日

十大成交金額

公司	金額(千元)
滙豐	883,420
長實	272,587
信置	261,153
置地	253,567
[illegible]	246,597
和黃	229,381
明仁	214,901
新系	211,581
第一太銀	205,674
[illegible]	204,528

十大成交股數

公司	股數(千股)
第一太銀	2,988,227
信置	404,719
奔達	367,227
[illegible]	362,326
港臣	284,418
寶秘	277,395
華置91	232,582
新系	206,616
[illegible]	169,612
品質	164,442

十大上升股票

公司	收市價	升%
品質93	0.64	+93.94
麗德股權	0.06	+66.67
品質92	0.76	+63.44
實力91	0.169	+59.43
華置91	0.34	+42.86
志正	1.70	+41.67
信置90	0.034	+41.67
中娛92	0.08	+33.33
龍德90	0.18	+30.43
東方海外	8.30	+27.69

十大下跌股票

公司	收市價	降%
欣是90	0.01	-84.85
鴻易股權	0.014	-30.00
華大股權	0.02	-25.93
卓能	3.35	-16.77
鴻運	1.03	-14.88
利興90	1.00	-12.28
順豪90	0.87	-10.31
明仁	4.625	-10.19
河聯	1.16	-9.37
[illegible]	12.20	-9.28

銀行

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
023	東亞銀行	18.30	13.10	16.10	15.40	15.70	-	2,129,822	12.90	3.98
440	大新金融	8.20	5.20	7.90	7.50	7.55	-2.58	549,510	8.68	6.36
011	恒生銀行	24.90	18.90	22.80	22.20	22.60	-0.44	3,140,498	12.27	4.42
005	滙豐銀行	7.75	5.65	6.25	6.00	6.10	-3.94	31,257,052	8.14	6.26
183	嘉華銀行	2.475	1.20	1.98	1.89	1.91	-3.54	3,860,836	13.13	-
349	友聯銀行	2.75	1.62	2.75	2.30	2.60	+1.96	8,623,008	17.13	4.62
096	永隆銀行	41.50	28.60	34.00	32.50	33.00	-2.22	194,010	10.15	4.42

財務及投資

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
021	聯合企業	12.20	9.10	12.20	12.00	12.20	+1.67	175,025	7.22	8.20
271	亞洲證券	2.50	1.94	2.40	2.20	2.35	+3.30	5,252,360	5.97	3.90
206	國泰城市	2.125	1.17	2.00	1.88	1.92	-2.04	5,666,964	20.43	1.56
459	瑞福	0.56	0.50							
106	CRUSADER	1.24	0.61	0.86	0.78	0.81	+2.53	79,816,000	14.75	-
053	道亨集團	2.125	1.33	2.025	1.93	1.94	-3.00	12,772,000	19.17	3.35
214	第一太特	3.175	2.35	3.05	2.55	2.825	+13.00	3,605,301	9.61	2.50
097	恒基發展	2.50	1.65	2.50	2.325	2.375	-3.06	16,905,066	3.01	5.89
145	建屋貸款	10.70	9.25	9.80	9.80	9.80	+1.03	48,400	6.28	10.71
166	第一太平銀行	0.047	0.025	0.047	0.038	0.043	+7.50	2,988,226,880	-	-
170	工業投資	12.00	8.30	11.70	10.90	11.00	-7.56	52,291	3.54	3.64
208	怡和策略	18.60	13.20	18.40	17.50	17.80	-2.73	3,085,311	8.90	1.40
376	萬勝證券	1.09	0.41	1.09	1.00	1.05	+1.94	16,249,000	26.65	-
222	閩信投資	1.04	0.40	1.04	0.90	1.03	+10.75	3,588,000	-	-
495	百利大	0.00	0.00							
226	萬泰財務	1.14	0.51	1.14	0.80	1.02	+27.50	1,090,000	16.72	4.90
227	大眾國際	0.455	0.27	0.455	0.39	0.42	+1.20	26,423,440	16.80	2.38
412	順豪投資	2.55	2.525							
253	麗德投資	0.79	0.43	0.67	0.62	0.66	+3.13	13,596,000	1.41	4.55
086	新鴻基公司	3.00	1.89	2.975	2.75	2.825	-2.59	12,555,152	10.20	5.31
265	華利投資	5.60	1.44	5.15	4.70	4.70	-7.84	1,576,000	-	-
028	天安中國	1.70	0.56	1.70	1.58	1.60	+0.63	83,723,000	129.03	-
561	港臣太平洋	1.28	0.52	0.92	0.78	0.89	+11.25	284,417,652	-	-
276	宇宙投資	0.72	0.11	0.65	0.60	0.62	-	54,080,000	34.85	-
741	麗德股權	0.061	0.034	0.061	0.035	0.06	+66.67	8,110,000	-	-

公用事業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
360	大東電報	74.00	61.00							
002	中華電力	15.70	11.80	15.70	15.10	15.20	-1.30	9,534,411	10.41	4.74
026	中華汽車	29.80	21.80	29.80	26.60	27.60	+4.94	1,134,018	21.40	1.96
032	香港隧道	15.80	14.10	14.60	14.30	14.40	-	392,000	8.73	7.85
003	中華煤氣	25.80	9.65	12.80	12.20	12.30	-2.38	6,640,520	12.51	3.66
006	香港電燈	9.40	7.50	9.400	9.20	9.35	+0.54	9,736,548	11.07	5.83
008	香港電訊	6.90	5.10	6.70	6.50	6.65	-	11,956,138	17.01	4.21
050	香港小輪	5.50	4.65	5.30	5.10	5.20	-1.89	725,100	13.44	5.38
062	九龍汽車	7.05	6.15	7.00	6.75	6.75	-0.74	1,061,510	10.71	7.11

綜合企業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
024	寶威國際	1.29	0.76	1.29	1.20	1.22	-1.61	12,184,000	5.62	9.02
043	卜蜂國際	1.93	0.82	1.93	1.75	1.79	-3.76	24,681,341	13.07	3.91
123	嘉宏集團	3.95	3.125	3.95	3.725	3.925	+1.95	11,751,651	11.21	5.35
355	世紀城市	2.30	1.43	1.98	1.79	1.92	+3.23	20,578,558	8.35	4.69
025	其士	1.74	0.82	1.62	1.55	1.60	+3.90	9,334,400	7.29	5.31
116	周生生	2.90	1.77	2.825	2.65	2.675	-5.31	3,427,200	5.57	11.21
367	莊士機構	0.83	0.395	0.64	0.50	0.60	+20.00	132,854,183	4.72	5.00
487	冠倩頓	0.81	0.455	0.76	0.71	0.73	-2.67	4,403,550	73.00	-
353	牛奶國際	10.80	7.80	10.30	9.850	9.95	-0.50	7,147,818	15.67	3.02
441	寶隆洋行	1.24	0.53	1.19	1.11	1.11	-3.48	4,747,000	20.94	2.70
034	愛美高	4.30	2.50	4.00	3.725	3.925	+4.67	8,408,500	436.11	3.82
142	第一太平	1.96	1.30	1.90	1.87	1.89	+1.07	3,137,782	8.19	3.17
270	粵海投資	1.43	0.80	1.29	1.18	1.20	-6.98	8,246,000	102.56	1.67
264	公和祥	0.89	0.24	0.89	0.76	0.78	-6.02	108,535,000	-	-
013	和記黃埔	13.20	7.85	13.20	12.60	12.70	-2.31	17,755,311	12.70	4.25
175	志正國際	1.72	0.76	1.72	1.18	1.70	+41.67	956,693	2.24	5.88
015	怡和控股	37.50	22.80	37.50	35.75	36.75	+1.38	2,649,568	12.46	2.59
174	奇盛集團	2.10	1.00	2.025	1.91	1.95	-2.50	24,775,700	16.25	3.64
191	麗新國際	2.175	1.68	2.075	1.97	1.99	-4.10	9,358,074	9.43	6.03
194	廣創興	4.50	3.525	4.475	4.30	4.35	-1.69	2,124,600	11.07	5.75
478	名力集團	1.22	0.60	1.22	1.04	1.15	+11.65	100,780,000	6.97	3.48
224	建生國際	4.50	2.05	4.50	3.80	4.175	+11.33	8,923,000	32.72	1.20
369	富源國際	2.10	1.22	1.80	1.62	1.63	-6.32	4,625,701	13.15	4.91
281	川河集團	0.80	0.44	0.75	0.65	0.71	+4.41	46,704,533	18.30	8.45
249	森那美	4.275	2.50	4.275	4.05	4.225	+1.20	1,998,000	9.62	8.28
019	太古洋行A	22.40	14.80	22.40	21.20	21.50	-3.59	8,942,767	11.07	3.72
087	太古洋行B	3.825	2.50	3.825	3.625	3.70	-	5,820,309	9.54	4.32
004	九龍倉集團	9.45	6.50	9.350	8.850	9.20	-0.54	13,196,963	14.18	4.46
286	HALE CORP	0.52	0.50							
290	永安集團	13.40	11.00	12.10	11.60	12.00	+2.56	134,200	133.33	1.25
020	隆豐國際	4.775	2.975	4.725	4.50	4.575	-3.17	9,437,600	11.58	3.72
100	仁孚	4.675	3.00	4.675	4.425	4.45	-3.78	2,354,261	6.86	6.97
238	森那合	1.44	0.58	1.35	1.21	1.32	+2.33	17,910,000	18.01	1.14
188	正大	1.48	0.63	1.48	1.36	1.40	+0.72	23,470,000	56.91	-
532	王氏港建	1.14	0.475	1.09	1.03	1.06	-1.85	3,583,499	6.84	7.08
		0.15	0.072							

地產建築

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
373	聯合海外	1.19	0.77	1.05	0.99	1.01	+1.00	138,446,424	6.45	7.43
056	聯合地產	3.775	1.72	1.87	1.77	1.80	-2.70	10,805,059	5.30	5.28
101	淘大置業	3.65	2.40	3.575	3.375	3.375	-4.93	18,036,946	11.52	6.81
268	奔達	2.60	1.29	2.60	2.275	2.60	+15.56	367,226,704	1.79	2.31
108	建懋國際	1.27	0.36	1.27	1.02	1.14	+15.15	11,130,000	-	-
131	卓能	4.20	0.98	4.00	3.35	3.35	-16.77	7,894,000	17.01	1.79
112	至祥置業	6.95	3.40	6.90	6.70	6.80	+1.49	14,000	28.33	1.47
001	長江實業	14.40	9.40	14.40	13.60	13.70	-3.52	19,567,000	10.87	2.77
130	中華娛樂	1.12	0.70	1.12	1.00	1.08	+2.86	46,799,680	9.82	6.48
127	華人置業	2.55	1.85	2.475	2.05	2.40	+11.63	80,668,377	20.00	37.50
216	建業置業	1.22	0.60	1.22	1.08	1.18	+4.42	12,831,000	10.63	5.51
125	四海地產	3.975	3.30	3.50	3.50	3.50	-	26,000	28.69	-
121	紀德置業	4.50	1.06	4.50	4.10	4.175	-4.57	2,075,840	67.01	0.36
156	高日發展	1.05	0.66	1.02	0.96	0.96	-4.95	30,430,950	50.79	3.12
128	安寧企業	2.875	0.95	2.25	2.10	2.20	-2.22	1,380,800	12.09	5.45
035	遠東發展	1.76	0.61	1.72	1.64	1.67	-2.91	2,948,000	30.36	1.80
135	第一華南	3.275	1.18	2.20	2.00	2.175	+2.35	4,096,000	1.03	9.20
140	金山地產	2.825	0.75	2.725	2.45	2.60	-4.59	28,858,000	-	-
041	鷹君	4.75	3.025	3.25	3.025	3.175	-	57,896,917	4.68	2.54
010	恒隆	6.35	4.45	6.35	5.95	6.15	-	17,406,200	7.49	6.02
052	夏利文	3.625	2.15	3.625	2.975	3.60	+21.01	6,306,000	10.00	9.44
012	恒基地產	9.00	5.95	9.00	8.70	8.70	-0.57	8,957,800	10.61	3.45
157	協成行	1.14	0.83							
007	置地	9.35	7.05	9.350	8.75	8.95	-3.24	27,841,211	15.87	5.36
149	港澳發展	0.51	0.305	0.455	0.435	0.45	-1.10	72,485,473	15.90	5.56
049	信託A	5.30	4.275	5.30	5.10	5.20	-1.89	2,292,712	8.52	5.67
153	信託B	0.99	0.84	0.99	0.92	0.97	-	2,034,920	7.95	6.08
480	香港興業	3.50	1.84	3.25	3.075	3.125	-	5,455,600	6.40	3.20
159	河聯投資	1.35	0.80	1.35	1.11	1.16	-9.37	9,974,000	5.79	7.76
160	滿園置業	1.88	1.15	1.81	1.72	1.73	-3.89	118,106,920	14.39	6.94
161	鴻福	13.20	11.80							
054	合和實業	3.875	2.425	3.875	3.675	3.80	+2.01	12,735,800	11.18	5.79
055	新昌集團	5.90	3.35	5.70	4.85	5.00	-5.66	5,051,274	8.08	5.80
164	惠泰置業	1.36	0.70	1.36	1.25	1.28	+0.79	39,441,979	-	-
014	希慎興業	1.44	1.06	1.44	1.38	1.41	-	73,452,000	13.64	6.03
165	明輝發展	1.80	1.03	1.80	1.68	1.77	+4.12	4,439,600	50.57	3.39
173	嘉華石業	1.66	0.82	1.66	1.50	1.50	-1.32	37,800,141	29.41	1.33
245	星港地產	4.90	2.875	3.125	2.875	2.925	-7.14	2,532,000	4.50	13.68
182	駿利企業	13.20	11.00							
184	激成投資	3.10	1.93	2.80	2.675	2.725	-	1,068,000	6.65	3.67
185	達燿新記	0.71	0.27	0.63	0.55	0.59	-4.84	5,381,103	-	-
134	BEAZER ASIA	8.20	3.70	8.20	7.90	8.10	-	468,000	19.29	1.48
190	熊谷組	4.65	3.50	4.65	4.15	4.375	+4.79	4,474,000	13.63	5.71
189	廣生行	6.30	1.19	1.39	1.27	1.29	-5.15	33,651,000	2.80	13.18
063	偉數愛丁堡	2.20	1.68	1.86	1.82	1.86	-3.13	247,135	6.89	1.61
488	麗新發展	1.29	1.00	1.19	1.11	1.14	-2.56	12,686,125	1.41	3.51
742	華大股權	0.044	0.01	0.027	0.016	0.02	-25.93	16,708,375	-	-

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
068	利興發展	4.125	2.40	4.075	3.85	3.85	-3.75	2,593,000	4.20	4.94
201	華大地產	0.475	0.335	0.375	0.345	0.355	-2.74	6,647,660	0.81	-
202	萬年置業	0.62	0.24	0.59	0.52	0.55	-5.17	129,306,000	137.50	1.82
158	萬邦投資	42.00	33.50	42.00	39.80	41.50	+3.75	29,500	10.17	5.78
200	新濠國際	0.64	0.26	0.34	0.315	0.33	-2.94	25,545,058	33.67	-
017	新世界發展	12.80	9.40	12.70	11.80	12.00	-5.51	9,810,215	11.11	5.00
219	鴻易	1.14	0.67	0.78	0.75	0.76	-1.30	2,262,000	3.62	-
073	百利保	3.20	2.40	3.05	2.625	2.925	+6.36	28,336,372	10.83	4.85
282	百樂門	0.57	0.43	0.495	0.47	0.475	-	102,620,000	20.03	3.16
163	華胤馨	5.95	1.65	5.95	5.35	5.75	+10.58	36,045,000	9.19	5.22
074	保華集團	2.025	0.69	2.025	1.85	1.90	+4.40	34,630,071	-	-
225	博富臨	3.40	2.60	3.30	3.125	3.25	+4.00	859,680	10.59	3.08
232	聯邦地產A	7.35	5.70	7.30	7.05	7.25	-	633,948	10.07	7.52
228	聯邦地產B	1.38	1.08	1.38	1.38	1.38	-	59,075	9.86	7.90
231	富利國際	6.30	4.10	6.20	6.00	6.20	-0.80	25,000	53.45	1.13
251	爪哇企業	2.575	1.62	2.45	2.275	2.425	-	2,278,000	9.33	3.71
240	海裕實業	2.725	1.50	2.725	2.40	2.525	+4.12	52,685,000	8.68	6.34
016	新鴻基地產	16.00	12.10	16.00	15.50	15.80	-0.63	4,320,235	11.79	4.18
132	MEGAWAY(蟲)	1.42	1.19	1.32	1.21	1.23	-6.82	28,088,000	-	-
743	鴻易股權	0.04	0.01	0.016	0.01	0.014	-30.00	5,310,000	-	-
263	順豪物業	2.10	0.58	2.00	1.82	1.86	-6.06	13,917,742	22.68	0.54
083	信和置業	0.68	0.42	0.68	0.61	0.64	+4.92	404,718,956	12.80	3.12
247	信和地產	0.61	0.39	0.61	0.56	0.58	+3.57	80,909,318	12.08	4.14
085	大新公司	16.30	11.60							
257	寧發國際	2.30	0.475	1.48	1.42	1.48	+7.25	265,000	740.00	-
088	大昌地產	4.60	3.65	4.55	4.35	4.425	-2.21	4,597,500	10.79	7.91
089	大生地產	4.275	3.075	3.275	3.175	3.20	-	2,426,425	7.75	3.75
090	泰盛集團	2.925	1.75	2.925	2.625	2.70	-6.09	14,629,999	5.35	2.47
091	德榮建築	1.57	0.58	1.54	1.40	1.53	+3.38	2,632,375	-	-
277	太興置業	3.975	1.22	1.57	1.43	1.51	-2.58	5,696,000	167.78	3.31
266	天德地產	2.65	1.04	2.65	2.50	2.60	-0.95	267,598	20.00	0.77
269	大寶地產	1.47	1.00	1.47	1.34	1.46	+4.29	30,051,225	-	-
267	泰富	1.85	1.11	1.67	1.59	1.61	-3.01	12,527,544	16.10	1.86
288	永鴻基	0.425	0.131	0.425	0.375	0.39	+2.63	63,055,000	557.14	-
291	永達利	6.10	1.68	3.025	2.65	2.825	-5.83	3,865,798	126.12	-
260	聯合東榮	1.21	0.68	1.21	1.13	1.15	-0.86	74,014,000	19.83	1.74
193	慶豐國際	4.70	2.20	3.925	3.85	3.925	+1.29	66,000	30.19	1.78
296	裕興建築	2.20	1.36	2.20	1.93	2.10	+7.69	128,000	34.43	-
571	景耀	1.09	0.73	0.96	0.90	0.90	-4.26	9,566,000	-	-
207	明仁企業	8.15	2.35	5.40	4.45	4.625	-10.19	42,874,000	16.40	-
535	孫福記	4.00	1.83	4.00	3.75	3.85	+1.32	7,246,000	12.91	1.95
022	亞細安	0.28	0.185	0.275	0.25	0.26	-3.70	58,184,400	-	-

酒店飲食

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
105	凱聯酒店	3.925	2.60	3.625	3.525	3.575	-0.69	862,040	11.92	2.80
341	大家樂	2.35	1.55	2.325	2.175	2.25	-	8,705,000	12.30	4.67
037	遠東酒店	1.08	0.76	1.06	1.00	1.05	+3.96	6,188,800	87.50	1.90
039	富麗華酒店	7.15	5.20	6.50	6.30	6.35	-1.55	74,000	12.80	5.98
195	格蘭酒店A	2.10	1.31	2.075	1.96	2.00	-2.44	4,026,064	10.64	8.00
196	格蘭酒店B	0.199	0.134	0.198	0.191	0.196	+3.16	7,053,745	10.32	8.16
051	海港企業	9.40	7.15	9.400	8.850	8.90	-2.20	538,000	9.78	7.30
045	大酒店	5.45	4.30	5.45	5.20	5.30	-0.93	1,811,300	14.32	3.21
155	華基泰	6.05	3.05	5.90	5.65	5.90	+0.85	2,516,830	20.34	2.03
422	文華東方	6.40	4.55	6.00	5.80	5.90	-3.28	2,894,210	10.17	6.61
071	美麗華酒店	7.35	6.55	7.00	6.70	6.85	-0.72	930,800	35.86	2.48
064	新世界酒店	6.10	4.35							
223	百樂酒店	8.10	7.05	8.100	7.85	7.90	-1.25	30,000	18.40	2.53
078	富豪酒店	2.65	1.52	2.25	2.075	2.125	-3.41	12,384,191	8.64	2.82
235	紅寶石	1.47	1.00	1.47	1.30	1.47	+11.36	1,256,000	28.49	2.55
557	城市酒店	0.99	0.81	0.92	0.86	0.87	-	9,088,000	-	-

倉場航運

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
506	福海凍倉	2.05	1.49	2.05	1.86	1.92	-4.00	10,067,185	-	-
293	國泰航空	10.70	7.60	10.70	10.10	10.20	-1.92	7,974,000	8.80	4.12
338	中華造船優先	0.88	0.70							
029	中華造船	1.14	0.63							
117	萬邦航業	8.30	6.45	7.90	7.55	7.80	-	1,572,760	6.90	2.56
217	海南發展	6.15	4.20	6.15	5.85	6.15	+7.89	791,000	6.47	6.83
332	東方海外	9.50	3.35	8.80	6.45	8.30	+27.69	1,249,332	166.00	-
237	安全貨倉	9.15	8.00	9.150	8.15	9.05	+9.70	4,714,722	12.75	4.97
242	信德企業	4.65	3.025	4.65	4.475	4.475	-3.24	4,694,136	12.83	6.48
095	華光航業	27.20	19.80	27.20	23.20	24.70	+9.29	947,342	8.12	-
119	新海康	6.90	5.05	6.90	6.25	6.70	+7.20	38,000	39.41	4.48

紡織製衣

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
481	中國印染	0.68	0.295	0.68	0.55	0.60	+11.11	17,802,600	8.50	1.67
122	鱷魚恤	2.95	2.05	2.90	2.65	2.675	-0.93	26,939,716	10.29	3.93
420	福田實業	1.30	0.75	1.28	1.20	1.23	-1.60	11,770,000	6.15	6.99
154	香港毛紡	4.20	3.30	4.05	3.90	4.05	+0.62	111,750	9.20	4.94
172	香島漂染	4.175	2.80	3.90	3.80	3.80	-1.30	31,000	10.86	6.58
339	羅氏針織	2.55	1.74	2.475	2.20	2.25	-7.22	7,097,703	10.00	7.11
		0.00	0.00							
212	南洋紗廠	6.60	4.70	6.05	5.90	5.95	-	53,500	3.83	10.08
178	永新企業	1.75	1.34	1.75	1.58	1.61	-4.73	11,802,000	8.94	8.07
234	玫瑰針織	1.69	0.72	1.37	1.27	1.31	-2.96	1,584,000	27.93	2.06
250	南海紗廠	10.40	8.30	9.20	9.00	9.10	-	221,000	6.55	4.12
458	聯亞集團	4.65	3.50	4.625	4.60	4.60	-	224,000	6.22	9.46
272	協興針織	7.40	5.60	7.20	7.20	7.20	-2.04	2,000	6.22	8.33
273	怡南實業	6.10	3.45	5.80	5.50	5.50	-5.17	736,000	3.79	11.36
275	裕泰	3.85	3.80							
098	南聯實業	9.20	7.20	9.20	8.900	9.15	+1.10	1,398,996	5.89	8.74
294	長江製衣	2.70	1.79	2.35	2.30	2.325	-3.13	79,640	4.95	13.35
464	長江國際	0.86	0.46	0.84	0.76	0.78	-6.02	3,390,536	5.20	6.41
375	長江貿易	1.67	1.30	1.66	1.60	1.63	-	299,800	2.30	9.82

工業製造

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
522	ASM PACIFIC	2.75	1.11	2.75	2.50	2.50	-7.41	914,000	10.50	4.20
519	實力國際	1.04	0.39	0.96	0.90	0.93	-1.06	32,576,000	-	-
104	冠亞商業	1.61	0.69	1.61	1.52	1.57	+2.61	35,442,750	12.98	4.46
115	忠德石油	8.10	5.40	8.100	6.90	7.75	+14.81	1,856,000	-	0.13
378	城市資源	0.79	0.248	0.79	0.66	0.74	+1.37	20,070,400	-	-
031	康力投資	0.66	0.39	0.64	0.63	0.65	+3.17	35,400	3.82	-
118	大同機械	1.85	0.70	1.85	1.66	1.80	-0.55	47,020,000	13.64	3.33
295	萬順實業	2.125	1.16	2.125	1.69	1.86	+12.73	1,148,400	24.93	-
033	依利安達	0.72	0.39	0.72	0.67	0.69	-1.43	50,245,200	20.91	5.80
136	通用電子	1.19	0.375	1.16	1.10	1.13	-	33,737,000	15.27	2.65
040	金山實業	2.575	1.25	2.575	2.40	2.425	-3.96	3,306,000	9.05	4.54
044	港機工程	22.40	18.00	21.50	20.30	20.30	-5.58	896,800	13.62	3.65
114	興利科技	0.32	0.117	0.32	0.285	0.295	-1.67	119,160,000	14.39	4.07
146	香港地氈	25.60	4.025	7.20	6.95	7.00	+2.94	600,000	14.29	10.14
047	合興食油	1.45	0.90	1.44	1.35	1.43	+6.72	3,511,694	22.00	1.61
167	萬威科技	1.64	1.01	1.55	1.47	1.48	-3.90	3,338,000	7.83	4.26
179	德昌電機	7.35	5.10	7.25	7.15	7.20	-2.04	164,000	12.83	2.78
180	開達實業	1.55	0.94	1.39	1.34	1.34	-2.90	450,000	18.87	2.99
499	德生電子	3.40	0.84	3.30	3.025	3.075	-6.82	5,015,173		0.33
186	隆輝集團	0.78	0.385	0.74	0.69	0.70	-5.41	25,224,000	25.93	-
411	南順	8.50	6.20	7.85	7.55	7.55	+1.34	950,693	20.24	2.29
366	陸氏實業	2.05	0.64	2.025	1.87	1.89	-5.03	7,500,125	31.50	1.06
213	樂聲電子	1.25	0.59	1.20	1.14	1.18	-1.67	15,376,000	8.43	7.63
438	太平協和	5.15	1.53	1.84	1.72	1.72	-4.44	21,821,000	6.00	5.28
075	彩星集團	18.00	1.56	18.00	16.40	17.60	+5.39	2,695,000	18.24	1.14
078	寶秘礦油	0.189	0.137	0.189	0.165	0.169	-4.52	277,395,184	-	-
243	品質企業	0.91	0.31	0.91	0.76	0.90	+13.92	164,442,476	25.00	1.11
229	利民實業	3.30	2.15	3.075	2.825	2.825	+0.89	13,289,900	7.53	7.36
472	鴻運電子	1.24	0.325	1.22	1.00	1.03	-14.88	63,385,000	16.61	2.91
236	生力啤酒	8.90	4.00	4.275	4.125	4.175	-0.60	890,606	7.46	9.58
521	三泰電業	1.97	0.76	1.92	1.75	1.83	-4.69	4,248,000	8.71	1.64
448	善美電腦	0.94	0.66	0.74	0.69	0.70	-2.78	37,170,000	5.14	5.91
081	銀光電器	2.75	1.23	2.45	2.175	2.20	-9.28	39,175,000	12.94	3.64
485	升岡	2.35	0.70	2.15	1.95	1.98	-3.41	26,876,240	14.67	3.28
084	寶光實業	5.25	2.575	5.05	4.60	4.825	-3.50	2,453,680	9.46	4.15
500	訊科國際	3.60	0.485	1.58	1.42	1.52	-1.30	3,672,000	38.00	0.66
094	東茗	1.79	0.63	1.79	1.60	1.61	-7.47	23,886,800	9.58	4.47
518	同得仕	1.70	0.92	1.65	1.55	1.57	-1.26	6,228,000	8.26	2.55
419	友利電訊	1.64	0.36	1.27	1.08	1.19	-5.56	5,786,000	17.81	-
333	偉易達	3.00	1.74	2.575	2.45	2.525	+3.06	8,081,392	3.15	11.88
413	華盛國際	1.05	0.50	0.76	0.71	0.73	-5.19	4,205,999	7.30	5.48

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
099	王氏工業	2.55	1.08	2.425	2.275	2.40	-1.03	7,666,000	7.38	5.63
298	遠生實業	0.42	0.183	0.355	0.325	0.345	-1.43	62,783,000	28.51	2.90
254	廣聯企業	1.70	1.05	1.45	1.40	1.42	-2.07	610,000	-	-
524	瑞菱國際	7.30	2.90	6.80	6.55	6.70	+0.75	2,702,000	31.31	0.81
544	大同混凝土	5.90	2.95	5.10	4.70	5.05	+3.06	2,248,000	12.91	1.98
567	壽幸科研	3.10	1.38	2.475	2.30	2.325	-4.12	7,380,000	14.32	2.41

傳播業

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
036	遠東投資	1.23	0.85	1.20	1.14	1.17	+3.54	1,159,200	26.59	3.42
147	新系機構	1.90	0.86	1.08	1.02	1.03	-	206,616,000	201.96	-
009	香港電視	1.20	0.80	1.20	1.04	1.20	+12.15	6,920,000	10.00	7.08
343	玉郎國際	0.93	0.47	0.83	0.80	0.81	-3.57	2,967,665	-	-
018	東方報業	2.05	1.07	2.05	1.76	1.79	-7.25	92,922,500	12.79	5.03
080	邵氏	5.00	3.50	5.00	4.775	4.85	-1.02	1,749,000	11.91	4.95
233	星島	3.25	1.70	2.575	2.40	2.475	+1.02	9,790,000	7.50	4.04
511	電視廣播	9.90	7.10	9.900	9.600	9.65	-2.53	1,095,000	11.35	6.22
583	南華早報	3.20	2.925	3.05	2.925	3.00	+0.84	22,879,000	-	-

百貨及[illegible]

電腦代號	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
508	其士商業	1.45	0.55	1.34	1.25	1.33	+2.31	4,296,572	9.17	4.51
513	恒和集團	1.02	0.64	0.71	0.68	0.69	-1.43	10,082,400	3.63	13.04
113	迪生創建	14.60	10.50	13.80	13.40	13.70	-	3,894,968	16.23	1.90
152	新創見	1.03	0.66	0.73	0.68	0.71	+1.43	8,505,000	355.00	5.63
280	景福	1.44	1.14	1.33	1.30	1.32	-0.75	1,105,000	4.62	8.33
066	連卡佛A	15.10	11.00	14.60	13.90	14.10	-	150,326	9.10	5.53
067	立興	11.10	7.70	10.50	10.20	10.50	-	148,765	7.78	4.29
241	瑞興	8.30	5.90	7.50	7.00	7.40	+2.78	264,000	48.37	1.69
244	先施	96.50	3.60	4.50	3.60	3.625	+1.74	797,000	26.02	20.69
417	謝瑞麟	0.67	0.38	0.62	0.59	0.60	+1.69	55,752,622	6.98	7.50
279	東方紅	1.02	0.45	0.98	0.88	0.91	-5.21	14,308,250	9.46	4.40
289	永安公司	8.15	5.95	8.15	7.50	8.05	+8.05	10,701,400	12.58	3.73
292	八百半	2.50	1.63	2.50	2.30	2.375	-2.06	1,560,000	17.86	2.11
542	星晨	3.425	0.70	2.45	2.05	2.325	+4.49	6,926,000	13.84	1.94
740	善美股權	0.10	0.05							
586	香港玩具	2.10	1.59	1.95	1.75	1.76	-6.38	13,286,000	-	-
744	華盛股權	0.12	0.052	0.12	0.052	0.087	+8.75	1,965,167	-	-

認股證

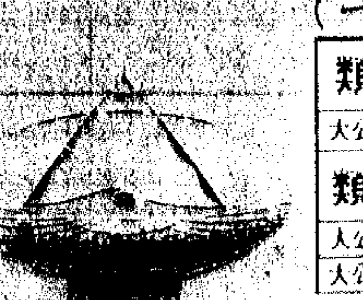
代碼	公司	今年最高	今年最低	一周最高	一周最低	收市	升降%	成交股數	市盈率	周息
479	聯合海外90	0.155	0.077	0.138	0.12	0.122	+7.96	169,611,800	-	-
470	聯合海外93	0.39	0.20	0.39	0.35	0.35	-2.78	58,514,000	-	-
460	聯合地產90	1.14	0.48	1.08	0.99	1.00	-1.96	1,659,814	-	-
482	聯合地產93	1.28	0.71	1.26	1.14	1.15	-4.17	9,028,810	-	-
475	實力國際91	0.159	0.058	0.169	0.112	0.169	+59.43	5,730,750	-	-
285	亞洲證券91	0.485	0.37	0.485	0.41	0.47	+1.08	5,684,000	-	-
144	奔達91	1.24	0.14	1.24	1.04	1.22	+19.61	28,358,000	-	-
573	索羅門太古A93	7.50	3.75							
416	國泰城市94	0.48	0.25	0.465	0.425	0.44	-2.22	5,726,000	-	-
461	世紀城市92	0.99	0.57	0.99	0.85	0.95	+3.26	7,701,480	-	-
493	瑞福91	0.10	0.09							
496	華置91	0.365	0.20	0.365	0.23	0.34	+42.86	232,582,160	-	-
501	華置93	0.224	0.148	0.224	0.17	0.204	+15.25	75,850,806	-	-
434	華置95	0.206	0.152	0.206	0.16	0.20	+21.95	14,129,000	-	-
473	中娛91	0.077	0.042	0.077	0.064	0.074	+12.12	126,518,000	-	-
139	中娛92	0.081	0.016	0.081	0.062	0.08	+33.33	8,914,000	-	-
545	恒和91	0.42	0.176	0.21	0.196	0.201	-0.99	2,546,250	-	-
436	其士93	0.60	0.131	0.60	0.52	0.59	+13.46	8,416,000	-	-
048	莊士92									
468	莊士94	0.216	0.098	0.21	0.17	0.197	+15.20	34,743,591	-	-
379	城市資源92	0.204	0.037	0.128	0.12	0.128	-	2,154,000	-	-
489	卜蜂92	0.90	0.30	0.90	0.75	0.80	-4.76	36,330,050	-	-
494	鱷魚恤91	1.06	0.55	1.00	0.91	0.98	-1.01	677,515	-	-
169	欣是鱷魚恤90	0.239	0.01	0.08	0.01	0.01	-84.85	25,157,000	-	-
109	CRUSADER92	0.84	0.42	0.66	0.57	0.63	+10.53	4,796,000	-	-
462	大東電訊93	1.49	0.70	0.97	0.89	0.93	+2.20	887,856	-	-
437	依利92	0.186	0.066	0.186	0.166	0.184	+3.37	9,441,000	-	-
433	高日92	0.55	0.29	0.55	0.50	0.50	-5.66	22,702,000	-	-
344	安寧91	0.76	0.30	0.54	0.53	0.54	-8.47	288,000	-	-
374	愛美高90	0.23	0.06	0.215	0.175	0.206	+16.38	85,131,000	-	-
345	愛美高94	0.47	0.248	0.465	0.415	0.44	+4.76	9,036,000	-	-
498	第一華南91	1.10	0.26	0.76	0.73	0.76	-	169,714	-	-
429	遠東發展92	0.285	0.11	0.28	0.243	0.247	-8.52	15,537,500	-	-
507	遠東投資91	0.21	0.15	0.20	0.196	0.196	-4.85	6,000	-	-
577	正大國際93	0.79	0.17	0.79	0.69	0.74	+1.37	3,167,487	-	-
510	富麗華91	0.99	0.50							
350	金山實業91	0.50	0.192	0.50	0.46	0.49	+2.08	2,356,500	-	-
143	鷹君92	4.00	2.90	4.00	3.90	3.95	-	361,660	-	-
418	鷹君94	2.35	1.57	2.35	2.025	2.20	+2.33	15,777,207	-	-
516	格蘭酒店91	0.57	0.315	0.53	0.49	0.50	-5.66	609,880	-	-
430	恒隆92	0.83	0.54	0.81	0.73	0.74	-6.33	1,968,578	-	-
505	恒基發展91	0.59	0.43	0.52	0.475	0.485	-4.90	22,190,240	-	-
474	興科91	0.12	0.029	0.12	0.106	0.113	-1.74	362,326,056	-	-
423	大酒店92	1.96	1.46	1.96	1.87	1.92	-0.52	914,580	-	-
151	置地91	12.30	8.30	12.30	11.50	11.60	-3.33	196,996	-	-
410	港澳發展92	0.285	0.146	0.239	0.235	0.237	-0.42	2,255,359	-	-
515	新翱90	1.38	0.54	1.06	0.96	1.01	+4.12	2,976,000	-	-
414	漢國92	0.94	0.48	0.85	0.79	0.81	-6.90	29,640,000	-	-
351	合和91	2.40	1.18	2.40	2.125	2.325	+9.41	23,439,200	-	-
435	惠泰93	0.83	0.245	0.83	0.68	0.81	+20.90	7,316,000	-	-
424	玉郎94	0.075	0.033	0.075	0.066	0.073	+5.80	6,271,960	-	-
176	玉郎98	0.196	0.118	0.184	0.174	0.181	-1.09	18,986,547	-	-
061	怡和92	12.20	5.80	12.20	11.40	11.80	-	2,105,223	-	-
079	偉數愛丁堡92	1.56	1.05	1.24	1.16	1.17	-7.14	450,000	-	-
486	麗新發展94	0.57	0.395	0.51	0.48	0.485	-3.00	32,489,625	-	-
563	麗新發展91	0.73	0.28	0.58	0.52	0.55	-3.51	1,647,413	-	-
432	利興90	1.22	0.248	1.14	0.98	1.00	-12.28	1,933,000	-	-
377	萬勝92	0.435	0.14	0.435	0.36	0.405	+10.96	3,891,000	-	-
382	美麗華90	1.21	0.82	0.95	0.90	0.90	-7.22	129,080	-	-
381	美麗華92	1.90	1.62							
380	美麗華94	2.00	1.62							
533	新昌92	2.50	1.10	2.40	2.00	2.20	+2.33	3,524,730	-	-
210	樂聲91	0.55	0.168	0.51	0.47	0.48	-4.00	1,253,500	-	-
568	壽幸科研93	1.82	0.214	1.52	1.44	1.44	-7.69	940,000	-	-
363	新世界91	5.00	3.775	5.00	4.625	4.625	-7.04	4,839,768	-	-
554	百樂門92	0.204	0.139	0.176	0.163	0.17	+4.29	9,963,000	-	-
370	富源90	6.60	6.60	6.60	6.60	6.60	+20.00	12,599	-	-
537	孫福記92	2.425	0.73	2.425	2.175	2.225	+2.30	1,323,200	-	-
491	富豪91	0.43	0.25	0.385	0.37	0.375	+1.35	4,555,813	-	-
359	川河90	0.46	0.25	0.42	0.33	0.395	+19.70	2,084,349	-	-
368	川河92	0.47	0.245	0.47	0.39	0.40	+21.05	1,184,000	-	-
456	爪哇08	3.625	2.70	3.55	3.55	3.55	-	20,000	-	-
454	爪哇89	0.86	0.39	0.64	0.46	0.57	+20.00	82,566,002	-	-
476	玫瑰93	0.62	0.095	0.56	0.48	0.53	-3.64	7,700,000	-	-
246	海裕95	1.43	0.50	1.43	1.26	1.30	+8.33	42,034,000	-	-
449	善美90	0.435	0.156	0.204	0.185	0.189	-5.50	3,464,000	-	-
356	新地90	18.50	10.90	18.50	17.80	17.80	-2.73	99,946	-	-
357	新地92	20.00	12.40	20.00	19.10	19.10	-3.54	374,193	-	-
503	順豪物業90	1.00	0.06	0.97	0.83	0.87	-10.31	3,929,846	-	-
560	索羅門電訊92	2.25	1.24	2.25	2.25	2.25	+1.12	40,000	-	-
574	中信電訊95	2.875	1.53	2.825	2.675	2.675	-4.46	9,723,000	-	-
463	信德87	2.675	1.40	2.55	2.375	2.40	-4.95	1,676,000	-	-
526	萬邦航業92	3.30	2.05	2.975	2.85	2.875	-4.17	128,000	-	-
453	信置90	0.04	0.015	0.038	0.024	0.034	+41.67	8,808,720	-	-
365	信置91	1.29	0.66	1.29	1.04	1.17	+17.00	13,313,000	-	-
572	景耀92	0.62	0.25	0.42	0.39	0.40	-3.61	2,380,000	-	-
457	信地90	0.038	0.01	0.033	0.028	0.033	+17.86	2,753,000	-	-
248	信地91	1.02	0.48	1.02	0.81	0.96	+18.52	1,016,000	-	-
504	升岡91	0.84	0.10	0.84	0.75	0.76	-3.80	4,605,840	-	-
446	龍德90	0.18	0.04	0.18	0.136	0.18	+30.43	8,270,000	-	-
483	寶光91	0.90	0.315	0.90	0.85	0.85	-3.41	8,558,656	-	-
431	泰盛91	0.62	0.32	0.62	0.53	0.55	-8.33	24,618,159	-	-
027	天安90	0.09	0.01							
490	謝瑞麟92	0.12	0.064	0.12	0.103	0.116	+12.62	52,633,000	-	-
492	謝瑞麟94	0.09	0.049	0.090	0.077	0.086	+8.86	17,597,000	-	-
514	同得仕91	0.71	0.27	0.68	0.61	0.61	-4.69	1,519,060	-	-
346	九龍倉90	3.525	1.96	3.525	3.125	3.325	-3.62	6,346,029	-	-
447	永鴻基92	0.22	0.036	0.22	0.174	0.199	+10.56	49,105,000	-	-
421	王氏90	1.03	0.20	1.03	0.91	1.01	+4.12	4,295,500	-	-
426	煇煌92	0.30	0.145	0.30	0.25	0.265	-3.64	20,230,000	-	-
469	遠生02	0.17	0.03	0.156	0.125	0.141	-	41,958,000	-	-
467	遠生90	0.31	0.22	0.30	0.27	0.275	-8.33	740,670	-	-
520	宇宙91	0.51	0.04	0.42	0.35	0.405	+5.19	11,443,583	-	-
092	大寶92	0.60	0.188	0.60	0.53	0.58	+5.45	40,902,353	-	-
525	品質國際92	0.78	0.08	0.78	0.445	0.76	+63.44	66,063,130	-	-
527	品質國際93	0.66	0.086	0.66	0.525	0.64	+93.94	109,663,772	-	-
531	大生地產90	0.96	0.48	0.59	0.57	0.58	-1.69	358,308	-	-
529	陸氏實業91	0.46	0.08	0.44	0.40	0.41	-2.38	1,864,750	-	-
530	粵海投資91	0.72	0.43	0.00	0.00	0.62	-	3,200	-	-
536	廣生行92	3.475	0.69	0.73	0.69	0.69	+23.21	3,900,000	-	-
541	新濠國際90	0.355	0.074	0.34	0.32	0.32	-7.25	269,804	-	-
558	城市酒店92	0.38	0.17	0.26	0.24	0.25	+2.04	4,528,000	-	-

歡迎訂閱大公報

歐洲航空版　美洲航空版

本報每天除出版本港發行的普通版外，還出版專供外地讀者閱讀的「歐洲航空版」，及在美國用衛星傳真印刷的「美洲航空版」，各具特色，歡迎垂詢、訂閱。

電話：5-757181



訂閱價目表

(一)平郵寄報

類別	省內地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$90.00	$270.00	$540.00	$1,080.00
類別	世界各地 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$147.00	$441.00	$882.00	$1,764.00
大公報航空版	$86.00	$258.00	$516.00	$1,032.00

(二)航空寄報

類別	亞洲地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$280.00	$840.00	$1,680.00	$3,360.00
大公報航空版	$130.00	$390.00	$780.00	$1,560.00
類別	亞洲以外地區 一個月	三個月	六個月	一年
大公報香港版	$370.00	$1,110.00	$2,220.00	$4,440.00
大公報航空版	$160.00	$480.00	$960.00	$1,920.00

■美洲航空版每月訂閱費$90.00，最短的訂閱期為兩個月起。

全力以赴的一族…

開創成功之道

NISSAN 日產公爵型CEDRIC

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

港台與大陸

全力以赴的一族…

開創成功之道

NISSAN 日產佳寿型URVAN

日產汽車服務(中國)有限公司 電話：868 2626

市外經委業務處葉正傑表示

廣州改建洲頭咀碼頭 近日將會與台商洽談

台商已準備充足資金日內派專家組赴穗

【本報訊】廣州市外經委外資業務處處長葉正傑日前在穗接受本報記者訪問時表示，一批向外進行招商的大型項目進展順利。其中與台商在上月簽訂意向書的洲頭咀客運碼頭改建合作計劃，雙方將會在這幾天內進行正式洽商，到時有關的台商會派一個專家組赴穗。待雙方取得一致意見後，便組團到港參觀考察中港城碼頭，以作為洲頭咀改建的參考。

葉正傑稱，按意向書的內容，有關的台商需投資一億美元，但以目前情況來看實際投資額必定會超出一億美元，不過，有關的台商已準備了非常充裕的資金，故資金方面不會有問題。至於其他項目，新世界集團去年六月後曾停止注資的兩個房地產開發項目，最近已有轉機，而新世界酒店董事鄭家誠亦在較早前赴穗與有關部門重新商討這兩個項目，相信很快會有結果。

葉正傑指出，今年上半年廣州新簽的三資合約有一百九十五項，比去年同期上升百分之三十三，而上半年三資項目的合同利用外資金額和實際利用外資金額，分別是三億三千多萬美元和七千二百萬美元，增幅達到百分之三十三點七和百分之三十一點五。

廣州外經委的另一名官員則表示，目前在穗開業的三資企業普遍經營良好，根據對六百四十九家三資企業的調查，上半年其總戶值超過二十億元人民幣，銷售收入近二十八億元人民幣，分別增長了百分之九十五和百分之一百二十八。在這六百多家企業中，有四百二十五家的盈利是出現增加或持平。

這名官員亦稱，上半年廣州利用外資的投向，其結構已向良好方面發展，其中由穗方承擔債務風險較大的對外貸款，實際投入只有二千零一十八萬美元，比去年同期減少了七成多。

嶗山啤酒出口美國

【中新社青島二十九日電】青島嶗山啤酒廠繼向朝鮮出口嶗山啤酒後，新近又打開美國市場，第一批嶗山啤酒近日啟運美國。

此次嶗山啤酒廠向美國出口合同一簽十二年。今年出口一點四萬箱，一九九一年為四萬箱，之後每年遞增兩萬箱，至一九九四年之後將每年銷美十萬箱以上。

中國國貨公司改進經營 向綜合性購物中心發展

增食物中心停車場等應付日資公司競爭

【香港中國通訊社二十九日電】中國國貨有限公司助理總經理李自雄向記者表示，國貨公司逐漸從封閉式走向開放式，未來將會發展成多元化、綜合性的「購物中心」，包括增設食物中心、停車場等設施，以應付來自日資百貨公司的競爭。

李自雄指出，國貨公司必會隨著市場的需求而邁向新里程。他說，現階段仍著眼於調整、立足和固本。不過，以國貨公司的人力、財力，若有適當的地點，商場舖位，中國國貨公司隨時推行擴張發展的大計。

李自雄說，國貨公司的最大競爭對手是日資百貨公司。但他認為，從另一角度看，日本公司的開設，對國貨公司也起著促進作用，日本公司的先進管理水平實在值得借鏡。國貨公司取人之長以補己之短，從封閉式走向開放式，同時不斷改善經營手法，並趨向自動化，提高工作效率，營業額已屢見起色。

李自雄指出，國貨注重實質的形象與日資公司的精巧包裝仍是競爭的焦點。現時國貨公司正在積極改變對包裝重視不足的觀念。他說，由於產品中百分之七十五來自大陸，故在供貨方面，特別要求大陸保質保量，注意裝潢，及時交貨，自立名牌，起點量少但花式要多。李氏表示，日資遠隔重洋來港投資，國貨公司佔了地利人和的優勢，自有條件與日人比高下。他們對國貨公司的前景甚具信心。

關於人們所關注的「六四」影響，李自雄朗然而言，中國國貨公司以服務顧客為宗旨，「六四」之後，儘管遊客的生意略為冷淡，但仍保持八八年度的營業額。今年形勢向好，上半年的營業額比去年同期增長百分之五。預計過了冬季旺期後，營業額可上升百分之七至十。

經濟細語

廣州資金多"籠子"小

黃耿

到六月底為止，廣州市金融系統的存貨餘額已達到三百五十億元人民幣。據有關部門預測，今年全年的存貨餘額會比去年上升七十億元人民幣，這說明了廣州的資金異常充裕，如果能作適當的引導使用，這筆龐大資金在經濟發展中所起的作用，將是難以估計的。

不過，雖然廣州的存貸餘額驚人，但在過去的六個月，其引進外資工作卻要面對配套資金不足的問題，這確是令人感到有些意外的。據了解，廣州的引進外資配套資金不足，是因為中央給予廣州這項費用的額度不夠，通俗一點來說，就是「籠子」太小。

中央對地方的某些支出一向都是用「籠子」來進行管理的，而外資配套資金的額度，只不過是眾多「籠子」中的其中一個。中央對屬下省市的某些資金投放實行「籠子」管理，當然有其必要性，但由於中央在決定某個「籠子」的大小時，往往是難以完全估計得到未來一年的情況會有什麼變化，在這種情況下，出現偏差在所難免，有時會把「籠子」定得太大，有時則太小。

無疑，中央是把廣州外資配套資金的籠子定得太小。其實，中央的「鳥籠」管理政策應有一定彈性，可以根據廣州的資金充裕程度來適當地擴大廣州的外資配套資金「籠子」，以便利廣州大力引進外資。

深圳合資啤酒廠投產

引入西德設備年產量為五萬噸

【本報記者司徒衛深圳二十九日專電】被列為深圳市「七五」期間重點項目，總投資為三千萬美元，六千五百萬元人民幣，年生產能力為五萬噸的深圳啤酒有限公司，已於二十五日下午四時二十分生產出第一瓶「金威」、「好順」牌啤酒，並於昨日在粵海酒店舉行「金威」啤酒試產成功新聞發布會。

該公司總經理袁有鑑在會上介紹說，公司全部啤酒生產設備均由啤酒王國西德引進。經深圳市科委進行技術鑑定，屬世界一流水平。生產工藝從德國「好順」引進，採用「好順」全套工藝技術，並由「好順」專家現場指導。「好順」有三百多年的釀造歷史，產品暢銷六十多個國家和地區。

為使「金威」啤酒廣為人知，該公司投資十五萬八千元將十公里長的深南大道二十二個候車亭全部更新為用玻璃鋼製作的寫上金威啤酒廣告的候車亭。

廈門改善金融環境 為台商投資創條件

廈門工商銀行已實行八條措施

【中新社福州二十九日電】廈門市工商銀行日前着手實施包括在海滄台商投資區建立多功能銀行，採取銀團貸款，委托貸款方式籌資開發台商投資區房地產業務等八條措施。廈門經濟特區正積極為台商投資創造良好的金融環境。

從國務院去年五月批准廈門杏林、海滄地區為台商投資區以來，台商投資廈門不斷「升溫」。至今年六月底，台商在廈門的企業已達三百二十三家，超過港澳僑胞和外商在廈門的投資而居首位。

為迎接台商投資熱潮，廈門市各家銀行率先行動。一年前僅有農業銀行一家營業新的海滄地區，如今工商銀行、農業銀行、建設銀行、福建興業銀行等都在那裡設置了支行級的金融機構；廈門人民保險公司、廈門國際信托投資公司也在籌建分支機構。杏林台商投資區原有的金融機構都普遍擴大了業務功能，積極為台資企業服務。

在貸款的投向和投量上，廈門各家銀行把台資企業列為積極支持的對象。湖里工商銀行已將十多家台資企業列為固定貸款客戶；台商獨資興辦的廈門僑星工業有限公司，在投產前遇到資金困難，工商銀行及時貸款支持。

台商投資熱潮的不斷高漲，已超出了廈門金融界自身的資金承受能力，國內多家專業銀行總行在資金和政策上也給予廈門大力支持。中國人民銀行總行對海滄台商投資區的三億元專項開發貸款已正式下達，目前正委托廈門市建設銀行逐筆落實，用於海滄「三通一平」和通用廠房的建設。

台統計數據顯示 經濟進入衰退期

【香港中國通訊社二十九日電】台北消息：在金融、貿易、生產、就業指數全面下降的情況下，台灣六月份經濟景氣亮起近五年以來第一個「藍燈」，表示經濟景氣已進入衰退期。

台商近期投資鱗爪

李孝諄

惠州設燈飾加工區

台灣二十多家燈具業者，最近赴大陸實地考察後已決定首期斥資五千萬美元，在廣東惠州籌設「燈飾專業出口加工區」，成為台灣首個中小產業整合赴大陸投資之範例。

目前台商已和惠州政府簽妥合約，契約的年限將達五十年，而開發土地總面積為二百公頃，將分四期逐步開發，預料一年半後即可建廠投產。據悉，參與此項投資的業者包括，沖床、車床、網罩、鑄銅、塑膠、開關等行業人士。

味全集團看中海南

繼台灣九光電子投資一億美元，在海南興建電子城後，味全集團亦看中海南道塊寶地，並已斥資五億新台幣租用當地十五萬坪工業土地，租期七十年，擬於明年大舉開發大陸的休閒娛樂市場。

味全關係企業康和建設，為配合國際化經營需求和味全集團在海南設廠計劃，最近將以獨資或合資方式在海南省成立營造公司，除配合味全開發工業廠房外，並將在當地開發大型觀光旅遊區，包括觀光飯店和配套旅遊設施等。據悉，目前海南一建築公司並希望康和出資二至五億元人民幣，共同開發當地的工業土地。

玩具業赴魯考察

台灣玩具公會理事長張福慶，最近隨工總赴大陸考察時，對山東港口運輸和交通之便甚感滿意，並對當地投資諸條件已作審慎評估認為其發展潛力極佳，因此，擬乘八月中旬青島舉辦有百家台商參加的「兩岸經貿聯誼會」之際，邀集島內業者齊赴山東，共商設立玩具加工專業區之舉。

同仁堂與台商合作

大陸最知名的中藥店——北京同仁堂，將和台灣旅遊業老闆合作，在兩岸開設由清宮藥膳配方的著名中藥餐廳——御膳廳。

為達成此項合作，該台灣老闆最近專程赴京，並品嘗了源自清宮的藥膳佳肴。據悉，此種別具一格的藥膳共分冷、熱菜十六種之多，不僅注重色、香、味，亦注重美觀，更以進補為特色。北京的「御膳廳」預計在九月亞運前開張，而台北的「御膳廳」則因兩名師傅尚在北京受訓，估計要到明年方能正式營業。【香港中國通訊社二十九日電】

宏光發展有限公司
WIDE SHINE DEVELOPMENT LTD
干諾道中200號信德中心2304—6A室
電話：859 9668 傳真：858 9089／858 9096

中國對外貿易運輸公司北京總公司
遠東／歐洲集裝箱航線
(直往漢堡、鹿特丹、安特衛普—並兼收新加坡貨)

船名／航次	收貨日期	預計抵港	預計離港
TRADE EXPANSION V.W03	26/7-1/8	2/8	3/8
CRANACH V.W05	6-12/8	13/8	14/8

CY：宏光貨櫃碼頭有限公司 青衣島藍巴勒海峽71地段 電話：4338622
CFS：宏光貨櫃碼頭有限公司 亞洲貨運大廈3號碼頭4字樓 電話：4338622/4217693

中國對外貿易運輸公司遼寧省分公司
香港／大連定期散裝貨航線

船名／航次	預計抵港	預計離港
BEI FENG V.9014	18/8	21/8

TRS：中華貨櫃有限公司 青衣藍巴勒海峽41號 電話：7750235

鐵路散貨服務班期表
KCRC 九廣鐵路公司

出發日期	目的地
星期四	南京 武漢 大連 西安 重慶
星期五	天津 杭州 上海 鄭州 青島*
星期六	南京 北京

*隔星期出發
鐵路包卡天天出發
諮詢熱綫：6069293 6069525

江蘇省遠洋運輸公司
185 HUNAN ROAD,NANJING, P.R.CHINA
TEL:305503 TLX:34125 OCSNJ CN FAX:302378 305724
HONG KONG :TEL:8150282 FAX:5444660

江蘇⇄香港⇄世界各地
全貨櫃特快星期班輪

船名＼港名	南京	張家港	南通	香港
蘇鶴 SUHE	5, 20日	———	———	12日,27日
蘇麟 SULIN	12日,27日	15日,30日	———	20日, 7日
蘇麒 SUQI	———	———	3日,18日	9日, 24日

中國港口⇄世界各地
散雜貨船舶運輸

雨花	YUHUA	南京—香港	每月二班
江安	JIANGAN	江陰—香港	每月二班
蘇龍	SULONG	張家港—香港	每20天一班
淮安	HUAIAN	上海—香港	每月二班
蘇鳳	SUFENG	上海—香港	每20天一班
盤山	PANSHAN	上海—日本	每月一班
蘇雲	SUYUN	不定線	不定期
蘇霞	SUXIA	不定線	不定期
	J.EASTER	不定線	不定期

本公司是交通部和江蘇省政府聯合批准設立的國營遠洋運輸企業，獨立核算，具有法人資格，依法擁有自己獨立支配其全部資產的權利，完全以自己的名義自主進行經濟活動，實力雄厚，信譽可靠，歡迎廣大客户訂艙。

豪山船務公司
Hoson Shipping Company
香港上環蘇杭街77—81號天祥行大廈705室
歡迎詢問8506006 FAX：8507126

中國全貨櫃／散貨定期班輪
每星期一班：
上海、青島、新港、大連、寧波、南通、張家港、海口、湛江。
每星期2—3班：
廣州、黃浦、市橋、珠海、佛山、蛇口、廈門、福州、汕頭、梧州、南寧、江門。
★定期班輪★
歐洲、美國、加拿大、澳洲、紐西蘭、中東、紅海、日本、韓國、台灣及東南亞各地。
(全貨櫃／散貨 兼收)
兼提供下列服務
本港內陸運輸，拖櫃，裝／拆／轉櫃，安排儲倉及辦理火車包卡往國內各省市。

朝聯企業有限公司
COTS ENTERPRISES LIMITED
香港皇后大道中151-155號兆英商業大厦三樓 電話：8151505
中國全貨箱及拼箱航線服務

港口	船名	航次	截貨	開航
青島	平鄉城	397	14/8	17/8
青島	平鄉城	395	3/8	6/8
新港	龍岳城	398	7/8	10/8
上海	南城	133	30/7	2/8
上海	臨江	440	13/8	16/8
福州	漢中河	168	3/8	6/8
黃埔	凌泉河	90	1/8	2/8
大連	順江	313	9/8	13/8
廈門	華佳	9057	3/8	6/8
汕頭	華佳	9059	8/8	11/8

兼收：華南、華北各地散雜貨及海陸空貨物運輸，拖箱、拆/裝箱等服務。

廣東出口產品看樣訂貨會

謹訂於一九九○年七月卅一至八月四日在香港舉辦廣東出口產品看樣訂貨會。主辦單位竭誠歡迎海外華僑、台灣同胞，港澳及世界各地工商、貿易界人士屆時光臨並商洽貿易。

參加單位：
廣東省經濟技術協作發展總公司
廣東省粵豐貿易公司
廣東省冶金進出口公司
珠海市保險公司
珠海市機械工業集團公司
珠海市達利金屬、壓製廠有限公司
珠海市金海電子聯合公司
珠海市珠華企業有限公司
珠海市南國企業公司
珠海市津海聯合貿易有限公司
藍海針織製衣實業工貿有限公司
珠海市機械廠(彩瓷廠)
肇慶市電子工業公司
龍門縣南德竹器製品工業有限公司
龍門縣同發竹木工藝品廠
龍門雅芳日用精品有限公司
江門市機械設備進出口公司
開平縣嘉士利餅業公司
台山縣輕工業品進出口公司
台山縣工藝品進出口公司
恩平縣輕工業品進出口公司
清遠市非金屬礦產公司
清遠市鐵錳貴金礦產公司

主辦單位：
中國國際商會廣東商會
中國國際貿易促進委員會廣東省分會

協辦單位：
香港國際科技信息促進中心有限公司 技術交流展覽部

承辦單位：
香港永安行
聯繫電話：5477109(2線) 8586708(6線)

展覽會中心：
香港德輔道西32-36號鹽業銀行西區大厦7樓，永安行展覽中心
電話：8582929(2線) 8586904(2線)

本

股票代號	公司	今年最高
023	東亞銀行	18.30
440	大新金融	8.20
011	恒生銀行	24.90
005	滙豐銀行	7.75
183	嘉華銀行	2.475
349	友聯銀行	2.75
096	永隆銀行	41.50
021	聯合企業	12.20
271	亞洲證券	2.30
206	國泰城市	2.125
459	瑞福	0.56
106	CRUSADER	1.24
053	道亨集團	2.125
214	第一太特	3.175
097	恒基發展	2.50
145	建屋貸款	10.70
166	第一太平銀行	0.047
170	工業投資	12.00
208	怡和策略	18.60
376	萬勝證券	1.09
222	閩信投資	1.04
495	百利大	0.00
226	萬泰財務	1.14
227	大泰國際	0.455
412	順豪投資	2.55
253	麗德投資	0.79
086	新鴻基公司	3.00
265	偉利投資	5.60
028	天安中國	1.70
561	滙臣太平洋	1.28
278	宇宙投資	0.72
741	麗德股權	0.061
360	大東電報	74.00
002	中華電力	15.70
026	中華汽車	29.80
032	香港隧道	15.80
003	中華煤氣	25.80
006	香港電燈	9.40
008	香港電訊	6.90
050	香港小輪	5.50
062	九龍汽車	7.05
024	寶成國際	1.29
043	卜蜂國際	1.93
123	嘉宏集團	3.95
355	世紀城市	2.30
025	其士	1.74
116	周生生	2.90
367	莊士機構	0.83
487	冠恒頓	0.81
353	牛奶國際	10.80
441	寶隆洋行	1.24
034	愛美高	4.30
142	第一太平	1.96
270	粵海投資	1.43
264	公和祥	0.89
013	和記黃埔	13.20
175	志正國際	1.72
015	怡和控股	37.50
174	奇盛集團	2.10
191	麗新國際	2.175
194	康創興	4.50
478	名力集團	1.22
224	建生國際	4.50
369	富源國際	2.10
281	川河集團	0.80
249	森那美	4.275
019	太古洋行A	22.40
087	太古洋行B	3.825
004	九龍倉集團	9.45
286	HALE CORP	0.52
290	永安集團	13.40
020	隆豐國際	4.775
100	仁孚	4.675
238	森瑞	1.44
188	正大	1.48
532	王氏港建	1.14
		0.15
373	聯合海外	1.19
056	聯合地產	3.775
101	淘大置業	3.65
268	奔達	2.60
108	建懋國際	1.27
131	卓能	4.20
112	至祥置業	6.95
001	長江實業	14.40
130	中華娛樂	1.12
127	華人置業	2.55
216	建業置業	1.22
125	四海地產	3.975
121	紀德置業	4.50
156	高日發展	1.05
128	安寧企業	2.875
035	遠東發展	1.76
135	第一華南	3.275
140	金山地產	2.825
041	鷹君	4.75
010	恒隆	6.35
052	夏利文	3.625
012	恒基地產	9.00
157	協成行	1.14
007	置地	9.35
149	港澳發展	0.51
049	信託A	5.30
153	信託B	0.99
480	香港興業	3.50
159	河畔投資	1.35
160	漢國置業	1.88
181	滙蘭	13.20
054	合和實業	3.875
055	新昌集團	5.90
164	惠泰置業	1.36
014	希慎興業	1.44
165	明輝發展	1.80
173	嘉華石業	1.66
245	星港地產	4.90
182	駿利企業	13.20
184	游成投資	3.10
185	建運新紀	0.71
134	BEAZER ASIA	8.20
190	熊谷組	4.65
189	廣生行	6.30
063	倫敦蠶丁	2.20
488	麗新發展	1.29
742	華大股權	0.044

南韓中國海貿發展 船商看好市場潛力

年來貨量增一成船隻卻增逾兩成
目前艙位供過於求船公司爭相開辦航線

近一年來，中國大陸對外貨運逐漸從低沉中恢復過來，華南地區已恢復八成貨量，但華北地區就仍然市道疲弱，其中往南朝鮮的貨量仍然跟去年同期有所距離，航商將原因歸咎於太多船公司加船，令貨量增長追不上船隻噸位增長。

南朝鮮年前開放海運市場，積極發展中國內地及蘇聯航線。在南朝鮮開放海運前，當與中國大陸的貨運循間接模式進行，即船隻主要由南朝鮮的仁川及釜山出發，經日本及本港作第三港口角色，再赴內地華北及華南港口，如上海、天津、新港及大連等，其中由內地出口往南朝鮮的貨品多為羊毛、棉花及皮革等原料，而南朝鮮運往內地的則多為現成的電器用品。

八七年初，本地幾間船公司如威高、港澳等，相繼辦南朝鮮與華北港口的直航服務，由於反應良好，內地及南朝鮮等地的船東亦計劃跟進，當時航商曾表示，假如各地船公司一窩蜂開辦類似航線，因貨源及貨量有限，將做成供過於求的不良現象。

過去一年，南朝鮮在中國內地設立了貿易駐點，藉此促進兩地貿易，業內人士預期日後南朝鮮政府開放海運市場，其中南朝鮮對華及對蘇聯的航線，將有極大市場潛力。

航商指出，過去年多時間，行走中國內地與南朝鮮的船隻增加超過兩成，不過同期貨量則只有接近一成增長，加上去年下半年以後，華北一帶的出口貨量減少，多間船公司已經不復再有艙位載滿情況，其中一間船公司負責人透露，他們已往有船自上海、新港開出，直航釜山及仁川港口，但近因貨量減少，船隻多數在釜山卸下貨物，再轉乘陸路交通往仁川一帶。

船東表示，雖然往南朝鮮航線的貨量並不理想，但他們仍願意繼續經營，原因是他們看好這條航線日後的市場潛力。他們指出，八九年南朝鮮約有超過五千萬噸貨物，經船隻由釜山裝運，再經西伯利亞鐵路運入蘇聯，目前南朝鮮仍未正式與蘇聯直接通航，但內地與南朝鮮已非正式直航，所以估計釜山與海參崴的直航，在可見將來亦會成行，屆時透過南朝鮮、中國及蘇聯的關係，貨量增幅將極為可觀。　高樂

航運網

航訊快運

船公司聯營成風氣 有利加强競爭能力

日郵將與南韓現代合辦美國線

日本最大的船公司「日郵」，將與南韓「現代」船公司合營遠東至美國西南部港口的貨運生意。雙方調派的貨箱船數目及班期，遲些時將會宣佈。

「日郵」在港設有分公司，「現代」公司的香港代理，則為太古輪船公司。以後船隻由港開往美國長堤、渥倫、西雅圖及加拿大溫哥華港口，仍將由「日郵」及「太古」分別收貨。「日郵」與「現代」合營此線貨運的好處，是可以更合理地調動船隻，撙節營運成本，消除彼此之間的業務競爭，並可加强聯營集團對外競爭的能力。

在遠東—北美及遠東—歐洲航線中，船公司重組聯營集團以加强發展業務，現已成為一種新趨勢。此中最令人注目的是，在遠東—歐洲線中歷史最長與運貨最多的「三聯」集團決定解體。其中「英國箱運公司」將於明年三月與丹麥「馬士基」組成新聯營集團，合營遠東—歐洲線貨運生意。「英國箱運」船公司與「邊行」聯營的計劃有變，它今後是獨營遠東—歐洲線貨運，還是另找公司組成聯營集團，相信不久將會作出決定。另外，「三聯」原有成員的「日郵」、「大阪三井」和西德「赫柏來特」船公司，則決定組成一個新集團聯營遠東—歐洲線貨運。還有南韓、西德與東德船公司，也將組新集團聯營遠東—歐洲線貨運。由於新聯營集團的紛紛出現，預料明年遠東—歐洲線的貨運競爭仍將會加劇。貨物運費之止跌回穩，可能要到後年才能成事。　陳榮川

日商船運載量增加

（特譯）

日本運輸省發表的數字顯示，一九八九年日本商船的運載量達到五億九千三百萬公噸，較一九八八年增加百分之一‧五，運費收益增加百分之九，增至一萬八千八百億日圓（一百二十五億美元）。

運輸省在發表名叫「目前遠洋航運狀況」的年報時表示，一九八九年日本商船運載量增加百分之一‧五，是因為世界經濟發展帶動世界航運市場回穩。

年報說，去年全球海運量增加百分之五‧五，總噸位達到三十八億七千七百公噸。

去年的原油運載量增加百分之七‧五。原油運載量佔全球總運載的百分之四十左右。貨櫃、鐵礦砂和煤炭的運載量也告增加。

然而，年報說，鑑於航運市場與匯率前景欠缺明朗，航運業的前景不敢樂觀。

年報說為了幫助增強日本航運公司在國際上的競爭能力，應該特別促進日本航運公司允許更多外國海員在掛日本旗的船隻服務。

年報還促請日本航運公司提供多元化服務，例如供銷商品，從事地產業務和娛樂方面的生意。　汕華譯自法新社

簡訊

港船註冊塞浦路斯

▲「萬邦航業」有兩艘油輪，現已轉往塞浦路斯註冊，原因是當地徵稅較低。至去年底止，香港船東所擁有和管理的船隻，有二成八是在利比里亞註冊的。但由於憂慮當地政局不安，今後在該國註冊的船隻將會轉減。

泰國航空計劃上市

▲「泰國國際航空」計劃於明年在香港、紐約及東京發行股票上市。據報申請上市手續將於明年中完成。此次上市共集資泰銖三十億（約合港幣九億三千七百萬元），用以購買飛機擴展機隊。該公司預算在今後五年內，共增加飛機三十六架。現已訂入波音七四七—四百型飛機十三架。

港處理貨櫃可居首

▲「亞洲貨櫃」董事戴雅倫表示，香港在十年內仍將穩居東南亞的第一貨箱港。主因是香港擁有優良的運輸通訊設施，而華南經濟則有良好的增長前景。他預期葵涌、荃灣和長沙灣一帶，將會成為貨箱碼頭的後勤基地。

中遠在泰國製貨櫃

▲「中國遠洋運輸」據報透過香港GMI公司，已參加在泰國合營一家貨箱製造廠。該廠定明年五月投產，年產標準貨箱六萬個。泰國KMT造車廠佔股本百分之四十九，南韓兩家公司共佔股本百分之三十九，「中遠」則佔股本百分之十。總投資額為五千萬美元。估計今後泰國對貨箱的需求量，平均每年將遞增二成八。「中遠」參加投資設貨箱製造廠，是看中生意有巨大的發展潛力。　鄭明

聯邦快遞擴業務 柴灣設包裹中心

【本報訊】聯邦快遞（香港）有限公司有見於業務持續增長，最近於柴灣開設文件包裹處理中心。該中心佔地九千平方呎，主要輔助現設於宋王台的文件包裹處理總部之工作，為港島區之客戶提供更快捷之文件包裹處理服務。

聯邦快遞地區營業經理陳嘉良稱：「本公司一九九〇年六月份處理的包裹達七萬七千三百四十一件，與去年同期的五萬七千二百四十八件比較，增加了百分之三十五點一。由於業務有重大增長，故急需開設新的包裹處理中心，以減輕宋王台總部的沉重工作。」柴灣包裹處理中心每天可處理約二千二百件文件或包裹，辦公時間為星期一至五上午九時至下午九時；星期六上午九時至下午六時。

世界商船報銷數減 去年拆船噸位大降

【本報訊】據勞埃德船舶登記所發表，去年世界商船的損失數字是自一九七〇年以來的最低，只有六十六萬七千二百九十噸，較八八年也差不多少了二十萬噸。總船隻數為二百一十一艘，比八八年少二十艘。其中海事意外佔最多，共二十二萬八千五百零六噸（佔總數百分之三十四點四），比八八年多五萬八千九百三十一噸，損失人命四百四十三名，是單項中損失最大的，但涉及的船隻卻由上一年的一百零五艘減少為一百零一艘。

另外，去年世界拆船噸位也降至十五年來低點，不到二百五十萬噸，比八八年減少了一半。主要原因為世界船運費上升及二手船隻價值上升所致。全球而言，印度是最大的拆船地區，佔總噸數百分之二十七，其次是中國。

現代貨箱碼頭新貨倉 委兩公司任租務代理

【本報訊】威格斯國際物業顧問宣佈，該公司與仲量行最近獲委任為現代貨箱碼頭有限公司新貨倉的聯合租務代理。現代貨箱碼頭第二期貨倉預計在明年中落成。新貨倉每層建築面積達五萬零五百六十五平方呎，樓底高逾十四呎，無柱位。當第二期工程竣工後，第一期倉位便會與第二期合併，屆時總樓面建築面積將超過十萬平方呎。

英宇航機客戶 歐洲再添三家

【本報訊】最近，歐洲三間新航機用戶採用英國宇航BAe146區域噴射機提供服務，證明該機在歐洲已廣受歡迎。英國的王妃航空、意大利的Sagitta及瑞士的十字航空均同時將BAe146機加入本身的服務行列。

空城公司歐洲有十八間航空公司，訂購英宇航區域飛機，而現時在歐洲操作的BAe146超過六十架，該機逐漸建立起整個歐洲大陸的航線網絡。

船名	往	日期	代理
	張家港	8月6	鐘山
	台灣	8月6	海豐
	台灣	8月6	港鄉
	日本	8月6	大阪
RNE	台灣	8月6	偉特
	寧波	8月6	招商局
	美國	8月6	新興
	台灣	8月6	實成
	美國	8月6	港鄉
	上海	8月6	遠運
	美國	8月6	海陸
ERSK	日本	8月6	馬士基
	日本	8月6	利達
	台灣	8月6	利達
	上海	8月7	滿強
	馬尼拉	8月7	港恒
	基隆	8月7	港恒
	新加坡	8月7	陸洋
	天津	8月7	輝騰
	新加坡	8月7	新興
	地中海	8月7	實隆
	日本	8月7	日鄉
	南太平洋島	8月7	怡和
	釜山	8月7	港興
	基隆	8月7	怡和
	新加坡	8月7	利達
	弗里曼特爾	8月8	寶隆
RER	美國	8月8	太古
	台灣	8月8	捷成
	台灣	8月8	怡和
	曼谷	8月8	昌宏
RIDGE	美國	8月8	川崎
	台灣	8月8	華海
	日本	8月8	大阪
	基隆	8月8	東宇
	台灣	8月8	海豐
	歐洲	8月8	大阪
G	馬尼拉	8月8	怡和
	南通	8月8	實隆
G	地中海	8月8	偉特
K	日本	8月8	馬士基
K	新加坡	8月8	馬士基
	基隆	8月8	天祥
I	基隆	8月9	東亞
	歐洲	8月9	馬士基
RCURY	美國	8月9	日鄉
	基隆	8月9	太古
ER	美國	8月9	港鄉

司
TD
TEL：5414116
TLX：
61971 CMSNC HX 入口
69139 CMSFA HX 出口
FAX：
5412084 入 8151837 出

…有限公司

…	抵/離期	電話
	7/7－2/8	（入）5440555
	1－7/8	（出）5447402
	12－17/8	8150995
	17－22/8	（客）8151006
		5453778
	22/27/8	
	6/12/8	

…江省公司

…		
1/8－2/8		
5/8－6/8		（入）8152069＊
每月一航次		
每月一航次		（入）5440555
26/7抵		（出）5447402
		8150995
予7月尾抵		
每月一航次		＊貨櫃入口

…限公司

…	
8抵	（入）5440555
…航次	（出）5447402
7抵	
	（客）8151006

…限公司

…	
/8抵	（入）5440555
/8抵港	（出）5447402
…之散貨和整箱貨	8150995

…江蘇省公司

…	
	（入）5440555
…HUA 27/7抵	（出）5447402
	8150995

…有限公司

…	
	（入）5440555
	（出）5447402
	8150995

…河北省公司

…	
…一航次	（入）5440555
…7抵港	（出）5447402
	8150995
…）予31/7抵港	
…月一航次	
…月一航次	
…、唐山、天津、…石家庄、邢台、…整箱貨。	

…管理局

…	
8 7－8/8	（入）5440555
8 23－24/8	（出）5447402
	8150995
8 13－14/8	（客）8151006
	（入）5440555
…安排抵…	（出）5447402

…集運。

國恒運輸有限公司
GUOJI TRANSPORT CO., LTD.
中環信德中心2706室　電話：858 4348

廣州經濟技術開發區
國際運輸實業有限公司
International Transport Enterprise Co. (GETDD) Ltd.
香港←→黃埔←→廣州（貨櫃及散貨航線）
船名：穗五一號／穗五二號
專門承運經黃埔進出口各類危險品
兼收黃埔至武漢／成都火車貨（整箱貨）

天津天新國際貨運有限公司
INTERNATIONAL TRANSPORTATION & CARGO SERVICES LIMITED, TIANJIN
香港—天津（新港）貨箱／雜貨班輪

長計有限公司
LONG TREND LIMITED
香港銅鑼灣道19－23號建康商業大廈3字樓
3/F PROFESSIONAL BUILDING 19-23 TUNG LO WAN ROAD, HONG KONG TEL: 5-8906272 FAX: 5-777016 TLX: 68968 LGTD HX CAB: LONGTREND

本司專辦集裝箱及散貨運輸業務和承辦在香港中轉至中國內地及世界各地的運輸。
船名：「前進300」香港⇄新塘（增城）
香港⇄太平（東莞）
定期班船於八月一日正式啓航，歡迎各界商業人仕委托運輸。
天天收貨，三天免費倉期，四天一班。
收貨站：荃灣卸貨區。

開利船務有限公司
HIGHLY MARITIME LIMITED
香港中環孖沙街12 18號金銀商業大廈11字樓
TEL:8542628　FAX:8542386
香港　胡志明市　台灣
露意莎
M.V. "LOUISA"
V.08S　ETA:20/8/90　ETD:24/8/90
收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司　TEL:7288321

專業船務公司
POWER SHIPPING COMPANY
(WHOLLY OWNED BY POWER CARGO SERVICES LTD.)
地址：香港干諾道中111號永安中心908室 FAX:8151381
TEL:8540083(6 LINES)　TELEX:67120 PRSHC HX

香港⇄海口定期散貨班輪

船名	截貨	開航
海█ V.9007	31/7	1/8
穗救撈 8V.9017	3/8	4/8

香港⇄汕頭定期散貨班輪

船名	截貨	開航
恒毅 V.9022	1/8	2/8
恒通 V.9008	5/8	6/8

香港⇄湛江定期散貨班輪

船名	截貨	開航
海█ V.9007	31/7	1/8
穗救撈 8V.9017	3/8	4/8

★承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
★承接至世界各地之海陸空貨運服務。
★並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。

EVERGROW SHIPPING CO., LTD.
恒運船務公司
ROOM: 604-5, THE CENTRE MARK, 287-299, QUEEN'S RD., C., H.K.
FAX: 545 4185　TLX: 68841 EGO HX
定期班輪川航香港⇄華南口岸

口岸	船名	收貨	船開
海口	海運501輪 V.007	6/8	8/8
	粵江1019	8/8	10/8
三亞	海運 411	8/8	10/8
湛江	粵江1016	6/8	8/8
北海	南方907	（每星期兩航次）	
	南方908		

其他航線：江門、珠海、蛇口、容奇、廣州、黃埔
並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
地址：香港皇后大道中287－299號永傑中心604－5室
電傳：68841 EGO HX　傳眞：5454185　電話：5458298
海口聯絡處：海口市華僑大廈541室　電話：73288轉541
湛江聯絡處：湛江市海灣賓館206室　電話：222266轉206室
上海聯絡處：上海市江蘇路82弄14號3樓　電話：2513181
＊航次頻密　＊運費相宜
預訂船位及查詢　請電：5458298（10線）

恒閣貨運有限公司
EVERPOLE FORWARDING COMPANY LIMITED
RM 2006-8, KAI TAK COMM. BLDG, 317 DES VOEUX RD, CENTRAL, HK.
香港德輔道中317號啓德商業大廈2006-8室　FAX(傳眞機)：8153559
TEL(電話)：5437393 (12 LINES)　TLX(電傳)：66604 EPFCL HX

口岸	船名	班期
福州	MIN HAI 105	逢一、十一、廿一
	MIN HAI 109	逢四、十四、廿四
	MIN HAI 120	逢六、十六、廿六
	MIN HAI 112	逢八、十八、廿八
	XUE FENG SHAN V.9010	5-9/8　11/8
厦門	XIA SHUI YUN 15	逢星期一
	YU ZHI 3	逢星期三
	MIN HAI 225	逢星期五
	LUO JIANG XL.9038	29/7-2/8　4/8
泉州	QUANZHOU 1	逢十、二十、三十
	MIN HAI 224	逢五、十五、廿五
湛江／	ZHAN QIONG BO 2001/2002	不定期
	ZHAN QIONG BO 01/02	
廣州	AN FA	泊黃埔東江口　每星期一班

收貨站：柴灣建豐碼頭

其他貨運服務　OTHER SERVICES
■承接至廣州、黃埔、江門、佛山、湛江、海口、汕頭、張家港、上海、天津、大連、青島之海運服務。
■承接至世界各地之海陸空貨運服務。
■並代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
*TO & FROM ALL MAJOR PORTS OF CHINA BY LAND, SEA & AIR.
*TRANSHIPMENT FROM CHINA TO WORLDWIDE WITH FULL PACKAGE OF SERVICES AND VICE-VERSA.
* HONG KONG TO WORLDWIDE SERVICES.

ATLAS LINE
BANGLADESH FLAG CARRIER
孟加拉航線
直航：吉大港、查拿
兼收全貨櫃及散箱

船名	航次	抵港	開航
AL-SALMA 山瑪	20	29/7	1/8
AL-SWAMRUZ 施汪簃	19	25/8	28/8

收貨站：友聯貨櫃服務有限公司
青衣島72地段新界
電話：4978982
總代理：屋信船務公司
灣仔洛克道312－320號洛洋閣商業大廈8字樓
電話：8336866（8）
圖文傳眞：5721770
澳門代理：世頭行　電話：591691

招商局倉碼運輸有限公司
香港堅尼地城西寧街18號
文件Tel：8168153－8　營業Tel：8168195
廣東及海南省口岸短途運輸業務：
香港↔蛇口　船名：招商202／206（逢星期二、四開航）
香港↔珠海　船名：穗順76（逢星期一、三、五開航）
香港↔湛江↔海口　船名：湛瓊1號／3號（每10天一班）
香港↔汕頭　船名：厦水運（每星期二班）
香港↔廣州、黃埔、大亞灣核電站、澳門、太平、江門、澳頭（不定期）兼收中轉世界各地貨櫃及散貨。
香港港內駁運中轉業務
承接大宗貨物運輸、船邊起卸、代客拖箱、轉箱、搬運、駁運及儲倉服務。
香港↔大陸聯運業務：
香港↔北京、石家莊、承德、唐山、大同、保定、太原、張家口、瀋陽、洛陽、銀川、鄭州等華北城市門到門及北京海關監管服務
香港↔中國口岸定期班輪（貨櫃、散貨兼收）：
上海、天津、大連、青島、張家港、厦門、寧波、連雲港、秦皇島、福州、溫州。
交收貨站：青衣歐亞船廠（青衣60地段）
堅尼地城招商局碼頭（西寧街18號）上環裝卸區

CKS 香港珠江貨運有限公司
CHU KONG TRANSPORTATION (H.K.) LTD.
定期全貨櫃散貨航線：廣東省⇄香港⇄世界各地

口岸	船名	班期
湛江	粵江1016	香港開每月8、22日　湛江開每月15、30日 湛江代理：中國外輪代理公司（湛江分公司）（天天收貨）
海口	粵江1019	每月三航次 海口代理：海口新港港務管理局（天天收貨）
中山	粵江415	隔日一航次（天天收貨）
容奇	粵海203	逢二、四、六開航（天天收貨）

其他航線：廣州、黃埔、太平、江門、肇慶、蛇口、三埠等口岸等。
貨運服務：①本公司在港九新界公共卸貨區，設有18個碼頭泊位，提供船舶裝卸服務。
②承接貨櫃拖、拆、轉及陸路運輸服務，價錢合理，歡迎垂詢。
香港收貨站：珠江倉碼運輸有限公司　電話：4612808
屯門40區320地段（近踏石角）
地址：香港中環干諾道西28號威勝商業大厦2樓108室　Tel：8591638
電掛：82699 CKTHL HX　圖文傳眞：5591593

FM 富利滿船務運輸公司
FULLYMOON SHIPPING & TRANSPORT CO.
九龍尖沙咀廣東道海港城環球航運中心902室
Suite 902, World Shipping Centre, Harbour City, Canton Road, Tsimshatsui, Kowloon.
Fax: 735 5818　Telex: 30717 FULMO HX
TEL: 735-4881 (6 Lines)
香港至中國各省
全貨櫃，散貨及集裝箱貨船
廣州／蘭石／江門／東莞／中山
肇慶／容奇　每星期二航次
汕頭／福州／厦門／海口／湛江
青島／上海／天津　每星期一航次
承接
鐵路及拖運往來中國
各省本地轉／拆／拖櫃。
代客辦理貨物出入口證
及報關等服務。
歡迎垂詢

入口船期預告

船名		開來港口	月日	公司
沙巴那山	MOUNT SABANA	南美	8月1	天祥
雁蕩山	YANDANGSHAN	溫州	8月1	招商局
浙鵬	ZHELI	寧波	8月1	招商局
新海華	NEW HAIHUA	上海	8月1	金發
華洋	SINO OCEAN	青島	8月1	太平
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	台灣	8月1	渣華
錦春	CHIN CHUN	台灣	8月1	海豐
天翔	SKY HOVER	天津	8月1	輝騰
新東京	ZIM TOKYO	美國	8月1	新興
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	台灣	8月1	港鄉
柳絮泉	LIUXUQUAN	烟台	8月1	華夏
威利火星	VILLE DE MARS	地中海	8月1	偉特
光榮	NATIONAL PRIDE	馬尼拉	8月1	海豐
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月1	怡和
渣華歌倫布	NL. COLOMBO	南非	8月1	渣華
基亞華列	KIA WALEED	台灣	8月1	怡和
北野	KITANO	高雄	8月1	日鄉
奧蘭橋	BAY BRIDGE	美國	8月1	川崎
漢倫	HANJIN OAKLAND	高雄	8月1	韓進
新大阪	ZIM OSAKA	台灣	8月1	新興
長行	EVER GOING	新加坡	8月1	利達
明展	MING PROGRESS	台灣	8月1	華海
南祥	NANCHANG	新畿內亞	8月1	太古
尼圖	AGOSTINHO NETO	胡志明市	8月1	華林
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月1	輝騰
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	基隆	8月1	東宇
上海	SHANGHAI	上海	8月1	招商局
金華	KING HWA	高雄	8月1	永裕
聖路易士	ST.LOUIS	釜山	8月1	港興
亞洲迅航	SCANDUTCH ASIA	基隆	8月1	寶隆
東方威利	WILLINE ORIENT	阿拉伯灣	8月1	怡和
百必達	ANDHIKA PARAMITA	丹絨馬尼	8月1	東源
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	8月2	寶成
	CEYNOWA	歐洲	8月2	華夏
海光	HAI GUANG	印尼	8月2	太平
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月2	永裕
銀快	SILVER HAPPINESS	南非	8月2	亞聯
聯威	UNITEDWAY	釜山	8月2	景華
海蓮	SEA LOTUS	日本	8月2	海陸
格蘭總統	PRES. GRANT	美國	8月2	總統
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	8月2	馬士基
中華教育家	OOCL EDUCATOR	美國	8月2	港鄉
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	8月2	朝陽
南望灣	LAMON BAY	高雄	8月2	川崎
貿易	TRADE EXPANSION	上海	8月2	宏光
昌倩	CHEMISKY	曼谷	8月2	昌宏
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	高雄	8月2	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	美國	8月2	太古
長雅	EVER GENTLE	美國	8月2	利達
冰川	HIKAWA II	美國	8月2	日鄉
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	新加坡	8月2	大阪
海洋東京	OCEANUS TOKYO	基隆	8月2	日鄉
巴拿馬丸	PANAMA MARU	日本	8月2	大阪
金力克	KAMNIK	日本	8月2	亞運
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月2	新興
明春	MING CHUN	台灣	8月2	海豐
麗城	KOTA RIA	日本	8月2	太平
風向	WINDWARD	弗里曼特爾	8月2	川崎
通利	MILD VICTORY	上海	8月2	輝騰
靜海	JINGHAI	日本	8月2	招商局
北安	BEIAN	寧波	8月2	招商局
青華	QING HUA	青島	8月3	康威
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月3	山久
波堤馬	BALTIMAR SATURN	釜山	8月3	港興
國泰	DANAOS	台灣	8月3	欣洋
皇華泉	HUANG HUA QUAN	煙台	8月3	華夏
天聲	TSK CHORUS	日本	8月3	日鄉
華意	WAH YEE	營口	8月3	珠江
勿地馬士基	METTE MAERSK	美國	8月3	馬士基
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	美國	8月3	大阪
利邦力加	NIPPONICA	地中海	8月3	太古
國偉	KUO WEI	台灣	8月3	欣洋
亞林美士	ARAMIS	南非	8月3	東源
天躍	TIAN YUE	天津	8月3	輝騰
南江	NAMGANG GLORY	釜山	8月3	東宇
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月3	太古
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	台灣	8月3	寶威
銀湖	SILVER LAKE	釜山	8月3	港興
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	美國	8月3	怡和
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	美國	8月3	川崎
海皇子玉	NEP. ZIRCON	歐洲	8月3	港恒
海英	HAI YING	基隆	8月3	東宇
信春	SHIN CHUN	台灣	8月3	海豐
航行者	SL. VOYAGER	美國	8月3	海陸
高力勤	KORRIGAN	日本	8月3	寶隆
利來安	NL. HOORN	日本	8月3	寶隆
長得	EVER GAINING	台灣	8月3	利達
托福斯錦	PROF. TOVSTYKH	歐洲	8月3	華夏
馬士基探戈	MAERSK TANGO	台中	8月3	馬士基
海皇翡翠	NEP. JADE	美國	8月4	港恒
海洋皇后	OCEANIAQUEEN	日本	8月4	川崎
樂裕泉	LEYUQUAN	青島	8月4	華夏
馬士基翻桃	MAERSK PINTO	馬尼拉	8月4	馬士基
嘉發	JIAFA	大連	8月4	華林
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	胡志明市	8月4	華林
自由	SL. FREEDOM	新加坡	8月4	海陸
娜斯馬士基	LARS MAERSK	新加坡	8月4	馬士基
亞利達馬士基	ARILD MAERSK	西北太平洋	8月4	馬士基
諾陽	NORASIA SUN	歐洲	8月4	滙信
彩虹	RAINBOW	釜山	8月4	港興
歌莉亞	GLORIA	曼谷	8月4	港興
協和富良野	CONCORD FURANO	基隆	8月4	日鄉
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	8月4	總統
東方開發	ORT. EXPLORER	美國	8月4	港鄉
鳥羽	TOBA	新加坡	8月4	百保利
馬蘭	MALAN	廣州	8月4	招商局
立輝	UNI SHINE	台灣	8月4	利達
松城	SONG CHENG	澳洲	8月4	遠運
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月4	邊行
	MC JADE	基隆	8月4	亞聯
大富	GREAT FORTUNE	日本	8月5	川崎
三江	SAN JIANG	上海	8月5	輝騰
星城	KOTA BINTANG	新加坡	8月5	太平
麥朗	MAKRAN	巴基斯坦	8月5	海王
立都	RATU CONSORTIUM	台灣	8月5	日鄉
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	8月5	太古
江戶丸	EDO MARU	日本	8月5	日航
海龍	SEA DRAGON	新港	8月5	太平
新寧勇士	SUNNY VENTURE	日本	8月5	中央
光陽	HANJIN KWANGYANG	美國	8月5	韓進
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	歐洲	8月5	怡和
國家	KUO CHIA	曼谷	8月5	欣洋
瑪蓮娜	TA MARINER	新西蘭	8月5	TASMAN
七海橋	SEVEN SEA BRIDGE	基隆	8月5	川崎
海洋輝煌	OCEAN BRILLIANCY	新加坡	8月5	泛球
中華瑞祥	R.R. RATNA	台灣	8月5	港鄉
遠活	LEEWARD	台灣	8月5	新興
美西美	MAH IV	曼谷	8月5	振盛行
海運	SEA FORTUNE	日本	8月5	太平
利馬	YAYASAN LIMA	日本	8月5	益高
雅士玫瑰	ACX ROSE	日本	8月5	日鄉
怡春	YICHUN	台灣	8月5	海豐
力康	NIHON	歐洲	8月5	寶隆
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	日本	8月5	滙信
生產者	SL.PRODUCER	日本	8月5	海陸
他施馬士基	LAUST MAERSK	基隆	8月5	馬士基
明進	MING PROMOTION	歐洲	8月5	華海
蘇昌	SUCHANG	張家港	8月6	鰲山
廣春	W.H.201	台灣	8月6	海豐
東方專家	ORT.EXPERT	台灣	8月6	港鄉
海洋天狼星	OCEAN SIRIUS	日本	8月6	大阪
威利土星	VILLE DE SATURNE	台灣	8月6	偉特
海達	HAI DA	寧波	8月6	招商局
新釜山	ZIM BUSAN	美國	8月6	新興
	ACHLERGRACHT	台灣	8月6	寶成
東方公平	OOCL FAIR	美國	8月6	港鄉
檳城	BIN CHENG	上海	8月6	遠運
愛國者	SL.PATRIOT	美國	8月6	海陸
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	日本	8月6	馬士基
長頌	EVER LYRIC	日本	8月6	利達
長剛	EVER VALOR	台灣	8月6	利達
錦江	JIN JIANG	上海	8月7	滿強
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月7	港恒
海皇翡玉	NEP.EMERALD	基隆	8月7	港恒
安飛昂	AMPHION	新加坡	8月7	陸洋
易津	TRADE RELISH	天津	8月7	輝騰
	CARINA CARMEN	新加坡	8月7	新興
利來克拉倫斯	NL.CLARENCE	地中海	8月7	寶隆
雅士金絲雀	ACX CANARY	日本	8月7	日鄉
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	8月7	怡和
和平南進	H.P. NAMJIN	釜山	8月7	港興
南非瓦爾	VAAL	基隆	8月7	怡和
長俊	EVER GIFTED	新加坡	8月7	利達
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月8	寶隆
探險者	HYUNDAI EXPLORER	美國	8月8	太古
波利維亞	BOLIVIA	台灣	8月8	捷成
柯華巴	AL. WAJBA	台灣	8月8	怡和
海華	HAIHUA	曼谷	8月8	昌宏
金門橋	GOLDEN GATEBRIDGE	美國	8月8	川崎
明星	MING STAR	台灣	8月8	華海
玻里亞	BOLINA	日本	8月8	大阪
海冠	OCEAN CROWN	基隆	8月8	東宇
福春	FUCHUN	台灣	8月8	海豐
賽納河	LA SEINE	歐洲	8月8	大阪
東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月8	怡和
蘇麒	SUQI	南通	8月8	寶隆
威利金星	VILLE DE VENUS	地中海	8月8	偉特
	THORKIL MAERSK	日本	8月8	馬士基
盛利馬士基	CECILIE MAERSK	新加坡	8月8	馬士基
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	基隆	8月8	天祥
斯里馬泰	LANKA SRIMATHI	基隆	8月9	東亞
力沙馬士基	LEXA MAERSK	歐洲	8月9	馬士基
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	美國	8月9	日鄉
來利戴安娜	LLOYDIANA	基隆	8月9	太古
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	美國	8月9	港鄉

加塌……

塌與匯率前景欠缺明朗，航運業的前景不敢樂觀。

年報說為了幫助增強日本航運公司在國際上的競爭能力，應該特別促進日本航運公司允許更多外國海員在掛日本旗的船隻服務。

年報還促請日本航運公司提供多元化服務，例如供銷商品，從事地產業務和娛樂方面的生意。

汕華譯自法新社

簡訊

中遠在泰國製貨櫃

▲「中國遠洋運輸」據報透過香港GMI公司，已參加在泰國合營一家貨箱製造廠。該廠定明年五月投產，年產標準貨箱六萬個。泰國KMT造車廠佔股本百分之四十九，南韓兩家公司共佔股本百分之三十九，「中遠」則佔股本百分之十。總投資額為五千萬美元。估計今後泰國對貨箱的需求量，平均每年將遞增二成八。「中遠」參加投資設貨箱製造廠，是看中生意有巨大的發展潛力。 鄭明

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

總代理：招商局貨櫃航運有限公司 電話：5435511（30線）

GENERAL AGENTS: CHINA MERCHANTS CONTAINER LINES LTD.

香港干諾道中152－155號招商局大廈1－3樓 電掛：CONLINE HONG KONG 傳真：5317534 電傳：62098 CMCL HX 81212 CMCL HX

MACAU AGENTS CHIU LUN AGENCY SHIPPING LIMITED 電傳：88837 COTS OM 電話：579731 5線 圖文傳真：591033

澳門代理 朝聯船務有限公司 澳門南灣羅保博士街1-3號國際銀行大廈12樓1201-1202室

香港定期直航美國加拿大全貨櫃航線

WEST COAST & CANADA

Accepting CY cargo: LONG BEACH/LOS ANGELES/OAKLAND/SAN FRANCISCO/SEATTLE/VANCOUVER

Also Accepting CY cargo MLB Service: PORTLAND/TACOMA/LONGVIEW TORONTO/MONTREAL (via VANCOUVER) / HOUSTON (via LONG BEACH)

EAST COAST

Accepting CFS/CY cargo: NEW YORK/CHARLESTON/HOUSTON

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	ETA LB/LA	OAK/SFO	MLB* HOU	SEA	VCR	NYK	CHS
TAI HE	17E	1/8	3/8	20/8	21/8	22/8	24/8	25/8	12/9	15/9
TA HE	26E	8/8	10/8	27/8	28/8	30/8	31/8	01/9	–	–
YI HE	43E	8/8	10/8	27/8	28/8	30/8	31/8	01/9	12/9	15/9
PU HE	9E	15/8	17/8	3/9	4/9	6/9	7/9	8/9	19/9	22/9

香港直航南美洲貨櫃航線（東岸）

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA/ETD HKG	RIO DE JANEIRO	SANTOS	MONTE VIDEO	BURNOS AIRES
RONG CHENG	59W	04/8	05/8	08-09/8	15/9	23/9	02/10	09/10
XIANG CHENG	57W	4/9	5/9	6-9/9	16/10	24/10	3/11	10/11
YIU CHENG	58W	4/10	5/10	6-9/10	16/11	24/11	3/12	10/12

Receiving Station CY & CFS TYTL 60 Tsing Yi Island Inside EURO ASIA SHIP YARD Tel 4979590 & 4979670

香港特快定期十直航中東全新貨櫃航線

Accepting FCL+LCL Cargo for: DUBAI/SHARJAH, DAMMAM, KUWAIT & KARACHI
Also accepting FCL Cargo for RIYADH, VIA DAMMAM BANDAR ABBAS ABU DHABI, DOHA, MUSCAT/MINA QA BOOS, VIA DUBAI and the other points
FIXED DAY SCHEDULE ETA HKG ON EVERY 9,20,29

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETA HK	Dubai/Sharjah	Dammam	Kuwait	Karachi
QING HE	73	3/8	3/8	5/8	20/8	22/8	23/8	27/8
VICTORY RIVER	17	7/8	7/8	9/8	26/8	28/8	30/8	4/9
LUCKY RIVER	3	24/8	24/8	26/8	11/9	13/9	14/9	18/9

CY & CFS TYTL 60 Tsingyi Island (inside EURO ASIA SHIP YARD) Tel 4979670 4979590

香港特快直航曼谷 星加坡 檳城

VESSEL	VOY	CLOSING CFS	CLOSING CY	ETA HKG	BKK	S'PORE	PENANG	P.KL
*QING HE	73	3/8	3/8	5/8	14/8	10/8	12/8	12/8
*LUCKY RIVER	3	24/8	24/8	26/8	5/9	1/9	3/9	3/9
†BEI DAI HE	93	18/8	20/8	20/8	--	25/8	27/8	–
▲YANG FANG KOU	132	23/8	23/8	25/8	4/9	29/8	--	31/8

ALSO ACCEPT FCL/FCL TO BANGKOK VIA SINGAPORE
Receiving Station HIT BERTH No 4 † DIRECT CALL TO PENANG FLOATA * EURO ASIA

香港特快直航馬尼拉航線

VESSEL	VOY	CY	ETD HKG	MANILA SOUTH	MANILA NORTH
*AN WU JIANG	61	31/7	2/8	–	4/8
ΔNEN JIANG	186	3/8	5/8	7/8	–

RECEIVING STATION ★ NORTH HARBOUR: HIT BERTH NO.4
Δ SOUTH HARBOUR: EUROASIA SHIP YARD

香港直航日本貨櫃航線

VESSEL	VOY	CLOSING CY	ETD HKG	YOKKAICHI	NAG	YOK	OSA	KOB
GAO CHENG	62	31/7	2/8	–	8/8	9/8	–	10/8
LING QUAN HE	91	7/8	9/8	–	15/8	16/8	17/8	19/8
GU CHENG	87	14/8	16/8	22/8	23/8	24/8		25/8

Receiving Station TYTL 60 Tsingyi Island inside EURO ASIA SHIP YARD

香港直航歐洲貨櫃航線

Direct call: FELIXSTOWE, ROTTERDAM, HAMBURG, ANTWERP, DUNKIRK.
Also accepting cargo for all UK destination & Scandinavia (AARHUS, COPENHAGEN GOTHENBURG, STOCKHOLM, HELSINKI, BORDEAUX)
(LCL cargo for major UK inland destination acceptable)

ALSO ACCEPTING CARGO TO SINGAPORE/JAKARTA

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	Arr HKG	FEL	RTM	HAM	ANT	DKK
KANG HE	19W	6/8	7/8	8/8	6/9	8/9	10/9	12/9	14/9
XING HE	50W	14/8	15/8	16/8	14/9	16/9	18/9	20/9	–
AN HE	19W	21/8	22/8	23/8	21/9	23/9	25/9	27/9	29/9
LIAO HE	52W	28/8	29/8	30/8	28/9	30/9	1/10	3/10	–

*FULLY BOOKED
Receiving: CFS – Yiu Lian, Town Lot No 72, Tsingyi Island, N.T. Tel 4970419
CY – HIT Berth No.4 Tel 4897929

香港直航地中海貨櫃航線

VESSEL	VOY	Closing CFS	Closing CY	ETD HKG	BARCELONA	MARSEILLES	GENOA	NAPLES
HUA KANG HE	16W	13/8	14/8	16/8	10/9	12/9	14/9	–
HUA LI HE	15W	27/8	28/8	30/8	24/9	26/9	28/9	30/9

Receiving Station – CY: FLOATA depot 'K' Tuen Mun 4637869, CFS FLOATA depot 'C' Tuen Mun 4637787

香港直航紅海 地中海(東岸)貨櫃航線

ACCEPTING CY/CY CARGO TO JEDDAH, LIMASSOL, ALEXANDRIA, BEIRUT, OUZAI TRIPOLI (LEBANON), LATTAKIA, PIRAEUS, MERSIN, (Via LIMASSOL)

VESSEL	VOY	CLOSING	ETD HKG	JEDDAH	LIMASSOL
FENG AN SHAN	103	3/8	5/8	20/8	26/8
FENG SHUN SHAN	26	23/8	24/8	10/9	16/9

RECEIVING CY FLOATA DEPOT 'K' TUEN MUN 4637869.

香港 中國全貨櫃航線

港口	船名	航次	抵港	開航
青島	PING XIANG CHENG	395	11/8	13/8
	PING XIANG CHENG	397	25/8	26/8
新港	XIONG YUE CHENG	398	10/8	11/8
	XIONG YUE CHENG	400	24/8	25/8
上海	LIN JIANG	340	3/8	4/8
	AN HE	18E	12/8	13/8
福州	HAN ZHONG HE	168	5/8	6/8
黃埔	GU CHENG	86	9/8	10/8
張家港	HUA YING	9025	14/8	15/8
大連	SHUN JIANG	313	11/8	12/8
	SHUN JIANG	315	26/8	27/8
廈門	HUA JIA	9057	5/8	6/8
	HUA JIA	9061	15/8	16/8
汕頭	HUA JIA	9059	10/8	11/8

進口船隻

港口	船名	航次	抵港
日本	GAO CHENG	62	2/8
歐洲	XING HE	49E	31/7
美國	TAI HE	16W	1/8
曼谷	SHANG CHENG	132	1/8

總代理：招商局船務企業有限公司 CHINA MERCHANTS SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD

香港干諾道中152-155號招商局大廈2.11.12.13.14樓

TEL：5414116 TLX：61971 CMSNC HX 入口 69139 CMSFA HX 出口 FAX：5412084 入 8151837 出

上海海興輪船有限公司

航線	船名/航次	收貨期	抵/離期	電話
香港⇄上海 客貨班輪	海興 HAI XING V.29	28-29/8	27/7-2/8	(入)5440555 (出)5447402 8150995 (客)8151006 5453778
	上海 SHANGHAI V.30	2-3/8	1-7/8	
	海興 HAI XING V.31	13-14/8	12-17/8	
	上海 SHANGHAI V.32	18-19/8	17-22/8	
香港⇄寧波 客貨班輪	海達 HAIDA V.28	23-24/8	22/27/8	
	海達 HAIDA V.26	7-8/8	6/12/8	

中國遠洋運輸公司浙江省公司

香港⇄寧波、溫州/海門 貨櫃/散貨定期班輪 每月貨櫃5航次 散雜貨4航次
- 浙鵬* ZHELI V.17/18 27/7-31/7 1/8-2/8 (入)8152069*
- 浙雁* ZHEYAN V34/35 1/8-5/8 5/8-6/8
- 靈江 LINGJIANG 每月一航次 (入)5440555
- 北安 BEIAN 每月一航次 (出)5447402
- 衢江 QUJIANG 26/7抵 8150995

香港⇄上海 每月二航次
- 浙鵬 ZHEPENG 予7月尾抵

香港⇄青島 每月一航次
- 北安 BEIAN 每月一航次

*貨櫃入口

甌江船務有限公司

香港⇄溫州（客貨班輪）新港⇄香港
- 雁蕩山 YAN DANG SHAN 予2/8抵
- 雁蕩山 YAN DANG SHAN 下旬一航次
- 楠溪江 NANXIJIANG 予30/7抵
- **兼收：整箱貨柜

(入)5440555 (出)5447402 (客)8151006

遠洋輪船有限公司

香港⇄大連 貨櫃/散貨班輪
- 勇敢 GALLANTRY 予8/8抵
- 木星 MUSING 予3/8抵港
- **兼收：沈陽、營口、遼陽、吉林及長春之散貨和整箱貨

(入)5440555 (出)5447402 8150995

中國遠洋運輸公司江蘇省公司

香港⇄張家港 南京
- 江安 JIANG AN 雨花 YU HUA 27/7抵

入 5440555 出 5447402 8150995

揚子江輪船股份有限公司

香港⇄武漢
- 揚子江1號 YANG ZI JIANG 1
- 揚子江2號 YANG ZI JIANG 2

入 5440555 出 5447402 8150995

中國遠洋運輸公司河北省公司

香港⇄新港
- 安國 AN GUO 每月一航次
- 安新 AN XIN 20/7抵港

香港⇄秦皇島/新港
- 豐寧 FENG NING （散貨/貨櫃定期班輪）予31/7抵港

新港⟷香港 東南亞
- 東光 DONG GUANG 每月一航次
- 隆平 LONG PING 每月一航次

香港⟷新港、秦皇島 貨箱/雜貨班輪
兼收至秦皇島、錦州、沈陽、長春、哈爾濱、唐山、天津、廊坊、張家口、承德、滄州、北京、保定、石家庄、邢台、邯鄲、大同、太原、蘭州、西安雜貨及拼/整箱貨。

入 5440555 出 5447402 8150995

廣州海運管理局

香港⇄三亞
- 馬蘭 MALAN 7/8 7-8/8
- 馬蘭 MALAN 23/8 23-24/8

香港⇄海口
- 馬蘭 MALAN 13/8 13-14/8

(入)5440555 (出)5447402 8150995 (客)8151006

香港⇄汕頭
- 廈水運、汕頭水運 天天收貨每週二航次（上環貨物集卸區收貨，並可安排拖櫃）

(入)5440555 (出)5447402

如大宗貨物，可特別安排專船接運。

中國對外貿易運輸公司錢塘公司 CHINA NATIONAL FOREIGN TRADE TRANSPORTATION CORP., QIAN TANG CO.

上海／香港定期散雜貨服務
- 鰲江 AOJIANG V.23 IN PORT ETD 31/7
- 鰲江 AOJIANG V.25 ETA 12/8 ETD 15/8

收貨站：九龍長沙灣潤發倉碼有限公司 TEL:7288321

安徽遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING CO., ANHUI BRANCH

上海／香港定期散雜貨服務
- 皖平 WAN PING V.37 IN PORT ETD 30/7
- 皖平 WAN PING V.39 ETA 3/8 ETD 8/8

收貨站：招商局倉碼運輸有限公司 電話：816-8111

總代理：騰隆有限公司 香港夏慤道16號 遠東金融中心1?樓 電話：520-2112

船務代理：太平船務（香港）有限公司 香港告士打道 華比大廈1?樓 電話：?26-3285

中國遠洋運輸公司 CHINA OCEAN SHIPPING COMPANY

直航：悉尼、墨爾本及新西蘭

船名	截貨	抵港	開航
"GU BEI KOU"	27/7	28/7	30/7
"BIN CHENG"	4/8	7/8	8/8
"SONG CHENG"	14/8	16/8	17/8

澳洲 香港 上海航線（*兼收新港貨）

船名	截貨	抵港	開航
"SONG CHENG"	2/8	4/8	5/8
"XING HAI HE"	12/8	14/8	15/8

代理 遠運船務有限公司 COSTRAN SHIPPING CO., LTD. 香港中環國際大廈901-2室 電話：5459059（8線）

國恒運…… GUOJI TRAN……

中環信德中心……

廣州…… 國際…… Internation……

香港⟷黃……

船名：穗五……

專門承運經黃埔…… 兼收黃埔至武漢……

天津…… ITCS INTERN…… SERVIC……

香港—天津……

專…… POWE……

(WHOLLY OW……)

地址：香港干諾道中1…… TEL:8540083(6 LI……

香港⇄海……
- 船名
- 海■ V.9007
- 穩教■ 8V.9017

香港⇄汕……
- 船名
- 恒發 V.9023
- 恒運 V.9008

香港⇄湛……
- 船名
- 海■ V.9007
- 穩教■ 8V.9017

★承接至廣州、黃…… 張家港、上海、天……
★承接至世界各地之……
★兼代辦中轉接貨…… 拖箱、裝拆箱等服……

招商……

文件 Tel……

廣東及海南省口岸短……
- 香港⟷蛇口，
- 香港⟷珠海
- 香港⟷湛江⟷海……
- 香港⟷汕頭
- 香港⟷廣州、黃……
- （不定期）兼收……

香港港內駁運中轉業…… 承接大宗貨物運…… 儲倉服務。

香港⟷大陸聯運業務…… 香港⟷北京、石…… 洛陽、銀……

香港⟷中國口岸定期…… 上海、天津、大…… 島、福州、溫州……

交收貨站：青衣……

仁川 8月8 港興

線

紐約	8月1	利達
美國西岸	8月2	利達
西北太平洋	8月2	川崎
R西北太平洋	8月2	太古
美國	8月2	馬士基
洛杉磯紐約	8月2	新興
西北太平洋紐約	8月3	海陸
美國東加拿大	8月3	招商局
西北太平洋紐約	8月3	大阪
西南太平洋紐約	8月3	港郵
西北太平洋	8月3	日郵
西北太平洋紐約	8月3	總統
洛杉磯紐約	8月4	百保利
西南太平洋紐約	8月4	川崎
西南太平洋紐約	8月4	馬士基
西北太平洋	8月4	馬士基
西北太平洋	8月5	日郵
洛杉磯紐約	8月5	華海
西南太平洋紐約	8月5	港郵
美國	8月5	怡和
西南太平洋紐約	8月5	海陸
美國東加拿大	8月5	港恒
西北太平洋紐約	8月6	總統
西北太平洋	8月6	利達
西北太平洋	8月6	韓進
東加拿大	8月7	港郵
西北太平洋紐約	8月7	海陸
洛杉磯紐約	8月7	新興
美國西岸	8月7	利達
美國	8月9	馬士基
美國西岸	8月9	利達
GE西北太平洋	8月9	川崎
R 西北太平洋	8月9	太古
關島	8月10	怡和
美國東加拿大	8月10	招商局
美國東加拿大	8月10	招商局
H西南太平洋紐約	8月10	大阪
西南太平洋紐約	8月10	港郵
西北太平洋紐約	8月10	總統
RY西北太平洋	8月10	日郵
西南太平洋紐約	8月11	川崎
西北太平洋紐約	8月11	馬士基
西南太平洋紐約	8月11	馬士基
紐約	8月11	大阪
西北太平洋紐約	8月12	港恒
西北太平洋紐約	8月13	海陸
西北太平洋	8月12	日郵
西北太平洋紐約	8月13	海陸
檀香山	8月12	日郵

洲線

中美	8月1	川崎
南美	8月2	大阪
巴拿馬	8月4	百保利
南美	8月9	天祥
秘魯	8月9	捷成
南美	8月9	招商局
加勒比海南美	8月10	渣華
智利	8月10	大阪
南美	8月10	太古

西蘭線

澳洲	8月1	達輝
新畿內亞	8月2	太古
弗里曼特爾	8月2	川崎
澳洲	8月6	遂初
澳洲	8月6	太古
南太平洋島	8月6	遠行
澳洲	8月7	遠運
弗里曼特爾	8月7	實隆
南太平洋島	8月7	怡和
澳洲	8月8	新興
ORE新畿內亞	8月9	華林
新西蘭	8月10	華林

Y.S.N. LINE

（BREAK BULK CARGO）

定期班輪

直放：星加坡、巴生港、檳城、

江戶丸 EDO MARU V.83A
8月5日抵港 8月6日開行

海紅寶 OCEAN RUBY V.7
8月8日抵港 8月9日開行

DANG NORIEDA V.31A
8月9日抵港 8月10日開行

星加輪 SPICA V.17
8月11日抵港 8月12日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：8032182-4
地址：香港德輔道西26-30號 永基大廈801室

日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線）
5295588（3線）

M.V.''BOONKRONG I''
美上美 直透：曼谷
七月卅一日落貨 八月二日開行

M.V.''MAH I''
美西美 直透：曼谷
八月六日落貨 八月八日開行

貴客付貨請到本行接洽為荷

振盛行有限公司啓

船務部直線電話：5485749 5404590

干諾道西十八號

有限公司 代理
NG SHIPPING LTD
西186號香港商業中心2315室
5484208-9, 傳真：5593404

港 ⇄ 南寧
每5天一班 單程只須60小時
櫃；進、出、轉口
提供港九運輸服務，
、拆貨箱，本地送貨。

海陸運輸有限公司

船期航訊

今日明日出入口船隻

今日入口船隻

船名		來往港口	停泊地點	公司
利佳	LIRCAY(下午)	台灣	A	捷成
太平	SL.PACIFIC(上午四時)	美國	海陸橋	海陸
檳城	BIN CHENG(上午八時)	澳洲	現代橋	遠運
海洋玫瑰	MARINE ROSE(上午十一時)	釜山	西區	港興
巴天加	BATANGAS(下午)	日本	B	益高
天燕	TIAN YAN(下午四時)	天津	B	輝騰
東方同盟	OOCL ALLIANCE(晨早)	台灣	國際橋	港郵
百德斯基	MEKHANIK BARDETSKIY(下午六時)	新加坡	B	華林
長環	EVER LINKING(上午五時)	日本	國際橋	利達
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(中午)	基隆	現代橋	馬士基
海福	OCEAN BLESSING(上午六時)	日本	國際橋	大阪
巴黎	CGM PARIS(上午二時半)	地中海	國際橋	實隆
漢江	HANGANG GLORY(中午)	曼谷	B	東宇
安春	AN CHUN(下午六時)	新加坡	國際橋	海豐
和平東南	H.P.DONGNAM(下午十時)	釜山	西區	港興
長剛	EVER VALOR(下午三時)	新加坡	A	利達
楠溪江	NAN XI JIANG(上午八時)	天津	B	招商局
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	永裕
豐寧	FENG NING(下午八時)	秦皇島	B	招商局
仙女星	ANDROMEDA STAR(上午)	新加坡	B	欣洋
錦江	KEUMGANG GLORY(下午八時)	釜山	B	東宇
同安	TONG AN(下午三時)	海口	油麻地	華夏
雅提詩	ACX DAISY(下午八時)	日本	現代橋	日郵
通運	MILD TRAN(上午一時)	上海	B	輝騰
珍珠光榮	PEARL GLORY(半夜)	釜山	西區	港興
海傳	SEA LEGEND(下午十一時)	日本	海陸橋	海陸

今日出口船隻

多利嘉	TOLUCA(上午)	西南太平洋	國際橋	偉特
諾巴克	NORASIA MUBARAK(上午)	歐洲	國際橋	歷信
天狼星	SIRIUS(下午)	新加坡	B28	日航
海福	OCEAN BLESSING(下午)	新加坡	國際橋	大阪
敖江	AO JIANG(下午)	上海	潤發碼頭	太平
東方同盟	OOCL ALLIANCE(下午)	高雄日本	國際橋	港郵
漢江	HANGANG GLORY(下午)	釜山	B	東宇
大同二號	TA TUNG 2(下午)	高雄	油麻地	永裕
長環	EVER LINKING(下午)	西北太平洋	國際橋	利達
傑臣總統	PRES.JACKSON(上午一時)	西北太平洋紐約	國際橋	總統
桂林	KWEILIN(下午)	新西蘭	A13	太古
仙女星	ANDROMEDA STAR(下午)	高雄日本	B	欣洋
安達馬士基	ANDERS MAERSK(中午)	西北太平洋紐約	現代橋	馬士基
巴黎	CGM PARIS(下午)	日本	國際橋	實隆
長剛	EVER VALOR(下午)	台灣	A	利達
亨伯橋	HUMBER BRIDGE(上午)	高雄	國際橋	川崎
	KEBAN(上午)	土耳其	A19	海洋
馬士基朗枕	MAERSK PINTO(上午)	馬尼拉	現代橋	馬士基
馬士基探戈	MAERSK TANGO(上午)	高雄	現代橋	馬士基
	NIKOLAY KISELEV(下午)	歐洲	國際橋	華林
檳城	BIN CHENG(下午)	上海	現代橋	利達
太平洋	SL.PACIFIC(下午十一時)	日本	海陸橋	海陸
亞士達峯	ASTRA PEAK(上午)	日本	A	大阪
渣華香港	NL.H.K.(下午)	加勒比海	國際橋	渣華

明日入口船隻

耐能	SL. ENDURANCE	美國	海陸橋	海陸
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	日本	A	福來
長昇	EVER ORIENT(下午)	台灣	A	利達
海皇象牙	NEP.IVORY	基隆	國際橋	港恒
愛順	AYSEN	馬尼拉	國際橋	港恒
雲達	T.WENDA(上午一時)	歐洲	國際橋	天祥
古北口	GUBEIKOU(上午六時)	上海	現代橋	遠運
阿美利加丸	AMERICA MARU	美國	國際橋	大阪
華利雅士	FAMILY ACE(下午七時)	日本	現代橋	日郵
東江	TONG CHIANG	高雄	現代橋	永裕
閩海三二七	MINHAI 327(上午七時)	上海	潤發碼頭	金發
浙麗	ZHE LI	寧波	西區	招商局
國强	KUO CHANG(上午九時)	曼谷	B	欣洋
海春	HAI CHUN	基隆	深水埗	永隆
海利	HAI LIH	台中	深水埗	永隆
營口	YINGKOU(上午七時)	新港	B	華夏
陶南八號	DONAM No.8(上午八時)	新加坡	西區	港興
海隆	HAI LONG	基隆	深水埗	永隆
樂迅	LOVCEN	日本	A	大阪
寶嘉柏美	BUNGA PERMAI(下午十一時)	上海	國際橋	遂初
金灣	GOLDEN BAY(上午十一時)	釜山	西區	港興
士必賓	SPECO QUEEN	沙巴	吉列島	國光
萬花開	MAJAPAHIT	日本	A	太平
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	美國	現代橋	大阪
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	日本	A	華林
浙鷹	ZHE YING	寧波	B	富春
喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	基隆	A	大阪
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON(上午八時)	新加坡	A	大阪
浙鵬	ZHE PENG(下午十一時)	上海	B	招商局
江安	JIANG AN(上午七時)	江陰	B	招商局

明日出口船隻

山瑪	HL.SALMA	吉大港	B	歷信
安春	AN CHUN	高雄日本	國際橋	海豐
北鳳	BEI FENG	大連	油麻地	宏光
陶南八號	DONAM NO.8(下午)	釜山	西區	港興
金灣	GOLDEN BAY(下午)	釜山	西區	港興
錦江	KEUMGANG GLORY(上午)	曼谷	B	東宇
蘇葛夫	KHUD.ZHUKOV	澳洲	A	華林
魯裕	LU YU	青島	B38	華夏
耐能	SL.ENDURANCE	西北太平洋紐約	海陸橋	海陸
天燕	TIAN YAN	天津	B	華夏
東海六號	TUNG HAI 6(下午)	高雄	油麻地	永裕
雅提詩	ACX DAISY	西北太平洋	現代橋	日郵
海洋玫瑰	MARINE ROSE	釜山	西區	港興
珍珠光榮	PEARL GLORY	釜山	西區	東宇
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE	紐約	現代橋	大阪
亞利達馬士基	ARILD MAERSK(上午五時)	歐洲	現代橋	馬士基
巴天加	BATANGAS(下午)	新加坡	B	益高
惠華	HUI HUA(上午)	曼谷	B25	珠江
雲達	T.WENDA	日本	國際橋	天祥
	MEKHANIK BARDETAKIY(下午)	新加坡	B	華林
海傳	SEA LEGEND(上午)	日本	海陸橋	海陸
亞馬遜陽光	SUNSHINE AMAZON	日本	A	大阪
利佳	LIRCAY	智利	A	捷成

輪船公司電話表

公司名稱		電話
鷹信	NATIONAL MARITIME	8336886
渣華	NEDLLOYD	5455633
日本郵船	NIPPON YUSEN KAISHA(N.Y.K.)	5295541
日本航運	NIPPON LINER	8657238
總航	OCEAN BASE	5211202
東洋	ORIENTAL PEGASU	5250241
太平船務	PACIFIC INTERNATIONAL	5226174
寶輝	PO HUI SHIPPING	5404344
專業	POWER SHIP	8540083
順利	PROSPERITY	5460131
寶成	POWICK SHIPPING LTD.	5413682
金鋼	RICHOWN SHIP	5414108
三寶	SAMBRO	5411112
海陸	SEALAND	5235231
三達	SAMTA SHIPPING	5419610
三利	SAMLEE	5442800
欣洋	SEAWISE	5443224
海柏	SEAPAK SHIPPING	5592946
森那美	SIME DARBY	5433902
順昌	SHUN CHEONG	5249096
新興	SUN HING	8420888
太古	SWIRE	5264311
南翼	SOUTH WING	5405669
南方	SOUTHERN SHIPPING	5411112
中富	SINO EXPRESS	8150833
大源	TA YUEN	5466161
	TASMAN ASIA	5468687
昇航	THESEAS	5433708
泛洋	TRANS-OCEAN	5591015
駿洋	TRANS REGIONAL	5768110
海外聯合	UNION OVERSEA	5412821-4
懋德	UNIQUE SHIP	5731828
偉特	VICTOR	5411833
威高	VIGOUR	5250031
華林	VALLEM	5233911
華海	WARHAI ENTERPRISE	5433388-3
維利	WILLY	5592031
吳淞	WOO SUNG	5418332
世冠	WORLD CROWN	3455158
山下	YAYMASHITA SHINNIHON	5295501-5
益豐	YICK FUNG	8591133
永裕	YONG YUH	5592021
鐘山	ZHONG SHAI	8583112
亞聯	AHRENKIEL	5282228
總統	AM.PRESIDENT LINE	7221722
亞利來	ARYA	5458131-5
百保利	BARBER WILHELMSEN	8528222
邊行	BEN LINE	7213121
大彰	BLOOMING LINES	5489398
華怡	CCJ SHIPPING	8680633
中央	CENTRAL MARITIME	5257091-7
莫邦	C.F.SHARP	8331968
招商局	CHINA MERCHANTS	5440555
華運	CHINA RESOURCES	8283668
朝陽	CHO YANG	5595857
振盛行	CHIN SHENG HONG	5485749
朝聯	CHIU LUN	8168111
珠江	CHU KONG	8591443
沙啫	CMCR	5210235-9
港怡	CONTEAST SHIPPING	5284701
康威	CONWAY	8152178

香港代理

華潤運輸倉儲有限公司
CHINA RESOURCES TRANSPORTATION & GODOWN CO., LTD

華夏企業有限公司
FAR EAST ENTERPRISING CO., (H.K.) LTD.
香港灣仔港灣道二十六號華潤大廈十九樓

TELEX 73333 FAREN HX
TEL: 8283668
FAX 8345584
19/F CHINA RESOURCES BLDG., 26, HARBOUR ROAD, WAN CHAI, HONG KONG.

航線	船名／航次	收貨期	抵／離期	電話
香港⇌鹿特丹 安特衛普 漢堡	••B PRUS V.15	21-28/7	27-29/7	(出) 8283563
	••POKOJ V.18	27/7-1/8	2-3/8	8283567
	••HERFAH V.TS063W	9-15/8	16-17/8	8283562
	••LUXUN V.9	23-28/8	29-30/8	
	••HERWANG V.TS064W	8-14/9	15-16/9	(入) 8283586
	ACCEPTING FCL & B/BULK TO ROTTERDAM, ANTWERP, HAMBURG WITH TRANSHIPMENT BREMEN, AMSTERDAM, LE HAVRE, LONDON, LIVERPOOL, SCANDINVIA, U.K.			
香港⇌大連	•嘉發''JIA FA''V.DJ033	2-4/8	4-5/8	(入) 8283509
	•嘉發''JIA FA''V.DJ035	14-16/8	17-18/8	(出) 8283515
	•運豐''YUN FENG''V.145	24-27/7	29-30/7	8283510
	大連、連雲港兼收併箱服務			8283516
	兼收瀋陽、長春、哈爾濱及東北地區各城市整箱貨。			
香港⇌天津／新港	•天燕輪''TIAN YAN''V.107B	2-8/8	9-10/8	(出) 8283564
	•天翔輪''SKY HOVER''V.30B	22-29/7	30-31/7	8283595
	•天躍輪''TIAN YUE''V.146B	27/7-2/8	3-4/8	
	兼收北京、石家莊、秦皇島、唐山、大同、保定、蘭州、太原、西安貨。			(入) 8283500
	慶榮''QING RONG''			
香港⇌青島	•樂裕泉''LE YU QUAN''QE050	18-26/7	26-28/7	(入) 8347227
	•魯裕''LU YU''QYV.115	26-29/7	29-31/7	(出) 8283564
	散貨船每月三航次，天天收貨。			
香港⇌蕪湖	•安溪M.V.''ANXI''		Repairing	(入) 8283501
	新增貨箱、散貨定期班輪每二十天一航次			(出) 8283579
香港⇌武漢	•琴台''QIN TAI''V.QT012	——	Repairing	(入) 8283585
	•琴台''QIN TAI''V.QT014	9-11/8	10-12/8	(出) 8283578
香港⇌南京／南通／張家港／上海	•蘇鶴''SU HE''V.H9030	8-10/8	10-11/8	
	•蘇鶴''SU HE''V.H9032	23-25/8	24-25/8	(入) 8283501
	兼收：蕪湖、合肥、安慶、九江、武漢等地貨物			(出) 8283579
	•蘇麒''SU QI''V.Q/9028	6-8/8	8-9/8	8283576
	•蘇麒''SU QI''V.Q/9030	20-22/8	22-24/8	8283578
	兼收 上海、蘇州、無錫、常州、南京整箱貨			
	芝山一''ZHI SHAN 1''V.SC004	26-27/7	34-28/7	
	芝山三''ZHI SHAN 3''V.SB008	10-12/8	10-13/8	
	知音''ZHI YIN''	9-10/8	10/8	
	兼收，溫州、寧波、張家港、南通散貨（每星期兩航次）			
香港⇌寧波	•明州四''MING ZHOU 4''	30-31/7	30/7-1/8	(入) 8283585
	•明州十''MING ZHOU 10''	10-11/8	10-11/8	(出) 8283578
	散貨船每月四航次			8283579
香港⇌厦門	•嘉運''JIA YUN''V.X9011/9012	——	Repairing	(入) 8283503 (出) 8283581
香港⇌海口	•同安''TONG AN''V.KA060	2-5/8	3-6/8	(入) 8283502
	•同安''TONG AN''V.KA062	12-14/8	13-15/8	(出) 8283589
	•同安''TONG AN''V.KA064	21-24/8	22-25/8	8283588
香港⇌汕頭	龍華 "LONG HUA" 1, "LONG HUA"2 汕頭號"SHAN TOU"			(入) 8283503
	龍山 "LONG SHAN" 《每星期兩航次，天天收貨。》			(出) 8283594
香港⇌廣東	中土出 "CHUNG TAO CHUT" 3,4,11,13,15,23,25,27,28.			(入) 8283503
	往來廣州、水口、黃埔、石岐、容奇、東莞、澳頭、新會、鶴山			(出) 8283581
香港⇌北海	南方"NAN FANG 907,908,909" 海翔" 505 "HAI XIANG"505			(入) 8283503
	兼收：海口、防城散貨 三天免費倉期《每星期兩航次》			(出) 8283581

說明：★全貨箱班輪 ★★貨箱／散貨班輪

本公司受各船東委托爲貨運代理，可按客戶要求，安排專船往國內及海外各港口，並承辦本港拆、裝箱及拖車等業務，聯繫電話：8283569 華北 8283579 華中 8283589 華南 8283515 遼寧

華夏企業有限公司
山東業務部
香港灣仔港灣道25號海港中心21字樓2104-6室
電話：8347227 傳真：8347456

香港 ⇄ 青島

集裝箱班輪（兼收濟南、淄博、濰坊、連雲港整箱貨）
（每月四航次）

船名	航次	收貨期 CFS	CY	截貨期 CFS	CY	到 離港
魯裕 LU YU	V.QY115	18/7	26/7	27/7	28/7	28/7-1/8
樂裕泉 LE YU QUAN	V.QE050	28/7	30/7	2/8	2/8	1-3/8

收貨站：華聯貨運有限公司 電話：4970305
於每航次截貨後4天開始收下航次CFS

散貨班輪（兼收中國各口岸大宗散貨）

延安五號 YAN AN WU HAO	V.4	—	—	1-5/8
金虎泉 JIN HU QUAN	V.4	—	—	1-7/8

香港 ⇄ 煙台

集裝箱/散貨班輪（每月一至二航次）

柳絮泉 LIU XU QUAN	V.YL011	31/7	1/8	31/7-2/8
皇華泉 HUANG HUA QUAN	V.9013	31/7	2/8	3-4/8

請各收貨、付貨人速往本公司辦理有關手續

RCL 宏海箱運有限公司
總代理：REGIONAL CONTAINER LINES

全貨櫃定期直航班輪

船名	航次	截貨	離港
曼谷			
DEJA BHUM	13HB	3/8	5/8
PIYA BHUM	02HB	10/8	12/8
DEJA BHUM	14HB	17/8	19/8
馬尼拉・宿霧			
RATU KONSORTIUM	22	3/8	5/8
ACX RUBY	03	10/8	12/8
RATU KONSORTIUM	23	17/8	19/8
椰加達			
JENLINK	20N	30/7	1/8
KITI BHUM	53S	2/8	4/8
JENLINK	21N	8/8	6/8
吉大港●孟買●喀喇嗤●馬德拉斯			
JIRA BHUM	03	6/8	8/8
VIRA BHUM	79	11/8	13/8
JIRA BHUM	04	20/8	22/8
新加坡			
P.STR	WF30	1/8	3/8
WAH HAI 203	03S	8/8	10/8
T. WENDA	6H	10/8	12/8
胡志明市			
BUNGA BINDANG	02	1/8	3/8
BUNGA BINDANG	03	10/8	12/8
BUNGA BINDANG	04	16/8	18/8
古晉●詩巫●汶萊●納閩			
EQUATOR III	26	30/7	1/8
EQUATOR	21	2/8	4/8
JENSON	20	3/8	5/8

華洋船務有限公司
Euro-Asia Shipping Ltd.
香港德輔道中244—256號東協商業大廈23樓
23/Fl., Tung Hip Commercial Bldg., 244-256 Des Voeux Rd., Central, Hong Kong
Tel: 8151368(8 Lines) Fax: 5414306

萬順船務有限公司
MAN SHUN SHIPPING COMPANY LIMITED

本公司代理百多艘船舶川航港、粵、澳、桂並承接各類貨物從香港運往下列口岸

香港⇄ 黃埔、廣州、市橋、中山、小欖、容奇、新會、水口、九江、肇慶、海口、三亞、湛江、滘口、江門、鶴山、瀾石、甲子、汕尾、斗門、太平、東莞、澳頭、平海、烽火角、陽江、梧州（廣西）

承接大宗貨物及各類貨物轉口、兼代客訂艙、拖箱、折箱、轉箱、出入口報關、申請出入口證及代辦各類貨物保險。

船期頻密・貴客托運・方便快捷・收費廉宜・服務週到・歡迎垂詢

電報掛號：CRCFOODCO HONG KONG 電傳：89043 CRTFD HX
地址：香港德輔道中244-248號東協商業大廈十字樓
電話：5436600 傳真：5458679

COSMOPOLITAN SHIPPING CO.LTD.
南海船務有限公司

(1)香港中轉（中國出口運輸業務）
中國南北各口岸大連青島天津(新港)上海福州廈門汕頭廣州黃埔往歐美世界各地及東南亞各地貨物可簽聯運提單（THROUGH B/LADING）

(2)輪船承運貨物業務
常備DW5,000-12,000噸乾貨輪川航中國沿海至東南亞及遠東各地承運大宗貨物
廣州付貨請洽：—廣州市聯運服務公司 廣州市倉邊路9號 電話：348194
台灣付貨請洽：—勝泰船舶貨運承攬股份有限公司 台北市南京西路30號3F 電話：(02)5510850

南海船務有限公司
香港上環孖沙街23號祝安行6樓603-4室
電話：5422399 5422541 傳真FAX：5410703
電傳TELEX：69587 COSPG HX
電掛：CABLE ADD："COSMOSHIP" H.K.

康威船務有限公司 CONWAY SHIPPING CO. LTD

中國定期航線——兼收貨箱及散貨

船名	收貨期	抵／離港期
金龍輪 MV''JIN LONG''	1-2/8	31/7-3/8
粵江輪 MV''YUE JIANG''	2-3/8	1-4/8
穗二 168、169、170 MV''SUIER 168、169、170'' 三天一航次		
宏豐三號、四號 MV''WANG FOONG NO.,3,4'' 天天啓航		
臨航 3073 MV''LIM HANG 3073''	2-3/8	1-4/8
青華輪 MV''QING HUA''	5-6/8	3-7/8

台灣←→香港←→黃埔
兼收：厦門、馬尾、海口、三亞等大宗貨物
MV "AN TEK" 安達輪
接受大宗包船貨物（1,000噸）

台灣分公司：台灣康威有限公司
台北市南京東路三段200號6F
電話（2）776-3940 戴先生

●承接火車包卡及散貨運輸直達中國各大城市。
●提供香港直通廣東，廣西省內之拖運服務。
●香港中轉運箱、拖箱、拆／裝箱服務。

香港總公司：香港文咸東街68-74號興隆商業大廈15樓 電話：815 2178(8線)
傳真：815 0128 電傳：89166 COSEL HX 電掛：COWASEFR
湛江辦事處：湛江霞山人民東一路七號湛江外代大廈副樓201室 電話：220156
海口辦事處：海南省海口市花園新村B型樓204室 電話：75785
廣州辦事處：中國酒店辦公室大樓609室 電話：663388 轉2609
厦門聯絡處：厦門市中山路廣朝巷18號 電話：31595

華夏企業有限公司福建業務部
香港灣仔港灣道26號華潤大廈42樓（FAX：8270079 TELEX：69705 MFD HX）

聯繫電話 8386277 8310069

香港⇄福州、泉州、厦門

	船名／航次	收／截貨	抵／離香港
閩安航運企業有限公司	香港⇄福州		
	•''YONG AN''		逢每月15、30日抵香
	''CHONG AN''		逢每月10、25日抵香
	•''MIN MAO V.FA9012''	15-16/8	15-17/8
	''MINWAILENGNO.1''	10-11/8	10-12/8
	•集裝箱收貨站：華聯（4977308）		
羅源航運	香港⇄福州、羅源		
	''LUO HANG 105''	15-16/8	15-17/8
厦門輪船公司	香港⇄厦門		
	''MIN HAI 227''	逢星期四抵香	星期五收貨
	''MIN HAI 228''	每星期一抵香	星期二收貨
泉州船務公司	香港⇄泉州・汕頭		
	''XING QUAN''		逢每月4、19日抵香
松竹梅船務公司	香港⇄福州		
	'SONG ZHU MEI NO.1'		逢每月1、11、21日抵香

散貨班輪收貨站：潤發碼頭 TEL:7288321
灣仔農通街貨區 TEL:5498137 8930360

佳運船務有限公司
GRAND LUCK SHIPPING LTD.
香港上環蘇杭街77-81號天祥行大廈1107室
Rm. 1107, Tien Cheung Hong Building, 77-81 Jervois St., Hong Kong.
Tel: 542 2298 Fax: 542 2673

（香港至中國港口整櫃及散貨服務）

廣州、黃埔、蘭石、江門、中山、容奇、汕頭、厦門、福州、蛇口、海口、湛江、上海、大連、青島、天津新港

★專業經營香港至中國各省市鐵路運輸★
★包卡及零擔服務★

承接陸路運輸往／來廣東省各地
提供本地拖運及拆轉櫃服務

兼收中國至世界各地—整櫃及散貨服務
★簽發全程提單★

出口船期預告

歐洲線

船名		開往港口	月日	公司
渥倫	HANJIN OAKLAND	歐洲	8月1	韓進
明晟	MING PROGRESS	歐洲	8月1	華海
尼圖	AGOSTINHO NETO	梅爾辛伊斯坦堡	8月1	華林
北野	KITANO	歐洲	8月2	日郵
新大阪	ZIM OSAKA	歐洲	8月2	新興
琳達	LINDE	地中海	8月2	海柏
萊茵橋	RHEIN BRIDGE	歐洲	8月2	川崎
	POKOJ	歐洲	8月3	華夏
海洋東京	OCEANUS TOKYO	地中海	8月3	日郵
高力勤	KORRIGAN	歐洲	8月3	寶隆
利來安	NL.HOORN	地中海	8月3	寶隆
托福斯娣	PROF.TOVSTYKH	歐洲	8月3	華林
巴拿馬勝利	PANAMA SENATOR	歐洲	8月3	怡和
長得	EVER GAINING	歐洲	8月3	利達
貿易	TRADE EXPANSION	歐洲	8月3	宏光
些加蘇夫	NIKOLAY CHERKASOV	梅爾辛伊斯坦堡	8月4	華林
羅施馬士基	LAUST MAERSK	歐洲	8月5	馬士基
協和富良野	CONCORD FURANO	地中海	8月6	日郵
遼滸	LEEWARD	地中海	8月6	新興
邊柯達	BENALDER	歐洲	8月6	邊行
長剛	EVER VALOR	地中海	8月6	利達
威利士星	VILLE DE SATURNE	地中海歐洲	8月6	信特
諾柯萬蘇亞	NORASIA AL MANSOORAH	歐洲	8月6	歷信
伊尼	ILNI	地中海	8月8	海柏
康河	KANG HE	歐洲英國	8月8	招商局
明星	MING STAR	歐洲	8月8	華海
法蘭克福快輪	FRANKFURT EXPRESS	歐洲	8月9	捷成
亨伯橋	HUMBER BRIDGE	歐洲	8月9	川崎
玻里那	BOLINA	地中海	8月9	大阪
	THORKIL MAERSK	歐洲	8月9	馬士基
來利戴安娜	LLOYDIANA	地中海	8月10	太古
賓嘉柏美	BUNGA PERMAI	歐洲	8月10	遜初
巴黎	CGM PARIS	地中海	8月10	寶隆
長賓	EVER GUEST	歐洲	8月10	利達
	WATERSCHUT	地中海歐洲	8月10	港怡
雲達	T.WENDA	歐洲	8月11	天祥
波里安特	BORIS ANDREEV	熱那亞那不勒斯	8月11	華林
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	歐洲	8月12	馬士基
東京灣	TOKYO BAY	歐洲	8月13	太古
日本海	JAPAN SEA	歐洲	8月13	歷信
長強	EVER VIGOR	地中海	8月14	利達
奧貝將軍	G.K.ORBAY	土耳其	8月14	陸洋
	CRANACH	歐洲	8月14	宏光
蕭邦	CHOPIN	歐洲	8月15	華夏
朝陽成功	CHOYANG SUCCESS	歐洲	8月15	朝陽
加福羅夫	KAP. GAVRILOV	歐洲	8月15	華林
康多	CONDOR	地中海	8月16	海柏
泰晤士	THAMES	歐洲	8月16	大阪
星河	XINGHE	歐洲英國	8月16	招商局
明祥	MING PROPITIOUS	歐洲	8月16	華海
華康河	HUA KANG HE	地中海	8月16	金輪

印•巴•中東線

明晟	MING PROGRESS	達打	8月1	華海
基亞華列	KIA WALEED	阿拉伯灣	8月2	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港印度	8月2	福來
	ARI	紅海	8月3	CHUNSINE
長得	EVER GAINING	科倫坡印度巴基斯坦	8月3	利達
格蘭總統	PRES.GRANT	阿拉伯灣	8月3	總統
銀湖	SILVER LAKE	吉大港加爾各答	8月4	港興
立昇	UNI.SHINE	阿拉伯灣	8月4	利達
金力克	KAMNIK	卡拉奇	8月4	亞運
麥胡	MAKRAN	卡拉奇	8月5	海王
鳳安山	FENGANSHAN	紅海	8月5	招商局
清河	QING HE	阿拉伯灣	8月5	招商局
協和富良野	CONCORD FURANO	紅海	8月6	日郵
長剛	EVER VALOR	達打	8月6	利達
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	阿拉伯灣	8月6	馬士基
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	阿拉伯灣	8月6	怡和
杜魯門總統	PRES.TRUMAN	阿拉伯灣	8月6	總統
斯里馬尼	LANKA SRIMATHI	科倫坡	8月8	東亞
柯華巴	AL.WAJBA	阿拉伯灣	8月9	招商局
勝利河	VICTORIA RIVER	紅海	8月9	大阪
玻里那	BOLINA	科倫坡印度巴基斯坦	8月9	大阪
胡佛總統	PRES.HOOVER	阿拉伯灣	8月10	總統
巴黎	CGM PARIS	紅海	8月10	寶隆
長賓	EVER GUEST	科倫坡印度巴基坦	8月10	利達
波里安特	BORIS ANDREEV	馬德拉斯科倫坡	8月11	華林
	KRANJ	卡拉奇	8月13	亞運
肯尼迪總統	PRES. KENNEDY	阿拉伯灣	8月13	總統
長強	EVER VIGOR	達打	8月14	利達

非洲線

喜馬拉雅丸	HIMALAYA MARU	西非	8月1	大阪
樂迅	LOVCEN	拉高斯	8月1	大阪
渣華列士告頓	NL. VAN LINSCHOTEN	西非	8月2	渣華
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南非	8月2	大阪
	MC JADE	南非	8月4	亞聯
羅施馬士基	LAUST MAERSK	西非	8月5	馬士基
康來利馬士基	CORNELIA MAERSK	東非	8月6	馬士基
	ACHLERGRACHT	南非	8月6	寶威
南非瓦爾	VAAL	南非	8月8	怡和
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	達班	8月9	天祥
祈連山	QILIAN SHAN	西非	8月9	華怡
海利	OCEAN ELITE	東非	8月10	大阪
	JUJUY II	達班	8月10	太古
黑角	CR. POINTE NOIRE	西非	8月10	沙堵
南泰王子	NANTAI PRINCE	南非	8月10	欣洋

東南亞線

東海	MULPHA KLUANG	馬尼拉	8月1	怡和
愛順	AYSEN	馬尼拉	8月1	港恒
東方富裕	OOCL AFFLUENCE	新加坡印尼	8月1	港郵
樂春	NATHANEL	曼谷	8月1	海豐
馬來光榮	MALAYSIA GLORY	馬尼拉日惹新加坡	8月1	東宇
通洋	MILD OCEAN	曼谷	8月1	輝騰
海皇象牙	NEP.IVORY	新加坡	8月1	港恒
萬花関	MAJAPAHIT	新加坡印尼	8月1	太平
華洋	SINO OCEAN	新加坡	8月2	太平
安武江	ANWUJIANG	馬尼拉	8月2	招商局
新馬尼拉二號	ZIM MANILA II	馬尼拉	8月2	新興
美上美	BOONKRONG II	曼谷	8月2	振盛行
基亞華列	KIA WALEED	新加坡	8月2	怡和
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡	8月2	福來
海昇	MARINE SHINE	曼谷	8月2	永隆
泰堡	TAI BAO	亞庇巴生	8月2	吳淞
淺水灣	REPULSE BAY	曼谷	8月2	川崎
聖路易士	ST.LOUIS	新加坡巴生日惹	8月2	港興
國泰	DANAOS	曼谷	8月3	欣洋
海英	HAI YING	日惹新加坡巴生	8月3	東宇
昌偕	CHEMISKY	曼谷	8月3	昌宏
博春	WH 202	新加坡巴生庇能印尼	8月3	海豐
波堤馬	BALTIMAR SATURN	胡志明市	8月3	港興
天聲	TSK CHORUS	新加坡印尼	8月4	日郵
航行者	SL. VOYAGER	新加坡庇能	8月4	海陸
海勇	MARINE BRAVE	曼谷	8月4	永隆
金力克	KAMNIK	新加坡巴生	8月4	亞運
立昇	UNI SHINE	新加坡	8月4	利達
蓮江	NIENJIANG	馬尼拉	8月5	招商局
海龍	SEA DRAGON	新加坡	8月5	太平
青河	QINGHE	曼谷新加坡巴生庇能	8月5	招商局
山宮三號	SUN KUNG 3	印尼	8月5	寶輝
德順	TAKSUN	印尼	8月5	聯航
怡春	YI CHUN	馬尼拉	8月5	海豐
	DEJA BHUM	曼谷	8月5	華洋行
大富	GREAT FORTUNE	沙巴山打根斗湖	8月6	川崎
新寧勇士	SUNNY VENTURE	新加坡巴生	8月6	中央
海洋皇后	OCEANIA QUEEN	斗湖	8月6	川崎
中華瑞祥	R.R.RATNA	曼谷	8月6	港郵
立都	RATU KONSORTIUM	新加坡宿務	8月6	日郵
江戶丸	EDO MARU	厦門	8月6	日航
海洋天皇星	OCEAN SIRIUS	新加坡巴生庇能	8月6	大阪
利馬	YAYASAN LIMA	新加坡巴生	8月7	益高
威來	VELA	曼谷	8月7	港興
雅士金絲雀	ACX CANARY	曼谷	8月7	日郵
威來	VELA	曼谷	8月7	港興
海冠	OCEAN CROWN	曼谷	8月8	東宇
祥春	NORDSUND	曼谷	8月8	海豐
美西美	MAH IV	曼谷	8月8	振盛行
百必達	ANDHIKA PARAMITA	印尼	8月8	亞利來
	NORDSINO	新加坡印尼	8月9	欣洋
漢江	HANGANG GLORY	曼谷	8月9	東宇
勝利河	VICTORY RIVER	曼谷新加坡巴生庇能	8月9	招商局
海洋紅寶	OCEAN RUBY	新加坡巴生	8月9	日航
柯華巴	AL. WAJBA	新加坡	8月9	怡和

中國內地

育志三號	YU ZHI 3	厦門	8月1	華閩
閩海一〇五	MINHAI 105	福州	8月1	華閩
天翔	SKY HOVER	天津	8月2	華夏
海興	HAI XING	上海	8月2	招商局
大美	GREAT BEAUTY	天津	8月2	輝騰
商城	SHANG CHENG	上海	8月2	招商局
利航	FAIR BRIDGE	上海厦門	8月2	景華
浙鵬	ZHE LI	寧波	8月2	招商局
新海華	NEW HAI HUA	上海	8月2	金發
浙鶯	ZHE YING	寧波	8月3	富春
星河	XINGHE	新港大連	8月3	招商局
延安五號	YAN AN WU HAO	青島	8月3	華夏
柳絮泉	LIUXUQUAN	煙台	8月3	華夏
金虎泉	JINHUQUAN	青島	8月3	華夏
閩海二二五	MIN HAI 2 2 5	厦門	8月3	華閩
閩海一〇九	MIN HAI 1 0 9	福州	8月4	華閩
天躍	TIAN YUE	天津	8月4	華夏
馬蘭	MALAN	海口	8月4	招商局
臨江	LIN JIANG	上海	8月4	招商局
潮白河	CHAO BAI HE	新港	8月4	招商局
華意	WAH YEE	營口	8月5	珠江
通順	MILD SPLENDOUR	上海	8月5	輝騰
泉州一號	QUANZHOU 1	泉州	8月5	華閩
嘉發	JIA FA	大連	8月5	華夏
松城	SONG CHENG	上海新港	8月5	遠通
北戴河	BEIDAIHE	上海煙台新港	8月5	招商局
青華	QINGHUA	青島	8月6	康威
樂裕泉	LE YU QUAN	青島	8月6	華夏
皇華泉	HUANGHUAQUAN	煙台	8月6	華夏
厦水運二五	XLASHUIYUN 25	厦門	8月6	華閩
閩海一二〇	MINHAI 120	福州	8月6	華閩
漢中河	HANZHONGHE	福州	8月6	招商局
浙雁	ZHEYAN	寧波	8月6	招商局
華勝	HUA SHENG	青島	8月9	金輪
蘇麒	SUQI	張家港南通	8月10	華夏

台灣省線

海皇象牙	NEP.IVORY	台灣	8月1	港恒
東江	TONG CHIANG	高雄	8月1	永裕
利航	FAIR BRIDGE	台灣	8月2	景華
麗城	KOTA RIA	台灣	8月2	太平
建恒勇士	K.H. CHIVALRY	台灣	8月2	寶威
金華	KING HWA	高雄	8月2	永裕
銀快	SILVER HAPPINESS	基隆	8月2	亞聯
國偉	KUO WEI	台灣	8月3	欣洋
國利二號	KUO LIE 2	高雄	8月3	永裕
通利	MILD VICTORY	台灣	8月3	富騰

日本•南朝鮮線

國强	KUO CHANG	日本	8月1	欣洋
東方成利	WILLINE ORIENT	日本	8月1	怡和
利航	FAIR BRIDGE	釜山	8月2	景華
銀快	SILVER HAPPINESS	釜山日本	8月2	亞聯
建恒勇士	K.H.CHIVALRY	釜山	8月2	寶威
奧蘭橋	BAY BRIDGE	日本	8月2	川崎
高城	GAO CHENG	日本	8月2	招商局
海光	HAI GUANG	日本	8月2	太平
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	8月3	寶威
聯威	UNITEDWAY	釜山	8月3	景華
萬里雅士	MERCURY ACE	日本	8月3	山久
福士貨櫃	BLESS CONTAINER	釜山	8月3	寶威
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	日本	8月4	馬士基
諾勝	NORASIA SUN	日本	8月4	歷信
彩虹	RAINBOW	釜山	8月5	港興
歌莉亞	GLORIA	釜山	8月5	港興
和平南進	HP NAMJIN	仁川	8月8	港興

北美洲線

長行	EVER GOING	紐約	8月1	利達
長雅	EVER GENTLE	美國西岸	8月2	利達
奧蘭橋	BAY BRIDGE	西北太平洋	8月2	川崎
革新者	HYUNDAI INNOVATOR	西北太平洋	8月2	太古
倫娜馬士基	LUNA MAERSK	美國	8月2	馬士基
新東京	ZIM TOKYO	洛杉磯紐約	8月2	新興
海蓮	SEA LOTUS	西北太平洋紐約	8月3	海陸
	TAIHE	美國東加拿大	8月3	招商局
鱷魚希望	ALLIGATOR HOPE	西北太平洋紐約	8月3	大阪
中華教育家	OOCL EDUCATOR	西南太平洋紐約	8月3	港郵
冰川	HIKAWA II	西北太平洋	8月3	日郵
格蘭總統	PRES. GRANT	西北太平洋紐約	8月3	總統
鳥羽	TOBA	洛杉磯紐約	8月4	百保利
麥堅納橋	MACKINAC BRIDGE	西南太平洋紐約	8月4	川崎
娜斯馬士基	LARS MAERSK	西南太平洋紐約	8月4	馬士基
亞諾馬士基	ARNOLD MAERSK	西北太平洋	8月4	馬士基
雅士玫瑰	ACX ROSE	西北太平洋	8月5	日郵
明進	MING PROMOTION	洛杉磯紐約	8月5	華海
東方開發	ORT. EXPLORER	西南太平洋紐約	8月5	港郵
台灣勝利	TAIWAN SENATOR	美國	8月6	怡和
自由	SL.FREEDOM	西南太平洋紐約	8月6	海陸
海皇翡翠	NED. JADA	美國東加拿大	8月5	港恒
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	西北太平洋紐約	8月6	總統
長頌	EVER LYRIC	西北太平洋	8月6	利達
光陽	HANJIN KWANGYANG	西北太平洋	8月6	韓進
東方公平	OOCL FAIR	東加拿大	8月7	港郵
愛國者	SL. PATRIOT	西北太平洋紐約	8月7	海陸
新釜山	ZIM BUSAN	洛杉磯紐約	8月7	新興
長俊	EVER GIFTED	美國西岸	8月7	利達
力沙馬士基	LEXA MAERSK	美國	8月9	馬士基
長隆	EVER GLORY	美國西岸	8月9	利達
金門橋	GOLDEN GATE BRIDGE	西北太平洋	8月9	川崎
探險者	HYUNDAI EXPLORER	西北太平洋	8月9	太古
海洋快輪	OCEANIA EXPRESS	關島	8月10	怡和
塔河	TA HE	美國東加拿大	8月10	招商局
益河	YI HE	美國東加拿大	8月10	招商局
鱷魚凱旋	ALLIGATOR TRIUMPH	西南太平洋紐約	8月10	大阪
中華貨櫃	CHINA CONTAINER	西南太平洋紐約	8月10	港郵
胡佛總統	PRES.HOOVER	西北太平洋紐約	8月10	總統
加州水神	CALIFORNIA MERCURY	西北太平洋	8月10	日郵
布魯克林橋	BROOKLYN BRIDGE	西南太平洋紐約	8月11	川崎
碧潔馬士基	BRIGIT MAERSK	西北太平洋紐約	8月11	馬士基
勿地馬士基	METTE MAEKSR	西南太平洋紐約	8月11	馬士基
雅多繁榮	ASTRO PROSPEITY	紐約	8月11	大阪
海皇水晶	NEP. CRYSTAL	西北太平洋紐約	8月12	港恒
航行者	SL. VOYAGER	西北太平洋紐約	8月12	海陸
雅士蓮	ACX LOTUS	西北太平洋	8月12	日郵
貿易商	SL. TRADER	西北太平洋紐約	8月12	海陸
皇室協定	ROYAL ACCORD	檀香山	8月12	日郵

中南美洲線

阿里多得利	ARISTOTELIS	中美	8月1	川崎
巴拿馬丸	PANAMA MARU	南美	8月2	大阪
鳥羽	TOBA	巴拿馬	8月4	百保利
摩士雲八號	MOSTWEEN 8	南美	8月9	天祥
玻利維亞	BOLIVIA	秘魯	8月9	捷成
容城	RONG CHENG	南美	8月9	招商局
渣華范達民	NL.VAN DIEMEN	加勒比海南美	8月10	渣華
路斯	LUCIE	智利	8月10	大阪
	JUJUY II	南美	8月10	太古

澳洲•新西蘭線

古北口	GU.BEI KUN	澳洲	8月1	遠輝
南祥	NANCHANG	新畿內亞	8月2	太古
南望灣	LAMON BAY	弗里曼特爾	8月2	川崎
賓嘉拉蒂	BUNGA TERATAI	澳洲	8月6	遜初
亞洲明珠	ASIAN PEARL	澳洲	8月6	太古
	SU HANA	南太平洋島	8月6	邊行
檳城	BIN CHENG	澳洲	8月7	遠運
天鵝少尉	SWAN REEFER	弗里曼特爾	8月7	寶隆
紫色協和	KYOWA VIOLET	南太平洋島	8月7	怡和
	CARMEN CARINA	澳洲	8月8	新興
新加坡	COLUMBUS SINGAPORE	新畿內亞	8月9	華林
維力	KHUD. N. RERIKH	新西蘭	8月10	華林

宏豐運輸有限公司
WANGFOONG TRANSPORTATION LTD.

香港干諾道中122號海港商業大廈四樓
電話：5449611 傳真：8540247

中轉貨運
中國各地←→世界各地
- 安排貨物由船、貨車或火車經香港轉運往中國或世界各地
- 可簽發全程提單
- 承運貨物：散貨、散貨入櫃、全貨櫃、全凍櫃

珠海定期班輪
與珠海九洲港貨運碼頭合作

船名	香港開航	珠海開航
宏豐三號	天天	天天
宏豐四號		

收貨站：茶果嶺政府貨物起卸區宏豐貨
船隻設置發電機，可提供全凍櫃航運服務。
國內備有貨櫃車及大小貨車，專門提供經珠海轉運全中國各縣市之接駁門到門等服務。

非定期班次
・往返廣州、黃埔、江門、蛇口、中山、太平、佛山、大亞灣

陸運
提供香港←→廣東省之20呎及40呎貨櫃及凍櫃（設置發電機）之拖運服務

金發船務有限公司
GOLDEN FORTUNE SHIPPING CO., LTD.
香港灣仔港灣道6-8號瑞安中心21樓
電話：8653581 圖文傳真：8653345

香港⇄上海（全貨箱及散貨班輪）

新海航業有限公司 Newseas Navigation Corporation

船名／航次		收貨期	抵／離期
新海華 NEW HAI HUA	V.9030/9031全貨箱班輪	30/7-1/8	1-2/8
新海騰 NEW HAI TENG	V.9030/9031全貨箱班輪	26-28/7	28-30/7
新海虹 NEW HAI HUNG	V.9009/9010	——	3-9/8

上海市錦江航運有限公司 Shanghai Jing Jiang Shipping Corp. Ltd.

船名／航次		收貨期	抵／離期
通河 TONG HE	V.9003/9004	——	——
通州 TONG ZHOU	V.9001/9002（曼谷）	——	——

福建省輪船總公司閩東公司 Fujian Shipping Co. MinDong Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
閩海327 MIN HAI 327	V.9017/9018	1-2/8	31/7-5/8
閩海329 MIN HAI 329	V.9021/9022	9-10/8	8-13/8

深圳船務公司 Shenzhen Shipping Co.

船名／航次		收貨期	抵／離期
南鵬 NAN PENG	V.9013/9014	6-7/8	3-7/8

中國對外貿易運輸總公司上海分公司 China National Foreign Trade Transportation Corporation Shanghai Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
龍江 LONG JIANG	V.9023/9024	25-27/7	24-30/7

中國遠洋運輸總公司江蘇省公司 China Ocean Shipping Co., Jiangsu Branch

船名／航次		收貨期	抵／離期
淮安 HUAI AN	V.9019/9020	4-5/8	1-5/8
蘇鳳 SU FENG	V.9015/9016	——	——
香港⇄上海、張家港、南京			
蘇麟 SU LIN	V.9038/9039（全貨箱班輪）	1-3/8	2-4/8

冠航海運公司
HEAD SAILING SEA FREIGHT CO.

香港—東南亞港口
曼谷、釜山、仁川、星加坡、菲律賓、基隆、高雄。

香港↔中國各港口
廣州、黃埔、蛇口、珠海、中山、佛山、汕頭、厦門、福州、海口、青島、上海、大連、新港、等口岸。

台灣／南韓—原箱中轉至上海、海口
廣州、黃埔、福州、厦門
★整箱及散貨
★大宗貨物可安排船邊交收
★代安排報關事項

香港皇后大道中302號第一城市商業大厦902室
電話：8507121 傳真：5421720

Y.S.N. LINE
（BREAK BULK CARGO）
定期班輪

直放：星加坡、巴生港、檳城＋
江戶丸 EDO MARU V.83A
8月5日抵港 8月6日開行
海紅寶 OCEAN RUBY V.7
8月8日抵港 8月9日開行
DANG NORIEDA V.21A
8月9日抵港 8月10日開行
藍加輪
SPICA V.17
8月11日抵港 8月12日開行

收貨站：迅發貨倉有限公司
電話：7986828-9
接載處：安邦貨運公司
電話：8032182-4
地址：香港德輔道西26-30號 永基大厦801室

日本航運（香港）有限公司
電話：5295501（5線）
5295588（3線）

豪利輪 V.9008
M.V.GOOD LEADER
香港⇄新港
8月1日到
8月5日開
總代理：朝聯貨櫃運輸有限公司
地址：香港皇后大道中361號南勁商業大厦13字樓
電話：5443992 5438663
傳真：8153253
電報：68173 CLCT HX

M.V."BOONKRONG I"
美上美
七月卅一日落貨 八月二日開行
直達：曼谷

M.V."MAH I"
美西美
八月六日落貨 八月八日開行
直達：曼谷

貴客付貨請到本行接洽為荷
振盛行有限公司啓
船務部直線電話：5485749 5404590
干諾道西八十八號

"K"LINE
川崎汽船株式會社

船期	船名	直航
到港：9／8 啓航：10／8	"LUCIE"	智利各埠，Iquique，* Valparaiso San Antonio, Antofagasta.
到港：10／8 啓航：11／8	"SEA EXPORTER"	加勒比海：* Cristobal, Bridgetown, * Santo Domingo, Port of Spain Port Au-Prince, Kingston, * LCL Acceptable
到港：31／7 啓航：1／8	"LOVCEN"	西非：APAPA, LOME, ABIDJAN

總代理：川崎（香港）有限公司
香港統一中心33字樓 電話：8615561
文件部：（出口）8615515 （入口）8615526
收貨站：利高集運倉庫有限公司
散貨：油塘灣東源街8號
葵涌貨櫃465地段MTL對面
澳門接載處：澳門嘉豐航運有限公司
澳門南灣街南灣商業中心A座1101室
電話：553311
傳真機：569233

三星船務有限公司 代理
SAM SING SHIPPING LTD
地址：香港干諾道西186號香港商業中心2315室
電話：5487277、5484208-9、傳真：5593404

香港⇄南寧
聯盛301，302，每5天一班 單程只須60小時
散貨，貨櫃；進、出、轉口
直接供港九運輸服務，
拖箱，裝、拆貨箱，本地送貨。

總公司聯協海陸運輸有限公司
地址：中國南寧市[illegible]
電話：29960、[illegible]

景華船務有限公司 KENWA SHIPPING CO., LTD.
香港德輔道中272-284號興業商業中心17樓
BOOKING ENQUIRY 電話 8528500

定期航線全貨櫃及散貨拼箱服務

港口	船名	航次	CFS	CY	截貨	開航
湛江	T.B.A.	—	2/8	3/8	7/8	9/8
海口	T.B.A.	—	2/8	3/8	7/8	9/8
厦門／汕頭	華佳	9057	30/7	31/7	4/8	6/8
福州	華佳	—	30/7	31/7	4/8	6/8
張家港	華盈	9035	1/8	2/8	5/8	7/8
上海	柑城	—	2/8	3/8	7/8	9/8
新港／北京	熊岳城	398	4/8	5/8	9/8	11/8
青島	平鄉城	395	30/7	31/7	4/8	6/8
大連	順江	313	5/8	6/8	10/8	12/8
廣州／黃埔	每三日一航次					
珠海	逢星期三、六開航					

各地散裝輪貨運

港口	船名	收貨	截貨	開航
上海	客貨輪	3/8	4/8	7/8
	客貨輪	13/8	14/8	17/8
新港	貨輪	每月一至二航次		
青島	貨輪	每月一至二航次		
大連	貨輪	每月二至三航次		
珠海	逢星期二、四、六開航			
海口／湛江	每星期二航次			
蛇口	逢星期二、四開航			
廈門	廈水運逢星期1,3,5開航			
汕頭	永順/永臨每星期一航次			
福州	每四日一航次			
溫州	每隔三日一航次			
廣州／黃埔	逢星期二、五開航			

陸路貨運
本公司承接
*各大城市之火車包卡及零散貨運
*本港直達廣東、福建之貨櫃拖運
*本港及中轉運輸、拖車、入箱拆箱轉箱及儲倉服務

今日
船名
利佳 LIRCAY(下午
太平 SL.PACIFIC(
檳城 BIN CHENG(
海洋玫瑰 MARINE RO
巴天加 BATANGAS(
天燕 TIAN YAN(下
東方同盟 OOCL ALLIA
百德斯基 MEKHANIK
長環 EVER LINK
亞利達馬士基 ARILD MA
海福 OCEAN BLE
巴黎 CGM PARIS(
漢江 HANGANG G
安春 AN CHUN(下
和平東南 H.P.DONGN
長剛 EVER VALO
楠溪江 NAN XI JIAN
東海六號 TUNG HAI 6
豐寧 FENG NING
仙女星 ANDROMED
錦江 KEUMGANG
同安 TONG AN(下
雅提詩 ACX DAISY(
通運 MILD TRAN
珍珠光榮 PEARL GLO
海傳 SEA LEGEN
今日
多利嘉 TOLUCA(上
諾巴克 NORASIA M
天狼星 SIRIUS(下午)
海福 OCEAN BLE
敖江 AO JIANG(
東方同盟 OOCL ALLI
漢江 HANGANG
大同二號 TA TUNG 2(
長環 EVER LIN

香港代理 華
香港⇌鹿特
安特衛
漢
香港⇌大連
香港⇌天津
新港
香港⇌青島
香港⇌蕪湖
香港⇌武漢
香港⇌南京
南通
張家
上海
香港⇌寧波
香港⇌厦門
香港⇌海口
香港⇌汕頭
香港⇌廣東
香港⇌北海
說明：★全貨箱
★★貨箱／散
康
中國
香港總公司：香港文咸東
傳真：815
湛江辦事處：湛江霞山人民
海口辦事處：海南省海口
廣州辦事處：中國酒店
厦門聯絡處：厦門市中

中國利迅船務有限公司
UNISON SHIPPING COMPANY LTD.
香港文咸東街68—74號興隆商業大廈9樓
Tel.5418884 Fax:5456996 Tlx:87457 UISON HX

香港→中國貨櫃輪 港口	船名	CY	開航	香港→中國散貨輪 港口	收貨期	開航
黃埔	寧泉河V.90	1-2/8	3/8	廣州	3/8	3/8
汕頭	華佳V.9059	5-9/8	11/8	海口	4/8	4/8
海口	同安	1-4/8	5/8	中山	2/8	2/8
福州	漢中河V.168	31-4/8	6/8	江門	2/8	2/8
廈門	華佳V.9057	31-4/8	6/8	肇慶	2/8	2/8
寧波	下航	1-5/8	6/8	佛山	2/8	2/8
上海	臨江V.440	10-14/8	16/8	容奇	2/8	2/8
青島	平香城V.395	1-4/8	6/8	福州	1/8	1/8
新港	下航	5-9/8	11/8	廈門	1/8	1/8
大連	順江V.313	6-10/8	12/8	上海	3/8	7/8
張家港	下航	1-5/8	7/8			

中國↔世界各地
· 承辦中國集箱貨及散裝貨往返美國、歐洲、東南亞、中東、澳大利亞、非洲及中南美洲等地；並可簽發全程提單。
· 中國代理及訂載處：中國外輪代理公司
北京，天津，大連，青島，上海，廈門，寧波，張家港，廣州，蛇口，南京，福州，汕頭，秦皇島。
· 廣州辦事處：廣州華茂中心904室
TEL：336622　FAX：338669　營業代表：范先生，楊小姐

華興海運(中國)公司
WAH HING SEAFREIGHT (CHINA) CO

定期貨櫃及散貨服務往／來
香港⇄廣州　黃埔　蛇口
船名：廣濱機 01　星期三／六開航
廣濱駁 63
兼收中山、容奇、江門、瀾石、太平、珠海、湛江、海口、北海、防城、上海、大連、天津之貨櫃及散貨

定期散貨服務往／來
香港⇄汕頭、廈門
船名：泉州4號　泉州5號　星期三／六開航
惠港 01.02.04.05.08　惠新007
兼收三百門、澄海、東山、下寨、石碼、廈門、漳州散貨

新增設定期貨櫃服務往／來
香港⇄汕頭
船名：東駁15　東英22　逢星期五

定期散貨服務往／來
香港⇄湛江、海口
船名：陵海04　逢星期四

《陸路運輸》
自備貨櫃車隊，往返本港與國內，提供門對門服務。
地址：香港德輔道西26-30號永泰大廈1106室
電話：5461231(6線)　傳真：5595092

Freight-Trans International Co., Ltd.
輝騰有限公司
Rm.918 Jardine House
香港中環怡和大廈9樓 918室　電話 Tel:8449198
Macau Agent:Seatrade Shipping Agency　Tel:559965

天津(新港)　Tientsin Marine Shipping Company 天津市海運公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIENTSIN) CONTAINER/BREAKBULK SERVICE　貨箱／雜貨班輪
兼收北京、石家莊、秦皇島、哈爾濱、大連、青島、唐山、長春、蘭州、瀋陽、太原、唐沽、西安及華北一帶(雜貨及併／整箱貨)

HK/XINGANG CONTAINER/BREAKBULK SERVICE
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港
SKY HOVER(天翔)V.30AB	即日	31/7CY	1-2/8
TIAN YUE(天躍)V.146AB	即日	1/8	3-4/8
TIAN YAN(天燕)V.107AB	5/8	10/8	12-13/8
SKY HOVER(天翔)V.31AB	9/8	14/8	16-17/7

承接大批集裝箱貨　直航秦皇島
CY :HOI HONG CONTAINER SERVICES CO.LTD. TEL:4011188
收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭 (CFS)電話：4253325
收貨站：誠安貨運有限公司 (TRS)電話：4675583

天津(新港)　China National Foreign Trade Transportation Corporation 中國對外貿易運輸公司——天津分公司
HONG KONG ⇄ XINGANG(TIANJIN)FULL CONTAINER　(貨箱班輪)
兼收新港至內陸貨車或火車貨(整／拼箱貨)往：塘沽、北京、唐山、秦皇島、石家莊、張家口、濟南、大同、太原、鄭州、南陽、寶笑、瀋陽、呼和浩特、長春、哈爾濱等……

"CONTAINER SERVICE"
香港／天津(新港)拼／整箱貨

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
GREAT BEAUTY大美 V9012N	即日	30/7	1-2/8	TRADE RELISH易津V9013N	31/7	5/8	7-8/8
GREAT BEAUTY大美 V9013N	7/8	12/8	14-15/8	TRADE RELISH易津V9014N	13/8	18/8	20-21/8

CFS/CY:Modern Terminal Ltd. 4253325　收貨站：葵涌現代貨櫃碼頭　電話：4253325

上海　Sinotrans-Asian Development (Shanghai) International Transportation Corporation. 環亞(上海)國際貨運公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI DIRECT BREAKBULK SERVICE　(雜貨班輪)
Also Inland haulage to Shanghai city other cities in the vicinity.
兼收上海市及附近城市貨物陸路運輸

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
SAN JIANG 三江 V9023	即日	3/8	2-5/8	SAN JIANG三江V9025	14/8	20/8	28-22/8
XIANG JIANG湘江 V.9025	6/8	12/8	12-14/8	XIANG JIANG湘江V9027	22/8	28/8	28 30/8

FAITH & SAFE TRANSPORTATION LTD. TEL: 467-5583　收貨站：誠安貨運有限公司(TRS)　電話：4675583

上海　Shanghai Jing Jiang Shipping Corporation Limited 上海市錦江航運有限公司
HONG KONG ⇄ SHANGHAI FULL CONTAINER SERVICE　(貨箱班輪)

船名	收貨	截貨	到一離港	船名	收貨	截貨	到一離港
MILD UNION(通聯)V9033	即日	1/8	30/7-3/8	MILD TRAN(通運)V9031	4/8	9/8	10-11/8
MILD SPLENDOUR (通展)V9011	即日	3/8	3-5/8	MILD SPLENDOUR(通展)V9013	7/8	12/8	13-14/8

CY:HOI KONG CONTAINER SERVICE CO.LTD.　收貨站：海港貨櫃服務有限公司　電話：4011188

世界各地　國際運輸部
天津、大連、上海、廣東及中國各地 ← FOB 中國國外 香港 CIF 中國國外 → 美國、歐洲、澳洲、非洲及世界各地
簽發全程提單
請電：MR. CHAN TZE KIN / MS FREDA CHEUNG 8449187 8446445
INTERNATIONAL TRANSPORT & PROJECT DEPARTMENT
全程運輸／中轉貨運

金旅船務有限公司
MASSWORLD MARITIME LIMITED
香港文咸西街30號廣利大廈301室　電話：8051233
電話:72927MWSPG HX　傳眞：8507502

定期班輪川航香港⇄湛江、海口、珠海

港口	船名	收貨日期	開航日期
湛江	海駁 1001 V.9004 海駁 1001 V.9006	2/8–5/8 11/8–14/8	6/8 15/8
海口	海成1號 V.9023 海成2號 V.9020	2/8–6/8 8/8–12/8	6/8 12/8
珠海(九州、香州)	珠外 203 珠外 105 珠外 204	天天收貨	天天開航

★承接至中國各省市口岸海運服務。
★簽發中國各省市←→香港←→世界各地全程提單，豁免香港中轉簽證。
★代辦中轉接貨、報關、保險、存倉、提貨、裝卸船、拖箱、裝拆箱等服務。
★租船部安排專船往國內及海外港口大宗貨租船業務。

星海(葵港)船務公司
STAR OCEAN SHIPPING CO.
(Wholly owned and operated by Nationbase Industries Limited)

香港⇄汕頭專線(貨箱及散貨)
兼收：廈門、澄海、三百門、揭陽貨物(定期航班)
船名：粵平101 粵平102 粵平103 澄海1 澄海2 澄海3 廈水運14 廈水運25 廈水運20 興化101 興化102
汕頭專線爲方便貨主要求，可按照指定碼頭卸貨及在香港提供天天收貨服務。大宗貨物，超長、超重可另行安排船隻。

香港⇄湛江　每十天一航次(定期航班)
兼收 水東(茂名)散貨

承辦中國對外聯運服務
· 簽發全程提單　· 豁免香港中轉簽證
· 中國對外全程運費報價
陸路運輸　* 專線往來汕頭冷凍箱拖車(備有發電機拖架)
* 本地運輸，船邊貨物裝卸交收服務。

電話：7362121　傳眞：7362268
九龍尖沙咀中港城第6座18樓1803室　Telex: 45392 STKKS HX

長運有限公司
Eternal Way Ltd.
香港銅鑼灣軒尼詩道555號東角中心17樓　電話：8339989　傳眞：5727353

瀾石　香港⇄瀾石(佛山)

船名	航次	截貨	離港
瀾石5號		31/7	1/8
瀾石4號		1/8	2/8
瀾石8號		31/7	1/8

汕頭　香港⇄汕頭／揭陽

船名	航次	截貨	離港
粵榕 301	每星期兩班		
粵榕 302			

東莞石龍　香港⇄石龍

船名	航次	截貨	離港
團結 281	每星期兩班		
團結 283			
團結 066			

黃埔　香港⇄黃埔

船名	航次	截貨	離港
瀾石6號	每星期兩班		

不定期船舶：瀾石1／2／3／7／9／10號廣駁513／517
貨箱：天天收貨，天天開航　貨箱：二、五開航
散貨：天天收貨，二、四、六開航
收貨站A：海港貨櫃服務有限公司 B：潤發倉碼有限公司
長沙灣填海區1439地段　長沙灣發祥街1號
兩天免費倉期
本公司承運來往國內外，海、陸、空、聯運服務，辦理香港中轉，廣東省各地，陸運拖車服務，手續簡便，收費合理，歡迎垂詢。

廣州海運局
GUANGZHOU MARITIME TRANSPORT BUREAU OF CHINA
SOUTHERN LINE
總代理：南方船務企業有限公司
Southern Shipping and Enterprises Co.,Ltd.
定期貨班輪
香港→檳城→巴生→曼谷

船名／航次	到香港	到檳城	到巴生
泰寶 V.5/90 M/V TAI BAO	即日落貨 泊1泡	8/8	12/8
石寶 V.6/90 M/V SHI BAO	17/8	29/8	8/9

接載處：吳淞船務企業有限公司
WOO SUNG SHIPPING & ENTERPRISES LTD.
香港中環德輔道中287-291號長達大廈1201室
電話：5413332

長錦航運
全貨箱及併貨直航定期班輪
收仁川全貨箱及散貨箱

大連⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	大連
津新 V14WE	31/7	28/7	2/8
津新 V15WE	11/8	9/8	14/8

新港⇄釜山，仁川

	釜山	仁川	新港
津新 V14WE	31/7	28/7	5/8
韻翔 V5WE	1/8	30/7	4/8

上海⇄釜山

	釜山	上海
澳門冒險 V17WE	26/7	29/7
澳門冒險 V18WE	1/8	4/8

兼收來櫃貨箱及散貨箱
總代理：東宇海運公司
香港中環永安中心912室
電話：5444126　傳眞：8151344
電傳：83408 NKLEE HX

Fleet Trans International Co., Ltd.
富騰船務有限公司
A Jardine Pacific business
Rm. 938 Jardine House　Tel: 846 8698
香港中環怡和大廈938室
As Agents for Allpoints Maritime Inc Interpacific Transports S.A.
Tel: 846 8672 (Outbound) 846 8674 (Inbound)

FULL CONTAINER EXPRESS SERVICE
中國內地 PRC Ports ⇄ FCL ⇄ 香港 HKG ⇄ FCL/LCL ⇄ KEELUNG 基隆 / KAOHSIUNG 高雄 / BANGKOK 曼谷
*運費特廉　*毋需換櫃　*安全快捷　*航次頻密

TO KAOHSIUNG; KEELUNG 往高雄；基隆

船名	收貨	截貨	到 離港
MILD VICTOR(通利)V.9022E	27/7	31/7-1/8	2-3/8
MILD SUN(通順)V.9030	4/8	8-9/8	10-11/8
MILD OCEAN(通洋)V.8023E	7/8	11-12/8	13-14/8
MILD TRAN(通運)V.9032	13/8	17-18/8	18-19/8

CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ TAIWAN
† FCL service + continual receiving
† Service with / without transloading of container

TO BANGKOK 往曼谷

船名	收貨	截貨	到 離港
MILD VICTORY(通利)V.9022W	4/8	8-9/8	10-11/8
MILD OCEAN(通洋)V.9023W	14/8	18-19/8	20-21/8
MILD VICTORY(通利)V.9023W	24/8	28-29/8	30-31/8
MILD OCEAN(通洋)V.9024W	3/9	7-8/9	9-10/9

1. CHINA PORTS ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
2. TAIWAN ⇄ HONG KONG ⇄ BANGKOK
† FCL Service
+ Service with / without transloading of container

CY TERMINAL:
Hoi Kong Container Services Co., Ltd.
Tsing Yi Hoi Kong Depot ---- Outbound　Tel: 497 7099
---- Inbound　Tel: 497 7610
CFS TERMINAL:
United Distribution Services (Far East) Ltd.
----Inbound & Outbound　Tel. 480 6183
Asia Terminal Bldg., 5/F.,

FOR BOOKING AND ENQUIRY PLEASE CALL　846 8683 / 846 8680 / 846 8679
訂船位及查詢請電

NLS NIPPON LINER SYSTEM

香港至美洲　東西岸　貨櫃航線
直航：長堤、溫倫
Also accepting cargo for MLB:— Gulf/Atlantic/IPI POINTS

		船到	船開
東方導師	OOCL EDUCATOR 83E	2/8	3/8
中華貨櫃	CHINA CONTAINER 13E	9/8	10/8
山昭丸	YAMAAKI MARU 23E	16/8	17/8
海皇琥珀	NEPTUNE AMBER 17E	23/8	24/8

貨箱：MTL

香港至美洲　西北岸　貨櫃特快航線
直航：西雅圖、溫哥華
Also accepting cargo for:— Portland, Longview, Tacoma, E. Canada: Montreal, Toronto.(MLB via Vancouver)

		船到	船開
中華昔慶	ORIENTAL EXPLORER 61E	4/8	5/8
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL 65E	11/8	12/8
海皇鑽石	NEPTUNE DIAMOND 96E	18/8	19/8
東方事業家	OOCL EXECUTIVE 99E	25/8	26/8

香港至美洲東岸貨櫃航線
直航：沙灣拿、紐約及諾克福

		船到	船開
鱷魚獨立	ALLIGATOR INDEPENDENCE 23/039	31/7	1/8
雅多繁榮	ASTRO PROSPERITY 23/040	11/8	12/8
鱷魚解放	ALLIGATOR LIBERTY 23/041	21/8	22/8
亨利角	CAPE HENRY 23/042	31/8	1/9

香港至中南美／加勒比海航線
直航：Manzanillo, Acapulco, Puerto Quetzal, Acajutla, San Lorenzo, Puerto Caldera, Corinto.

		船到	船開
阿里多得利	ARISTOTELIS B3305	2/8	3/8
烏拉佳人	LADY ULLA A2336	10/8	11/8

直航：Santo Domingo, San Juan, Cristobal, Port of Spain (Colonfree Zone&Panama City via Cristobal.)

		船到	船開
海霸	SEA EXPORTER C3331	11/8	13/8
海皇水晶	NEPTUNE CRYSTAL 65E		
阿斯特拉峯	ASTRA PEAK (FOR CURACAO ONLY)	11/8	13/8

貨櫃及散貨收貨站：迅發貨倉有限公司
青山道340祥順工業大廈地下　電話：7986828

香港至澳洲貨櫃航線
直航：雪梨、墨爾砵、布里斯班、阿德雷得

		船到	船開
亞洲明珠	ASIAN PEARL 93S	5/8	6/8
東方俠士	ORIENTAL KNIGHT 26S	13/8	14/8
亞洲翡翠	ASIAN JADE 94S	23/8	23/8
澳洲出口商	AUST. EXPORTER 13S	31/8	1/9

貨箱：MTL

香港至波斯灣貨櫃航線
直航：杜拜、SHARJAH、杜邁文、科威特、巴林、MINA QABOOS.RIYADH(經杜邁文)、SHARJAH、阿布打比及多哈(經杜拜)
兼收貨櫃往星加坡

		船到	船開
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE 81/788	5/8	6/8
杜爾灣	TOR BAY 61/789	17/8	18/8
山盛輪	Y. S. PROSPERITY 34/790	3/9	3/9
新綠洲	NEW OASIS 30/791	14/9	15/9

散貨收貨站：嘉富利集運　新界葵涌永立街一號 榮來工業大廈A、B、C座地下　6 Ir
電話：4817913　貨箱：MTL

GENERAL AGENT:NLS(HONG KONG)LTD.
日本航運(香港)有限公司
地址：金鐘道95號統一中心16樓B-C座
電話：8657238-45(8線)　傳眞：8661068
葵涌碼頭辦事處電話：4813321　傳眞：4812220
澳門代理：新興船務有限公司
大豐銀行大厦505 6室　電話：89543 89654

華閩船務企業有限公司
FUJIAN SHIPPING ENTERPRISES LTD.
地址：香港干諾道中200號信德中心33樓3312室
電話：5460572(總機)　8581548(傳眞)
出口：8584679　入口：8584657　貨櫃：5598376

定期班輪川航香港⇄福建

港口	船名	開航日期
福州	閩海105	逢一、十一、廿一
	閩海109	逢四、十四、廿四
	閩海120	逢六、十六、廿六
	閩海112	逢八、十八、廿八
	鸞峯山(貨櫃)	9010 6–9/8 11/8
廈門	廈水運15	逢星期一
	育志4號	逢星期三
	閩海225	逢星期五
	羅江(貨櫃)	V.XL9038 28/7–2/8 4/8
	羅江(貨櫃)	V.XL9040 6–10/8 12/8
泉州	閩海224	逢五、十五、廿五
	泉州1號	逢十、二十、三十

* 承接至汕頭、湛江、上海、張家港之海運服務
* 並代辦中轉接貨、報關、保險、提貨、拖箱、裝拆箱等服務

香港⇄高雄
定期散貨班輪

船名	到港	開行
MV."VICTORIA MARU" V.90-13	28/7	31/7
MV."TAI LAI" 泰來輪V.90-18	5/8	6/8
MV."CORAL RED" 紅珊瑚V.903	9/8	10/8
MV."TAI LAI" 泰來輪V.90-19	15/8	16/8

運費特廉，歡迎查詢
總代理：速達有限公司
SPEEDA LIMITED
地址：香港上環文咸西街57號餘慶大厦31字樓D座
電話：5454107 5459883　圖文傳眞：5457657

富春船務企業有限公司
ZHEJIANG FUCHUEN SHIPPING & ENTERPRISES CO., LTD.
[illegible]
電話：5123310　[illegible]：5118890

浙鷹 M.V."ZHE YING"
香港⇄寧波　(定期班輪)

航次	抵港	收貨	離港
V.36	30/7	1/8	3/8
V.37	13/8	15-17/8	19-20/8

◀貴客提貨、付貨，請到本公司接洽是荷▶
收貨站：油麻地[illegible]

請訂閱大公報